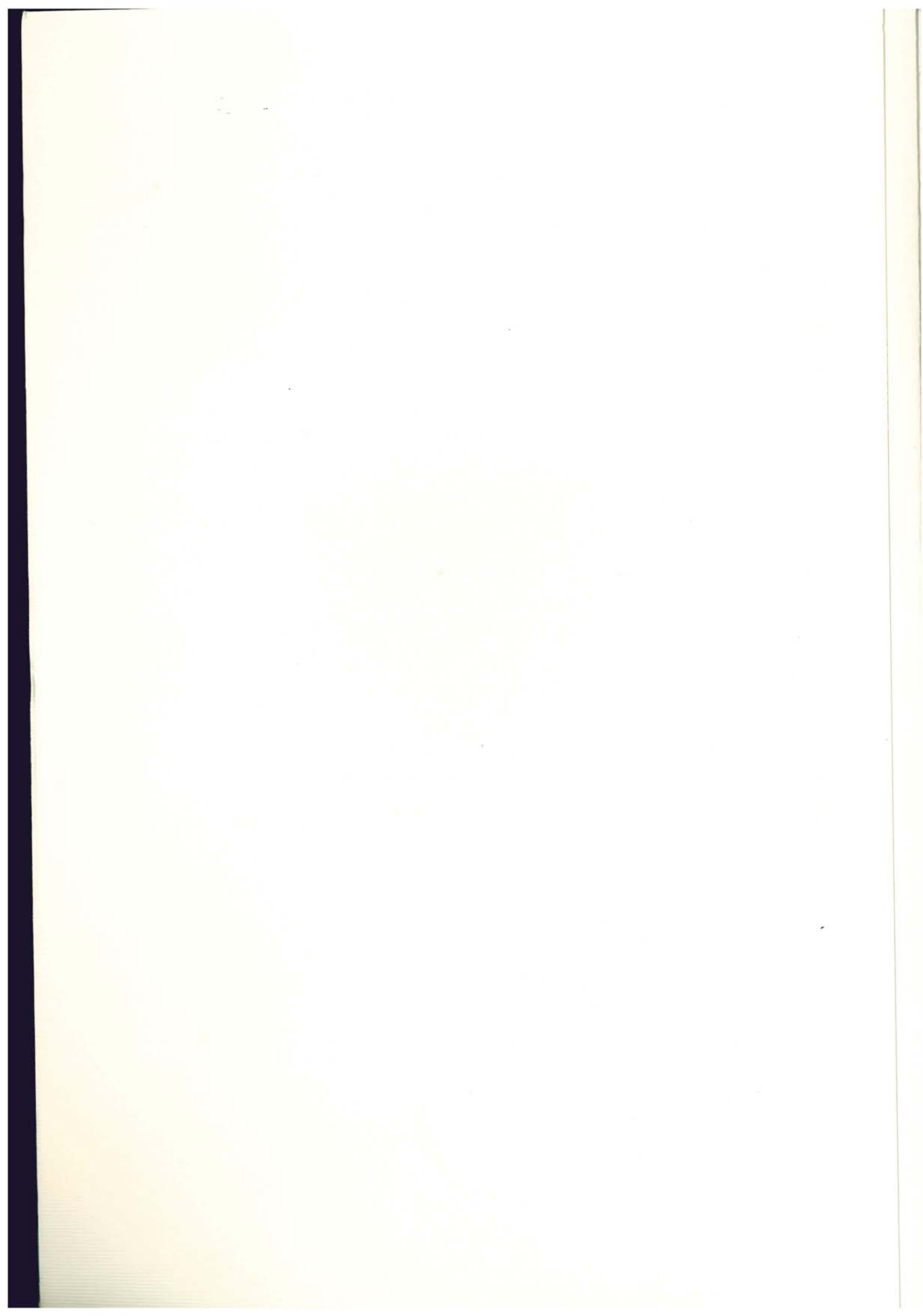


# lasrives



contributi per la storia del territorio in comune di Lestizza



BIBLIOTECA CIVICA V. JOPPI UD

**Las Rives**

Inv.: 275213

Colloc.: **PER. C.277**

Dono 2

# lasrives

contributi per la storia del territorio in comune di Lestizza



COLL. ....

**Comune di Lestizza**  
**Biblioteca Comunale "E. Bellavitis"**  
**Gruppo ricerche storiche "Las rives"**  
**Realizzato con il contributo della Regione Friuli-Venezia Giulia**

**Coordinamento**

Paola Beltrame

**Foto**

Nicola Saccomano

**Interventi di**

Rosalba Bassi  
Michele Bellavitis  
Luciano Cossio  
Luigi De Boni  
Mirella De Boni  
Luca De Clara  
Ettore Ferro  
Bruna Gomba  
Laura Gomboso  
Luigi Luchini  
Olga Maieron  
Pietro Marangone  
Bianca Maria Pagani  
Claudio Pagani  
Edoardo Pagani  
Ferdinando Patini  
Romeo Pol Bodetto  
Franco Prezza  
Nicola Saccomano  
Sergio Sandrino  
Baldovino Toffolutti  
Katia Toso  
Franca Trigatti

**Fotocomposizione e stampa**

Arti Grafiche Friulane - Tavagnacco

"Le riproduzioni dei beni di proprietà dello Stato italiano sono state realizzate su concessione del Ministero per i Beni Culturali e Ambientali, Soprintendenza per i Beni Ambientali, Architettonici, Archeologici, Artistici e Storici del Friuli-Venezia Giulia"

"Vietata l'ulteriore riproduzione e duplicazione con ogni mezzo"

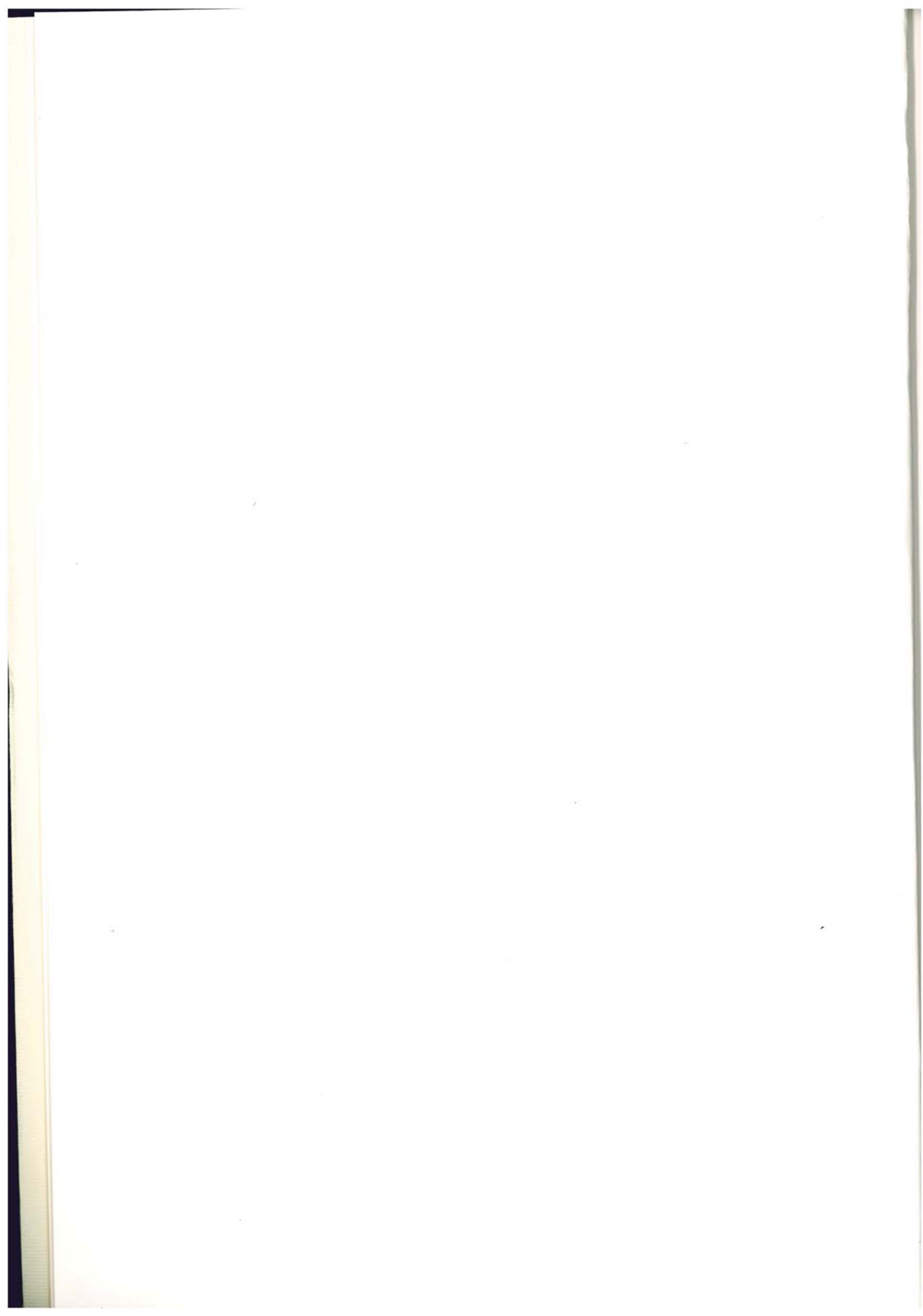


## presentazion di Ivano Urli

**Las Rives**, numar doi.  
Lu viarç e al è come  
distaponâ une verie  
di clinto ch'al sbrunte  
vie el suro e al salte  
fûr a spissul tant  
ch'a-nd-è. Une pagjne  
daûr l'altre, no si rive  
a fermâsi e soi subite  
insomp.  
Las Rives ti jûdin a  
impensâti, a no piardi la  
strade di cjase, a tignî a  
mens la tô int.  
A tachi a lei e torne a  
fâmi muse di ridi une  
flusumie scuasite  
dismenteade... e mi cjati  
framieç di une cuestion  
sintude di frut contâ dai  
vecjos sentâts sul clap...  
e mi pâr di cucâ dentri  
l'archivi dal predi, dulà  
ch'a svolmenavi in  
canoniche... e m'incjanti  
dentri la piçule nestre  
storie dal paîs.  
Si va pai borgs e la

campagne. Si torne a  
sintî a contâ. Trop no  
vino sintût contâ, di  
fruz! Ai fruz ur à simpri  
plasût sintî contâ. Ur  
plâs une vorone ancje  
vuè, s'a no si à propite  
dispiardude dal dut la  
glain da las peraules.  
Pa Las Rives an lavorât  
in tancj di lôr. Par furlan,  
si disarès che an  
ingrumade sostanzie.  
Ognun el so fregul di  
sintiment, la sô  
sperienze, la sô pagjine  
di storie.  
E cussì, planc a planc, a  
ven fûr dal libri la nestre  
int, cu la sô ande e las  
sôs vites e la sô sgrimie  
e la sô tiare. A ven fûr a  
plen la muse da la  
nestre int, spudade,  
clare e tonde tant che  
une lune d'avost che a  
cjalâle s'ingropisi.

Si crodeve, a prin intro,  
che fat un libri nol fos pi  
nuiatri ce dî e cirî. S'a  
po stâi! El Grop storic  
Las Rives 'l a cjapât  
gust e la verie no  
pararès daûr a  
disgotâsi. Anzite!  
A viodiju, m'impensi  
dal mago Domitrescu  
ch'al vignive pai paîs  
e si lave a viodilu  
tal curtîl dal plevan,  
maraveansi ch'al rivàs  
a tirâ fûr dal so cjapiel a  
tubo ogni gracie di Diu  
e si varès giurât ch'al  
ere vueit.  
Par intant, Las Rives  
numar doi.  
El numar un ur è plasût  
a une vore di lôr. Ancje  
fûr di Cumun. E  
massime lu a gjoldût la  
nestre int pal mond.  
Us saludin, amîs di  
chenti sparnigiâs pal  
mond.  
Eco un altri merit da  
Las Rives: un biel mandi  
a la nestre int migrate,  
fuèes e ramaz slontanâs  
di chês stesse cjoce,  
plantade e ladrisade  
culi.



archeologie tal comun di Listizze

## agricoltura romana a Lestizza: la centuriazione

Romeo Pol Bodetto

♦ Come venivano coltivate le terre ottenute in assegnazione dai coloni romani, quale organizzazione regolava lo sfruttamento del territorio da parte delle nuove genti insediate? Anche il territorio di Lestizza offre ricchi spunti per documentare questo fondamentale periodo della nostra storia. La distribuzione degli appezzamenti nella zona a nord della linea delle risorgive avvenne nella prima metà del secondo secolo a.C.<sup>1</sup> Dopo aver diviso il territorio in quadrati di metri 710x710 circa (è la cosiddetta "centuriazione") ed avervi predisposto le strade secondarie e di servizio, si passava all'assegnazione vera e propria, che consisteva nella distribuzione di 50 *jugeri* ai *pedones* o fanti, 100 ai *centuriones* e 140 agli *equites* o cavalieri<sup>2</sup>. Confrontando le misure di quel tempo con le odierne si può calcolare che a ogni colono spettavano 12,665 ettari, ai centurioni il doppio e ai cavalieri quasi il triplo. Questa organizzazione incise fortemente sul territorio per quanto riguarda il paesaggio:



Vuàrzine romane, le à cjatade Fausto Tavano di Sclaunic tal so cjamp; par cumò le à in consegne el Cumun di Listizze (foto Saccomano).

da selvaggio ed incolto divenne ordinato e funzionale in seguito al disboscamento, alla regimazione dei corsi d'acqua, cui seguivano l'aratura e la semina dei terreni.

Anche i toponimi cambiarono e assunsero la denominazione in rapporto all'uso funzionale di quel terreno: ad esempio, nel nostro territorio, *Armentarece* (porzione di territorio utilizzato per il pascolo degli armenti) è un derivato in *-ariu* dal latino *armentum*, "gregge"; *Fornasate*, per indicare probabilmente una fornace presso il castelliere *Las Rives*; *Comugne* per campi di uso promiscuo, *communis*; *taviele* dalla suddivisione dei terreni in *tabulae*. Il toponimo poteva derivare dalla qualità degli alberi predominante: dal

carpino deriva il nome Carpeneto, Nespoledo dal collettivo in *-etum* da *\*nespilus*, "nespolo"; da *cerasus* ("ciliégio") Ceresetto. Oppure il nome poteva essere derivato da nomi di persone assegnatarie: Galleriano deriva da *Galerius*<sup>3</sup>.

Quali genti vennero a colonizzare il nostro territorio? Qualche notizia possono fornirla i testi latini, come il *De Bello Gallico* di Giulio Cesare; altri indizi possono essere riconosciuti nelle caratteristiche del materiale rinvenuto in loco. Si fa l'ipotesi che alcuni coloni assegnatari delle terre della nostra zona provenissero dalle parti di Avellino e dal Sannio, come si può dedurre dal fatto che nelle campagne del comune di Lestizza sono stati trovate molte macine in tufo e altra roccia vulcanica. Sembra confermare questa ipotesi il ritrovamento della tegola bollata, trovata nelle necropoli di Sclaunico, con la scritta C. BANTI<sup>4</sup>, che rimanda a quella regione. Questi coloni poterono disporre di una quota di terreno assegnato maggiore rispetto ad altre centuriazioni: questo probabilmente perché si trattava di un'area di confine, dunque esposta ad eventuali belligeranze. Nello spazio agricolo concesso si doveva produrre una quantità di derrate alimentari che non venissero solo consumate in loco, ma che prendessero la



via che portava ad Aquileia (questa città al massimo della sua espansione giunse a contare 100 mila abitanti) <sup>5</sup>. Interessante osservare come i terreni più fertili o meglio adatti ad essere lavorati con l'attrezzatura del tempo siano quelli in cui si trovano reperti più importanti e più fitti: evidentemente è in questi siti che i coloni scelsero di costruire le loro dimore. Reperti frequenti si trovano anche attorno al castelliere, adoperato pure dai Romani come struttura di difesa <sup>6</sup> in un paesaggio piatto e con poche possibilità di sfuggire a eventuali aggressioni. Tegoloni, embrici, anfore e ceramiche varie, macine di ogni tipo e fattura, alcuni attrezzi agricoli in ferro sia pure molto corrosi, resti di piombo: sono le testimonianze che segnalano la presenza delle *villae rusticae*. Nei primi anni '80 si potevano ancora vedere copiosi resti, prima che la modernizzazione agricola distruggesse quasi completamente il materiale fittile e i proprietari asportassero tutto quello che intralciava la coltivazione: sassi utilizzati per le fondamenta, pezzi di macine, mattoni ed embrici più grandi. Tutto ciò ha impoverito la possibilità di studiare questi siti.

Nel nostro territorio restano tuttavia tracce ancor oggi visibili di tali insediamenti: oltre che attorno al castelliere, in località

*Orgnanut*, *Casali Cussume*, nel *Bosc di Sclaunicco* e *Bosc di Santa Maria*, nella Paluzzana, San Giovanni di Nespolo, terreni mediamente buoni con parecchie zone di terra ottima e di facile coltivazione.

Le testimonianze sull'attività agricola sono costituite da attrezzi: moltissime sono le macine, ne è stata trovata una o anche più di una in ogni insediamento citato. Inoltre sono stati rinvenuti un vomere di ferro in ottimo stato di conservazione, parecchie asce in ferro, ferri da cavallo <sup>7</sup>, strumenti per lavori domestici e per la fabbricazione di finimenti per gli animali da lavoro. Oltre al lavoro dei campi i coloni praticavano la pastorizia (cfr. *Comugne*, *Pasc*). Testimonianza della produzione di lana sono i diversi pesi da telaio fittili ritrovati in zona.

Dai reperti si hanno informazioni circa le rudimentali pratiche di costruzione edilizia e di fabbricazione di materiale fittile (mattoni e tegole). È possibile che a Sclaunicco si trovasse una fornace <sup>8</sup>: forse era ubicata nei dintorni del Castelliere, perché in quel sito si è trovato molto materiale litico vetrificato, inoltre il terreno è scuro, segno di utilizzo massiccio del fuoco.

Cosa coltivassero questi coloni si può soltanto ipotizzare: sicuramente il frumento, la vite, altri cereali,

ceci e fave, verdure che potevano raggiungere Aquileia in un giorno di viaggio.

È suggestivo pensare che la chiesa di San Marco a Basiliano possa essere sorta su un posto di cambio di cavalli, visto che il luogo dista circa 40 km da Aquileia (il successivo cambio poteva essere collocato presso San Giorgio di Nogaro, rispettando così i canoni viari che prevedevano tappe di 20 km in 20 km).

Dell'assetto dato dai Romani al nostro territorio restano tracce anche in alcuni resti di strade che si intersecavano ad angolo retto seguendo la centuriazione primaria, ad esempio l'incrocio tra la via di Galleriano e la via di Basiliano, nei cui pressi si colloca la necropoli di Sclaunicco.

Interessante anche la presenza dei fossi per lo scolo delle acque; anche le strade per raggiungere i vari appezzamenti terrieri correvano in trincea, in particolare erano più basse quelle in direzione nord-sud, utilizzate per lo sgrondo delle acque meteoriche.

Lo sfruttamento agricolo del territorio dall'età romana proseguì fino all'alto medioevo, quando le invasioni ungariche portarono all'abbandono e alla distruzione di questo sistema di organizzazione basato sull'impiego dei coloni-soldati e sulla regolare coltivazione dei terreni a loro assegnati.

#### Note

<sup>1</sup> Cfr. F. PRENC, *L'assetto territoriale di età romana in Morteau, Lavarian e Cjasielis*, a cura di G. BERGAMINI e G. ELLERO, S.F.F. 1993. Cfr. inoltre T. CIVIDINI-P. MAGGI, *Presenze romane nel territorio del Medio Friuli*, vol. 3 Basiliano, Arti Grafiche Friulane, 1997, pp. 15 sgg.

<sup>2</sup> Cfr. A. TAGLIAFERRI, *Coloni e legionari romani*, vol. I, p. 50.

<sup>3</sup> Cfr. G. FRAU, *Dizionario toponomastico Friuli Venezia Giulia*, Istituto per l'Enciclopedia del Friuli Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, 1978.

<sup>4</sup> Cfr. M. BUORA, *A proposito del problema della continuità tra l'epoca romana e l'alto medioevo, il caso della necropoli di Sclaunicco*, in *Atti dell'Accademia di Scienze Lettere ed Arti di Udine*, vol. XXXII, 1989.

<sup>5</sup> Cfr. A. TAGLIAFERRI, op. cit. p. 48.

<sup>6</sup> Il castelliere è detto anche "Campo romano" nella carta I.G.M. e nella tradizione popolare.

<sup>7</sup> Pubblicati da ALFIO NAZZI, in *Quaderni Friulani di Archeologia*, 4/94, p. 117.

<sup>8</sup> Cfr. C. DESINAN, *Giacimenti di argilla e fornaci nella toponomastica*, in *Fornaci e fornaci in Friuli*, a cura dei Civici Musei e Gallerie di Storia e Arte, 1987, p. 7.

# la necropoli di Sclaunicco raccontata da chi l'ha vista

Romeo Pol Bodetto

♦ La necropoli di Sclaunicco, scoperta casualmente nel corso dello scavo per la costruzione di una casetta bifamiliare in via Monte Nero, è stato un evento inaspettato e straordinario in paese. Ecco quello che ricordo di quel momento, quando a mio rischio e pericolo sotto la scavatrice sono riuscito a recuperare alcuni reperti<sup>1</sup>. Quello che mi è rimasto più impresso sono state due tombe chiuse da tegoloni (forse alla cappuccina) e contenenti ognuna un balsamario e una lucerna. Lo scheletro del defunto, a quanto si poteva vedere, presentava le ossa e il cranio ancora ben conservati. Poi ho notato una tomba a incinerazione, con i materiali deposti fra due paia di embrici, due sotto e due sopra, contenente anch'essa un balsamario, inoltre un ornamento<sup>2</sup>. Un po' distante dalle due tombe centrali, in direzione nord-est, venne alla luce una struttura fatta di parecchi tegoloni rotti, come fossero stati riutilizzati e fissati con malta: formavano come una doppia tomba o una specie di raccoglitore di ossa, un ossario come si usa anche

oggi nei nostri cimiteri. Di ossa ce n'erano parecchie, di sicuro appartenenti a più di un inumato. Mentre recuperavo l'urna cineraria, che recava la scritta Q. ANTONIUS, nel mucchietto delle ossa bruciate si trovarono una pisside in osso, uno spillone, un balsamario bruciato e un dente canino alto 2 cm, e di 5 mm di diametro, pitturato d'azzurro (bucato come per servire da ciondolo) e un balsamario ancora integro<sup>3</sup>. Trovai inoltre vari grani di pasta azzurra a sud-est della tomba fra embrici descritti, assieme ad una foglia ornamentale grande e lavorata e a una lucerna ancora più accuratamente decorata: tutto questo era nella nuda terra a una profondità di 70 cm. Il cranio dell'inumato presentava ancora dei capelli attaccati. Lo strigile lo trovai a 7-8 m. dalle tombe centrali, spostato a nord-ovest, insieme a una tazza nera frantumata. Gli altri reperti li recuperai fra una palata e l'altra mentre il palista caricava il materiale: in quel momento potevo agevolmente vedere se insieme alla terra c'erano

reperti e recuperarli velocemente.

Un'altra cosa che mi rimase impressa è il fatto che, partendo dalle tombe più antiche situate a nord-est e girando in senso antiorario, le tombe si abbassavano sempre più, fino a ritornare a sud-est con la tomba più profonda, dove recuperai un sax, che fuoriusciva parallelo sulla destra accanto a due ossa umane, penso si trattasse di femori. Altra cosa che colpì la mia attenzione fu lo stato di conservazione degli inumati più profondi, si può dire come fossero stati sepolti 50 anni prima anziché molti secoli fa: le ossa molto integre, che poi però al sole e all'aria si deteriorarono immediatamente. Tutti questi poveri resti furono raccolti e portati nell'ossario del cimitero di Sclaunicco. Nel posto in cui fu portato il materiale di scavo si individuarono due monete (datate al periodo dell'impero di Claudio e di Costantino), la cui destinazione oggi non è nota.

È stato consegnato al Museo di Aquileia quanto ho raccolto: i reperti sono stati studiati da M. Buora<sup>4</sup>.

## Note

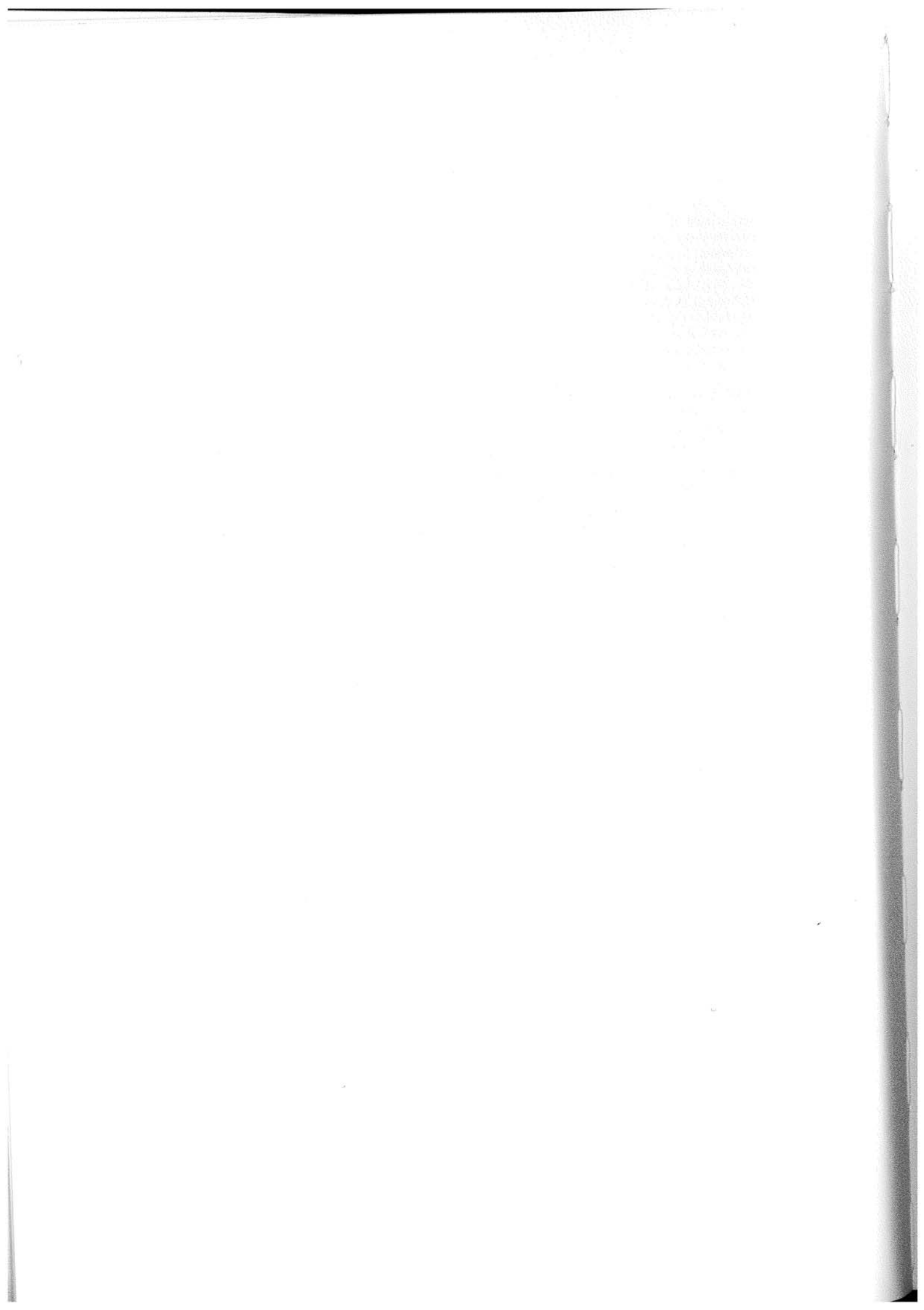
<sup>1</sup> Solo più tardi fu fatto uno scavo a cura della dottoressa Lopreato per conto della Soprintendenza, i materiali furono poi studiati da M. BUORA: cfr. *A proposito del problema della continuità tra l'epoca romana e l'alto medioevo, il caso della necropoli di Sclaunicco*, in *Atti dell'Accademia di Scienze Lettere ed Arti di Udine*, vol. XXXII, 1989.

<sup>2</sup> È quello che sul catalogo è indicato come il più rovinato: era stato toccato dal rogo del cadavere? Penso di no, (forse era solo ossidato) perché il balsamario non appariva deformato dal calore.

<sup>3</sup> È evidente che questo, come altri materiali non combusti, è stato collocato nell'urna contenente le ossa dopo la bruciatura del cadavere, altrimenti non si sarebbe conservato.

<sup>4</sup> Cfr. nota 1.



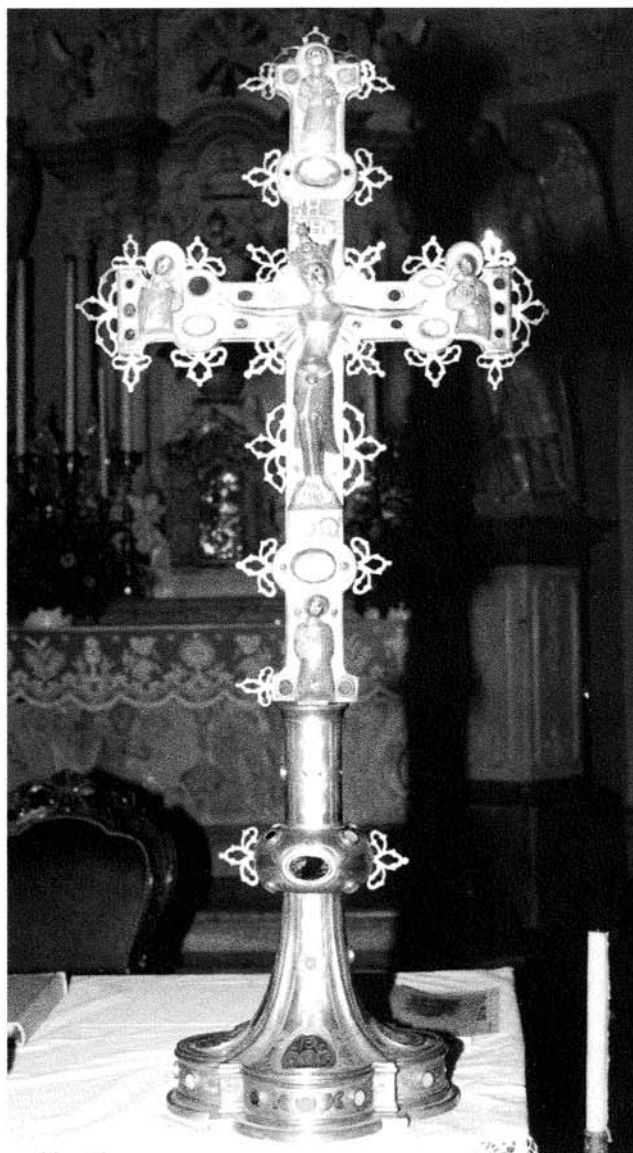


art e vite ator da las glesies

## Cristo vivo e Re: a Sclaunicco come a Cividale

Sergio Sandrino

♦ Ci sono analogie tra il Crocifisso della croce astile (processionale) di Sclaunicco (parrocchiale: rame e bronzi dorati, smalti, cristalli e paste vitree di cent. 75x49) databile al XII / XIII secolo <sup>1</sup> e quello ligneo, maestoso (m. 2,60 x 1,90) del duomo di Cividale assegnabile alla stessa epoca? Parrebbe di no ma, di fatto, queste due preziose opere hanno precisi elementi in comune: braccia orizzontali non sostengono il corpo; perizoma lungo; piedi appaiati poggianti sul suppedaneo e corona regale sul capo (sul crocifisso di Cividale è andata persa). Questa iconografia si spiega così: fin verso il tredicesimo secolo circa nostro Signore sulla croce veniva presentato vivo e Re: "...*Regnavit a ligno Deus*", "...*vivus triumphat*", "...*La morte non può avere potere su di Lui perché è il Signore della vita*". E l'angelo alle pie donne: "...*Perché cercate tra i morti colui che è vivo?*" <sup>2</sup>. Nei secoli successivi la pietà popolare figurerà



La Cròs di Sclaunic  
(sec. XII-XIII,  
Glesie parochiâl).

Gesù sulla croce privo di vita: braccia a penzolini (gravate dal peso del corpo); perizoma breve; piedi sovrapposti (infissi con un solo chiodo), corona di spine e a volte i mezzi usati per il Suo martirio: martelli, tenaglie, scalette, spugna, ecc.

La meravigliosa croce di Sclaunicco (arte limosina: da Limousin, regione della Francia occidentale), trova riscontri iconografici in quella (pure astile e del XIII secolo) esistente nella chiesa di San Floriano ad Illegio, nel crocifisso in bronzo nella parrocchiale di Zovello e in quello in rame dorato esistente in una collezione privata a Trieste. Anche sulla copertura d'argento del noto evangelario dell'Epifania a Cividale (usato durante la singolare "Messa dello Spadone") il Signore in croce è figurato con le citate caratteristiche iconografiche. Ve ne sono altre di opere analoghe, ma senza dubbio la più bella, la più significativa esistente nella nostra regione, è quella di Sclaunicco la quale, "per bontà di esecuzione, preziosità e raffinatezza esaltata dagli smalti verdi-azzurri delle vesti e dei castoni di cristallo e pietre dure (alcuni purtroppo persi) inseriti nei bracci, fanno della croce un oggetto preziosissimo, quasi unico in Friuli" <sup>3</sup>. Non solo, ma quelle paste vitree, smalti e cristalli,

brillano, sono vivi di colore, ed è proprio "...dalla qualità, dalla sostanza sublimata del colore, che promana la luce spirituale"<sup>4</sup>, volta al "...superamento della materia, intesa come opacità o mancanza di luce, nella luminosità pura"<sup>5</sup>.

Sorge spontaneo il confronto con il significativo splendore dei mosaici ravennati, le cui tessere vetrose riflettono la luce<sup>6</sup> e della basilica Eufrasiana di Parenzo; ecco ancora la trasfigurazione (in luce) sul monte Tabor (catino absidale di S. Apollinare in Classe), presentata da una grande croce gemmata (gemme = colore-luce). Arte limosina quindi per il gioiello di Sclaunico, con evidenti influssi bizantini. Il grande Crocifisso ligneo di Cividale, rarissimo esempio di scultura medioevale del 1200 viene attribuito "...all'opera di scultore franco-padano, operante fra il 1220 e il 1230 nell'orbita antelamica"<sup>7</sup>.

Questo prezioso, raro capolavoro ci ricorda molto da vicino la Crocifissione di San Marco a Venezia (mosaici degli arconi, sec. XIII), quella di Volterra (Deposizione), la Crocifissione di Torcello, quella di San Damiano (ora in Santa Chiara ad Assisi) ed in particolare il volto – quasi identico – della statua del re Salomone (stesso incarnato, barba e



baffi uguali) che si trova nel battistero della cattedrale di Parma, opera famosa (fine sec. XII) di Benedetto Antelami.

Concludendo, la preziosa croce astile di Sclaunico e il maestoso Crocifisso ligneo di Cividale così ricco di *pathos*, pur con influssi d'arte diversi, rispettano l'iconografia del tempo, che figurava nostro Signore sulla croce vivo e Re.

El Crist di Cividâl  
(sec. XII-XIII,  
tal Domo).

#### Note

<sup>1</sup> Vedi anche *La Cròs di Sclaunico* in *Las Rives*, 1997.

<sup>2</sup> Devo a Mons. Gian Paolo D'Agosto le citate interpretazioni religiose insegnatemi al tempo in cui era Arciprete a Cividale.

<sup>3</sup> GIUSEPPE BERGAMINI, in *Friuli Venezia Giulia - Guida Artistica*, Istituto Geografico De Agostini, Milano, 1990.

<sup>4</sup> GIULIO CARLO ARGAN, *Storia dell'Arte Italiana*, vol. 1, pag. 204.

<sup>5</sup> *Ibidem*, pag. 198.

<sup>6</sup> L'esecutore del mosaico variava opportunamente con il pollice la posizione delle tessere perché riflettessero la luce, con l'effetto finale di un brulicante luccichio che rendeva l'opera di una luminosità intensa.

La luce emanata da Cristo in queste opere d'arte vuole significare la forza dello spirito contro l'opacità e la forza bruta del potere politico. Non è quindi pura coreografia per accontentare l'occhio ma, come dice Argan, proprio una *luce spirituale*.

<sup>7</sup> GIUSEPPE MARIONI e CARLO MUTINELLI, *Guida Storico-Artistica di Cividale*, Doretti, Udine, 1958.



# "fabbrica della Veneranda Chiesa di Sant' Blasio" di Lestizza

Claudio Pagani

♦ La chiesa parrocchiale di Lestizza, col titolo di San Biagio Vescovo e Martire, ha avuto nel corso dei secoli molte modificazioni, la più importante delle quali avvenne nella prima metà del XVIII secolo.

In un codice pergameneo del 1400 / 1500, conservato nell'archivio parrocchiale, si fa riferimento a un lascito della fine del XIV secolo, che riporta quanto segue:

*"MCCCLXXXVIII (1398) - Lo Zamparo, el qual lassò alla gesia di san Blasio et Justo de Listiza oglio libre 3, et questo sopra una sua casa posta in Udene nel borgo di Poscollo e che li possessori di essa casa sieno obligati pagar lo ditto oglio".*

Dal documento sopra citato risulta che la chiesa era molto antica e che era intitolata, oltre che a San Biagio, anche a San Giusto, raffigurato nella statua di guerriero con bandiera e palma del martirio nella parte destra dell'altare maggiore e nel dipinto sulla parte centrale del soffitto.

Nel corso dei secoli l'aumento della popolazione di Lestizza, dovuto a tanti fattori, non ultimo dei quali il miglioramento delle



Glesie di Sant Blàs  
a Listizze.

condizioni economiche ed alimentari, causò la necessità di ingrandire la chiesa primitiva, certamente di piccole dimensioni, contenuta nella cortina rimasta pressochè intatta fino al 1937 e circondata fino al 1855 dal cimitero. In un fascicolo di 95 pagine

conservato nell'archivio parrocchiale, sono minutamente conteggiate le spese sostenute dalla Cappellania di Lestizza durante la reggenza di don Giobatta Garzitto e di don Sebastiano Pertoldi, per i lavori necessari alla costruzione della nuova chiesa, quale appare anche oggi pur con le modifiche apportate dopo il 1965. L'elencazione delle spese sostenute è molto precisa e particolareggiata e ha la sequenza qui riportata:

a) *"Spese fatte dal R.do Sig.r D.Gio:Batta Garzitti*

*Capellano e Procuratore della Veneranda Chiesa di Sant Blasio di questa villa per la fabrica di detta Vd.a Chiesa come segue".*

b) *"Spese fatte dal R.do Sig.r D. Sebastiano Pertoldo Capellano e Procuratore della Veneranda Chiesa di Sant Blasio di questa villa per la fabrica di detta Vd.a Chiesa come segue".*

1) dal 14-11-1733 all'8-2-1737: *"Contadi (pagati) à manoali per disfare le case di detta Veneranda Chiesa - per cavar sabbione - à sottani..." = lire 840,7*

2) dal 23-2-1734 al 26-8-1734: *"Contadi à huomini à cavar sabbione..." = lire 100,1*

3) dal 12-11-1737 al 16-5-1742: *"Contadi à manoali..." = lire 187,15*

4) dal 18-9-1744 al 20-10-1745: *"Contadi à manoali per far comodar il coperto della Chiesa..." = lire 213,16*

5) 21-7-1747: *"Contadi a*

m.ro (mastro) Pascolo Martinis per aver assistito m.ro Domenico per aver aggiustato e trasportato il campanello..." = lire 1,10  
6) 18-9-1751: "Contadi a Gio:Battista Monticolo per aver fatto il manoale per poner in opera il basamento dell'altare maggiore giornate n.° 6" = lire 6  
7) dal 17-11-1733 al 10-6-1739: "Contadi in tanti caradori à levar materiali per d.ta V. Chiesa - in tanti caradori à Villa Freda à levar calzina - à levar pietra à Nogaro - à levar pietra in Colloredo e à Burri - à levar sabbione nella Torre - i caradori in Sedelgiano - levar robba à Udine - à uno per essere stato à Pociolo - à due caradori per aver condotta calcina di Campolongo - per aver levatti mottoni ('modons' / mattoni) da Teorre - à levar mottoni à Driolassa - à 40 caradori per condotta di pietre di Coloredo..." = lire 988,18  
8) dal 12-12-1744 al 18-5-1751: "Contadi à due caradori per aver condotta pietra d'Udine - per aver condotto sabbione della Torre - per aver condotto legni di Nespolo - per aver condotti tolloni (assi grandi) à Flambro - et condotta la porta della sacristia par di Flambro - contadi à due con la barella per aver condotto più giorni della cortina - per aver condotto di Cividale quadrelli - per la condotta delle porte della chiesa di Flambro - contadi à Battista

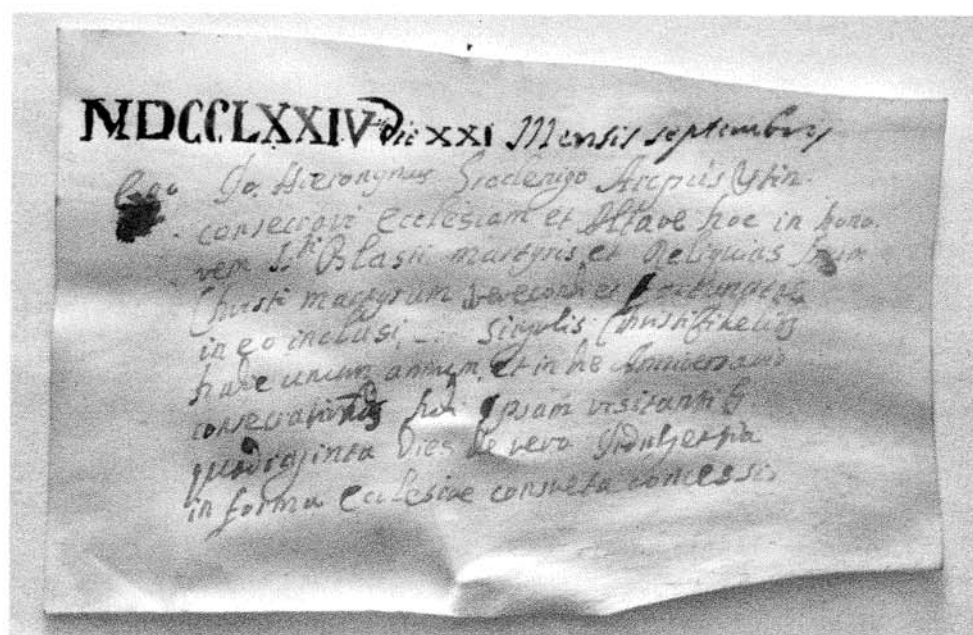
q.m Aluisse Pertoldo per condur bancali del coro - per condur formento a Casteion - per condur una botte di vino à Udine - à levar mottoni e coppi - à prender pietra per l'altare à Udine - per prender pietra e scaiola (gesso) à Udine - per condotta di formento à Udine - per la condotta del Tabernacolo d'Udine - per condotta di forto e sorgoturco à Udine - per levar mottone à Belgrado di San Paolo...) = lire 86,9  
9) dal 27-3-1745 al 16-11-1751: "Contadi al sig.r Giuseppe Cavalli d'Udine per ferro, per piombo, per chiodi n.° 300 di bagatino e piombo - per piombo e verzella, lamette di ferro, regetina, chiodi di bacatino, todeschi e todeschini, filoferro per far cadenette..." = lire 352,7  
10) dal 6-10-1745 al 21-8-1753: "Contadi à m.ro Francesco Fillaferro per le porte - mediante formento e miglio - contade al sud.o per comprar oglio di lino e negrofumo per la croce del cimiterio - per cerame..." = lire 729,13  
11) dal 16-11-1733 al 20-3-1738: "Contadi per carra di calzina al sig.r Valantino Morgante - al nobile sig.r Giorgio Lerutti - al r.do (reverendo) sig.r D. (Don) Giacomo Covasso - al r.do sig.r D. Eugenio Venzoni<sup>1</sup>, a Batta Pertoldo d.o (detto) Cichinello, al sig.r Pietro Michelli di Campolongo..." = lire 1266,8  
12) dal 29-11-1733 al 30-8-

1737: "Contadi in tolle(ass)al sig.r Perugini carra n.° uno e per carra due di legni - contadi alli camerari della Veneranda Chiesa di Sclaunico per due legni - contadi in tolle di laricce..." = lire 1474,6  
13) dal 28-10-1734 al 30-8-1737: "Contadi al sig.r Gio:Batta Rizzi di Morteiano a bon conto di ferro..." = lire 584,11  
14) dal 2-9-1736 al 24-3-1838: "Contadi al m.ro à Udine per haver fatto le ferrate de balconi à basso del corro - contadi al fabro per haver fatto le filiade di tutti li balconi del corro et sacristia - contadi per tanta pegola e catrame per dette filiade - contadi per tanti collori per far le piture nel corro di d.ta V. Chiesa - per due mezze pezze d'oro et colori - al sig. Francesco Del Mestre pittore per l'opera fatta nel d.to corro - à m.r Giacomo...della città d'Udine per le vereate(vetrate) fatte per il corro e sacristia - per il banco della Veneranda Chiesa che serve per il pubblico - al fabro a b.c. (a buon conto) delle filiade di fil di ferro da farsi in d.ta V. Chiesa - al m.ro Giacomo Cignone per saldo delle vereate..." = lire 831  
15) dal 16-5-1734 al 9-8-1741: "Contadi per tanti carichi di ferro - al r.do sig.r D. Nicolò Comuzzo per quattro arpe di ferro - in regitina(rete) per far le filiade del corro - al sig.r Bortolomio Brun per ferro al m.ro che

fece le fereate del corro - per fillo di ferro e cavicchie..." = lire 524,14  
16) dal 23-11-1736 al 4-8-1737: "Contadi al sig.r Francesco Fosconi spiza pietre nella città d'Udine per li scalini del corro, per le pietre dell'aqua santa e li bassamenti di d.ta Veneranda Chiesa che servono per il corro..." = lire 400,1  
17) dal 12-12-1744 al 16-10-1745: "Contadi à S.a Ecc.za Co:Paolina Savorgnana per la porta della sacristia - à m.ro Giacomo Toffoletto taglia pietra in Trecento per pietre piacentine lavorate - à m.ro Antonio Pilumasco per la porta laterale della chiesa..." = lire 899,11  
18) dal 3-10-1733 al 29-7-1743: "Contadi per decreto ottenuto per fabricare nella V. Chiesa di S. Biasio - al d.no(domino) Domenego Zimola P.o(perito) in Santa Maria per haver stimate le case in Cortina d'otturarsi(demolire) - per haver fatto dar l'aqua alla calzina più volte - in una mastella e due mastellette per tenir l'aqua - per scielger il legname a Sedelgiano - in selegari (mazzette di segale) n.° 70 per il sofidato di d.a Veneranda Chiesa - in un tamisso ('tamès'/setaccio) per la scaiola - al fabro per far ferrare le campane di Sant Giacomo - per aver fatto siegare il povolo ('pôl'/pioppo) per far tolloni - à chi portò li angeli del sig.r Ottavio Cosmi - per haver fatto aggiustare la torressa,



getare le campane e ramendare la chiesa e capella di Sant Giacomo - per aver fatto piturare il quadro del soffitto della Veneranda Chiesa - e per collori per il medesimo - per haver fatto zocare la campana di S.t Biasio e per haver fatto piturare li quadri del coro..." = lire 1014,5  
19) dal 12-5-1734 al 10-10-1738: "Contadi in tante lastre di pietra al sig.r Gio:Battista Travaino ..." = lire 309  
20) dal 5-12-1734 al 4-1-1739: "Contadi per tolloni in Udine..." = lire 259  
21) dal 6-5-1734 al 15-8-1740: "Contadi in tanti mottoni, coppi, pianelle per la fabrica di d.ta V. Chiesa in Driolassa, Teorre e in Campo Longo..." = lire 1291  
22) dal 9-9-1750 al 28-5-1753: "Contadi in tanti coppi e mottoni in San Paolo e Teor..." = lire 120  
23) dal 14-4 al 12-8 1745: "Contadi à fabro per la manifatura delle croci sopra le piramidi - per cavicchie e bertoelle - per la manifattura della toressa del campanello con tutto il bastone - per haver fatto zanchette n.° 3 - per haver fatto un caenazzo col manigo longo e sua susta - per quattro ferri per li internioni di sopra e d'abasso..." = lire 153,17  
24) dal 10-5-1745 al 16-8-1752: "Contadi al sig.r Andrea Fassora per la stima fatta della casa della V.da Chiesa di Sant Antonio (di San Vidotto) d'ordine del ill.mo sig.r Capitanio - per la stima fatta della fabrica dal



Pergamene scritte a man dal vescul di Udin Zuan Gjrolamo Gradenigo tal 1774 ta la zornade da la consacrazion da la glesie di Sant Blàs a Listizze (foto Saccomano).

d.no Domenico Marangone - allo primo stimador della pietra cioè à m.ro Domenico D'Attimis - in oglio di lino, minio, in corda del campanello, in colla - al sig.r Giuseppe Morelli per la relazione del Comun di S.t Vidotto - in amasco violazzo, per due pietre d'altare, in tella incerata - in due arme patriarcali gardinalicie per il giorno della visita - per il decreto del co: Gioacomo Savorgnano - in colla per le pietre - in vino per il disfacimento o trasporto dei ligni da un loco al altro - in un tamisetto per la farina delle ostie - al sig.r Sebastiano Basso d'Udine per la porta del tabernacolo - al sig.r Simonato per un amasco bianco per fodrar il tabernacolo braza 3 - per la porta di ferro e per haver dato il color celestino alla sud.ta porta..." = lire 645,17

25) dal 9-8-1745 al 4-3-1750: "Contadi al sig.r Pietro Basso di Nespoledo in b.c. di tolle e alli eredi del sig.r Gio: Battista Rizzi per corda et tolle et in chiodi n.° 300 di bagatino..." = lire 398,16  
26) dal 29-6-1749 al 9-6-1753: "Contadi al sig.r Luca Palleari e sig.r Giovanni Mattiussi compagni, scultori in Udine a b.c. per la fabrica dell'altare maggiore..." = lire 2988,5  
27) dal 18-10-1733 al 1-6-1740: "Contadi alli sig.ri Giacomo et Gio:Battista padre e figlio Roia murari della città di Udine cappi della fabrica della Veneranda Chiesa di San Biasio della villa di Lestizza..." = lire 5628,16  
28) dal 16-6-1744 all'11-1-1748: "Contadi al d.no Domenico figlio di m.ro Pietro Marangone muraro in Santa Maria Sclaunico capo

del restante della fabbrica di S.t Biasio di questa villa... = lire 1588,11  
 29) dal 1-4-1750 al 18-6-1752: "Contadi à m.ri Fran.co e Domenico Tabachi per restaurar il coperto della casa della Capella..." = lire 98  
 30) dal 11-12-1733 al 4-8-1743: "Cavatti(riscossi) dalli camerari della Veneranda Chiesa di Sant Biasio di Lestizza per fabbricare la med.a: m.ro Nicolò Siarto, d.no Sebastiano Pertoldo, m.r Valentino Pertoldo detto Cosolo, m.r Sebastiano dei Faris, m.r Batta q.m Zuanne di Giusto, m.r Paolo q.m Biasio Pertoldo, Biasio q.m Battista Pertoldo, m.ro Nicolò Siardo, m.r Antonio q.m Biasio Pertoldo e m.r Sebastiano dei Faris..." = lire 21.117,9  
 31) dal 25-11-1733 al 10-4-1742: "Cavatti di carità ed altro..." = lire 927,17  
 32) "Distretto(resoconto)di tutte le spese fatte per il q.m r.do sig.r D. Gio: Batta Garzitti per la fabbrica della V.da Chiesa" = lire 17.055,16  
 33) dal 14-7-1744 al 2-6-1753; "Cavatti dal r.do sig.r D. Sebastiano Pertoldo d.o Cosolo dalli camerari della Veneranda Chiesa di Sant Biasio di Lestizza per terminare di fabricare la med.ma: m.r Battista Commuzzo, m.r Rugier Pertoldo, Giacomo Pertoldo detto Moruzzulo, Biagio q.m Giacomo Pertoldo, m.r Gio: Battista Zoratto, d.no Giacomo dei Faris, m.r Rugier Pertoldo..." = lire

8.495,5  
 34) "Distretto di tutte le spese fatte il d.no Domenico q.m Pietro Pertoldo detto Cosolo sive dal r.do sig.r D. Sebastiano Pertoldo detto Cosolo Capellano pur in questa villa per la fabbrica della V.da Chiesa" = lire 8.502,12.

Giovedì 15 novembre 1753 si riunì la vicinia di Lestizza "more, modo et loco solito", alla presenza del pubblico notaio Leonardo Comuzzi e furono pubblicati i conti delle spese fatte per la costruzione della nuova chiesa di San Biagio, nonché le somme erogate dai camerari. I conti, sia in entrata che in uscita, furono approvati a grande maggioranza. L'altare maggiore (citato al capoverso 26) è opera di buona fattura degli altariisti udinesi Luca Paleari e Giovanni Mattiussi, che operarono insieme anche nella chiesa di San Giacomo Apostolo di Pasian di Prato. Collaborò con Giovanni anche Giuseppe Mattiussi per l'alzata dell'altare; i due lavorarono anche per il duomo di San Vito al Tagliamento, per le chiese di Azzano Decimo, Buttrio e Faedis. La consacrazione della nuova chiesa avvenne 21 anni dopo la conclusione dei lavori, come appare da una piccola pergamena contenuta in un quadro dalla cornice dorata, conservato nell'archivio parrocchiale. La

pergamena, scritta di mano propria dall'Arcivescovo di Udine, recita così:

"MDCCLXXIV die XXI mensis septembris / Ego Jo: Hieronymus Gradenigo Arc.pus Utin. / consecravi Ecclesiam el Altare hoc in hono / rem S.ti Blasii Martiris el reliquias S.rum / Christi Martyrum Verecondi et Fortunatae / in eo inclusi. Singulis Christi fidelibus / hodie unum annum, et in die anniversario / consecrationis Eccl.am ipsam visitantibus / quadraginta dies de vera indulgentia / in forma Ecclesiae consueta concessi".

(1774, giorno 21 del mese di settembre. Io, Giovanni Girolamo Gradenigo, Arcivescovo di Udine, ho consacrato la Chiesa e questo Altare in onore di San Biagio Martire e ho incluso in esso le reliquie dei Santi Martiri in Cristo Verecondo e Fortunata. A ogni fedele in Cristo ho concesso, per oggi, un anno di indulgenza, e ai visitatori della stessa Chiesa, nel giorno anniversario della consacrazione, quaranta giorni di vera indulgenza nella forma consueta della Chiesa). Nel cartiglio sulla parete destra della Chiesa, in alto, appare questa scritta: "D.O.M. / In hon. S.ti Blasii Ep. Et Mart. / Eccles. hanc solemniter ritu dedicavit / Joan. Hieron. Gradenigus Archiep. Ut. / die XXI sept. Anno

MDCCLXXIV".

(A Dio Ottimo Massimo. In onore di San Biagio Vescovo e Martire questa Chiesa con rito solenne dedicò Giovanni Girolamo Gradenigo Arcivescovo di Udine il giorno 21 settembre dell'anno 1774).

#### FONTI:

- Archivio parrocchiale di Lestizza, cartolare "Fabbrica della Veneranda Chiesa di Sant Biasio di Lestizza", fascicolo "Minute di resoconti da 1733 a 1753".
- G. BERGAMINI - P. GOI - G. PAVANELLO - G. BRUSSICH "La scultura nel Friuli-Venezia Giulia", vol. II, "Dal Quattrocento al Novecento", Grafiche Editoriali Artistiche Pordenonesi, 1988.

#### Note

- <sup>1</sup> Famiglia nobile di Santa Maria.

## arte a Nespoledo

Luigi Luchini

Chiesa Parrocchiale

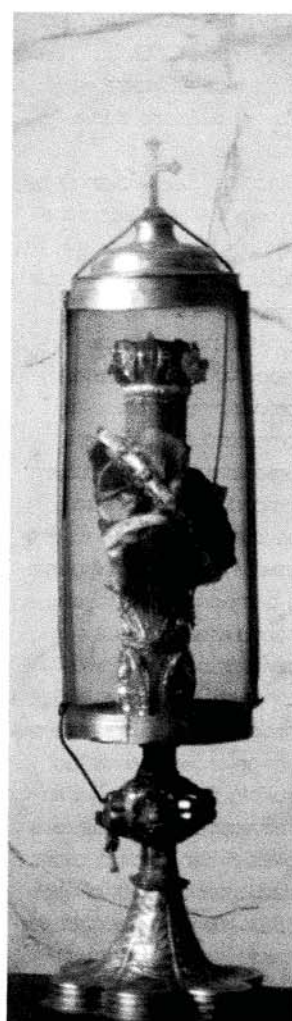
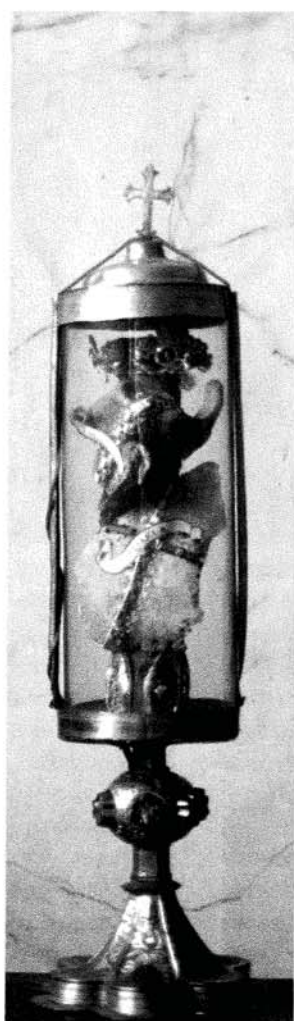
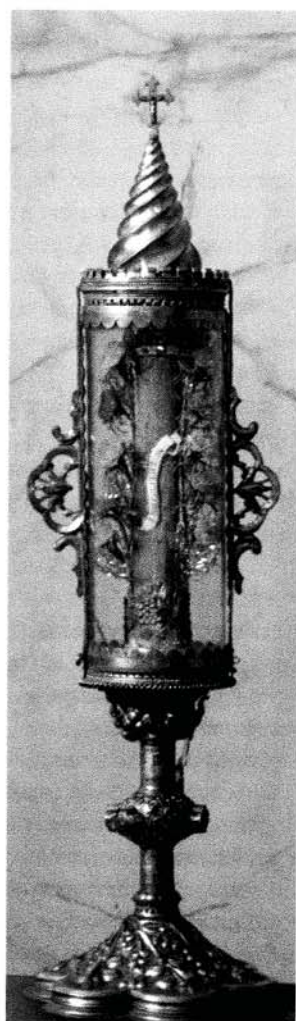
♦ La Chiesa di Nespoledo, intitolata a San Martino di Tours <sup>1</sup>, sorge su di un rialzo di terra, unico resto dell'antica "cortina". Storicamente è documentata la cortina della vicina località di Galleriano, che ha pure la chiesa posta su di un rialzo come quella di Nespoledo. A Lestizza poi sussistono ancora indizi sufficienti ad indicare la forma della originaria cerchia fortificata. Della primitiva chiesa sappiamo solo che già esisteva nel 1350.

L'attuale è un rimaneggiamento di quella esistente eseguito in varie riprese. Il primo ampliamento risale al periodo tra il 1676 e il 1686, fu poi consacrata nel 1692 <sup>2</sup>.

In seguito la chiesa fu arricchita da diverse opere d'arte, di cui una gran parte sono andate perdute. Nel 1636 il pittore Gaspare Candubense (o Cardolense?) fece due pale, una per la chiesa di San Martino, e una per la chiesa di Sant'Antonio Abate <sup>3</sup>, entrambe scomparse.

Nel 1688 fu acquistata una croce d'argento del peso di libbre 113,10 con una spesa di L. 1302,10 <sup>4</sup>; nel 1730 fu acquistato un crocifisso dallo scultore Camoretti di Udine e uno dallo scultore Antonio Fasioli <sup>5</sup>.

Nel 1735 la pittrice Ippolita Venier <sup>6</sup> dipinse un quadro rappresentante l'effigie di San Giacomo che ora si



Reliquaris di veri  
e di arint (sec. XIV,  
Parochiâl  
di Gnespolêt);  
ju à fotografâts  
Nicola Saccomano.



trova in sacrestia, restaurò la pala di San Sebastiano e Fabiano ora scomparsa e dipinse due stendardi. Nel 1767 furono acquistati dall'orefice Angelo Sacobello (o Scorabello) di Padova dei candelieri d'argento con la spesa, non indifferente, di L. 6.400. Questa costosissima argenteria non esiste più, probabilmente è stata sequestrata dagli invasori napoleonici nel 1797, che posero la famigerata tassa sugli argenti. Dobbiamo ricordare i tre artistici reliquiari cilindrici in vetro ed argento in parte dorato, databili al secolo XIV. Hanno il piede polilobato, ornato a sbalzo con foglie d'acanto stilizzate e nodi a castone. Due sono sormontati da crocette ed uno da cuspidi elicoidale. Probabili lavori di orificeria veneziana. Questi reliquiari si portavano in processione nel pomeriggio della domenica in Albis indossando i paramenti rossi in momentanea sostituzione di quelli bianchi liturgicamente prescritti. Nel 1830 il pittore Domenico Paghini dipinse per il prezzo di L. 170 una pala con San Giovanni Battista e San Sebastiano, che ora si trova in sacrestia<sup>7</sup>. La facciata della chiesa fu costruita nel 1844 su progetto dell'architetto Antonio Ballini da Udine, progetto eseguito sulla falsariga della chiesa del Redentore di Udine. Il lavoro fu condotto

dall'imprenditore udinese Francesco Nardini. I pilastri in pietra d'Istria sorreggono quattro lesene intonacate a marmorino tirato a lucido come il resto della facciata. I capitelli, pure in pietra d'Istria, sono in stile ionico e sopra la porta una lapide porta la scritta: "DOM. ET DIVO MARTINO REP. MDCCCXLIV". Sulla facciata inoltre troviamo quattro statue rappresentanti San Giacomo, San Giovanni Evangelista, la Madonna e un Santo, due sono collocate sul timpano e due sono collocate sui pilastri che fiancheggiano la facciata. Queste statue, probabilmente, erano gli ornamenti della facciata preesistente. Come abbiamo visto, dunque la chiesa ha subito varie trasformazioni con aggiunte e demolizioni di parti, che hanno alterato la sua composizione originale. L'interno, dalle linee neoclassiche, si presenta ora armonioso e solenne. Sul soffitto della navata risalta l'affresco rappresentante la pietà di San Martino, dipinto da Domenico Paghini nel 1831, mentre sul soffitto del coro ci sono i quattro Evangelisti eseguiti dal pittore Giovanni Fantoni da Gemona nel 1924, sul posto di quelli esistenti dipinti da Domenico Paghini nella prima metà del secolo scorso. Il Calvario, posto nella lunetta, fu eseguito da

Giovanni Fantoni nel 1929 (dono della famiglia Ciani Teodoro).

Gli altari sono tre, al visitatore che entra dalla porta maggiore si presenta a destra l'altare di Santa Croce (1728), che in precedenza era dedicato a San Giovanni Battista. Opera dello scultore Gratii<sup>8</sup>, racchiude una deposizione della Croce eseguita dalla ditta Ferdinando De Metz da Ortisei (1932).

L'altar maggiore è un'opera imponente e colossale del 1749; ai lati del ciborio fanno spicco le statue dei vescovi San Martino e Sant'Agostino<sup>9</sup>. Notevoli sono pure i banchi del coro costruiti da Francesco Filiferro da Flambro nel 1737 (con una spesa di L. 794). Nella parete sinistra della navata troviamo l'altare del Sacro Cuore con una statua di Gesù, opera della ditta De Metz di Ortisei (1920). A questo altare è stata cambiata la dedizione: precedentemente era dedicato a San Giacomo, poi a San Sebastiano ed è stato ricostruito dalla confraternita di questo ultimo Santo.

La mensa è opera degli altariisti Pietro e Antonio q. Sebastiano Lotti da Bertiole che la costruirono nel 1800 con una spesa di L. 1981,15 (stimata da Giuseppe Matussi). Il dorsale fu costruito dall'altarista Deodato Piriotti (o Pariotto) da Udine nel 1827-1829, con una spesa preventivata

di L. 1000<sup>10</sup>. Sopra la porta grande troviamo l'organo costruito nel 1951 dalla ditta Beniamino Zanin di Camino di Codroipo, composto da n. 13 registri e n. 914 canne, con una spesa di L. 2.000.000. Quello preesistente era stato costruito nel 1872 da Prospero Foglia fu Giovanni da Palazzolo di Brescia ed aveva ben 18 registri.

La chiesa è stata riconsacrata il 5.5.1878 dall'Arcivescovo Casasola e l'altar maggiore il 14.9.1929 dall'Arcivescovo Nogara. Nel 1923 furono collocate le nuove Via Crucis eseguite dalla ditta Serpione di Bergamo e nel 1926 il pittore Giobatta Totis di Treppo Grande decorò l'interno della chiesa che poi fu nuovamente tinteggiato nel 1960 dal pittore Cuttini Silvio di Passons.

Il campanile fu costruito verso il 1612, e in tale anno<sup>11</sup> furono acquistate le campane: nel 1690 fu realizzato un innalzamento ed un rifacimento della cella campanaria; altre piccole modifiche subì nei secoli successivi. Fu esternamente intonacato nel 1936 ed arricchito da un nuovo orologio costruito dai fratelli Solari di Pesariis.

Le campane di Kg. 2735 (re Kg. 1250, mi Kg 900, fa diesis Kg. 580) furono rifuse dalla ditta De Poli di Udine nel 1936. Nel 1985 la campana grande venne rifusa.

Chiesa di  
Sant'Antonio Abate

La chiesa sorge fuori dell'abitato e la sua semplice architettura neoclassica si presenta esternamente con un pronao tetrastilo dell'ordine dorico.

L'interno è composto da un'aula rettangolare sul cui soffitto risalta l'affresco rappresentante San Antonio in Gloria. Lavoro eseguito dal pittore Giovanni Fantoni da Gemona nel 1924 (con una spesa di £. 4895).

Ai lati del presbiterio entro due nicchie, si conservano due statue lignee cinquecentesche, una di San Nicolò e l'altra del titolare. L'unico altare è abbellito da una scultura rappresentante il Santo Patrono.

Della primitiva chiesa di Sant'Antonio sappiamo solo che esisteva già nel 1487.

Infatti in tale anno il cameraro della Confraternita dei Santi Antonio e Nicolò costituì, per il prezzo di 5 ducati, una pensione livellaria di mezzo statio di frumento sul fondo di Giacomo q. Domenico Basso.

Nel 1678 la chiesa aveva un reddito di 18 staia di frumento, 16 di miglio e L. venete 200. Era consacrata, e la festa della dedicazione cadeva in giugno, la domenica dopo i Santi Vito, Modesto e Crescenza. Aveva due altari, uno dedicato a Sant'Antonio Abate e l'altro alla Santa Croce. Lo statuto



della confraternita di Sant'Antonio e Nicolò fu approvato dal vicario patriarcale Paolo Bisanzio il 6 febbraio 1586.

L'attuale edificio è un ampliamento di quello preesistente, eseguito nella seconda metà del secolo scorso. Nel 1874 fu collocato l'altare proveniente da una chiesa di Palmanova<sup>12</sup> e fu costruita la sacrestia.

Il portico tetrastilo fu costruito nel 1878 e la decorazione interna è stata dipinta dal pittore Giobatta Totis nel 1926 con una spesa di £. 885. Le festività che venivano

Gleseute dai Tosons, di dentri (li di Rubin a Gnespolèt); le à fotografade Nicola Saccomano.

onorate in questa chiesa erano: Sant'Antonio Abate, La Dedicazione, il voto della Pietà (8 settembre) e la processione dei fedeli di Galleriano con relativa offerta (29 giugno)<sup>13</sup>.

Oratorio Tosoni

Questa chiesetta fu costruita nel 1779 dalla famiglia Tosoni.

Nell'archivio parrocchiale si trova copia della supplica fatta dai fratelli Giacomo e Domenico Tosoni all'arcivescovo Hieronimo Grandenigo per la licenza canonica.



Il motivo di tale opera, come si rivela dalla supplica, era dovuto al fatto che, durante il periodo delle piogge, i corsi d'acqua che attraversavano il paese si ingrossavano e impedivano ai fedeli più lontani di recarsi in chiesa, con gran discapito della religione.

Spinta da spirito altruistico, la famiglia Tosoni si offrì di costruire e di mantenere la chiesetta e inoltre di porla a disposizione del parroco e dei fedeli nei periodi in cui la chiesa di San Martino era irraggiungibile.

Il motivo vero probabilmente era quello di dare maggior lustro a questa già prestigiosa famiglia che diede alla comunità molti sacerdoti e laureati.

Il vescovo concesse la licenza con decreto del 25.11.1779 e delegò il parroco di Basagliapenta a benedirla.

Nel 1833 il vescovo Emanuele Lodi diede il permesso di collocare la Via Crucis e il 5 settembre 1840 concesse il privilegio apostolico a suffragio dei defunti già approvato da papa Gregorio XVI il 25 marzo di detto anno.

Durante la guerra 1915-1918 l'edificio fu adibito a deposito delle truppe austriache d'invasione; ripristinato nel 1931, è ora dedicato alla B.V. Maria Immacolata<sup>14</sup>.

#### Fonti

Tutte le notizie qui riportate sono state tratte dall'archivio parrocchiale di Nespolo e Basagliapenta.

I libri canonici iniziano nel 1572 e si trovano nell'archivio parrocchiale di Basagliapenta: libro n. 1 dei battesimi, morti e matrimoni 1572-1642

libro n. 2 dei battesimi, morti e matrimoni 1642-1687

libro n. 3 dei battesimi 1687-1860

libro n. 4 dei battesimi 1861-1901

libro n. 5 dei morti 1687-1860

libro n. 6 dei morti 1861-1901

libro n. 7 dei matrimoni 1687-1860

libro n. 8 dei matrimoni 1861-1901

Nel 1570 a Nespolo vi erano 25 fuochi (gruppi familiari), alla fine del Cinquecento vi erano 150 abitanti con 40 famiglie.

Le più rinomate erano:

Sacomano (Sacomani, da cui derivarono i Moretto, i Ciani, i Casutto e i Fantin), i Tosoni (Tosoni), i Basso (Bas), i Piccolo (Pizul), gli Speletto (Spelet), i Ponti e i Bianchi (Blanc).

Altri dati: 1674 abitanti n. 550; 1735 n. 405; 1855 n. 575; 1943 n. 760; 1960 n. 670.

#### Note

<sup>1</sup> La chiesa fu soggetta alla giurisdizione ecclesiastica della vasta e antica Pieve di Variano, matrice delle parrocchie di Vissandone, Bressano, Villaorba, Basiliano, Basagliapenta, Nespolo e Villacaccia. E' noto che nel 1334 il patriarca d'Aquileia Bertrando di San Genesio unì il beneficio della Pieve di Variano alla mensa capitolare di Santa Maria di Udine (successivamente Metropolitana), allo scopo di creare i mezzi necessari di sussistenza a quei canonici. In seguito le chiese di Basagliapenta, Nespolo e Villacaccia si smembrarono dalla matrice di Variano e formarono la parrocchia di Basagliapenta (Basilicapieta) con le chiese sorelle di Nespolo (Nespoletto) e Villacaccia (Villa Chiacil o Chiazil). Le tre chiese fino alla fine del secolo scorso furono sempre considerate sorelle, tutte e tre erano sacramentali con battistero e cimitero che faceva corona alle chiese, però la chiesa di Basagliapenta si distingueva sulle altre per avere la residenza parrocchiale e per altri privilegi.

Civilmente il paese faceva parte del contado di Belgrado, il quale era soggetto alla giurisdizione dei conti di Gorizia. Nel 1497 Leonardo, ultimo conte di quella casata, cedeva all'imperatore Massimiliano d'Austria i suoi feudi in cambio di altri nell'Austria inferiore.

Nel 1516 a seguito del trattato di Noyon, che pose fine alla guerra tra l'imperatore e Venezia (Lega di Cambrai) iniziata nel 1509 e condotta con alterne vicende, Venezia retrasse il confine veneto sull'Isonzo, ricevendo in compenso i feudi già imperiali e goriziani di Pordenone,

Codroipo, Castelnuovo e Belgrado.

Questi due ultimi vennero poi dati dalla Serenissima ai Savorgnano a ricompensa dei servizi prestati durante tale guerra.

Il castello di Belgrado era posto sul fiume Varmo ed ivi i Savorgnano installarono un loro capitano per l'ordinaria amministrazione. Questi giurisdicenti assunsero una autonomia quasi completa e dipendevano direttamente dal Consiglio dei Dieci.

Il feudo di Belgrado era formato dalle seguenti ville: Belgrado, Bertiole, Bicinicco, Flambro di Sopra, Lestizza, Sclaonico, S. Maria di Sclaonico, Mussons, Nespolo, San Paolo, San Pietro, Rive al Tagliamento, Talmassons, Teor, Torsa, Villacaccia e Virco.

La nobile famiglia Savorgnan, arricchitasi con il commercio, si affermò sulla classe nobile nel secolo XIV. Fu chiamata anche la famiglia dei sette castelli, poiché tanti ne possedeva: Castelnuovo, Pinzano, Osoppo, Flagogna, Castel Raimondo, Savorgnano e Belgrado.

<sup>2</sup> "Laus Deo 1676 adi 28

Febbraio in Nespolo.

Si dichiara per il presente scritto come che li procuratori della Ven. da chiesa di Nespolo, cioè il Rev. do Pre Francesco Basso et sig.

Francesco Tosone si sono haccordati con m. ro Cio-Domenico Giuliano di Villa Orbba ha fare il muro del segrado, atorno la chiesa di Sa. to Martino sopra di detto mis. ro eccetto però, obbligano detti Procuratori darli tutti li manovalli che ci horevano, et il sudetto m. ro con detti Procuratori unitamente si sono restati d'accordo di far detto muro del passo in lire 1,17 dico lire una soldi diciassette et il detto m. ro si obbliga farlo tutto attorno prontamente quella ci

hoccresse et dopo fatto unitamente di farlo stimare d'un perito et fatto il conto di tutto, si obbligano detti procuratori darli l'intera satisfazione et poi nel resto li sudetti procuratori si sono accordati di dar anco la fabrica della chiesa Nova a m. ro Gian-Domenigo, però di darli lire 3,10 per Zornada tanto a detto m. ro quanto alli suoi homini, ma però si riservano, che detto mistro debba trovar boni homini che siano sufficienti di far detta opera et non li piacendo detti homini, harrivato che sarà detto mistro che debba far prendere d'altri altrimenti si troverà a far detto accordo et questo fu lodato d'ambe due le parti, alla presenza delli qui sottoscritti testimoni: Sig. Pietro Antonio Fabro et il Rev. Pre Lorenzo Tosone et io Alvise Basso ho fatto il presente di commissione della sudetti Procuratori." (archivio parrocchiale).

"1680 per spese in far fare la veranda di ferro sopra il tondo della chiesa L. 100,13"

"1686 per datti al piccapietra per le piramidi L. 142,11".

<sup>3</sup> "Adi 5 agosto 1636. Nota come ms. Lennardo Saccomano e Colao Prigatto camerari della veneranda chiesa di San Martino di Nespolo handan fatto conto con il signor Gasparo Candubense di quanto importano le due palle fatte da esso signor Gaspar l'uno passa nella chiesa campestre di Sant'Antonio e l'altra nella chiesa di San Martino di detto luogo computato l'haver di detto signor Gasparo e quanto ha ricevuto per le sue fatture il detto signor Gasparo resta vero e liquido N. e di conto fatto per me pre. Antonio Toppo curato di detto luogo, alle suddette chiese per haver ricevuto di più di quanto importava il suo credito in tutto lire sessantaquattro val lire

64" (archivio parrocchiale).

<sup>4</sup> "1688 per croce d'argento del peso di Libbre 113:1:0 vale L. 11,10, lonza importo L. 1302,10".

<sup>5</sup> "1730 - per viaggio a Udine a trovar persona perita in arte che venisse a stimar l'opera fatta dal Camoretti scultore del crocefisso L. 1.

- per contadi al sig. Antonio Fasioli intagliatore per la stima fatta della scultura del crocefisso fatto dal signor Camoretti L. 5,15.

- per contadi al sudetto Fasioli per mercede di scultore per aver fatto il crocifisso in chiesa L. 55.

- per spese in causa con il signor Camoritti che cita il cameraro a Bertiole L. 0,10.

- all'avvocato che disputò la causa con sentenza favorevole L. 2.

- per note e copia di sentenza a favore di detto cameraro L. 3.

- per viaggio a Bertiole a levar detta copia L. 0,10.

- per spese fatte in causa con il sudetto Camoretti li 27 maggio sudetto cioè per disposizione di due testi et sentenza con note, dell'assoluzione dell'ascritto contratto dell'effigie del crocifisso L. ...

- per datti all'avvocato che tratta la causa l'altra del Camoretto L. 2.

- per contadi a due testi che deposero orale induzione la loro disposizione per detta causa per loro giornata L. 2.

- per viaggio del cameraro per detta causa L. 0,10".

<sup>6</sup> Ippolita Venier attiva a Udine nella prima metà del secolo XVIII, figlia di Pietro; di lei si ricorda una adorazione dei Magi dipinta per la chiesa della Vigna di Udine. Bibliografia: THIEME BAKER vol. XXXIV.

<sup>7</sup> In sacrestia si trovano altri dipinti che riportiamo a titolo di cronaca: tela rappresentante la Maddalena di Giovanni Battista Tiani da Gemoni, tela

rappresentante San Sebastiano di Domenico Paghini, tela rappresentante il Beato Paolo Neroni, tela rappresentante Santa Teresa del Bambino Gesù ed altri due quadri, uno rappresentante il sacrificio di Isacco e l'altro Mosè al pozzo che difende le figlie di Madian.

<sup>8</sup> 1728

"per il viaggio a Udine per vedere l'altare di Santa Croce L. 1

"altro viaggio a Udine per vedere l'altare di Santa Croce L. 1

a tior a Gradiscutta il material dell'altare di Santa Croce L. 1 spesa in piombo e chiodi L. 2 a Giovanni Pischiutti di Gemoni per la stima dell'altare L. 3 contadi al Rev. do D. Giobatta Ridolfi per l'altare di Santa Croce L. 01,15

a Zuanne Pischiutti per stimar l'altare L. 33

Il saldo fu fatto agli eredi dello scultore Antonio Grati nel 1730 per un costo totale di Lire 3.029.

<sup>9</sup> Il precedente altar maggiore era stato costruito dallo scultore Antonio Grati nel 1704. Dalle note d'archivio risulta che il 13 aprile di detto anno era stato fatto un primo accordo di 23 articoli per la costruzione dell'altar maggiore con il tagliapietra Antonio Grati di Venezia al prezzo convenuto di 620 ducati, più la camera per il periodo della collocazione in opera e il materiale franco sulle rive di Muscoli dalle quali verranno caricate su un carro fornito dalla chiesa di Nespolo. Si riportano alcuni dei 23 articoli che qualificano il materiale e la descrizione dell'altare:

"n. 10: far Santo Martin con suo cavallo e povero benchè non sia disegnato il povero di pietra da Vicenza con patina ben stabilita.

n. 16: far li capiteli ionichi sopra le colonne...

n. 17: far il quadro della B.V. di pietra di Vicenza con nuvole e cerobini e due angeli che la portano:..."

Nel 1730 si deliberò di ampliare il coro e di sistemare la sacrestia con una spesa di L. 2700. Terminato l'ampliamento, si notò che l'altar maggiore era troppo piccolo e sfigurava dentro la grandiosa abside, allora con una coraggiosa decisione nel 1737 si deliberò di costruire uno nuovo del costo di oltre mille ducati. Tale altare, che è l'attuale, fu collocato nel 1749-1750 (stimato da Protto). Il vecchio altare del Gratii fu ceduto alla parrocchia di Marano Lagunare in cambio di quattro busti argentati di Vescovi, che ora servono di paramento nelle feste solenni. Il gruppo statuario rappresentante San Martino e il Povero dell'altare ceduto ora si trova sul timpano della facciata della chiesa parrocchiale di Marano.

<sup>10</sup> In fase esecutiva le colonne che erano previste in marmo rosso di Verona furono eseguite in marmo bianco di Carrara dato che il primo non era reperibile sul mercato.

<sup>11</sup> 1612

"La notte che fu fatta la campana grande fu fatta a udene fu fatta adi 7 agosto 1612 sono le sue spese di metal lire 1120 fu batisada dal vescu manin fu mituda il suo nome Maria. La notte che fu fatta la campana piccola fu fatta in udene da insteso campanar fu fatta adi 3 7embre del 1613 sono le sue spese di metalo di lire 850 fu batisada dal detto vescu manin fu mituda il suo nome barbaro hesendo loro curato lo Rev.do D. Domenico asquin di Vilacacil et esendo camerars Michele Sacomant et Jacomo del picul suo compagno tutti doi Ciani - laus Deo" (libro entrate p. 9).

<sup>12</sup> Nei registri della fabbrica si legge: "1874 - per acquisto nuovo altare dati al fabbricere di Palma Giacomo Spangaro in acconto L. 160. - Per carriadori spese L. 20,33. - Per collocare l'altare spese L. 711,17. - 1877 per acquisto pietra per il basamento delle colonne spese L. 140. - In trasporto per far venire da Roma le statue di San Giuseppe e San Vincenzo spese L. 21,40. - 1878 contadi al pittore Pizzini per gli zoccoli degli Angeli L. 5. 1881 - spesi per il pavimento del coro L. 65,94. 1927 - per la costruzione del marciapiede spese L. 1110."

Nel 1913 la chiesa fu interdetta dall'arcivescovo a causa di futili motivi sorti tra il cassiere e il revisore dei conti. L'interdetto fu tolto nel gennaio del 1915.

Meritano essere ricordati i quattro quadretti votivi pubblicati da Luigi Ciceri (in "Sot la nape", 1978, pp. 42-43):

1) Per grazia ricevuta per un infermo 1768. 2) Voto di Nespoledo alla Madonna di Barbana per un'epidemia bovina 1797. 3) Voto di Nespoledo a Sant'Antonio per un'epidemia bovina 1874. 4) Voto per una caduta dal letto 1899.

<sup>13</sup> Altre manifestazioni religiose fuori parrocchia erano: la processione alla Madonna del Monte (Castelmonte), usanza sorta a seguito di tre legati del 1588 e 1590 in cui venivano destinati per tale manifestazione di fede 4 1/2 quarte di frumento 1 quarto di segala e tre secchie di vino, ultimamente si davano 2 lire al portatore della croce, 4 soldi a cada partecipante e un compenso al sacerdote. Altra processione era quella di Tiziano (alla B.V. di Titiano a Precenicco), successivamente si andò in processione alla chiesa di San Marco e dal 1797, come documentato da un

quadro collocato nella parrocchiale, alla Madonna di Barbana (il martedì dopo la III domenica di settembre).

<sup>14</sup> L'autore del presente contributo è l'architetto Luigi Luchini, di Domanins (PN), nato nel 1929, che ha pubblicato moltissime note storiche sull'arte sacra, frutto di ricerche d'archivio. Nel 1982 ha pubblicato, in collaborazione con don Sebastiano Degano "Basagliapenta, note storiche", edito da Arti Grafiche Friulane. "Arte a Nespoledo" è apparso anche su "Sot la Nape" di genn.-giug. 1998.

# disputa sul lascito Zorato, "a sollievo de poveri di Villa Caccia"

Katia Toso

♦ **Questione secolare  
sull'amministrazione dei  
beni di un compaesano  
che fece fortuna nella  
Roma di fine Settecento.**

Certo non si sarebbe aspettato di dare origine ad un contenzioso centenario fra l'autorità civile e quella ecclesiastica Gio Batta Zorato, nativo di Villacaccia e dimorante a Roma, nel formulare le sue ultime volontà il 19 giugno del 1779, tre giorni prima della morte.

Quali migliori intenzioni potevano ispirarlo infatti nel dimostrare riconoscenza a Dio per avergli concesso di arricchirsi e di giungere a possedere nella capitale dello Stato Pontificio ben due forni, che il devolvere i propri beni ai poveri del suo paese natale?

I termini delle sue intenzioni non potevano essere espressi con maggiore chiarezza:

*"Seguita poi che sarà la morte della sudetta mia Erede usufruttuaria che Iddio lungamente conservi voglio, ordino, e comando che non essendo stato ancora ritirato il Capitale dei due forni uno in Piazza Giulia, ed altro in*

*S. Carlo al Corso a me spettanti, e presentemente dati in affitto, debba quello sollecitamente ritirarli dai miei Sig.ri Esecutori Testamentari, ed in loro mancanza dalla nominata Arciconfraternita dei SS. XII Apostoli di Roma, ed il Capitale suddetto seguita però che sarà la morte di detta mia Erede usufruttuaria rimettersi a Monsign. Vescovo di Udine affinché con detto denaro proveniente dal Capitale di detti due forni venga eretto un monte frumentario nella terra di Villa Caccia mia patria a sollievo de Poveri di detto luogo supplicando detto Monsignor Vescovo a volersene prendere l'incarico, e far sì che il medesimo monte frumentario attese le provvide Leggi che egli prescriverà abbia da sentire il suo pieno, e stabile effetto da me voluto, quale si è il sollievo de Poveri suddetti in perpetuo perchè Così Sia <sup>1</sup>".*

Gli esecutori testamentari, nominati nelle persone di Paolo Zorato, curiale in Roma (si direbbe un parente nativo di Villacaccia che aveva evidentemente favorito il trasferimento di

Gio Batta nello Stato Pontificio) e del cognato Michelangelo Duni, non accettano il mandato loro conferito <sup>2</sup>. Di qui l'inizio di una lunga vicenda che vede come parti contrapposte la Parrocchia di Basagliapenta, alla quale faceva capo Villacaccia, e il Comune di Lestizza sotto la cui amministrazione era stato posto il paese dopo il trattato di Campoformio. Tale vicenda, della quale si conservano notizie sino all'anno 1882, è per buona parte ricostruibile attraverso il carteggio conservato presso l'Archivio Parrocchiale di Villacaccia. Eccone le tappe salienti.

## 1 giugno 1804

Giusto Nardini e Usualdo Rossi acquistano il forno di Piazza Giulia e cedono in pagamento alla Comunità di Villacaccia alcuni beni situati nel territorio romano di Mentana <sup>3</sup>.

## 1806

I beni di Mentana vengono affittati dalla Deputazione Comunale di Lestizza a tale Domenico Cucciani <sup>4</sup>.

## 13 novembre 1816

Alla presenza del Parroco di Basagliapenta Domenico Tomadini si reca Domenico Rossi fu Usualdo, come procuratore anche di suo fratello Enrico e delle sue sorelle per stipulare il seguente contratto: i Rossi, che hanno pagato sino a questa data il 5% del prezzo stimato per il forno di San Carlo al Corso (la pubblica



stima, effettuata il 25 ottobre 1793, aveva quantificato i beni Zorato in 354 scudi romani e 38 baiocchi, corrispondenti a lire italiane 1.856 e 88 centesimi, si confessano debitori verso la Comunità di Villacaccia *"non trovandosi in grado ancora di poter affrancare della suddetta somma"* e si impegnano a *"pagare per l'avvenire il prò annuo del Cinque per Cento sino alla franchizzazione"*; gli stessi si impegnano altresì *"a Sicurezza del Capitale suddetto"* ad assoggettare a *"ispeziale ipoteca"* i possedimenti di Villacaccia da essi acquistati nemmeno un mese prima (il 22 ottobre 1826) <sup>5</sup>.

#### 6 settembre 1823

Enrico Rossi fu Usualdo e suo fratello, risiedenti a Roma, nominano quale loro Procuratore generale il Sig. Francesco Bertolissi di Nogaredo di Corno, affinché amministri i loro affari in Friuli <sup>6</sup>.

#### 19 agosto 1824

I possedimenti ipotecati dai fratelli Rossi nel 1816 vengono venduti con l'ipoteca a tale Lorenzo Virgilio, per l'antico corrispettivo di lire 1.856 e 88 centesimi, cifra che il nuovo proprietario si obbliga a corrispondere *"al Comune di Villa Caccia annualmente o alli suoi legittimi rapresentanti sino alla franchizzazione"*, a partire dal 3 novembre dello stesso 1824.

#### 1828

Sappiamo che Domenico

Cucciani ha corrisposto al procuratore del Prelato di Udine 1.155 scudi e i fratelli Nardini 324 scudi alla cancelleria vescovile: somma che dovrebbe essere distribuita sulla base di un elenco dei poveri di Villacaccia stilato dalla Deputazione di Lestizza di concerto con il Parroco di Basagliapenta, così come richiesto il 23 febbraio dalla Deputazione stessa. Per questo motivo il giorno 27 marzo viene convocata la vicinia dal Podestà di Villacaccia GiomBatta Degano. Questo si lamenta del fatto che dal 1806, anno della cessione in affitto dei beni, erano *"di già scaduti alquanti anni di affitti dipendenti dal capitale delli suaccennati Forni senza aver ritratto un soldo e non sapendo lui Podestà in qual modo e regola dovrebbero distribuire l'importo di detti affitti"*: se distribuire cioè i proventi *"a tutti gli abitanti della villa, che sono costretti a travagliare, e faticare per procurarsi il necessario vitto e vestito, oppure alli più poveri"*. La vicinia stabilisce con 27 voti favorevoli e 2 contrari che *"per poveri s'intendono, e s'intenderanno tutti gli abitanti della villa, che vivono con le loro fatiche, e travagli, ed a loro in conseguenza sarà e dovrà essere distribuita la rendita lasciata"*.

#### 1829

Sulla disputa che aveva visto protagoniste la Deputazione Comunale e la vicinia di

Villacaccia si pronuncia la Regia Delegazione Provinciale del Friuli, con una ordinanza inviata il 16 aprile al Regio Commissariato Distrettuale di Udine. Essa proclama che *"è certo che non si può stabilire assolutamente povero quello che, o coll'industria, o con un Arte può procacciarsi i mezzi di mantenimento, senza esserne impossibilitato da impotenza. Possono esservi però dei casi nei quali si ricordano delle potenziali riserve, come sarebbero quelli o di persone civili che non potessero esporsi o di giovani, donzelle, o di orfani in età fanciullesca, i quali mancando di qualunque mezzo, o non essendo atti ai uffizi servili si dovrebbero ritenere nella classe degli assolutamente poveri. Per questi casi è riservato alla intendenza del Parroco e della Deputazione Comunale di determinare la realtà delle circostanze"*. La Delegazione Provinciale ordina dunque che l'elenco sia formato di comune accordo fra autorità civile ed ecclesiastica ed invita ad inviare il medesimo presso i propri uffici entro brevissimo tempo<sup>7</sup>. Il Parroco di Basagliapenta agisce di testa sua e presenta il 20 luglio al Comune un elenco di ben 295 persone. Egli infatti, a voler seguire puntualmente le indicazioni dell'ordinanza provinciale, dice di non trovare come facente parte della categoria degli

assolutamente poveri che una sola persona, la vedova Virgilio Vincenza. Vengono naturalmente esclusi molti nominativi da parte del Comune. Per questo motivo il secondo elenco che invia il 24 luglio alla Delegazione Provinciale è ripartito in tre classi e vi sono contemplate 190 persone. Nella prima classe, riservata ai più indigenti, si trovano 6 famiglie (due con vedove capofamiglia) e 2 vedove sole <sup>8</sup>. Il 21 agosto viene istituita con ordinanza provinciale una Commissione per la compilazione dell'elenco formata dal Parroco di Basagliapenta e da alcuni rappresentanti del Comune di Lestizza <sup>9</sup>. Finalmente il giorno 8 ottobre avviene la distribuzione congiunta di lire 1.446 e 13 centesimi ai poveri di Villacaccia.

#### 1830

Probabilmente le rendite furono distribuite anche in questo anno, a giudicare dall'elenco dei poveri compilato dal Parroco il 12 luglio, nel quale sono inserite 134 persone <sup>10</sup>.

#### 1833

Fra i mesi di ottobre e novembre viene chiesta al Parroco di Basagliapenta la compilazione dell'elenco per la distribuzione ai poveri di 139 scudi e 69 baiocchi, corrispondenti a 1.535 lire italiane e 18 centesimi. Non sappiamo se l'intenzione fu portata a termine. Certo è che il Parroco chiede al Podestà di Villacaccia,



Odoardo Degano, di esprimersi in merito alla possibilità di alienare i beni del territorio di Mentana nello Stato Pontificio per erigere finalmente il Monte Frumentario. Il Podestà risponde: *"non troverei motivo d'alienarli, poichè invendibili per reinvestire qui il capitale, non trovo che sia a proposito"*, concludendo con l'esortare il Parroco a dispensare gli scudi giacenti nella Curia Vescovile *"a che non vadano questi poveri a perire dalla fame"*.

#### 1835

Il Parroco di Basagliapenta compila su invito della Deputazione Comunale l'elenco dei poveri l'11 marzo del corrente anno, suddiviso in quattro classi di indigenza. Le persone contemplate ammontano a 206 <sup>11</sup>.

#### 1836

Su invito della Deputazione comunale il Parroco compila l'elenco dei poveri in cinque classi di indigenza. Le persone contemplate ammontano a 202 <sup>12</sup>.

#### 1837

La lista compilata dal Parroco ammonta a 214 persone <sup>13</sup>.

#### 1840

La Deputazione Comunale nomina suo procuratore l'avv. Franchi per la sorveglianza dei beni in Mentana e lo stabilimento di una consuetudine di mezzo secolo volta ad escludere l'ingerenza dell'autorità ecclesiastica <sup>14</sup>.

#### 1851

La lista dei poveri di Villacaccia compilata dal Parroco ammonta a 102 persone <sup>15</sup>.

#### 1861

Sono da poco trascorsi i timori per l'occupazione della capitale dello Stato Pontificio e la sua annessione al Regno d'Italia e quindi i rischi della perdita dei beni del lascito Zorato siti in quel territorio. La Deputazione Comunale chiede all'avv. Franchi conto delle esazioni fatte in quel di Mentana: è infatti dal 1854 che questi non invia alla Deputazione di Lestizza le dovute rendite, non corrisposte dagli affittuari, sebbene a carico di costoro siano già state emesse tre sentenze di morosità. Pare che tuttavia non sia giunta sua risposta alla data del 17 novembre 1961. Si rende noto inoltre che gli amministratori dei beni sarebbero disponibili all'alienazione, purchè effettuata per incanto e possibilmente a mezzo dell'Autorità Pontificia <sup>16</sup>.

#### 1862

Scoppiano le ostilità fra le autorità civile ed ecclesiastica. Il Reverendo Giobatta Virgilio, nativo di Villacaccia e divenuto parroco di Basagliapenta, compila con rincrescimento e con una certa acredine la lista richiestagli, poichè non riconosce validità alle pratiche con le quali la Deputazione Comunale amministra i beni del lascito Zorato. Egli riconosce infatti

in materia la sola autorità dell'Ordinariato di Udine. Tanto più che, ci tiene a sottolinearlo, nel corso dell'ultima distribuzione delle rendite ai poveri, effettuata il 10 giugno 1953, *"la Rappresentanza Comunale non fece altro che sottoscrivere il protocollo della seguita distribuzione"* e *"di tanti elenchi compilati neppure uno è stato mai sottoposto al sindacato della Deputazione e alla commissariale approvazione"* <sup>17</sup>. La Deputazione, che sino ad allora aveva per ammissione stessa del Parroco avallato gli elenchi da questi proposti senza battere ciglio, risponde piccata che l'Autorità amministrativa da essa rappresentata non può *"lasciar correre il dubbio"* che il Parroco voglia arrogarsi un diritto che non gli compete. E punta il dito sulla numerosità dell'elenco fornito: *"...entrando nel merito del di Lui elenco trova in quello comprendere n. 260 persone e non sa capacitarsi che tanti poveri esistono in un Villaggio che conta poco più di 300 persone e che si considera uno fra i più agiati del Comune. ... Da ciò ne viene che a parere della scrivente il numero dei poveri contemplati nel di Lei elenco dovrebbe essere notabilmente diminuito. Secondo il di Lei elenco i poveri andrebbero ad ottenere un regalino stupido in relazione ai loro bisogni, e*

*la maggior parte dei denari andrebbero dispersi senza alcun frutto..."*. Invita dunque il Parroco a compilare un nuovo elenco che soddisfi le caratteristiche richieste, invocando il suo appoggio *"nel sostenere la causa più bella, cioè quella del vero povero, troncando coraggiosamente e fermamente una abitudine di distribuzione contraria alla morte del benefico testatore"* <sup>18</sup>. La risposta sferzante del Parroco non si fa attendere: egli ribadisce che la sua decisione era dipesa dalla necessità di non differire oltre la distribuzione delle rendite ed incolpa la Deputazione quanto al tenore della lettera inviata, a suo avviso non contenente *"neppure una parola che sia relativa al contenuto del suindicato rapporto o lettera"*. Non è nel diritto del Comune sospettare che nell'elenco fornito vi siano compresi fra gli indigenti anche gli agiati e tanto meno lo è dal momento che il Parroco ritiene che a questo non spetti alcun diritto di amministrare il lascito Zorato, secondo le sue volontà testamentarie che l'affidarono all'Ordinariato di Udine. Per questo motivo egli non reputa di doversi giustificare quanto alla compilazione dell'elenco, precisando tuttavia che, riconosciuta da sempre la propria insufficienza in tali elaborati, aveva convocato il 29 giugno indistintamente tutti i capi di famiglia e fra

questi ne aveva estratti a sorte 10 affinché individuassero le famiglie povere, come era avvenuto nel 1853. Ora, anche volendolo, egli non saprebbe individuarne il metro di giudizio e riformulare la lista sulla base di criteri maggiormente selettivi. Addolcisce i toni bruschi infine, chiedendo perdono per le espressioni sconvenienti e sollecitando la Deputazione alla distribuzione del denaro, con la preghiera di dispensarlo dall'intervenire personalmente alla stessa <sup>19</sup>. La distribuzione avverrà invece il 5 settembre 1862 in seguito a decreto dell'Ordinariato di Udine e per mano dello stesso Parroco.

#### 1866

Sulla questione della competenza amministrativa del lascito Zorato si pronuncia persino il Ministero dell'Interno, che fa rapporto al Regio Commissario di Udine. Il Ministero reputa che non si debba procedere contro il comportamento tenuto dal Parroco, poichè si considera che egli non ha agito contro i poveri e perchè ciò "servirebbe solo ad aumentare la già eccitata animosità delle parti contendenti". Al tempo stesso viene affidato alla Deputazione Comunale il diritto dell'esazione delle rendite e dell'eventuale vendita dei beni di Mentana mentre all'autorità

ecclesiastica viene attribuito quello di erigere il Monte Frumentario. Distribuire le rendite, viene ribadito contro le recenti ingerenze, è di competenza congiunta <sup>20</sup>.

#### 1869

I poveri di Villacaccia "vanno facendo delle lagnanze" poichè da 6 anni non godono della beneficenza derivante dal lascito Zorato. Il Parroco Virgilio si appella all'Arcivescovo di Udine ed in un primo tempo si rifiuta di produrre l'elenco chiesto dal Sindaco di Lestizza, che dispone di una somma di 630 lire e 8 centesimi, poichè, noncurante dell'ordinanza ministeriale, continua a riconoscere solo l'autorità dell'Ordinariato <sup>21</sup>. Verrà consegnato a suo dire il 17 novembre 1869 <sup>22</sup>. Il Comune vi escluderà un discreto numero di famiglie, dal Parroco annoverate fra quelle povere.

#### 1870

E' giunto il momento di formalizzare il malcontento dei capofamiglia di Villacaccia esclusi dall'elenco dei poveri stilato dal Parroco. Una prima istanza viene inviata a fine gennaio a nome di questi al Comune. L'incontro che segue con il Parroco, convocato in seguito a tale istanza, non deve sortire a nulla di buono se verso la fine di marzo si rende necessario l'invio di una supplica scritta alla Prefettura. I capofamiglia esclusi vi appongono in calce la croce, firmando al

contempo l'accusa del loro Parroco al Comune per essersi costituito "non si sa come" amministratore dei beni di Mentana, estromettendo l'autorità ecclesiastica e non provvedendo alla vendita di detti beni per consentire l'erezione del Monte Frumentario <sup>23</sup>.

#### 1875

La situazione è di fatto ancora bloccata. Il 24 maggio il Comune richiede al Parroco la compilazione di tre elenchi separati: il primo contemplante "tutti i miserabili della frazione di Villacaccia", il secondo comprendente "tutti i poveri della frazione di Nespoledo" ed il terzo riportante i nominativi delle "donzelle povere che in detta frazione di Nespoledo hanno contratto matrimonio dopo l'anno 1862" <sup>24</sup>. Solo il terzo di questi verrà fatto pervenire, per protesta contro l'affronto del novembre 1869.

#### 1879

Quattro anni più tardi interviene il Vescovo di Udine Emmanuele Lodi a porre rimedio all'annosa questione, con il duro monito del 13 luglio rivolto al Reverendo Virgilio: "Questa Regia Delegazione Provinciale con sua rispettata nota n. 9731 del 16 giugno lagnasi fortemente, che Ella poco s'accordi colla Deputazione di Lestizza, perchè questa sua discordanza ridonda a nocumento della causa dei

poveri di Villacaccia stancheggiati, e fraudati del benefico effetto del testamento Zoratti. Se mi riesce grave qualunque lagna delle Regie Podestà a carico de' miei Ecclesiastici, doppiamente lo diviene una reazione in un argomento affidato al Vescovo in rigore della suddetta disposizione testamentaria. La eccito quindi a riparare qualsiasi opposizione, e mala direzione su questo punto, giacchè un'ulteriore contegno poco plausibile in sì delicata materia giustificerebbe le misure decisive, che sarei costretto di adottare per ripararvi <sup>25</sup>". Il 14 novembre il Consiglio Comunale proponeva la riforma di quella che ormai veniva denominata l'Opera Pia Cioratti, intendendo formalizzare la devoluzione delle rendite patrimoniali in sussidio dei poveri d'ambo i sessi, degli orfani e dei convalescenti, in luogo di rispettare l'antica volontà testamentaria riguardo all'erezione del Monte Frumentario <sup>26</sup>.

#### 1882

Il 3 aprile del corrente anno finalmente i beni di Mentana vengono venduti dal Comune di Lestizza. L'istituzione del Monte Frumentario, stanti gli obblighi fiscali previsti dalle leggi ora vigenti, non appare più "né conveniente, né utile". Si rende dunque necessaria la riforma dell'Opera Pia prospettata tre anni addietro. Questa

viene autorizzata con Regio Decreto il 4 giugno e regolamentata da un apposito Statuto. L'Opera assume il nome di Legato Elemosiniere Cioratti: i redditi annui derivanti dall'impiego del capitale iniziale di lire 20.000 (proveniente dalla vendita dei beni di Mentana) verranno erogati sotto l'amministrazione della locale Congregazione della Carità in sussidio dei poveri di Villacaccia (incapaci di provvedere alla propria sussistenza, mancanti di qualunque bene di fortuna, e di buona condotta; orfani fino al decimo anno di età; convalescenti). Nelle deliberazioni relative alla formazione del bilancio preventivo ed al conto morale potrà prendervi parte con voto deliberativo il Vescovo od un suo rappresentante mentre al tesoriere comunale verrà affidato il maneggio dei fondi<sup>27</sup>.

## Note

<sup>1</sup> *Particola dal Testamento del Sig. Gio Batta Zorato fu Bartolomio di Villacaccia fatto in Roma li 19 Giugno 1779.*

<sup>2</sup> Tali notizie si ricavano dalla *Lettera del Ministero dell'Interno al Regio Commissario di Udine*, Firenze 4 dicembre 1866.

<sup>3</sup> *Particola dal Testamento del Sig. Gio Batta Zorato fu Bartolomio di Villacaccia fatto in Roma li 19 Giugno 1779.*

<sup>4</sup> *Particola dal Testamento del Sig. Gio Batta Zorato fu Bartolomio di Villacaccia fatto in Roma li 19 Giugno 1779.*

<sup>5</sup> *Atto notarile*, Villacaccia 13 novembre 1816. I beni ipotecati consistono in: "un pezzo di terra detto in via di Pantianico" che "confina a Levante strada detta Via di Pantianico... Ponente Prati Longhi"; "un pezzo di terra detto Pozzolata" che "confina a Levante strada detta via di Bertiole"; "pezzo di terra Via d'Altoprà"; "due terzi della braida detta Via di Zompicchia... che confina a mezzo di via di Lonca"; "un terzo del pezzo di Prato chiamato Prati di fuori"; "pezzo di terra prativo chiamato Longorutta"; "un terzo del prato detto Cralongo"; "un terzo del prato di Via Zompicchia"; "una sesta parte della Casa Dominicale al Civico n. 34, consistente in due stanze terranee con solane sopra coperta di coppi, ed una stalletta in annessa serviente per le peccore con l'annesso cortivo come in detta divisione confinante con la strada pubblica con li fratelli Rossi".

<sup>6</sup> *Atto notarile*, Udine 6 settembre 1923.

<sup>7</sup> *Ordinanza della Regia Delegazione Provinciale del Friuli al Regio Commissariato Distrettuale di Udine*, 16 aprile 1829.

<sup>8</sup> *Lettera alla Regia Delegazione Provinciale*, Basagliapenta 24

luglio 1829.

<sup>9</sup> *Ordinanza provinciale*, Udine 21 agosto 1829.

<sup>10</sup> *Elenco dei poveri di Villacaccia*, 12 luglio 1830.

<sup>11</sup> *Lettera della Deputazione Comunale*, Lestizza 4 marzo 1835; *Elenco dei poveri di Villacaccia*, 11 marzo 1835.

<sup>12</sup> *Lettera della Deputazione Comunale*, Lestizza 24 gennaio 1836; *Elenco dei poveri di Villacaccia*, 30 gennaio 1836.

<sup>13</sup> *Elenco dei poveri di Villacaccia*, 17 marzo 1837.

<sup>14</sup> *Lettera del Ministero dell'Interno al Regio Commissario di Udine*, Firenze 4 dicembre 1866.

<sup>15</sup> *Elenco dei poveri di Villacaccia*, 15 ottobre 1851.

<sup>16</sup> *Lettera*, Basagliapenta 17 novembre 1871.

<sup>17</sup> *Lettera alla Deputazione Comunale*, Basagliapenta 18 luglio 1862.

<sup>18</sup> *Lettera della Deputazione Comunale*, Lestizza 22 luglio 1862.

<sup>19</sup> *Lettera alla Deputazione Comunale*, Basagliapenta 25 luglio 1862.

<sup>20</sup> *Lettera del Ministero dell'Interno al Regio Commissario di Udine*, Firenze 4 dicembre 1866.

<sup>21</sup> *Lettera all'Arcivescovo di Udine*, Basagliapenta 20 gennaio 1869; *Invito a compilare l'elenco*, lettera del Sindaco, Lestizza 13 agosto 1869; *Lettera al Sindaco di Lestizza*, Basagliapenta 17 agosto 1869; *Informazioni con invito*, lettera del Sindaco, Lestizza 14 ottobre 1869.

<sup>22</sup> *Lettera al Municipio di Lestizza*, Basagliapenta 3 giugno 1875.

<sup>23</sup> *Lettera del Sindaco*, Lestizza 2 febbraio 1870; *Supplica dei poveri di Villacaccia alla Regia Prefettura Provinciale*, Villacaccia 23 marzo 1870.

<sup>24</sup> *Invito a rassegnare Elenchi*, Lestizza 24 maggio 1875.

<sup>25</sup> *Lettera del Vescovo di Udine*

*Emmanuele Lodi*, Udine 13 luglio 1879.

<sup>26</sup> *Statuto organico dell'Opera Pia Legato Elemosiniere Cioratti a favore dei poveri di Villacaccia*, riportato in Tarcisio Venuti, *Villacaccia*, Udine, Chiandetti, 1982, pp. 45-47.

<sup>27</sup> *Statuto organico dell'Opera Pia Legato Elemosiniere Cioratti* ..., cit.

## Ringraziamento

A don Ugo Lozza, parroco di Villacaccia, per aver messo a disposizione i pregiati documenti manoscritti, contenuti nell'archivio parrocchiale, che narrano la singolare vicenda del lascito Zorato.





grandes famèe di Listizze

# Elena Fabris Bellavitis: con penna leggera scrisse storie di anime

**Paola Beltrame**



La contesse Eline Fabris Bellavitis, nade a Listizze tal 1861, muarte tal 1904 a Bologne; las sôs cinises a son tal simiteri di Listizze.

## La vita <sup>1</sup>

♦ **Elena Laura Eleonora Anna** nobile Fabris <sup>2</sup> nacque il 25 giugno 1861 nella villa avita di Lestizza <sup>3</sup>, settima figlia del nobile dott. Nicolò Francesco (1818-1908), per molti anni deputato al Parlamento e Sindaco di Lestizza, e della baronessa Felicita Del Mestri di Schönberg (1822-1902) <sup>4</sup>. Padrino e madrina di battesimo furono il nobile Antonio Masotti di Pozzuolo e la signora Eleonora Folini, moglie di Sebastiano Pagani, possidente di Sclaunico <sup>5</sup>. Quando venne al mondo Elena, dal matrimonio fra il nobile Nicolò Francesco e la baronessa Felicita, avvenuto il 20 maggio 1850, erano già nati Elisabetta (1851-1882), Luigi (1852, fu giudice conciliatore e sposò Angela Pertoldi di Lestizza), Riccardo (1853-1911, irredentista con Oberdan; da lui discende l'attuale famiglia Fabris di Lestizza <sup>6</sup>), Francesco (1855, combattè in Eritrea), Elena (nata e morta nel 1857), Carlo (1858-1920, scrisse di argomenti sociali); dopo di Elena Laura Eleonora Anna nacquero Eugenio (nato e

morto nel 1863) e Vittorio (nato e morto nel 1866).

Poiché la baronessa Felicita Del Mestri era figlia del barone Riccardo e della contessa Laura di Polcenigo e Fanna, sorella della contessa Elisabetta di Polcenigo e Fanna, moglie del nobile Luigi Fabris, i due genitori della contessa Elena Fabris erano cugini di primo grado.

Il 9 ottobre 1883 Elena Fabris si unì in matrimonio a Lestizza con il conte Antonio Pio Bellavitis <sup>7</sup>. In occasione delle nozze i cugini Masotti pubblicarono un grazioso sonetto, dettato dall'Abate Giuseppe Collini, mansionario della Cappella di Casa Masotti, basato sul gioco di parole "Bellavitis" e "bella vite"; i fratelli della sposa pubblicarono altri quattro sonetti.

L'unione fra Antonio ed Elena fu allietata dalla nascita di tre figli: Felicita Anna Elisabetta Francesca, Mario Nicolò Riccardo <sup>8</sup> ed Egle Benvenuta.

La contessa Elena Bellavitis Fabris fu moglie e madre amorosissima; con il marito ed i figli divise la sua breve vita tra la casa di Udine e le amate villeggiature di Lestizza e di Sarone, ospite della zia contessa Luigia nata Zeffiri, vedova del conte Francesco Lotario Uberto. Accanto all'amore per la famiglia essa, nutrita di una buona cultura umanistica in parte derivata dagli studi compiuti nel Collegio Uccellis di Udine <sup>9</sup>, coltivò la

passione per le lettere, rivelandosi ben presto una fine scrittrice, dotata di sensibilità dolce e meditativa.

Fra il 1884 e il 1904 pubblicò i romanzi *Un genio* (1887), *Brutta* (1889) e *Zia Lavinia* (1891) e molte novelle, bozzetti, descrizioni e studi di costumi soprattutto friulani, oltre ad articoli di cronaca e critica letteraria ed artistica, la maggior parte dei quali apparvero nel *Giornale di Udine* e in *Pagine Friulane*. Alcune delle sue composizioni, come *La Paveute*, furono citati in opere a respiro nazionale, come la *Bibliografia delle tradizioni popolari d'Italia* del Pitre<sup>10</sup>.

Una raccolta di tali scritti, selezionata dal figlio Mario Nicolò Riccardo, fu pubblicata postuma nel 1927 con il titolo: *Elena Fabris Bellavitis - Scritti scelti - vol. 1 - Novelle e Bozzetti*<sup>11</sup>.

Nel febbraio 1904 si recò con la famiglia a Bologna per quello che avrebbe dovuto essere un breve e lieto soggiorno; qui invece fu colta da un'improvvisa malattia che in brevissimo tempo la portò alla morte, il 25 febbraio 1904.

Non aveva ancora quarantatré anni.

Le ceneri della contessa Elena Fabris Bellavitis furono deposte, secondo il suo volere, nel cimitero della natia Lestizza ove si trovano tuttora<sup>12</sup>.

La sua morte repentina suscitò vivissima

impressione non solo nei parenti e negli amici, ma anche nel mondo culturale friulano. Numerosi furono gli articoli biografici e i necrologi pubblicati in sua memoria: tra gli altri quelli del fratello Carlo Fabris nel *Friuli* del 4 marzo 1904, di Maria De La Fondée nel *Giornale di Udine* dell'8 marzo 1904, di Anna Berton Fratini su *La Patria del Friuli* del 25 febbraio 1905 e del nipote A.B. nel *Giornale di Udine* del 25 febbraio 1905. Ma la più commossa celebrazione fu quella pronunciata da Anna Mander Cecchetti davanti all'Accademia di Udine riunita in seduta plenaria il 25 febbraio 1905<sup>13</sup>.

Nel centenario della nascita, l'11 giugno 1961, al nome della contessa Elena Fabris Bellavitis fu intitolata la Scuola Secondaria Statale di avviamento professionale a tipo industriale femminile di Udine, in via Maniago 21<sup>14</sup>. Naturalmente i più colpiti dalla sua repentina scomparsa furono il marito, conte Antonio Pio, ed i figli Mario Nicolò Riccardo, Felicita Anna Elisabetta Francesca ed Egle Benvenuta, che per tutta la vita ne venerarono la memoria<sup>15</sup>.

#### L'opera

Vasta è la produzione letteraria di Elena Fabris Bellavitis, in rapporto alla breve vita: romanzi, novelle, articoli giornalistici e scritti

d'occasione sono qui di seguito elencati (sono preceduti da una numerazione, con la quale saranno di seguito citati).

#### Romanzi:

- 1) *Un genio - Dolore, amore ed arte*, Udine 1887, tip. Bardusco, pp. 149: romanzo d'amore e di morte; la giovinetta di origini modeste non potrà mai sposare il nobile, di cui è innamorata. Cinico e cattivo quest'ultimo, figlio di un padre altrettanto insensibile e di dubbia moralità<sup>16</sup>.
- 2) *Brutta*, Udine, tip. Cantoni, 1889, pp. 236: Natalina nasce brutta; la madre, una donna frivola ed egocentrica, si vergogna di lei e la fa segregare in una soffitta, esaltando invece la figlia minore Cecilia, bellissima e altrettanto svampita. Natalina cresce ignorante ma buona, poi con un faticoso percorso, educata in un convento, diventa una donna saggia, sensibile e laboriosa.
- 3) *Zia Lavinia*, Udine, 1891, ed. Gambierasi, pp. 303: il lungo romanzo mette a luce la vita dei nobili e l'evoluzione per cui dal pregiudizio che solo tra famiglie di alto lignaggio ci si può sposare si passa al concetto che la nobiltà è quella dell'animo.

#### Raccolte di novelle e scritti vari:

- a) In un volume edito nel 1893 in Udine dalla tip. Doretti, pp. 198, prendono posto:
  - 4) *Oimè la vita!*
  - 5) *La crocetta*
- b) Un'altra raccolta è *Pro parvulis*, Udine, 1899, tip. Doretti, pp. 252, che comprende:
  - 6) *Il miracolo*, 1889
  - 7) *Costumanze a Pasian di Prato*, 1889
  - 8) *Agne Frecesche*, 1889
  - 9) *La "paveute"*, 1890
  - 10) *Non si mangia!*, 1890
  - 11) *Articolo 453*, 1890
  - 12) *Nata colla camicia*, 1890
  - 13) *Il miluçh dalla magne*, 1890
  - 14) *La code della "bilite"*, 1890
  - 15) *La torpediniera 105*, 1890
  - 16) *Dottor Koch*, 1890
  - 17) *La vigilia di Natale*, 1890
  - 18) *Natale*, 1890
  - 19) *Posta*, 1891
  - 20) *Festa di beneficenza*, 1891
  - 21) *Tesori nascosti*, 1890
  - 22) *Pianista*, 1891
  - 23) *Vera o verosimile*, 1892
  - 24) *Ricordi*, 1891
  - 25) *I, II e III piano*, 1892
  - 26) *Ballo di beneficenza*, 1892
  - 27) *Temporale*, 1892
  - 28) *I maggio*, 1892
  - 29) *Un nastro*, 1892
  - 30) *La zoppa*, 1892
  - 31) *La vigilia dei morti*, 1892
  - 32) *Pietosa offerta*, 1892
  - 33) *Ah...ma!!*, 1893
  - 34) *A 18 Réamur* (senza data).



Gli scritti n. 6, 10, 13, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 29, 30, 32, furono anche pubblicati sul *Giornale di Udine*, e quelli contrassegnati con 7, 8, 9, 11, 14, 21, 27, 31, 33 su *Pagine Friulane*.

c) *Novelle e bozzetti*, vol. I, Vicenza, Arti grafiche Rossi, 1927: è un volume che dopo la morte della scrittrice, il figlio Mario dette alle stampe. Il testo contiene gli scritti n. 5, 9, 10, 11, 17, 18, 24, 27, 33 e inoltre:

35) *Indirizzo delle Donne udinesi a S.M. la Regina Madre, 1900*<sup>17</sup>

36) *Vittime innocenti*

37) *Il colle di San Martino*

38) *La centenaria di Coltura*

39) *Il castello di Polcenigo*

40) *Stoffa macchiata*

41) *Nozze e funerali*

42) *El nonzolo della Santissima*

43) *Cuori semplici*

44) *Sorridete, Maestà!*

45) *L'ultima pagina*

Molti altri articoli di Elena Fabris Bellavitis sono stati pubblicati da giornali e riviste dell'epoca: un elenco completo si trova in appendice di *In memoria di Elena Fabris Bellavitis nell'anniversario della morte*, Accademia di Udine, 1905.

#### I luoghi

L'opera narrativa di Elena Fabris Bellavitis non si ambienta se non raramente in un luogo geografico

preciso e dichiarato; lo sfondo su cui agiscono i personaggi è sicuramente riconoscibile nel paesaggio rurale ed urbano del Friuli, ma di solito non sono un paese o una città definiti. Pur tuttavia qua e là nomi geografici sfuggono dalla penna della scrittrice, come capita a chi ama profondamente il proprio paese.

Così in (17)<sup>18</sup> si nomina il parroco di *Variano*, il *prato di San Marco*, avviene un furto a *Pasian di Prato*, un cappellano manda qualcuno a *Mortegliano*. *La Bassa e lo Stella* sono richiamati in (33). Una ragazza servente viene naturalmente dalla *Carnia*, e Angiolino cade nel *Ledra* (1). Da dove si arriva in tre quarti d'ora a *Chasteons* (8)? E dove si trovava il *luc dal Morel di Savalons*, preso a pigione dal comune di *Talmassons*? In (21) delle giovani contadine provenienti da *Flambro* passano davanti ad una chiesa campestre semplice, con atrio sostenuto da colonne: *San Giovanni*. Nello stesso racconto, un tesoro è nascosto da uno di *Talmassons*; tra *Ontagnano* e *Palma* si trova un'ancona sulla *strada alta*; una ragazza di *Galleriano* andava a Udine, al crocevia per *Zugliano* incontrò l'ombra di un prete... (21). La contessina Egle di Villalta, sorpresa da un temporale mentre si è allontanata da *Sammardenchia*, dove si trova in villeggiatura, si

rifugia dai Della Rocca a *Zugliano* (3).

Con disappunto si deve prendere atto che nell'opera narrativa di Elena Fabris Bellavitis Lestizza non è mai nominata. Tuttavia il romanzo (1), pur ambientato in un paese chiamato con l'iniziale Z., rivela una piacevole sorpresa, a p. 83: si parla di un *prato del rovere*, dove si vedono animali di colori e forme strane anche in pieno giorno. Vi si nomina *via delle chiesuole*<sup>19</sup>, il *campo del pitocco*, dove si sentono risate, discorsi, canti, fischi. In *via delle paludi* e nel *prato del conte* accadono altri fenomeni strani. Circa 600 anni fa il paese doveva trovarsi in quella posizione, dice un personaggio del romanzo: il pozzo, le mura, armi lo provano. Dove si trovava il cimitero furono dissotterrate ossa, vagano figure vestite di rosso che camminano senza far piegare l'erba e gettano "sassi morti" che non colpiscono nessuno; tutto ciò sul mezzogiorno. Come non riconoscere in questa suggestiva pagina, anche se non nominata, la Paluzzane, dove si collocava l'antica Lestizza<sup>20</sup>? I reperti dal *cjamp di Belamin* di cui parla don Bellina<sup>21</sup>, il suono delle campane d'argento gettate nel pozzo all'arrivo dei Turchi, le tombe con le ossa delle due donne, i resti di mura e pavimenti erano scoperte che la scrittrice vedeva appunto scaturire dal lavoro indefesso di scavo da

parte di Belamin Garzitto (1843-1921)? Quanto alle credenze popolari sugli spiriti che popolavano le campagne dove si trovavano scheletri o resti di ossa, è noto, agli archeologi di superficie come ai contadini, che spesso nei campi che si credevano abitati da anime venivano gettate medagliette sacre, fino in tempi recenti, nel tentativo di placare quegli spiriti e ottenere che non disturbassero il raccolto. Se Elena Fabris Bellavitis non si cura molto dei nomi dei paesi, compresa la natia Lestizza, in alcune sue opere ricorrono parecchi riferimenti alla città di Udine, con nomi di vie, palazzi e altri siti e manufatti, alcuni esistenti tuttora, altri non più. Basterebbe per tutti la storia del collegio *Uccellis* dal 1285, dove l'autrice compì i suoi studi, e che trova ampio spazio e affettuosa attenzione nel romanzo *Brutta*. Nella stessa opera sono nominati: *via Mercatovecchio*, *il Municipio*, *il teatro Sociale*, *via Gemona*, *porta Ronchi*, *la trattoria dalle Paolatte*, *il caffè Corazza e il Meneghetto*, *il ponte d'Aquileia*, *Floreat*, *il Carmine*, *il portone di San Bortolomio*, *il Liceo*, *il cimitero di san Vio (Vito)*, *la chiesa di San Giovanni*, *Vat*, *piazza Patriarcato*, *calle Lovaria*, *piazza d'Armi*, *porta Villalta*, *il salto del Ledra*, *via della Posta*, *Madonna delle Grazie*, *via Pracchiuso*, *la casa di Giovanni da Udine*, *via Gemona*, *il sobborgo*

*Chiavris*; nella festa di San Lorenzo - riferisce la scrittrice - il colle del castello e il giardino si animano per la gara di corsa con i cavalli. Ancora in (23) sono richiamati via Brenari, la piazza del Mercato Nuovo; in (26) si nominano la piazza Vittorio Emanuele, la Loggia, Godia, via Sottomonte; alla fiera di santa Caterina si accenna in (30). In (24) la scrittrice ricorda la tomba di Caterina Percoto: la incontrò di persona solo una volta, ma ne vide i funerali. In (3) si leggono i nomi di palazzo Antonini Belgrado, via Cisis, via Grazzano. Oltre a Udine, spesso ricordata dunque nelle opere narrative, ma senza che le stesse fossero dichiaratamente ambientate in città, Elena Fabris Bellavitis produsse alcuni bozzetti di contenuto prettamente descrittivo di luoghi, in particolare di quelli oltre Tagliamento, dove l'autrice passava la villeggiatura con il marito e i figli. "Il colle di San Martino" è uno di questi: tratta dettagliatamente di una località amena presso Sarone, dove la contessa possedeva una casa; nell'omonimo bozzetto è descritto il castello di Polcenigo, casa d'origine sia dell'ava paterna (Elisabetta sposata Fabris) che di quella materna (Laura sposata Del Mestri). La chiesa della Santissima sul Livenza, tra Sarone e Polcenigo, è descritta in (42): molto

accurate le testimonianze storico-artistiche sulla chiesetta.

#### La lingua

I racconti di Elena Fabris Bellavitis rivelano una distinzione abbastanza precisa e visibile tra il linguaggio dei personaggi altolocati e i popolani: mentre i primi si esprimono con frasario e lessico appropriato, simile a quello della narrazione, la gente comune parla in friulano o in un italiano in cui si riconosce la matrice friulana. Ciò non è strano, pensando ai tentativi fatti anche da Ippolito Nievo (quanto influi sulla scrittrice? È un problema che merita ulteriore attenzione) di creare una lingua "rusticale" che veristicamente rappresentasse il parlare del popolo. In questi termini la separazione dell'eloquio tra classi sociali non è attribuibile a disprezzo, ma al contrario a vicinanza alla sorte degli umili (cioè ampiamente confermato dal contenuto dei racconti stessi, dove la giustizia sociale, ancora di là da venire, è sostituita dalla carità e dalla beneficenza che continuamente i ricchi esercitano nei confronti dei poveracci, sempre e comunque ammalati e bisognosi). Il friulano usato nel testo (quasi sempre nei dialoghi) è singolarmente vicino a quello parlato fino a questo

dopoguerra, prima che la scolarizzazione di massa e la televisione omologassero il lessico friulano a quello nazionale, facendo sparire molte radici antiche anche oltre il prevedibile e al di là della scomparsa del referente semantico (come accade nel caso degli attrezzi i cui nomi decadono insieme all'oggetto stesso). Ecco alcuni esempi di lessico friulano. In (9) il *çalçhut al jentre pe clavarie* e deve contare *tantis macettis di çhanaipe prime di çhalçhalu, al scugnive contà dug i teis da la çhanaipe*; ecco cosa fa un gatto magico: *saltà, balà, marcolàsi, sgnàolà, cun t'une vosate...*; contro il malocchio occorre la *benedizion dal plevan di Çhasteons*; chi non è in salute anziché credere ai malefici deve bere *lis balis di fiar*; chi è responsabile di queste stranezze? *Il diaul po'!* in (8). *Animute; misarele*, sono termini citati in (9). *Siore comari*, in (11). *Par bios!; doppleà; çhiapà il miluch da la magne; vedranis*, in (13). *Picolit* in (17). *Zinglinà; al saress miôr, pardiel* in (21). *Canae, olà galioz; un got; la santule; une flabe* sono esempi di lessico friulano in (23). *Gialline nere fas bon brut* è un proverbio citato in (7), *Gardisane di sere bon timp si spere* in (27) e *Mal no fâ pore no vê* in (17). Vocaboli riguardanti oggetti in oggi in uso o meno: *il peant* raccoglie la gonna, *la code buie* viene col

temporale (27), *lis piniis* parte dello scialle, *lis ballottis* un tipo di castagne, *une resie* una cosa da non dire (17), *il grup* una brutta malattia (33), *il pizzighet* accompagna i morti, chi è toccato da stregoneria ha *lis pipinis* (le pupille) *ledrosis* (8). Sono i popolani a scambiarsi espressioni in lingua: *Mari, us meni une brüt*, dice la cognata, *Ti ringrazi po fie ca tu mi menis une brüt*, risponde la suocera (7). *Diu t'al merti, che giovine si legge* in (8), *Utu null une prese* (di tabacco)? *No, no usi jo*. E poi *Ciò ciò, ti vergognitu par chel?*, sempre in (8), dove per rendere nullo un sortilegio occorre *brusà une çhamese fur dal cunfin da l'ort*. E alla giovane che si sottopone alla pratica contro la fattura: *Fantate, çhalaimi simpri fiss tai voi*. Anche i nomi propri dei villani sono friulanissimi: *Tite, Miutte, Menie, Vige, Luzie, Rigine, Meni Scriz, siore Minighine, Tunine, done Luzie, barbe Gombôs...*<sup>22</sup>. Se non parlano direttamente in friulano, i personaggi del popolo si esprimono in un italiano che rivela calchi evidentemente friulaneggianti. Così *Madonnutta mia!* si esclama in (6), *Da parte di Dio, cosa vi occorre?* si dice comunemente quando si vede qualcosa di soprannaturale (8), mentre si prega *Dio che ci tenga la mano sul capo* (1); quando viene il temporale *la marina butta su* (27), *mettersi a letto*

equivale a partorire (3), *Voi ne avete sempre una più bella* si dice tradizionalmente a chi ha detto una battuta spiritosa (27), si può premiare l'arguzia anche con *che babio!*, un uomo che non beve ritorna *sincero* dall'osteria; quando si dice che lo sposo è *un disperato* significa che è povero in canna (2), i maiali sono detti affettuosamente *ninini* (1), mentre locali scomodi sono i *bugigattoli* (2).

Talvolta le due lingue sono mescolate, sempre nell'eloquio dei poveri. *Che Dio mi svuarbi, non ho il cristo di un quattrino*, dice un poveraccio (2), *Sei contenta co vegni par te?* È una classica domanda di matrimonio.

Rari ma non assenti il veneto e il dialetto udinese, basti per tutti citare la giaculatoria detta durante i temporali: *Dio ne salvi d'ogni lampo, d'ogni ton, d'ogni saetta, santa Barbara benedetta* (3).

#### Le tradizioni

Altri aspetti sarebbe interessante esaminare nell'opera di Elena Fabris Bellavitis, come quelli propriamente letterari, e le influenze (Percoto? Nievo?) degli autori immediatamente precedenti cronologicamente. Anche vedere i riferimenti storici nell'opera dell'autrice lestizzese (intendiamo gli agganci con la Storia maggiore, ce ne sono)

sarebbe una doverosa indagine, così anche considerare gli aspetti sociali che sottendono i personaggi descritti, ma lasciamo queste analisi per una prossima occasione. Ciò che più è caratteristico e sorprendente nella produzione della scrittrice è il fatto che l'opera è un prezioso scrigno di tradizioni popolari. Già le espressioni friulane sopra citate suggeriscono l'importanza del mondo mitologico e delle credenze popolari, pur avversato da considerazioni, poste in bocca ai personaggi più avveduti, che ricordano ai popolani come quelle leggende siano pura fantasia. L'opera della scrittrice registra, direttamente o indirettamente, moltissime annotazioni sui costumi e i riti di cui era intrisa la vita del popolo: basti solo pensare a *Costumanze a Pasiàn di Prato*, dove si registrano moltissimi e complicati usi legati ai matrimoni e a *Nozze e funerali*, in cui si descrivono usanze, completamente diverse, tipiche di Sarone. Per il suo interesse alle tradizioni popolari Elena Fabris Bellavitis era già nota ai suoi contemporanei, tanto che viene citata tra gli studiosi della materia da Carlo Ginzburg nella prefazione al suo libro *Stregoneria e culti agrari tra Cinquecento e Seicento*<sup>23</sup>. Sono tante le credenze ricordate, una o più in ogni

racconto, almeno in quelli dove sono protagonisti i *sottani* (altri brani mettono in scena solo nobili, e in questi rigorosamente non appare il mondo della mitologia friulana).

Cosa fare contro il malocchio e il *çalchut* si è già visto sopra; se si teme che sia una donna, al posto della *çhanaipe* bisogna mettere la stoppa da filare (8). Chi è nato con la camicia deve avere al collo una bendizione e a chi lo chiama deve rispondere *Ben?*, allora le streghe venute a prenderlo rispondono *Diu tal dèi* e vanno via, mentre se risponde *Ce?* dicono *Ven cun me* (12). Alla Nena appare il fidanzato morto che le infila al dito un anello: l'indomani la ragazza ha il dito nero e gonfio (31). In (1) una giovane è posseduta da cinque spiriti maligni per aver accettato una presa di tabacco da un vecchio, un'altra da ventiquattro: ne escono due all'anno e deve andare in pellegrinaggio a Clauzetto, dove si recano tutti gli indemoniati. Nello stesso romanzo una fanciulla trova nel cuscino un gruppo di fili di lana intrecciati, causa dei suoi malesseri; lo brucia tra un doppio filare di confine e vede la strega contorcersi tra le fiamme. La mucca non dà più latte perché glielo mangia *la magne*; questo serpente gioca con una palla, che chi è lesto a prendere userà per raddoppiare le sue ricchezze, ma se *la magne*

muore il potere magico decade (13). Se si vogliono pollastre si deve mettere a nascere di giovedì o di sabato, se le si vuole col ciuffo bisogna mettere le uova nel cappello; in ogni caso devono essere passate nell'acqua santa.

Per tener lontano la *billite* bisogna bruciare una cotica o una suola di scarpa; a chi porta in tasca la coda della *billite* avrà fortuna (14). Se i padrini "mangiano le parole", il battezzato sarà posseduto dagli spiriti: ecco perché la categoria dei signori, che sanno parlar bene, è meno soggetta agli stregamenti (1). Le gemelle devono stare otto giorni in braccio alla madre, che tiene le braccia in croce: non hanno bene se le mette in culla (1). Non si contano gli animali stregati (maiali, mucche), che non vogliono prendere cibo finché non arriva la benedizione del prete. Tutto da citare il brano *Tesori nascosti*, dove l'avidità di denaro è sempre punita fin oltre la morte: ad esempio, un cappellano che non voleva lasciare le sue monete ai parenti e le inghiottì è visto vomitarle il giorno dopo la sepoltura in chiesa. Dopo cent'anni che un tesoro è nascosto "si rivela": bisogna essere svelti a gettare una moneta per terra perché compaia il denaro, altrimenti esso passa in possesso del diavolo e diventa carbone (21). Una ragazza di Galleriano al crocevia per Zugliano incontrò un prete,



pallido, che la invitò ad andare con lui a cercare un tesoro: lei impaurita rifiutò, ma di lì a poco si ammalò e morì (21). I morti si riconoscono perché hanno le fiamme sulle spalle, hanno una benda sugli occhi, non cambiano mai la voce (21). Quando si avvicina la tempesta (*code buie*) il primogenito deve tagliarla in due con la roncola facendo il segno di croce, oppure bruciare un ramo d'ulivo, raccogliere tre chicchi di grandine e metterli *tal sen di un puar nozent*, piantare nella concimaia un tridente all'insù (27). Quando va all'altro mondo un dissoluto, viene il temporale; se è stato tanto malvagio che neppure il demonio lo vuole, va sul Canino, dove si sentono le urla dei dannati; la notte della veglia si vede una carrozza con cavalli bianchi in piazza, è il diavolo che viene a prendersi quell'anima (30).

#### Note

<sup>1</sup> Questa parte, comprese tutte le notizie storiche sulle famiglie Fabris, Bellavitis e Del Mestri, è dovuta alle ricerche del conte Michele Bellavitis, figlio di Mario Nicolò Riccardo (vedi capitolo relativo su questo stesso *Las Rives* 1998) e dunque nipote della scrittrice: le notizie sono attinte dalla *Cronistoria della Famiglia Bellavitis*, capitolo 3, parte IV, libro II, inedita.

<sup>2</sup> Capostipite dell'antica e nobile famiglia Fabris fu Gian Domenico Brianti, che nel 1430 si trasferì dalla Germania in Udine per poi stabilirsi a Lestizza. Tra i discendenti, degno di menzione è Gioseffo a' Fabris (1542-1620), chiamato dai posteri "fondator di casa nostra", che studiò grammatica a Udine, si arricchì col commercio e fu nominato Notaio Imperiale; ascrivito al Consiglio Nobile della città, acquistò casa in via Mercatovecchio, ove rimase pur conservando i beni di Lestizza. Fu costui l'iniziatore delle memorie familiari dal titolo "*Specchio a' Successori*", che i discendenti continuarono per 268 anni fino al 1822 e che la contessa Elena Fabris Bellavitis raccolse e ordinò: il testo, tuttora inedito, fa parte della biblioteca di casa Bellavitis a Venezia. Personaggi di rilievo furono inoltre il figlio di Gioseffo, Zuane Sebastiano (1580-1618), frate Carmelitano che predicò a Bruxelles, fu Soprintendente alla fabbrica dell'Università di Lovanio e Priore di convento a Nancy: morì avvelenato. Giuseppe a' Fabris (1619-1674) fece lunghi viaggi a Napoli. Dei suoi figli due militarono in Morea al servizio di Venezia e da là scrissero interessanti lettere trascritte nello "*Specchio a' Successori*", altri due figli furono sacerdoti: Carlo (1657-

1725) fu parroco di Bertolo dove fece costruire a sue spese l'altare maggiore e le statue di S. Pietro e S. Paolo, e Nicolò (1658-1738), sacerdote a Lestizza, integrò lo "Specchio a' Successori" con gusto letterario ed arguzia. Giuseppe (1683-1743) ritornò a Lestizza vendendo la casa di Udine. I figli Francesco (1727-1802), dottore in legge, e Nicolò Antonio (1736-1817) acquistarono una casa a Udine in via Grazzano e furono di nuovo ascritti al Consiglio Nobile della città nel 1796. Il nipote di Francesco, Luigi (1771-1854), aggiunse altre memorie allo "Specchio" e, dopo aver compiuto molti viaggi anche in Francia e Svizzera, si sposò con la contessa Elisabetta di Polcenigo e Fanna (morta nel 1866), da cui ebbe due figli: Francesco Nicolò (1815-1899) che fu avvocato di grido, e Nicolò Francesco, il padre della scrittrice Elena Fabris Bellavitis.<sup>3</sup> Questo palazzo è descritto nei suoi aspetti strutturali e storici in *Las Rives*, 1997.

<sup>4</sup> La famiglia Del Mestri (il nome da un antenato che fu maestro di filosofia), originaria dalla Toscana, si era trasferita a Cormons; fatti nobili della contea di Gorizia, dal 1631 ebbero titolo di Baroni di Schönberg. Tra i discendenti alcuni furono vescovi (due di Trieste), altri si distinsero nella carriera diplomatica e nell'amministrazione civile.

<sup>5</sup> Vedi storia dei Pagani, in questo stesso volume *Las Rives* 1998.

<sup>6</sup> Riccardo, dottore in legge, Consigliere della Federazione Italiana delle Società di M.S. e del Consiglio Superiore del Lavoro, sposò nel 1889 Evangelina Vercesi; i loro figli furono: Elisa (1891-1964), Nicolò Roberto (1893-1985), Francesca (1894-1969), Erminia

(1896-1974), Cesarina (1900). Nicolò Roberto, conosciuto a Lestizza come *siôr Niculin*, sposò nel 1924 Norma Raffaelli, da cui ebbe Maria Liliana (1925), Maria Franca (1927), Danila (1928) e Laura (1933). La nobiltà della famiglia Fabris fu riconosciuta dallo Stato Italiano nel 1900, l'iscrizione nell'Elenco Ufficiale Nobiliare avvenne nel 1921.

<sup>7</sup> Antonio Pio fu il terzogenito del conte Mario Bellavitis e della contessa Anna Elena Sartori. Nacque a Moggiò il 17 aprile 1848 ed il secondo nome "Pio" gli fu imposto dal padre in omaggio al Papa Pio IX, che tante speranze aveva suscitato in quell'anno negli animi dei patrioti italiani, deludendoli poi presto. Emigrato a 12 anni col padre Mario da Adria a Ferrara, Antonio Pio andava spesso con i compagni, dopo scuola, sui confini, costituiti dagli argini del Po, divertendosi ad urlare, con tutta la voce possibile: "Viva l'Italia! Abbasso l'Austria!". Le grida dei ragazzi arrivavano di là dal fiume ai già insospettiti ed arcigni gendarmi austriaci che, arrabbiati, rispondevano con minacce. I primi tempi dell'esilio furono piuttosto duri, sia a Torino che a Genova, ove il padre era stato nominato commissario di polizia. Ma invece a Bari furono accolti molto gentilmente; a Macerata poi, nel 1866, i suoi fratelli Giovanni Antonio e Francesco Gerolamo, partendo volontari con i Garibaldini, ebbero un saluto entusiastico da quella popolazione. Anche il diciottenne Antonio Pio avrebbe voluto arruolarsi nelle file garibaldine, ma fu respinto perché di costituzione troppo gracile. Dopo la liberazione la famiglia rientrò ad Adria, dove fu accolta festosamente, per poi stabilirsi a Udine. Dopo la morte del padre nel 1870, il conte Antonio Pio entrò

nell'Amministrazione dello Stato, all'Ufficio Metrico, un organismo alle dipendenze del Ministero dell'Agricoltura, Industria e Commercio. Destinato in un primo momento a Brescia, fu poi trasferito a Venezia, dove acquistò una casa in S. Croce 2314: fu una stagione felice. Il suo temperamento vivace e gioviale, la profonda rettitudine, la grande avvenenza fisica, unite alla tradizione patriottica della famiglia, gli aprirono le porte dei palazzi più in vista (si conserva un invito a una festa da ballo offerto da Re Vittorio Emanuele II nel 1875 in onore dell'Imperatore d'Austria Francesco Giuseppe). Promosso capoufficio, Antonio Pio fu destinato a Udine; vi ritornò volentieri anche perché vi risiedevano la madre e il fratello più giovane Ugo Lodovico.

<sup>8</sup> Vedi relativo capitolo di questo volume *Las Rives*, 1998.

<sup>9</sup> La storia del Collegio Uccellis è narrata da Elena Bellavitis nel romanzo *Brutta*.

<sup>10</sup> Torino, 1894.

<sup>11</sup> Editto da Rossi, Vicenza; una copia del testo si trova nella biblioteca comunale di Lestizza, donato con dedica dalla nipote professoressa Elena Bellavitis, omonima della nonna paterna, "perché tutto il paese la conosca e la ricordi"; i romanzi e la raccolta di novelle *Pro Parvulis* sono presenti in fotocopia. La biblioteca comunale di Lestizza, situata nel polo scolastico in Via delle Scuole, è stata intitolata ad Elena Fabris Bellavitis nel decennale di fondazione della struttura stessa. In biblioteca Joppi a Udine sono consultabili tutte le opere pubblicate della scrittrice.

<sup>12</sup> L'urna è infissa nella parete di sinistra della cappella Fabris, ed è adornata da una lucerna sotto la quale una lastra di

marmo reca incise le parole: "Ancora da quest'urna irradiano luce / le ceneri della contessa Elena Fabris Bellavitis / di cui tutta la vita fu una fiamma pura / di intelligenza educatrice nell'arte semplice eletta / di pietà inesauribile benefica per ogni miseria / di amorosa virtù animatrice fra le pareti domestiche".

<sup>13</sup> Cfr. Atti dell'Accademia di Udine, XII, serie III, pagg. 63-79. Purtroppo si deve registrare, alla morte di Elena Fabris Bellavitis, anche un episodio non molto glorioso per la storia di Lestizza. Riferisce una memoria orale abbastanza diretta (riferita dalla contessa Elena Bellavitis che la sentì dal padre Mario) che la gente di Lestizza, incitata dal prete, gettava sassi contro il funerale della scrittrice, nonostante questa fosse stata religiosissima in vita, perché si era fatta cremare. Non è incredibile tutto ciò, se si pensa a quanto la Chiesa avversasse questa pratica (cfr. anche in *Las Rives* 1997 "La Vecje dal Siôr", analogo fatto riferito alla cremazione di una dei Pagani di Sclaunicco).

<sup>14</sup> Cfr. Messaggero Veneto, 7 e 12 giugno 1961. Oggi la scuola è la Media Statale "Elena Fabris Bellavitis" in via XXV Aprile nel quartiere Riccardo Di Giusto: di recente fusa con la Scuola Media Statale "Guglielmo Marconi" con accorpamento delle presidenze, conserva tuttavia il nome.

<sup>15</sup> Il conte Antonio Pio ritornò a Venezia, succedendo quale capo dell'Ufficio Metrico della città lagunare al conte Luciano Foscolo; in questo periodo continuò ad occuparsi, insieme al figlio avvocato, del riconoscimento del titolo comitale alla famiglia Bellavitis. Nel 1908 fu collocato a riposo, ricevendo in tale occasione la nomina a Cavaliere della

Corona d'Italia. Allora ritornò a Udine, ove era il centro dei suoi interessi e dei suoi affetti; tra l'altro egli fece donazione al Museo Friulano del Risorgimento di Udine di documenti e cimeli dell'attività patriottica del padre, conte Mario, nonché di un suo ritratto ad olio. Si stabilì in un primo momento in viale Duodo, 14 e poi in via Grazzano; con lui rimase soltanto il figlio Mario Nicolò Riccardo, avvocato in Udine, poiché le due figlie si erano sposate, Felicità Anna Elisabetta Francesca il 9 ottobre 1902 con l'ing. Gino Canor, ed Egle Benvenuta con il cav. Gio. Batta Salice, ambedue andando a risiedere a Pordenone. Nel 1915 l'Italia entrò in guerra; il quasi settantenne conte Antonio Pio Bellavitis rimase solo nella casa di via Grazzano poiché il figlio era stato richiamato ed inviato al fronte come ufficiale. Alla rotta di Caporetto e l'invasione austriaca di Udine, Antonio Pio ebbe a dimostrare una mirabile forza d'animo. Sorpreso nel pomeriggio del 28 ottobre 1917 dai primi reparti austro-tedeschi alla stazione ferroviaria di Udine su un treno carico di fuggiaschi che doveva e non poté partire, egli riuscì ad eludere la sorveglianza dei soldati invasori e a ritornare a casa. Poi, alla mezzanotte, si mise in viaggio a piedi, con poche cose indispensabili, sfuggì con abili e coraggiosi stratagemmi alla vigilanza delle pattuglie nemiche e sempre a piedi percorse cinquanta chilometri (a settant'anni!), giungendo la sera del 29 ottobre a Pordenone dove abitava la figlia, così stanco e sfinito, che in un primo tempo non fu da lei riconosciuto! Si rifugiò poi a Firenze. L'episodio fu narrato da *Il Popolo* di Bergamo, del 26 marzo 1918 e dal *Giornale di Udine* del 28 ottobre 1919. A

guerra finita il conte Antonio ritornò a Udine e trovò la casa saccheggiata fra l'altro di preziosissimi documenti, facenti parte del carteggio raccolto per il riconoscimento del titolo comitale. I documenti trafugati furono recuperati fortunosamente nel 1985, settantadue anni dopo, dal nipote Michele Antonio Bernardo a Bratislava. Il conte Antonio tornò a Venezia, stabilendosi definitivamente con il figlio Mario. Amava frequentare la compagnia degli amici ed i ritrovi conviviali; vegeto e fiorente fino all'ultimo, era il vero tipo del vecchio gentiluomo, gaio, franco e cortese. Colpito da una dolorosa malattia che negli ultimi anni ne minò la forte fibra, la sopportò virilmente, nascondendo agli stessi congiunti le sue sofferenze. Si spense come un filosofo antico, attendendo la morte come serena immagine di riposo, il 5 agosto 1927, nella villa di Strà all'età di settantanove anni. Le sue ceneri, come da suo espresso desiderio, furono deposte in un'urna che si trova attualmente nel cimitero dell'Isola di San Michele a Venezia.

<sup>16</sup> È singolare questa figura del nobile dalla personalità negativa, nelle altre opere i nobili sono tali anche socialmente. Echi nieviani (la figura del pazzo), manzoniani (descrizione del colera) si riconoscono in questo romanzo.

<sup>17</sup> Presentato alla Regina dopo l'uccisione dell'erede al trono, il documento era seguito da 2000 firme.

<sup>18</sup> Da qui in avanti, per praticità, gli scritti di Elena Fabris Bellavitis saranno citati utilizzando il numero con cui sono indicate nell'elenco redatto al paragrafo

precedente "Le opere".

<sup>19</sup> Il toponimo tradizionale *Glesiutis*?

<sup>20</sup> Vedi in *Las Rives* 1997 "La Paluzzane e li ator" e "Ricerche di superficie in comune di Lestizza".

<sup>21</sup> M. BELLINA, *Lestizza - Storia e leggenda nei racconti popolari*, Arti Grafiche, Udine, 1976, p. 25.

<sup>22</sup> Invece i nomi dei benestanti sono di tutt'altra serie: Elisa, Fabio, Samuele, Lavinia, Cecilia, Natalina..., talvolta perfino dal sapore autobiografico come Egle (figlia di Elena Fabris Bellavitis), Felicità (madre), Laura (nonna). Un passo è poi autenticamente autobiografico: in (2) Nicolò Fabris (padre) è citato direttamente in quanto incaricato di recarsi in Toscana per contattare la nobildonna Cirri Vaccà Berlinghieri che diventerà direttrice del collegio Uccellis, appena istituito nel 1868.

<sup>23</sup> Piccola Biblioteca Einaudi, 1966, p. XIII.



# il conte Mario Bellavitis, giurista, custode della storia di famiglia

Michele Bellavitis



Listizze, 9 di utubar  
dal 1902 ta la vile  
Bellavitis si maride  
la contessine Felicita  
Anna Bellavitis, el  
nuviç al è l'insegnâr  
Domenico Gino  
Canor.  
Daûr dai nuviçs il  
cont Mario Bellavitis  
(chel zovanot daûr di  
Felicite, tiarç in

seconde file, fradi  
da la spose); la  
contesse Eline  
Fabris (la scritore,  
marì da la nuvice,  
cuarte in prime file)  
e il so om, el cont  
Antonio Bellavitis  
(juste daûr di jê); la  
penultime in prime  
file, cul cjapiel  
blanc, a è la sùr

da la nuvice,  
la contessine  
Egle Bellavitis.

♦ Mario Nicolò Riccardo fu il secondogenito ma l'unico figlio maschio del conte Antonio Pio Bellavitis e di Elena nobile Fabris. Nacque a Lestizza alle 8.30 del 13 maggio 1885, e già prima di terminare gli studi universitari dovette occuparsi della storia della famiglia Bellavitis per ottenere il riconoscimento di quel titolo comitale che i Bellavitis avevano da più di tre secoli, ma che il nuovo Stato italiano tardava a sanzionare.

Fu quasi una guerra burocratica, che Mario Nicolò Riccardo condusse felicemente a compimento nel 1910<sup>2</sup>.

Certamente da quelle prime "battaglie" nacque in lui la passione per la storia della famiglia, che l'accompagnò per tutta la vita e che lo spinse a cercare ovunque documenti e testimonianze sulle origini e sulle vicende dei Bellavitis.

Una passione che egli tradusse concretamente iniziando a scrivere la *Cronistoria*, che non poté completare perché la morte lo colse all'improvviso nel 1936.

Mario Nicolò Riccardo dimostrò fin da giovane una vivace intelligenza ed un amore ed una spiccata curiosità non solo per il diritto, ma anche per la storia, la letteratura, l'araldica, lo studio delle tradizioni e dei costumi del Friuli e dell'Italia.

La morte della madre Elena

nel 1904 lasciò nel suo animo un solco profondo; nutriva per lei un'ammirazione sconfinata e lo dimostra l'appassionata prefazione da lui scritta per la raccolta delle *Novelle e bozzetti*<sup>3</sup>.

Mario Nicolò Riccardo eccelse veramente negli studi e si laureò in Giurisprudenza all'Università di Padova l'8 dicembre 1907, col massimo dei voti e la lode<sup>4</sup>; in quello stesso anno fu nominato vice-prettore del primo mandamento di Udine. Nel 1909 pubblicò la prima opera di diritto, un buon saggio sulla procedura civile *L'identificazione delle azioni*, che avrebbe più tardi ampliato ed aggiornato in una nuova edizione.

Il 1910 vide il riconoscimento del titolo comitale ai Bellavitis di Sacile: fu per lui una degna ricompensa - non certo finanziaria! - di tutti gli sforzi compiuti, con l'aiuto del padre Antonio Pio, dello zio Ugo Ludovico e del cugino Caio Curzio Ezio Remo Luigi.

Nel 1911 pubblicò la sua prima opera storica, un opuscolo dal titolo *Due famiglie sacilesi nel Risorgimento nazionale, Sartori e Bellavitis, 1848-1870*, con una nota di Raffaello Sbuelz sui casati nobili del Friuli nel periodo 1806-1870, in cui narrava brevemente le vicende dei dodici Sartori e dei tre Bellavitis di Sacile che combatterono per il

Risorgimento d'Italia.

Il conte Mario Nicolò Riccardo cominciava già ad affermarsi ad Udine nella professione forense, spiccando per l'ingegno, l'erudizione e la *verve*, quando, il 28 giugno 1914, Gavriolo Princic uccise a Sarajevo l'arciduca Francesco Ferdinando; e fu la prima guerra mondiale.

L'Italia entrò in guerra contro l'Austria-Ungheria il 24 maggio 1915; il 30 dello stesso mese Mario fu richiamato in servizio, nominato Sottotenente di Fanteria, ed il 10 giugno assegnato al 105° battaglione di Milizia Territoriale.

Fu poi comandato - dal luglio all'ottobre 1915 - a prestar servizio al Tribunale di Guerra del II Corpo d'Armata di Bologna; ma egli non voleva "imboscarsi" bensì prendere parte attiva alla guerra contro l'Austria; dopo un rapido corso d'aggiornamento fu promosso Tenente, il 31 agosto 1916, ed inviato al 242° Reggimento Fanteria che combatteva sul Carso in quella tremenda guerra di trincea che tanto logorò e tormentò gli eserciti delle due parti.

Si comportò da valoroso: il 16 maggio 1917, sul monte Vodice, il Tenente de Bellavitis Mario "come comandante di Compagnia, con sereno coraggio si slanciava fra i primi contro il nemico che minacciava di irrompere nella trincea,

*rimanendo ferito*": con questa motivazione egli fu decorato sul campo con la medaglia di bronzo al Valore Militare.

Inviato in convalescenza al deposito del 40° Reggimento Fanteria a Benevento, il 31 ottobre 1917 fu promosso Capitano; in tre anni da Sottotenente a Capitano! Mario Nicolò Riccardo rimase a Benevento circa otto mesi, poi fu inviato in Francia al comando di una Compagnia di Fanteria, e qui fu colto dall'annuncio della fine della guerra; rientrato in Italia nell'aprile 1919 fu posto in congedo come Capitano di Fanteria.

Potè finalmente ritornare alla professione forense, ai suoi diletti studi ed alle ricerche storico-familiari; con il padre Antonio Pio si stabilì definitivamente a Venezia, nella sua casa di S. Fantin 1957, a lato del teatro La Fenice.

Iniziò la sua collaborazione ad una rivista giuridica *Il Foro Veneto*, di cui divenne redattore capo, unitamente ad altri valenti giuristi del tempo, il più noto dei quali fu Francesco Carnelutti. E sul *Foro Veneto* egli pubblicò fra il 1919 ed il 1922 numerosi saggi di notevole rilievo quali *Sui poteri del giudice nel determinare la propria competenza*, *Interesse ad agire ed accertamento del diritto*, *Profili teorici della prescrivibilità dell'eccezione*, ecc.

Nel 1923, il 31 agosto, fu

nominato Cavaliere della Corona d'Italia, onorificenza a quei tempi non ancora inflazionata; ma il 1923 fu per ben altri motivi un anno importante nella vita di Mario; si sposò.

Infatti il 2 e 3 settembre 1923 - le date sono due perché allora il rito religioso e quello civile si celebravano separatamente - egli sposò a Padova la Contessa Margherita Maria Domenica Anna Macola, dei conti di Gomostò e Mortesa<sup>5</sup>.

In occasione del suo matrimonio Mario Nicolò Riccardo pubblicò *Notizie sulla famiglia Bellavitis e genealogia dei conti Bellavitis nobili di Sacile*, in cui per la prima volta tracciava, nelle sue linee fondamentali, la storia dei Bellavitis, sulla base delle scrupolose ricerche da lui fino ad allora compiute. Con la sua solita modestia non volle apporre il suo nome come autore, e l'opuscolo fu poi ampiamente saccheggiato da altri, ed a volte ne venne attribuita la paternità al conte Alfonso di Porcia, senza sua colpa (aveva pagato le spese di pubblicazione come dono di nozze all'amico conte Mario).

E già l'anno successivo - il 1924 - Mario diede inizio alla *Cronistoria della famiglia Bellavitis*, alla quale dedicò sempre il tempo lasciategli libero dagli impegni familiari, professionali e sociali, coordinando in modo organico i risultati delle sue

ricerche "compiacendosi di veder per così dire colorarsi ed accrescersi di nuove parti e colori ogni giorno quel quadro generale che venne fissato fin dal 1923" <sup>6</sup>.

Dal matrimonio con la contessa Margherita Maria Domenica Anna Macola ebbe tre figli: Michele Antonio Bernardo, Giorgio Alberto ed Elena Elisabetta Elvira; questi due ultimi, gemelli <sup>7</sup>.

Nel 1924 Mario Nicolò Riccardo acquistò la villa secentesca di Strà, sulla Riviera del Brenta, dove poi la sua famiglia, ed egli stesso quand'era libero da altri impegni, trascorse molte estati felici.

Nello stesso 1924 fu nominato Libero Docente di Procedura Civile e di Ordinamento Giudiziario all'Università di Padova e fu eletto terzo Presidente del Sodalizio Friulano di Venezia, tenendo un'applaudita conferenza sulla *Letteratura italiana del Friuli* al teatro del Malcantón, ora scomparso. Pubblicò la seconda edizione della *Identificazione delle azioni*, la sua opera giuridica più importante, completamente rinnovata ed aggiornata con il consueto scrupolo di studioso erudito, e pubblicò pure un opuscolo sulla *Storia della Famiglia Fabris nobile di Udine*, la famiglia della madre Elena, tanto venerata.

Nel 1925 pronunciò un'orazione davanti agli ex-combattenti di Strà, il 7 giugno, in occasione del XXV

anniversario di regno di Vittorio Emanuele III, che gli esprime il suo personale compiacimento.

In questi anni egli compì numerosi viaggi in Lombardia ed in particolare in Valle Taleggio, dove si potevano trovare le tracce più antiche e consistenti dell'amicizia con i sacerdoti locali, da cui ebbe notizie importanti per le sue ricerche storico-familiari.

Nel 1926 Mario Nicolò Riccardo pubblicò tre saggi di diritto: *Natura giuridica della denuncia per revisione nel procedimento per danni di guerra*, *Nullità della rinuncia alla provvisoria esecuzione e Applicazione del termine di appello*.

Nel 1927 fu finalmente nominato professore incaricato di Diritto Processuale Civile all'Università di Cà Foscari, chiamata allora *Istituto Superiore di Scienze Economiche e Commerciali* ed il 4 marzo di quell'anno tenne una dotta conferenza all'Ateneo Veneto su *La Comunità di Sacile nella storia del Friuli: 797-1806*. Sempre nel 1927 il suo studio *Linee per la classificazione delle forme di accertamento nell'esecuzione* fu pubblicato nella voluminosa *Raccolta di studi giuridici in onore di Giuseppe Chiovenda*, accanto ad altri giuristi famosi, oltre al solito Carnelutti, Piero Calamandrei, di cui fu pure

amico, ed Antonio Segni, più tardi divenuto Presidente della Repubblica Italiana. Nel 1928, il 9 dicembre, altra sua conferenza all'Ateneo Veneto su *Figure e figurine del Risorgimento in Friuli: 1796-1866*; l'anno successivo, 1929, fu nominato membro della Commissione Reale Forense per l'ordine degli Avvocati e nel 1930 fu pubblicato il suo *Parere sul progetto per il nuovo codice di procedura penale*.

Il 1931 fu ancora un anno proficuo per la sua attività di giurista, poiché pubblicò tre studi: *Limitazione alla tutela giurisdizionale del magistrato in sede penale nel nuovo codice di procedura penale*, *Limiti del doppio grado di giurisdizione e Critiche all'art. 60 del nuovo codice di procedura penale*, quest'ultimo seguito da un acceso dibattito cui parteciparono il Manzini e il Pekelis.

Il diritto, la storia e la letteratura, in tutte le loro accezioni, attrassero sempre l'interesse di Mario Nicolò Riccardo che ancora nel 1931 pubblicò il saggio storico-letterario di larga eco *Il Castello di Fratta nelle "Confessioni" del Nievo nei suoi elementi di verità storica*.

Il 18 maggio di quell'anno fu nominato socio corrispondente dell'Accademia di Scienze, lettere ed Arti di Udine, cui fece seguito il 4 giugno del 1932 la nomina a Consigliere

dell'Ateneo Veneto; nello stesso anno apparve un altro saggio: *Ancora sulla posizione del magistrato offeso da un reato in udienza*.

Un altro tema di grande interesse storico-giuridico fu trattato dal conte Mario nella sua conferenza del 5 marzo 1933 *Un processo civile nelle memorie di Giacomo Casanova*, che ottenne un enorme successo e fu anche più tardi ricordata e citata dagli specialisti del ramo. Ancora nel 1933 pubblicò sulla *Rivista Araldica*, per la quale aveva già scritto alcune erudite note, il saggio *Sulla attuale nobiltà degli iscritti al Collegio dei Procuratori di Torino*; su argomento affine fu la sua conferenza dell'agosto 1934 all'Ateneo Veneto *Il secondo elenco ufficiale della nobiltà italiana*, mentre di argomento giuridico fu ancora *Funzione e limiti dell'istituto dell'interruzione d'istanza*.

Nel 1935, dopo una lunga ed accurata preparazione, Mario Nicolò Riccardo pubblicò in Padova, per i tipi della Cedam, la sua opera giuridica più originale *Diritto processuale civile - Parte generale*, in cui tentò, col massimo impegno, di dare una sistemazione personale alla complicata materia. In quello stesso anno sulla *Rivista di Venezia* apparve il suo ultimo saggio storico *Come e quando sorse Palmanova*.

Nel campo del diritto processuale, in cui era così



versato, l'ultima sua fatica fu *Abbinamenti d'appelli con ordinanza*, dei primi mesi del 1936.

Egli era davvero infaticabile, come dimostra l'imponente mole di lavori giuridici e storici qui ricordati, prodotti mentre continuava ad esercitare la professione di avvocato e di docente universitario, dedicando sempre il tempo libero alla storia ed alla documentazione dei Bellavitis.

Verso la fine degli anni Venti o all'inizio dei Trenta il conte Mario e la contessa Margherita portarono a compimento il più grande e il più bello albero genealogico dei Bellavitis di Sacile che sia stato finora realizzato; la parte tecnica (i dati storico-genealogici ed araldici) fu opera di Mario; quella artistica (il disegno e la pittura dei colori e degli smalti) fu opera di Margherita; esso fa ancora oggi bella mostra di sé nella casa che fu di quest'ultima in Venezia.

Negli ultimi tempi preoccupazioni, incomprensioni e delusioni, tra cui l'ottusità di alcuni gerarchi fascisti, lo avevano esacerbato ed amareggiato; suo grande conforto era l'affetto della moglie contessa Margherita e dei tre figli Michele, Giorgio ed Elena, sui quali riponeva le sue speranze ed il suo orgoglio.

Il conte Mario Nicolò Riccardo, dopo la ferita in

combattimento nel 1917 sul monte Vodice, e la successiva convalescenza, non aveva avuto malattie; si recava talvolta alle Terme di Chianciano per curarsi il fegato; ma lavorava troppo e non si concedeva riposo. La sera di venerdì 3 luglio 1936, dopo una lunga e faticosa seduta d'esami all'Università di Cà Foscari, rientrò a casa accusando un lieve malessere; l'anziano medico di famiglia, subito chiamato, assicurò che non si trattava di cosa grave; invece, dopo trentasei ore, alle cinque del mattino della domenica 5 luglio 1936, egli spirò; aveva da poco compiuto 51 anni.

La sua morte repentina ed inattesa lasciò nello strazio e nell'incredulità la vedova e i giovani figli, colpendo tristemente anche tutti i parenti, gli amici e gli estimatori. Fu commemorato su giornali, riviste, in Tribunale, in Corte d'Appello, alle Università di Padova e di Venezia, dalle Società ed Accademie di cui era membro.

I resti mortali del conte Mario Nicolò Riccardo Bellavitis riposano a Venezia, nel cimitero dell'isola di S. Michele.

#### Note

<sup>1</sup> Il presente contributo attinge al testo dattiloscritto *Cronistoria della Famiglia Bellavitis*, capitolo 2, parte V, libro II. Copia del libro I e parti del II sono depositati nella Biblioteca comunale di Lestizza. La *Cronistoria*, iniziata dal conte

Mario Bellavitis, viene continuata dal figlio conte Michele (tra l'altro personaggio... storico lui pure, in quanto medaglia d'argento della Resistenza), ora residente ad Ascona - Svizzera e autore di questo articolo. La storia della famiglia Bellavitis è supportata da accurati riferimenti (che per brevità omettiamo) a documenti privati, opportunamente catalogati.

<sup>2</sup> Cfr. ibidem, cap. I, parte IV.

<sup>3</sup> ELENA FABRIS BELLAVITIS, *Scritti scelti*, vol. I, *Novelle e bozzetti*, Vicenza, Rossi, 1927.

<sup>4</sup> Il diploma di laurea del conte Mario fu trafugato da Udine, insieme ad altri preziosi documenti di famiglia, il 28 ottobre 1917 e recuperato a Bratislava da Michele il 12 giugno 1985. In biblioteca a Lestizza esiste una sua memoria su questa singolare avventura.

<sup>5</sup> Margherita Maria Domenica Anna dei conti Macola, nata a Padova il 22 luglio 1897 e spentasi a Venezia il 28 febbraio 1989, proveniva da un'antica famiglia veneta proveniente dalla Grecia, nei secoli XVI-XVII una delle principali d'Atene per nobiltà e potenza. Quando la Serenissima perdette Atene, la famiglia Macola si trasferì a Nauplia, conservando però vasti possedimenti in Peloponneso. Bernardo Macola contribuì alla difesa dello stretto di Corinto, il che meritò a lui e familiari il titolo di conte; lo stesso veniva nominato Console della Serenissima a Lepanto (esiste in casa Bellavitis a Venezia un passaporto con questi dati). Quando la Repubblica di San Marco perdette definitivamente il Peloponneso, i Macola si trasferirono a Venezia, poi a Padova e quindi a Camposampiero. Molti furono i personaggi di spicco nella

casata, ma il più famoso fu senz'altro il conte Ferruccio (1861-1910). "Bel giovane alto, con voce beffarda per una leggera balbuzie, arguto ed irascibile", con la passione per un giornalismo moderno, agile ed indipendente, a 25 anni fondò a Genova il *Secolo XIX*. Per dissidi con l'editore fu spedito in Africa come inviato speciale, ma non vi restò a lungo, perché le autorità lo rispedito presto in patria per aver scritto che gli Italiani pensavano a concludere buoni affari con gli Eritrei anziché vendicare il massacro di Adua! Il conte-giornalista riprese a scrivere, scatenando proteste che spesso finivano in duello. Nel 1888 si trasferì a Venezia dove comprò la *Gazzetta di Venezia*, divenendone il direttore. Alle successive elezioni politiche fu eletto Deputato al Parlamento per il collegio di Castelfranco e poi rieletto. Anche a Montecitorio fu combattivo, caustico e pungente; e quando nel 1898 esplose il malcontento popolare per l'aumento del prezzo del pane, scoppiò una vivace polemica tra la Destra e la Sinistra. Leader di quest'ultima era allora l'on. Felice Cavallotti, chiamato *il bardo della democrazia*, in fama di attaccabrighe, che, benché modesto spadaccino, volle ad ogni costo battersi contro il conte Ferruccio Macola e ne rimase ucciso. Per la popolarità dei due antagonisti questo venne definito il duello del secolo, illustrato perfino da una tavola di Achille Beltrame. Ne seguirono polemiche e dispiaceri anche per il conte Ferruccio, che lasciò la *Gazzetta*, si dimise da Deputato e morì suicida.

<sup>6</sup> Da una lettera del 1926.

<sup>7</sup> Giorgio Alberto ed Elena Elisabetta Elvira risiedono attualmente a Venezia.

## un antico documento sui Morelli di Lestizza

Ferdinando Patini



La cjase dai Murei a  
Listizze.

♦ Ricercando alcuni documenti riguardanti la famiglia Morelli di Lestizza per ricostruire l'albero genealogico di famiglia ho trovato un fascicolo manoscritto dal titolo *"Nota dei nati dei matrimoni dei morti della famiglia Morelli"*. Il documento riporta scritti in successione dal 25 gennaio 1691 all'11 dicembre 1864 i momenti più importanti di alcuni membri della famiglia ed a margine delle interessanti notizie che riportano in modo dettagliato orari, malattie e curiosità.

Il manoscritto si compone complessivamente di dieci fogli più la copertina, del formato di 32 per 23 centimetri, piegato nel lato più lungo a metà; è scritto in inchiostro nero con penna stilografica in bella calligrafia. Sulla metà di sinistra del foglio sono riportate le date dei nati e dei matrimoni, su quella di destra le morti ed altre notizie di commento, con aggiunte ed annotazioni di calligrafie diverse fatte in tempi successivi. Complessivamente nel documento si parla di trentasei nati, di sei matrimoni e di trentuno morti.

Sembra che questo manoscritto sia la fedele trascrizione di una pergamena più antica, appartenente a Luca Morelli<sup>2</sup>. Anche se non ci sono testimonianze documentate a riguardo, dalle notizie raccolte e da quanto riportato dai parenti ormai scomparsi, pare che fosse stato proprio Luca Morelli a trascrivere ed integrare il documento. Potrebbe però essere stato scritto anche da una persona che conosceva da vicino la famiglia Morelli; a questa suggestiva considerazione si può giungere interpretando quanto scritto in margine alla nascita di Catterina Morelli<sup>3</sup> dove, parlando in prima persona, è testualmente riportato *"furono padrini l'illustr. Sig. Antonio Ceccotti*

e mia sorella Cinzia Michieli".

Questi Michieli, come si desume dal manoscritto, sono di Campolongo e sono imparentati con i Morelli. Per avere conferma di questa ipotesi bisognerebbe approfondire le ricerche e perlomeno recuperare la pergamena originale dalla quale sono state trascritte queste note; per ora rimane una traccia di ricerca ancora tutta da verificare e da esplorare.

Molte sono le emozioni e le suggestioni che si provano leggendo ed interpretando questo documento. Si trova conferma, per esempio, di quanto riportato da Marcello Bellina <sup>4</sup> a proposito dei Morelli e della loro originalità, citando l'episodio del 26 giugno 1695 quando *"Mancò ai vivi Anna moglie di ..... Morelli, in ore 10 di malattia, e fu sepolta il giorno 28 alle ore 22 nella chiesa di S. Biaggio"*. Oltre all'inconsueto orario del funerale, altri fatti contribuirono a creare una nomea di stranezza su questa famiglia, come la volontaria scomparsa di Gio Batta <sup>5</sup>, di Giovanni e Lucia Morelli <sup>6</sup> nel 1811, e i racconti orali, forse ingigantiti dal tempo, di un altro Morelli che vagava solo per le campagne in piena notte. È quindi importante notare che le notizie sono state ricavate probabilmente dalla stessa fonte, cioè dai registri della parrocchia, e che quindi il manoscritto è il

risultato di una ricerca d'archivio e non una raccolta di testimonianze desunte dalla tradizione orale.

Dal documento si traggono altre indicazioni interessanti circa i rapporti tra la famiglia dei Morelli e la famiglia dei Fabris che, secondo Bellina <sup>7</sup>, dovevano essere sempre *"in perpetuo contrasto con loro"*.

Probabilmente come anche i ricordi di alcuni miei familiari testimoniano, la vicenda della cambiale avallata dai Morelli a favore dei Fabris rovinò le relazioni tra le famiglie, ma da questo manoscritto si può constatare come le due famiglie avessero rapporti parentali e di cognazione spirituale tra loro. Si citano infatti più volte i Fabris in occasione dei battesimi: il 2 giugno del 1775 fu madrina alla nascita di Francesco Antonio figlio di Giovanni e Lucia la *"Sig.ra Illust. Margherita Fabris di Lestizza"*; anche in seguito, il 12 giu. 1786 alla nascita Carlo Antonio Morelli *"Furono padrini il Nob. Sig. Nicola Fabris e la Sig.ra Catterina Morelli di Lestizza"*, e così per Anna Maria di Giovanni e di Lucia il 9 luglio 1787 fu padrino *"il Nob. Sig. Nicola Fabris"*.

La venuta dei Francesi con Napoleone portò l'insediamento delle sue truppe nelle campagne e nei paesi del Friuli; anche nella famiglia Morelli si trova la traccia di questo passaggio:

dal manoscritto risulta infatti che la giovane Margherita Catterina figlia di Giovanni e di Lucia Morelli nata il 24 novembre 1782 rimase affascinata come molte donne dell'epoca dai francesi, tanto che quando questi si ritirarono lasciò la sua famiglia ed il suo paese per seguire il suo uomo in Francia. A margine della registrazione della sua data di nascita il redattore del documento scrive: *"Maritata Perné capitano Francese e trasferita a Parigi"*.

Nel manoscritto non si parla solo di momenti felici come nascite e matrimoni, ma anche delle difficoltà, delle malattie, delle morti premature che sono riportate come le altre vicende, ma di cui si riesce ancora a percepire il dolore per l'ostinazione con cui i nomi dei bambini morti precocemente vengono riproposti ai nati successivi. Nomi che sono la memoria di un dolore e che sfidano con caparbietà un destino che aveva voluto il contrario. Si legge così nel manoscritto dei figli di Giovanni e Lucia Morelli, di Francesco Antonio nato il 2 giugno 1775 e morto il 17 luglio 1777, del figlio successivo ancora Francesco Antonio nato il 27 agosto dello stesso anno e morto a settembre dell'anno successivo e quindi ancora della nascita di Francesco il 27 marzo del 1779. Nella storia della famiglia Morelli sono registrate in

questo documento anche delle morti a seguito di brevi malattie, come nel caso di Santa Lotti <sup>8</sup> moglie di Giuseppe Morelli, che colpita da *"Cholera - morbus"* muore *"dopo sole nove ore di malattia"*, e anche Evelina Sofia <sup>9</sup> *"in causa di scarlatina maligna dopo quattro giorni di malattia"*. In queste brevi frasi, nella descrizione pignola di quel poco tempo trascorso, si manifesta tutta l'impotenza e il dolore dei familiari di fronte alla morte. Il manoscritto conferma quello che narrano i racconti orali su Giulia Trieb <sup>10</sup> moglie di Antonio Morelli, che non si riprese più in seguito alla morte della figlia Evelina di quindici anni e che dopo una lunga sofferenza morì a sua volta di crepacuore. Il documento riporta precisamente che morì per *"Malattia Stenosi all'Aorta"*.

Il manoscritto non è solo una raccolta di dati anagrafici, riproduce tra le righe uno spaccato della famiglia, del tempo e degli uomini che ruotano attorno a due misteri che sono l'amore e la morte. Questi sono in realtà i fili conduttori della *"Nota dei nati dei matrimoni dei morti della famiglia Morelli"*: l'amore per la vita, la nascita, il matrimonio, ma anche il dolore e la morte. La storia di una famiglia che non si abbandona al passivo e bendato trascorrere dei giorni e nonostante le avversità della vita, i lutti, le malattie, rivela una visione



religiosa e cristiana della vita,  
dove la speranza e  
l'autenticità di un messaggio  
diventano una lezione anche  
per la nostra vita e  
rimandano ad una fede  
semplice ma essenziale, che  
propone la scelta tra un  
dolore insensato e un dolore  
con un significato, la scelta  
cioè tra la disperazione e  
una speranza conquistata  
attraverso la sofferenza.

Note

<sup>1</sup> La nonna paterna dell'autore era Giulia Bice Pagani (n. 28-9-1901, m. 30-5-1986), figlia di Elisabetta Morelli (n. 25-11-1862, m. 11-1-1950) e Pietro Pagani (n. 24-7-1862, m. 9-7-1935). Elisabetta era sorella di Luca Morelli (1864-1948), forse colui che ha redatto il documento di cui si tratta in questo contributo.

<sup>2</sup> Nato a Lestizza il 11 dicembre 1864, morto il 2 luglio 1948.

<sup>3</sup> Nata a Lestizza il 12 febbraio 1731, morta il 24 maggio 1799.

<sup>4</sup> M. BELLINA, *"Lestizza - Storia e leggenda nei racconti popolari"* Arti Grafiche Friulane Udine 1963 pp. 55 e sgg.

<sup>5</sup> Nato a Lestizza il 24 maggio 1771, scomparso nel 1811.

<sup>6</sup> Giovanni Morelli (n. 7 ottobre 1726, m. 30 agosto 1787) era l'ottavo figlio di Gio Batta Morelli e Anna Maria, sposò Lucia Pertoldi (n. 1747, m. 16 agosto 1821), da cui ebbe undici figli.

<sup>7</sup> ibidem, pp 55 sgg.

<sup>8</sup> Il manoscritto non riporta la data di nascita, muore il 30 luglio 1855.

<sup>9</sup> Figlia di Giulia Trieb e Giovanni Antonio Morelli, nata il 11 giugno 1858 e morta il 16 luglio 1873.

<sup>10</sup> Giulia Trieb nata il 21 febbraio 1820 e residente a Udine, abitava in borgo Grazzano vicino alla chiesa di S. Giorgio al civico numero 375. "Mio padre chiamavasi Antonio Trieb, era impiegato Regio nativo di Mohats Commitato di Barognavan(?) nel Regno di Ungheria, era figlio di Rosalia e di Gaspare Trieb impiegato Regio. Mia madre chiamavasi Elisabetta Zanetti nativa di Pocenia figlia di Catterina e di Antonio possidente in Pocenia". Così su un foglio autografo Giulia Trieb dichiara le sue origini ungheresi. Giulia Trieb era moglie di Giovanni Antonio Morelli (n. 26 marzo 1820, m. 25 marzo 1905).

# i Pagani a Sclaunicco: quasi una dinastia

Edoardo Pagani

♦ La presenza della famiglia Pagani, un tempo Paiani (Pajani), in Sclaunicco di Lestizza è da ricercarsi sin dagli inizi del 1600 e ancor prima. Presso la biblioteca privata della famiglia Pagani in Adegliacco di Tavagnacco (Udine) sono custoditi documenti originali del tempo attestanti le origini dei Pagani e la storia dei più illustri personaggi fra i quali risalta la figura di Agostino Pagani dottore in filosofia e medicina.

Agostino Pagani  
(1769-1847) <sup>2</sup>.

Nacque in Sclaunicco nella casa paterna il 20 settembre 1769 e fu l'ultimo dei dieci figli che Sebastiano Pagani <sup>3</sup> ebbe con la di lui consorte Adriana Pertoldi <sup>4</sup>. Non ebbe figli né si sposò, dedicando la sua vita in totale dedizione alla facoltà e pratica medica.

L'attuale famiglia Pagani di Adegliacco e Udine ha infatti origine non da Agostino ma bensì dal fratello Giobatta (1759-1833), anche se Agostino, ultimo sopravvissuto dei dieci fratelli, nominò suo

universale ed assoluto erede il diletto nipote Sebastiano (1813-1887), figlio di Giobatta e bisnonno dell'avvocato Gian Carlo Pagani<sup>5</sup> residente in Adegliacco di Tavagnacco: copia originale del testamento è custodita presso la biblioteca privata di quest'ultimo. Agostino Pagani, appresi i rudimenti delle lettere nella canonica dello zio Valentino Pagani<sup>6</sup>, parroco di Vissandone, passò dodicenne alle fiorenti scuole dei padri Barnabiti in Udine, prendendo poi stanza presso il fratello Gregorio (già maestro in Palmanova e più tardi canonico della Collegiata di Cividale), iniziandosi nello studio della filosofia e delle scienze sotto la guida di padre Stella, professore di fisica, del quale fu discepolo prediletto. Non ancora ventenne si recò alla rinomata università patavina (Università di Padova), iscrivendosi fra i seguaci di Ippocrate, ove insegnavano Caldani, Gallini, Stratico, Zuliani e Della Bona e la cui fama si era estesa oltre i confini della patria. Frequentava inoltre contemporaneamente la

clinica di Andrea Comparetti dal quale era tanto benvoluto.

Nel 1792 venne proclamato dottore in filosofia e medicina, e non trascorse molto tempo che si dedicò alla medicina pratica recandosi in una città della Dalmazia come protomedico, sollecitato dal Comparetti; *ma dopo alcuni anni la nostalgia della patria e il desiderio d'esser d'aiuto alla famiglia lo riportarono nel suo paese nativo*, ove esercitò la professione di medico di campagna.

Ben presto in Friuli, *patria di passaggio degli eserciti, vinti e vincitori*, il patrimonio zootecnico fu deturpato dalle malattie infettive derivate dal transito e dalla sosta di bovini stanchi, mal nutriti e sozzi per i lunghi viaggi, che seminarono il contagio epizootico.

Il Pagani, dopo accurate osservazioni ed indagini, *espose i sintomi della epizoozia, suggerì il metodo curativo e le provvidenze igieniche* che si concentrarono nella pubblicazione del trattato "Epizoozia Friulana", dato alle stampe il 20 agosto 1797 a cura del Governo Centrale del Friuli, il quale ringraziando pubblicamente il Pagani ordinò che l'istruzione fosse distribuita alle Comunità ed ai privati. In tale opera ebbe a sostegno l'illustre Larrey, capomedico dell'esercito francese in Italia.

Il Pagani non si limitò a



scrivere e dettare norme, ma vincendo critiche e pregiudizi si impegnò a far circondare da guardiani sanitari il proprio villaggio di Sclaunico, preservandolo in tal modo dall'invasione epizootica.

Il Comitato di salute pubblica, riconosciuti ufficialmente i meriti del Pagani, lo chiamava a far parte dei suoi membri ed in tale circostanza egli stabilì la sua dimora a Udine al civico n° 157 in Borgo Cussignacco (piazza Garibaldi) presso il palazzo di sua proprietà che fu dei Pagani sino ai giorni nostri.

Nel 1800 il vajolo decimava i nati, e focolai di infezione si accesero nella città di Udine e nel distretto di Portogruaro, allora compreso nella nostra Provincia, ed i rettori del Friuli inviarono colà il Pagani, il quale vincendo infinite ostilità si fece propugnatore instancabile ed efficace della vaccinazione antivajolosa. La scoperta sublime di Jenner, che rese noto l'innesto del vaccino, fu introdotta in Italia, ma l'ignoranza, l'inerzia e l'infame avidità di alcuni falsi ministri d'Igea, cui la bella scoperta toglieva i lucri dell'inoculazione vajolosa e faceva presagire lo scremare delle medicazioni, si opposero alla diffusione della vaccina. Ma il Pagani, che comprese l'importanza di tale scoperta, vincendo ogni ostacolo si prodigò a propagarla, dando alle stampe nel 1801 il "Ragguaglio della Vaccina in



Sclaunico di une volte: el palaç dai Paians, el roiug, la cjame dal buinç che a ven dal poç, las razas, tancj fruts discolçs.



Friuli" e nel 1802 a difesa della sua opera contro malvagi oppositori pubblicò la "Storia Medica con l'aggiunta di alcune riflessioni". Nello scorcio del 1806 Napoleone lo nomina medico consulente e membro della Commissione di Sanità del Dipartimento di Passariano. Il Friuli durante il Regno Italico fu teatro più di ogni altra terra italiana di sconvolgimenti di interessi e di fortune, di rimescolanze di uomini stranieri e nostrali, di incessanti cavalcate di eserciti vincitori e vinti e pertanto rilevantissime provvidenze incombevano al medico politico ed il Pagani seppe sostenerle con indefesso zelo e singolare prudenza, raggiungendo lo scopo della sua alta missione, volta a preservare la salute, la ricchezza agraria e la vita di intere popolazioni. Allorquando i paesi veneti vennero in dominio dell'Austria, l'Imperiale Governo conservò al Pagani la sua nomina e ben presto ebbe a conoscere la sua sagace vigilanza. L'opera del Pagani si dimostrò preziosissima per difendere la regione dal propagarsi delle infezioni d'ogni specie e in particolare dalla febbre ungarica pestilenziale, dovuta alle mandrie di bovini che da oltre Alpe venivano inviate per il rifornimento alle truppe. Nel 1817 infieriva il tifo e il Pagani quale medico politico operò istituendo opportuni

lazzaretti, prescrivendo e sorvegliando disinfezioni, dettando norme a medici ed infermieri e promuovendo, con rapporti e dati statistici, opportuni e necessari provvedimenti sanitari; così avvenne pure quando si propagò il colera asiatico in Friuli e i provvedimenti promossi dal Pagani furono trasmessi anche ai governi di Venezia e Milano. Quando le Commissioni Provinciali di Sanità vennero soppresse, l'imperatore Francesco Giuseppe lo nominò medico provvisorio presso la Regia Delegazione di Udine, nomina confermata nel 1820 e che mantenne sino al 1838, anno in cui chiese ed ottenne la quiescenza. Il Pagani non emerse solamente quale sanitario nei pubblici uffici, ma fu anche esperto medico clinico. La dote che maggiormente lo distingueva era quel tatto pratico, quel saper afferrare d'un tratto il complesso dei sintomi e formare la vera diagnosi del morbo: talento che molti vantano ma che pochi possiedono. Veniva sovente chiamato per consulti nella provincia e oltre i confini della stessa; era medico del monastero delle Benedettine di Santa Chiara, della Casa delle Dimesse, del Seminario, del Collegio Comunale e di altri convitti. La Società veneta di medicina lo iscriveva nel 1808 fra i suoi corrispondenti, l'Accademia di Udine dal 1802 lo ebbe

socio e più volte consigliere, vice Presidente e Presidente. Il genio del Pagani traspare anche nelle monografie dettate nei vari tempi, che trattano per la maggior parte di malattie contagiose, endemiche od epidemiche. Quella forma di sifilide che il Cambrisi ravvisò sul litorale Illirico nei primi anni del 1800 ed intitolò *Scherlievo*, comparve più tardi nella Val di Resia e nell'adiacente Schiavonia ed il Pagani, recatosi in quei luoghi per dovere d'ufficio, non si limitò ai provvedimenti sanitari, ma indagando i sintomi ed il corso poté aggiungere nuovi lumi alla cura ed alla profilassi di quella malattia. Anche il tifo ed il colera mossero il Pagani a dettare regole ufficiali di medicina pubblica, così come la *Pellagra* fu scopo dei suoi riflessi. Sono rimaste inedite alcune sue dissertazioni, ma l'Accademia Udinese, conscia del valore di quelle pagine glielne domandava per comunicarle alla Commissione Permanente di Milano, istituita dal congresso degli scienziati italiani, e la modestia dell'autore fu vinta dall'autorità del richiedente. Inedite rimasero alcune diligenti memorie sulle "mummie di Venzona", sulla "acqua pudia di Arta", sulla "fonte di Lauzacco" che doveva fornire acqua potabile a Udine, e inoltre la "topografia medica della provincia friulana".

Ancora oggi alcuni manoscritti inediti in originale sono gelosamente custoditi nella biblioteca privata dei Pagani in Adegliacco di Tavagnacco, come la "memoria sulla Pellagra del Friuli letta nell'anno 1845 all'Accademia di Udine da Agostino Pagani dott. in Medicina". Fu uno dei più attivi e benefici fondatori della Casa di Ricovero per i mendici di Udine, voluta ed eretta dalla pietà dei fratelli Girolamo e Fortunato Venerio. La sua carità non era clamorosa, bensì tale che rispondeva al precetto evangelico. Quante famiglie d'indigenti che non osavano stendere la mano a mendicare un tozzo di pane, erano da lui continuamente sussidiate. Umile comprensivo affabile caritatevole prontamente si recava nei più lontani sobborghi e nei più abietti casolari a visitare qualche tapino afflitto dal morbo e dalla miseria. Fu nel campo medico ed igienico-sanitario uno dei più illustri uomini del suo tempo e veramente onorò il Friuli nel burrascoso periodo politico in cui visse. Agostino Pagani confortato dalla vera filosofia e dalla invocata religione, dopo una lunga e penosa malattia vescicale s'addormentò nel sonno dei giusti alle ore 9 antimeridiane del 12 settembre 1847 a Udine nella sua casa di Borgo Cussignacco.



Il funerale ebbe luogo il 14 settembre nella chiesa di San Giorgio Maggiore in Udine, fu poi sepolto nel tumulo suo proprio <sup>7</sup> nel cimitero Comunale della città. L'orazione funebre fu detta dal suo allievo medico Giandomenico Ciconj: "Parole pronunziate nel 14 settembre 1847 sulla tomba del Medico Agostino Pagani", alla presenza di 329 persone di cui 26 familiari, così come appare dall'*elenco dei torci* perfettamente conservato. A Sclaunicco è stata dedicata una via all'emerito concittadino. Alcuni testi citati di Agostino Pagani si possono consultare in Biblioteca Joppi a Udine.

La famiglia Pagani di Sclaunicco, oltre alla figura di Agostino, vide personaggi che si distinsero e operarono in modo da incidere sulla storia del territorio e dell'intero Friuli.

Sebastiano Pagani (1813-1877).

Sebastiano, nato a Sclaunicco nel 1813, nipote prediletto di Agostino e suo unico erede, fu dottore in medicina e socio ordinario dell'Accademia di Udine nel 1857 e dedicò la sua vita alla famiglia ed ai suoi possedimenti; dei quattordici figli avuti da Eleonora Folini sua moglie <sup>8</sup>, solo quattro

vissero dopo la sua morte, avvenuta nel 1877. I figli maschi di Sebastiano, Mario (1851-1925) e Camillo (1861-1943), si dedicarono principalmente alla campagna, alla gestione del patrimonio familiare, ai contatti con la realtà locale.

Camillo Pagani (1861-1943)

Ultimo figlio di Sebastiano e di Eleonora Folini, nacque nella casa di famiglia a Sclaunicco nel 1861. Sposò a Chiasiellis nel 1886 Lucilla Chiaruttini (1865-1954), figlia dell'ingegner Antonio; dal matrimonio nacquero tre figli <sup>9</sup>. Fu Cavaliere, indi Ufficiale della Corona d'Italia. Si addormentava serenamente e cristianamente ad 81 anni il 4 marzo 1943; riposa in Udine nella tomba di famiglia.

Raffaello Pagani (1891-1963).

Figlio legittimo di Camillo e Lucilla Chiaruttini Pagani, Raffaello nacque a Udine il 29 aprile 1891. Dedicò la sua vita oltre che all'Istituto Nazionale Assicurazioni, del quale fu agente generale per Udine dal 1913 al 1945, alla pubblica amministrazione. Nel 1918 il regio Esercito Italiano gli conferì la Croce al Merito di Guerra. Nel 1923 venne nominato Cavaliere dell'Ordine della Corona

d'Italia.

Nel 1920 aveva sposato la marchesa Margherita Mangilli (1901-1984) - figlia del marchese Massimo <sup>10</sup> -, da cui ebbe tre figli: Gian Carlo, nato nel 1921 risiede ora ad Adegliacco; Elsa Maria, nata nel 1936, morì a soli 7 anni causando un dolore indicibile ai genitori e a tutta la famiglia; Camillo, nato nel 1945 risiede a Udine.

Raffaello fu Podestà di Lestizza, Vice Preside della Provincia di Udine e poi Preside per lunghi anni, Presidente del Consorzio Acquedotto Friuli Centrale di cui fu fondatore. Nel periodo in cui fu a capo dell'amministrazione provinciale diede impulso alla costruzione della rete di strade asfaltate di cui andava fiero. Fascista della prima ora, ne vide gli errori fin dal 1938-39.

Nel 1931 venne nominato Ufficiale dell'ordine della Corona d'Italia, in quell'anno divenne Vice Preside dell'Amministrazione Provinciale di Udine. Nel 1933 venne nominato Commendatore dell'Ordine della Corona d'Italia e fu Vice Preside della Provincia di Udine; nel 1937 venne nominato Cavaliere dell'Ordine dei Santi Maurizio e Lazzaro e fu Preside della Provincia di Udine.

Nel 1941 venne nominato Grande Ufficiale dell'Ordine della Corona d'Italia e Preside dell'Amministrazione

Provinciale di Udine.

Morì improvvisamente il 13 novembre 1963 nella casa di famiglia a Udine. Riposa nella tomba di famiglia nel cimitero udinese di San Vito.

Gian Carlo Pagani.

L'avvocato Gian Carlo Pagani, ora in quiescenza, oltre alla libera professione ha assunto diversi incarichi, e l'onorificenza nel 1972 di Commendatore dell'Ordine Pontificio di S. Silvestro. È Presidente del Consiglio di Amministrazione delle Arti Grafiche Friulane dal 1966 al 1978, assume la Presidenza del Comitato Provinciale di Controllo sugli atti degli Enti Locali per la Provincia di Udine dal 1968 al 1977, è presidente dell'Associazione Diocesana di Azione Cattolica - Diocesi di Udine dal 1970 al 1976, nel 1970 è fondatore, con altri, e primo Presidente, indi Presidente Onorario, dell'Istituto per l'Enciclopedia Monografica del Friuli Venezia Giulia. Ritiratosi dall'attività nel 1992, nel maggio del 1994 presso il salone del Parlamento del Castello di Udine riceve il conferimento di un riconoscimento per la libera professione svolta con merito ed onore.

Note

<sup>1</sup> Il presente contributo è di Edoardo Pagani, discendente in sesta generazione della famiglia cui appartenne il medico illuminista Agostino Pagani. Le espressioni riportate in corsivo nel testo corrispondono a citazioni da documenti originali conservati nella biblioteca privata di Adegliacco: dal prezioso manoscritto *Libro d'Instrumenti del R:do Sig: r D:r Sebastiano et Fratelli Paiani di Sclaunico Principia l'Anno 1683*, alle *Parole pronunziate nel 14 settembre 1847 sulla tomba del medico Agostino Pagani dal dott. Giandomenico Ciconj medico in Udine*, Tipografia Vendrame, 1847, ed altri atti non ufficiali. Si fa inoltre riferimento alle opere di Agostino Pagani: *Ragguaglio della vaccina in Friuli di A. Pagani*, Udine, 1801, Tipografia Zambelli (altro esemplare: Tipografia Pecile); *Storia Medica con l'aggiunta di alcune riflessioni di A. Pagani*, Udine, 1802, Tipografia Pecile; *Epizoozia Friulana dell'anno 1797 di A. Pagani*, Udine, Gallici. È stato inoltre consultato il testo di PIETRO SOMEDA DE MARCO, *Medici Forojulensi dal sec. XIII al sec. XVIII*, 1963.

<sup>2</sup> Vedi anche *Las Rives*, 1997.

<sup>3</sup> Sebastiano Pagani (1722-1785).

<sup>4</sup> Adriana Pertoldi "Cosolo", di Lestizza (1734-1811).

<sup>5</sup> Gian Carlo Pagani è nato nel 1921, nel 1951 ha sposato Laura Galluzzo, da cui ha avuto 6 figli: Roberta (1952), Raffaella (1954), Simonetta (1956), Massimo (1959), Edoardo (1961, autore del presente contributo) e Valentina (1964).

<sup>6</sup> Questo don Valentino non risulta nell'albero genealogico attualmente ricostruito dalla famiglia Pagani; si suppone essere un discendente da un

ramo minore, oppure è possibile che il suo cognome - che compare soltanto nel testo del Someda De Marco - fosse diverso e sia stato assimilato per errore.

<sup>7</sup> Dunque non nella tomba di famiglia, la cui localizzazione in cimitero è nota. Nulla si sa invece di questo "tumulo suo proprio", nonostante le ricerche.

<sup>8</sup> Eleonora (1821-1904) era figlia di Francesco Folini, da Udine, medico. Sposò Sebastiano nel 1841; i figli furono Edoardo (1842-1842), Vittorio (1843-1848), Agostino (1844-1847), Guglielmo (1846-1853), Agostino (1847-1851), Vittorio (1849-1874), Emilia (1850-1866), Mario (1851-1925), Raffaele (1852-1875), Laura (1854-1880), Teresa (1855-1939), Luciano (1856-1857), Teodolinda (1857-1864), Camillo (1861-1943).

Evidentemente la frequentissima mortalità infantile non risparmiava purtroppo neppure le classi agiate.

<sup>9</sup> Bianca (1887-1961), sposata a Udine con Luigi Montini Zimolo; Raffaello (1891-1963), sposò Margherita Mangilli; Anna (1894-1994) sposò il professor Gaetano Pietra.

<sup>10</sup> La famiglia Mangilli (attraverso i di Colloredo, i di Porcia, di Saluzzo e fino ai Savoia e a Berengario) sarebbe discendente da Carlo Magno.

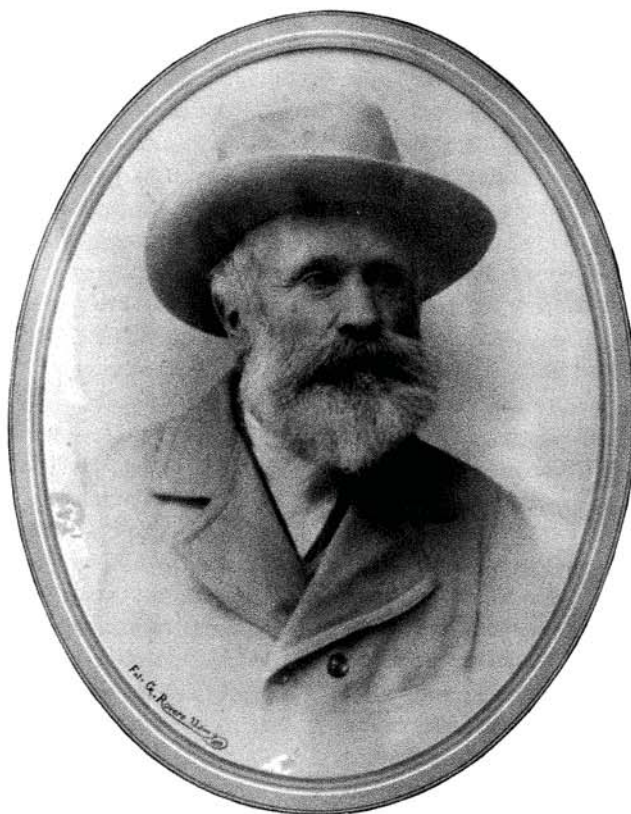
# Pietro Toffolutti "Fanot" imprenditore "progressista" del secolo scorso

**Baldovino Toffolutti**

♦ **A** Pietro Toffolutti, vissuto a Sclaunico tra il 1832 ed il 1900 e che dagli invidiosi fu soprannominato a motivo della sua presunta ingordigia *Fanot*, non si può certo dire mancasse un piglio da "protagonista" nelle vicende dei suoi tempi. Ultimo dei cinque figli non morti infanti di Tavano Giacomina *Caporâl* e Giovanni Toffolutti (1767-1851), crebbe ricevendo la tipica educazione di una famiglia contadina dell'epoca: sani principi morali e religiosi, robusta anche se esigua formazione scolastica (non per tutti era garantita).

Dotato di temperamento risoluto e tenace, iniziò giovanotto a contrastare l'indolenza di alcuni dei fratelli maggiori che, alla morte del padre Giovanni (1851), anziché mettere a frutto la parte dell'eredità paterna loro assegnata, preferivano vivere alla giornata ed alla bisogna attingere alle riserve di granaglie da Pietro accantonate nei propri magazzini.

Il giovane ed operoso Pietro abitava con la madre nel nucleo centrale della vecchia casa di famiglia sita in piazza



Pieri Fanot  
di Sclaunico, ritratto di  
G. Rovere di Udin,  
1899.

San Valentino a Sclaunico; sposò la compaesana Repezza Anna Maria *Butigon*, (1840-1913) e la condusse in questa stessa casa dove, allietati da prole e discendenza numerosa, vissero sino alla fine dei loro giorni.

Nel 1861 nacque la prima figlia, Vittoria Eleonora (morì nel 1925); seguirono Amalia (1863-1912), Edoardo (1865-1933), Giovanni (1867-1873), Colomba Italia (1869-1869), Giacomina (1870-1873), Massimiliano (1872-1888), Anna (1874-1962), Scolastica (1877-1969).

L'attività economica fondamentale della famiglia era l'agricoltura, a cui Pietro iniziò allo stesso modo i due figli e le quattro figlie divenute adulte, delle quali si dice amasse vantare l'operosità.

Parallelamente all'attività di agricoltore, nel periodo autunno-invernale Pietro si dedicò per molti anni, per conto di una ditta di Casarsa, all'attività di responsabile dell'estrazione dello *scuari* (materiale radicale fibroso che si trova al di sotto di cotici erbosi poliennali) nei prati dell'*Orgnanut*. L'*Orgnanut* era un'estensione a prato di 70 campi friulani sita tra gli abitati di Sclaunico ed Orgnano, che l'impresa suddetta aveva all'uopo affittato e dove confluivano moltissimi prestatori d'opera dei paesi circumvicini (Galleriano, Sclaunico, Santa Maria). Con lo *scuari*



l'impresa costruiva poi spazzole, cordame per navi, etc.

Nei locali di casa Toffolutti, inoltre, Pietro e sua moglie aprirono una privativa, vale a dire un esercizio per la rivendita di sali e tabacchi e diversi generi alimentari di prima necessità, che *Miute* (la moglie) condusse ininterrottamente - e dal 1892 con l'aiuto della nuora Pia Frossi (da Premariacco, 1865-1944), sposa di Edoardo - sino alla morte. Nel 1913 la licenza della privativa fu ceduta dai Toffolutti al compaesano Luigi Tavano (*Vigj Sclâf*, nonno dell'attuale intestatario).

Quale agricoltore e piccolo proprietario terriero, Pietro, sin dai primi anni dopo il matrimonio, man mano che il nucleo familiare s'accresceva, avvertì la necessità e provvide, ogni volta che gli fu possibile, ad ingrandire i propri possedimenti con nuovi acquisti. In particolare egli seppe cogliere l'occasione propizia a tale scopo nel momento in cui, con la legge per la liquidazione dell'asse ecclesiastico del 1867, il neocostituito Stato italiano decise di vendere a privati cittadini i beni un tempo appartenuti alla Chiesa e ad enti morali ecclesiastici. Infatti, con una precedente legge del 1866, il Regno aveva soppresso le corporazioni religiose e confiscati i loro beni, così come i beni stabili di quasi

tutti gli enti ecclesiastici (capitoli delle chiese collegiate, canonicati, benefici, cappellanie di patronato regio, abbazie, etc.), eccettuati quelli delle parrocchie. In realtà la liquidazione dell'asse ecclesiastico non fu istantanea, ma venne attuata in maniera massiva solo in seguito alla conquista dello Stato pontificio ed alla fine del potere temporale del papa nel 1870. Dopo aver eletto Roma a capitale, il Regno d'Italia con la "legge delle guarentigie" (1871) tentava un avvicinamento al vecchio potere romano: riconosceva libera la Chiesa nella propria azione spirituale ed organizzazione gerarchica, approvava la costituzione di una sede papale nei palazzi Vaticano e Laterano e nella villa di Castelgandolfo, con diritto di liberi rapporti con le altre nazioni, e confermava al papa la stessa dotazione annua che prima gravava sul bilancio dello stato pontificio (De Rosa, 1982). Per tutta risposta, Pio IX si chiuse in Vaticano quale volontario prigioniero e confermò la scomunica agli usurpatori, così come a chiunque fosse entrato in possesso di beni confiscati alla Chiesa. Tornando alla questione più generale dell'alienazione in tutte le Province del Regno dei beni dell'asse ecclesiastico, già nel 1869 dalla Provincia di Udine, nella fattispecie, furono proposti a privati cittadini

contratti triennali di locazione dei beni dell'asse ecclesiastico in parola. Pietro Toffolutti firmò uno di questi contratti che riguardava un fondo "aratorio detto Tissar in territorio Mappa di Lestizza N° 466 della superficie di pertiche censuarie 5.81, e colla rendita di Lire sette e centesimi venti (£ 7.20)"<sup>1</sup>.

Nel luglio e nell'agosto 1871 la Provincia di Udine indiceva gare pubbliche che riguardavano, tra gli altri beni provenienti dall'asse ecclesiastico, diversi terreni siti in mappa di Lestizza e al cui acquisto era interessato il Nostro. Le tendenze decisamente cattolico-intransigenti di molta parte dell'opinione pubblica locale ed in particolar modo il timore della scomunica fecero sì che molti di questi incanti andassero deserti. Era ciò che Pietro aspettava, almeno per quanto riguardava quei terreni della campagna circostante Sclaunico a cui ambiva: buon cristiano, ma intraprendente ed audace per natura, non volle rinunciare all'opportunità di comperare con trattativa privata, e quindi a prezzo contenuto, un discreto numero di terreni rimasti "invenduti per deservizione d'asta". Contratti conservati tra i documenti di famiglia comprovano come, nell'arco di due anni (1872-73), egli acquistasse dalla Provincia di Udine i seguenti terreni siti

in Mappa di Lestizza (e di cui si omettono, per brevità, i riferimenti particellari<sup>2</sup>):

- aratorio detto La Daur o Riva, della superficie di pertiche censuarie 9.75;
- aratorio detto Tissar della superficie di pertiche censuarie 3.59;
- aratorio detto Tissar della superficie di pertiche censuarie 5.81;
- aratorio detto Via di Sclaunico, della superficie di pertiche censuarie 5.10;
- aratori arborati e vitati detti sotto i fossi di Comune e Selva, della superficie complessiva di pertiche censuarie 19.60;
- aratorio detto Armentarezza, della superficie di pertiche censuarie 6.06.

Pare provenissero dall'asse ecclesiastico anche altri terreni di Pietro, i cui atti d'acquisto, tuttavia, non si rivengono tra i documenti di famiglia: *Citars* (circa ettari 2), *Braide da la Glesie* (circa ettari 2.5)<sup>3</sup>.

Certamente gli "sconvenienti" acquisti di Pietro dovettero sollevare non poche critiche tra i compaesani, ma egli non se ne curò eccessivamente. Gli causò, invece, maggior scontento il previsto fio della scomunica.

Pietro non smise mai di partecipare, con tutta la famiglia, alla vita religiosa della locale comunità di San Michele Arcangelo; la figlia Anna (poi maritata a Tavano Giovanni Pelarin di Sclaunico, morta ad



ottantotto anni nel 1962) raccontò spesso, sorridendo, della cura con cui il padre era solito controllare l'abbigliamento delle quattro figlie prima che uscissero di casa per recarsi alla messa domenicale. Con tutto ciò, per lungo tempo le malelingue continuarono ad infierire. Vi fu addirittura un tale del paese - un Tavano, del quale sottacciamo il nome per riservatezza - che più volte offese Pietro in pubblico (due volte in pubblici esercizi di Lestizza e Sclaunico, un'altra a Udine in via Poscolle) facendo uso di appellativi come "*ladro*", "*ruba-calici*"; esasperato, Pietro mosse una causa civile contro lo spietato compaesano, che fu condannato al risarcimento dei danni morali (1878) <sup>4</sup>. Del resto Pietro, che credeva in Dio e nella giustizia divina, se rispettava la Chiesa cattolica in quanto tale e per il magistero di fede che le compete ed impartisce, non reputava però irrevocabili i decreti dei suoi ministri. Sua segreta convinzione era che chi gli aveva dato la scomunica, lo avrebbe prima o poi riammesso alla S. Comunione. E così fu, in capo a pochi anni. In seguito, altri curiosi e spiacevoli accadimenti, non certamente ascrivibili a motivazioni di ordine religioso, contribuirono ad inasprire sempre più i rapporti tra Pietro ed una parte non ininfluente

dell'opinione pubblica paesana, la potente fazione rivale dei *Pelarin* (che in casa Toffolutti erano caratteristicamente denominati *Chei di lôr*). Testimonianze orali dei discendenti di Pietro attestano, infatti, che una volta un tale - e sembra si trattasse anche in questo caso di un *Pelarin* (appartenente cioè ad una delle famiglie Tavano di Sclaunico, tutte benestanti e che nel loro insieme costituivano il "clan" di punta della villa, da sempre geloso dell'intraprendenza e dei successi di Pietro) - si fosse presa l'ardita e sciagurata soddisfazione di minare casa Toffolutti; Pietro se n'accorse fortunatamente in tempo ed avvertì le forze dell'ordine, che provvidero al disinnescamento. Altro fatto doloso, i cui mandanti pare fossero ancora una volta i *Pelarin*, fu un incendio di covoni di stocchi di mais in un podere del Nostro. Certamente l'indole irritabile di Pietro non lo aiutò a dimenticare questi sgarbi; per di più sfortuna volle che, dopo qualche tempo, in osteria un omuncolo soprannominato *Pilete*, famiglia dei *Pelarin*, forse per aver alzato un po' troppo il gomito, prendesse a manifestare a parole e con minacce la propria avversione - molto probabilmente mutuata dai *Pelarin* - per Pietro, le sue attività e tutto ciò che lo riguardava. "Anzi, - disse -

tra poco mi recherò in campagna e comincerò a sveltare il mais dei tuoi coltivi!". "Se appena ti azzarderai a fare ciò, - replicò Pietro - prometto che ti sparerò". Noncurante dell'avvertimento, *Pilete* abbandonò l'osteria e si diresse verso la campagna. Pietro passò da casa e, armatosi di doppietta, raggiunse *Pilete* nel proprio appezzamento in *vi' di Coreçan* <sup>5</sup>, dove questi aveva iniziato nel frattempo a strappare alacremente le piante di mais. Non ci vide più e sparò due colpi, mirando e colpendo il deretano di *Pilete*. A seguito di questo fatto, la fedina penale di Pietro non essendo più "vuota", gli fu tolta la licenza della privativa, che venne comunque concessa a *Miute*, la moglie. Peralto, nei suoi rapporti con la Giustizia del Regno Pietro rivestì e si distinse per un ruolo di tutt'altro genere, che potremmo definire sostanzialmente "attivo", non passivo. Energico appellante o sollecito controquerelante, usò la macchina giudiziaria tutte le volte che fu necessario per difendere i propri interessi o rispondere ad altrui infondate pretese. Pur se poco istruito e sprovvisto di titoli nobiliari od altri privilegi sociali, seppe destreggiarsi con disinvoltura negli ambienti forensi, tanto da meritarsi la convocazione in una commissione consultiva del Tribunale di Udine <sup>6</sup>.

Ciò gli consentì, indubbiamente, di affrontare con una certa determinazione e cognizione di causa processi anche molto importanti con alcuni noti "signori" dei nostri paesi, come il sig. Camillo Pagani di Sclaunico (lite per il possesso di un ritaglio di terreno al confine tra due appezzamenti; 1884-85), il nobile cav. Nicolò Fabris di Lestizza, parlamentare del Regno, e l'ing. Antonio Morelli, anch'egli di Lestizza. Contro questi ultimi, in particolare, Pietro dovette sostenere un lungo contenzioso giudiziale, protrattosi dal marzo 1888 al gennaio 1893. All'origine della lite vi fu l'insolvenza finanziaria della famiglia Fabris e, nel corso di una serie intricata di circostanze - di cui si andrà a riferire -, Pietro Toffolutti, per un poco credibile equivoco bancario e stanti talune mendaci affermazioni del Fabris (fatte anche in un'assemblea pubblica di convenuti in piazza San Biagio a Lestizza, per un confronto tra il Toffolutti ed il Fabris medesimo) riguardo ad un corposo versamento che il Toffolutti, e non lui, aveva effettuato, rischiava di finire sul lastrico... Il 23 dicembre 1886 "*Pietro Toffolutti acquistava dal cav. Nicolò Fabris alcuni beni per il prezzo di lire 12.000, esborsandone subito lire 5500, e trattenendosi le restanti lire 6500 fino alla cancellazione di due*

iscrizioni ipotecarie, l'una di lire 25.000 a favore Mauroner, l'altra di lire 170.000 a favore della Cassa di Risparmio di Milano, che si estendevano anche sui beni compravenduti, e che il venditore cav. Fabris prometteva di cancellare entro sei mesi, mentre il Toffolutti riservavasi, in difetto, la facoltà di far risolvere il contratto colla restituzione della somma pagata, e il risarcimento del danno" <sup>7</sup>. Nello stesso giorno l'ing. Antonio Morelli, con uno scritto rilasciato al Toffolutti, si dichiarava fideiussore per la somma di lire 5500 anticipata dall'acquirente al cav. Fabris, nel caso che quest'ultimo non fosse riuscito a liberare i beni venduti al Toffolutti dalle iscrizioni ipotecarie suddette nel termine di sei mesi. L'iscrizione ipotecaria Mauroner fu poi cancellata dal Fabris; non così quella della Cassa di Risparmio di Milano. A quel punto "lo stesso Toffolutti assunse di trattare con quest'ultima per la cancellazione, che con lettera 21 settembre 1887 sembrava acconsentita verso l'esborso di lire 7200" <sup>7</sup>. Pietro, fattasi rilasciare dal Fabris la quietanza di saldo prezzo della compravendita, inoltrò per il tramite della Banca di Udine alla Cassa di Risparmio di Milano le lire 7200 pattuite. Ma, forse per insufficiente cautela da parte del Toffolutti e/o della Banca di Udine nella trasmissione dell'importo (?), "esso

pervenne alla Cassa di Milano come versamento puro e semplice per conto Fabris (!), e la Cassa lo imputò senz'altro a sconto di interessi sul capitale mutuato", anziché procedere alla cancellazione ipotecaria relativa ai terreni venduti dal Fabris al Toffolutti. Allora Pietro Toffolutti "chiese e fece eseguire nel 1° marzo 1888 a carico Fabris per la somma di lire 10.680 un sequestro conservativo, che fu dichiarato valido e confermato colle sentenze 28 settembre 1888 di prima, e 4 febbraio 1889 di seconda istanza,..." <sup>7</sup>. "Dopo di ciò, con citazione 13 marzo 1889 il Toffolutti trasse in giudizio tanto il Fabris che il Morelli, chiedendo che fossero condannati a pagargli solidariamente, il primo come debitore principale, il secondo come fideiussore, le lire 5500 esborsate all'atto della stipulazione; e il solo Fabris a rimborsargli la somma spedita per di lui conto alla Cassa di Milano; e che fosse dichiarata risolta la compravendita 23 dicembre 1886..." <sup>7</sup>. Con sentenza del 19 aprile 1889, il Tribunale di Udine accoglieva "le surriferite domande del Toffolutti, limitando a lire 6104 il debito speciale del Fabris, ed escludendo gli interessi; ..." <sup>7</sup>. Insieme, il cav. Fabris e l'ing. Morelli ricorsero in appello, con citazione 5 settembre 1889. Sennonché, veniva nel frattempo notificato al

debitore Fabris il precetto di esecuzione immobiliare 30 luglio-28 agosto 1889, ad istanza della Cassa creditrice di Milano, con il quale gli si intimava "di pagare l'ingente capitale di lire 170.000 ed accessori sotto comminatoria dell'esecuzione anche sopra i beni in questione (l'oggetto della compravendita Fabris-Toffolutti)" <sup>8</sup>. Per di più, quel precetto venne in seguito notificato, in data 10 maggio 1890, anche al Toffolutti "qual terzo possessore coll'intimazione di pagare o di rilasciare i beni per l'esecuzione; ..." <sup>8</sup>. Essendo la Cassa di Risparmio di Milano il principale creditore, a quel punto veramente Pietro Toffolutti avrebbe rischiato di avere versato invano tutto il denaro del prezzo pattuito per la compravendita. Fortunatamente, appena dieci giorni prima della notifica a suo carico, e prima ancora della discussione nella corte d'appello di Venezia della citazione Fabris-Morelli 5 settembre 1889 di cui sopra, Pietro Toffolutti addiveniva con il Fabris, e all'insaputa del Morelli, con un atto intitolato "Transazione 30 aprile 1890", ad un accordo "col quale esso Toffolutti verso la somma di ital. Lire 5635 esborsatagli dal cav. Fabris, e la promessa di pagargliene entro un termine altre 4500, si obbligava a retrocedere al suddetto cav. Fabris, senza riserva, il possesso dei beni compravenduti, revocava ed

annullava il sequestro 1 marzo 1888, e rinunciava a qualunque azione per spese e danni;..." <sup>7</sup>. Tuttavia, nel medesimo atto il Toffolutti dichiarava, "stante il non intervento del Morelli, di mantenere la fidejussione di costui sul residuo debito transattivo del cav. Fabris, per il suindicato importo di lire 4500..." <sup>7</sup>.

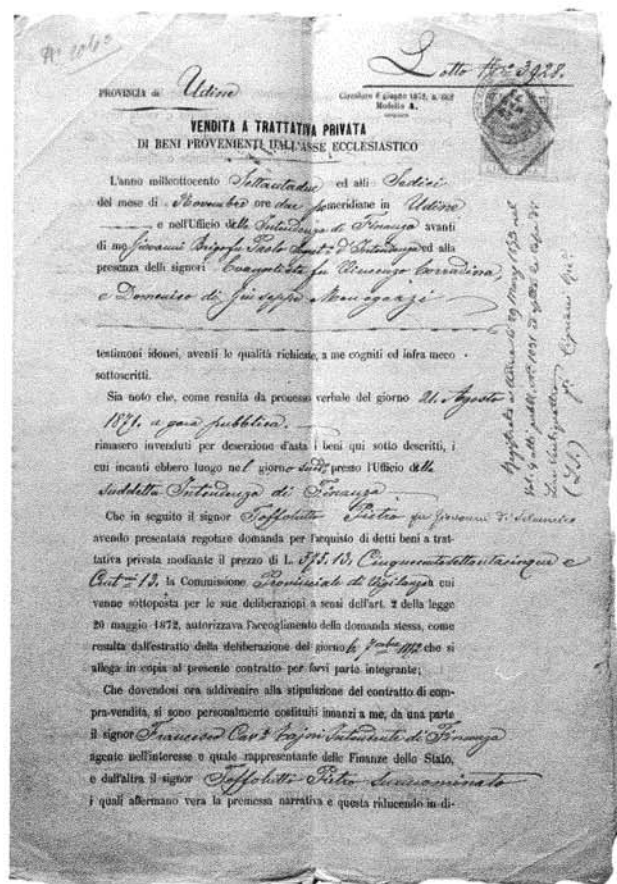
Ridottosi così l'appello ai soli rapporti tra Pietro Toffolutti e l'ing. Morelli, questi tentò di evitare il pagamento della somma fideiussoria, adducendo - in appello prima (luglio 1891), poi presso la Corte di Cassazione di Firenze (ricorso del Morelli, novembre 1891; controricorso del Toffolutti, aprile 1892) - svariate ragioni, prima tra tutte la forza della nuova obbligazione derivante dalla transazione 30 aprile 1890 surriferita, che, in quanto tale, comportava - secondo lui - l'estinzione della sua antica fideiussione. In secondo luogo, "la fidejussione doveva ritenersi liberata, per avere il Toffolutti colla transazione medesima fatto abbandono del sequestro 1 marzo 1888 da esso ottenuto sui mobili del Fabris, e restituito al Fabris senz'altro il possesso dei beni, che per la sentenza 19 aprile 1889 di primo grado avrebbe avuto diritto di ritenere fino al completo pagamento; ..."; e così di seguito, molte altre violazioni di articoli del codice civile, di



principi generali di diritto, etc. erano ravvisabili nel fatto a parere dell'avv. Measso, legale del Morelli...<sup>7</sup>.

Ma la sentenza della Corte di Cassazione di Firenze del 30 maggio - 2 giugno 1892 - grazie anche alla strenua difesa dell'avvocato di fiducia di Pietro Toffolutti, Gio. Batta Billia - diede ragione al Toffolutti, condannando il Morelli al pagamento delle 4500 lire e delle spese processuali. In seguito, Pietro, creditore ipotecario del Morelli, fu costretto a promuovere l'esecuzione immobiliare nei confronti del debitore. I beni colpiti dall'esecuzione furono venduti con sentenza 20 settembre 1892 del Tribunale civile di Udine all'avv. Gio. Batta Tamburlini di Udine, per la somma di lire 16.005...

La vita di Pietro Toffolutti, sessuagenario ed ormai affermato possidente, nonché navigato affarista, correva ora al ritmo di giorno in giorno più incalzante dei suoi affari: acquisti di terreni e case, divisioni e vendite erano all'ordine del giorno in casa Toffolutti. Naturalmente tutte e quattro le figlie si accasarono in fior fior di famiglie benestanti di Sclaunicco e dintorni: Vittoria Eleonora andò sposa a Pietro Nobile di Pasian Schiavonesco, Amalia a Bertolini Fiorendo di Pozzecco e Scolastica a Giuseppe Bertolini, Anna si maritò con Giovanni Tavano Pelarin di Sclaunicco. Ma,



quanto più si consolidava la posizione economica di Pietro e la sua fama di uomo "arrivato", tanto più - com'è intuibile - si acuivano le gelosie e le critiche, spesso gratuite, dei compaesani. Per reazione, Pietro s'inorgoglia e s'inorgoglia a tal punto che quando, nel 1899, si discusse in un'assemblea dei capifamiglia di Sclaunicco "l'affare delle campane nuove"<sup>10</sup>, subito egli lanciò una proposta: "Io mi farò carico dell'acquisto della campana grande, sulla quale, beninteso, faremo scrivere il mio nome; voi - e

si rivolgeva ai Pelarin, il gruppo di famiglie più benestanti, dopo di lui, in paese<sup>11</sup> - potreste assumervi l'onere della mezzana, mentre tutti coloro che dispongono di limitati mezzi finanziari (i "sottani", ...) provvedano insieme all'acquisto della piccola". Per non dar partita vinta a Pieri Fanot, che pure si sarebbe sobbarcato una ragguardevole parte della spesa, i Pelarin non accettarono l'impostazione da lui proposta e istigarono, invece, gli altri componenti dell'assemblea a votare contro la proposta

medesima.

Al grido "viva tutti fuorché uno" dei capifamiglia, Pietro si alzò e, abbandonando il consesso, rispose: "Sta bene; io non parteciperò all'acquisto del concerto!" Poi se la rise quando vide, nel corso dei lavori di sistemazione del nuovo gruppo di campane, che esso risultava sovradimensionato rispetto alla luce della cella campanaria: i furbi compaesani, tra i quali vi erano pure carpentieri, muratori, falegnami e fabbri, non avevano calcolato neppure questo!

Naturalmente si corse ai ripari, ampliando adeguatamente la luce della cella campanaria.

Il consiglio dei capifamiglia aveva però stabilito, anche come deterrente per chiunque non si fosse reso disponibile alla spesa delle campane, che la mancata partecipazione alla spesa avrebbe comportato, come diretta conseguenza, il silenzio di esse campane nell'eventualità di battesimi o morti in casa degli astenuti. Ammalatosi di polmonite, Pietro Toffolutti si spegneva, in un letto dell'Ospedale civile di Udine, il 9 ottobre 1900. In punto di morte lasciò al figlio Edoardo un testamento spirituale del seguente tenore: "Evita di comportarti con la gente nel modo in cui io mi sono comportato... Quando senti che le forze vitali ti vengono meno, veramente ti rendi



conto della futilità di molte cose e soprattutto dell'inadeguatezza dell'atteggiamento di chi, come me, indispettendosi e adirandosi per qualche torto subito, si è inorgogliato ed ha troppo spesso evitato di mettersi in una disposizione di ascolto e rispetto delle ragioni del prossimo... Sii conciliante!!".

Edoardo Toffolutti, erede principale del patrimonio di Pietro, fece anche speciale tesoro - in ciò aiutato da una naturale inclinazione - del testamento spirituale surriferito.

Come prima cosa, su suggerimento del parroco di Santa Maria e del cappellano del paese, il giorno seguente alla morte del padre decise di partecipare, fuori contratto - come, del resto, altre 13 famiglie di Sclaunicco - al debito per l'affare delle campane: egli sborsò ben 250 lire<sup>10</sup>; in tal modo, i funerali di Pietro poterono essere accompagnati dal suono mesto delle campane nuove. In seguito, Edoardo - fors'anche per rimediare all'onta della scomunica paterna - donò alla Chiesa di San Michele Arcangelo di Sclaunicco un baldacchino, che viene tuttora conservato e con il quale si esce in processione il Venerdì Santo. Edoardo, non meno intraprendente e determinato di Pietro, possedeva addirittura il fiuto degli affari; ma soprattutto, per sua fortuna e impegno, fu e volle sempre essere persona

conciliante. Ancor oggi egli viene ricordato da chi lo conobbe, per la sua disponibilità e corrispondenza verso tutti coloro che lavorarono alle sue dipendenze o che ebbero a richiedere il suo aiuto<sup>12</sup>.

#### Fonti

- DE ROSA G., *Storia contemporanea*. Ed. Minerva Italica, Milano, 1982, pp. 157-167.

- **Documenti di famiglia** conservati dai discendenti Benito Toffolutti ed Aldo Tavano, tra cui: molti atti legali; albero genealogico della famiglia Toffolutti (ramo insediatosi in Sclaunicco, genealogia dal XVI secolo al 1930), redatto nel 1930 da Toffolutti don Ernesto fu Edoardo (nipote di Pietro); resoconto contabile degli affari di fabbriceria, tenuto da Giovanni Tavano *Pelarin* (genere di Pietro Toffolutti) negli anni 1899 e 1900.

- **Molte testimonianze orali** offerte da:

Anna Toffolutti Tavano (deceduta), Armida Trigatti Toffolutti (deceduta), Pietro Corrado Toffolutti (deceduto), Cornelia Noemi Toffolutti (deceduta), don Giovanni Cossio, Edoardo Toffolutti, Giovanni Toffolutti, Giovanni Giuseppe Toffolutti.

Le memorie su Pieri Fanot appaiono in questo volume grazie allo stimolo e alla preziosa collaborazione di Mirella De Boni e Aldo Tavano di Sclaunicco.

#### Note

<sup>1</sup> 1 pertica corrispondeva a m<sup>2</sup> 600.

<sup>2</sup> Si osservi, comunque, che i riferimenti catastali riportati nei documenti in parola non collimerebbero con quelli riscontrabili nelle mappe e negli atti dell'attuale Catasto terreni italiano, la cui formazione ebbe inizio nel 1886 e si protrasse sino alla metà del nostro secolo.

<sup>3</sup> All'epoca il fondo, che è localizzato nello spazio retrostante la Chiesa di San Michele Arcangelo di Sclaunicco, si presentava nettamente separato dall'area del tempio dal *fossalât* (esteso fossato con vegetazione spontanea) ed era un *aratorio* (seminativo), sfruttato dalla Chiesa - prima della confisca-unicamente per il reddito che produceva in quanto tale. Quando, negli anni Sessanta di questo secolo, si manifestò da parte della comunità paesana l'esigenza di guadagnare questo spazio e di utilizzarlo per servizi sociali (campo sportivo, spazio ed impianti sagra), grazie alla disponibilità della nipote di Pietro, Cornelia Noemi Toffolutti (nata nel 1906 da Edoardo e Pia Frossi), erede di tale *Braide*, la medesima ridivenne proprietà della "Chiesa", in seguito a permuta con altri terreni della locale Parrocchia di San Michele Arcangelo.

<sup>4</sup> Sentenza del Tribunale Correzionale di Udine, pronunciata il 5 giugno 1878.

<sup>5</sup> Toponimo di parte della campagna situata a nord, nord-est dell'abitato di Sclaunicco.

<sup>6</sup> Non avendo svolto indagini *ad hoc*, non si è in grado di dire di quale commissione del Tribunale Pietro facesse parte.

<sup>7</sup> Dagli atti del Ricorso presentato alla Corte di Cassazione di Firenze il 16 novembre 1891 dall'ing.

Antonio Morelli contro Pietro Toffolutti, per annullamento della Sentenza 14-17 luglio 1891 n. 190 della R. Corte d'Appello di Venezia.

<sup>8</sup> Dagli atti del Controricorso presentato alla Corte di Cassazione di Firenze, il 1° aprile 1892, da Pietro Toffolutti contro l'ing. Antonio Morelli.

<sup>9</sup> Dagli atti della causa civile a procedimento sommario promossa da Pietro Toffolutti contro l'ing. Antonio Morelli, debitore espropriato, nel dicembre 1892 e conclusasi nel gennaio 1893.

<sup>10</sup> Dal resoconto contabile, conservato da Aldo Tavano, di Giovanni Tavano *Pelarin*, fabbricere dell'epoca.

<sup>11</sup> Va considerata, invece, a parte la ricca famiglia del sig. Camillo Pagani, principale possidente del paese di Sclaunicco; i Pagani non prendevano solitamente parte alle decisioni ed alle iniziative della comunità religiosa locale, né si distinsero mai - quanto meno dalla seconda metà dell'Ottocento ai giorni nostri - per donazioni alla Chiesa di Sclaunicco.

<sup>12</sup> Testimonianze di don Giovanni Cossio di Santa Maria di Sclaunicco e Dobrilla Pitocco Mion di Galleriano. Edoardo, che aveva sposato Pia Frossi, ebbe 6 figli: don Ernesto (1893-1976), Massimiliano (1895-1957), Maria Laura (1896-1984), Silvio (1898-1968), Corrado (1901-1982), Noemi (1906-1990).

# i De Clara a Galleriano, un puzzle archivistico

Luca De Clara



Sergio De Clara

A. Morando De Clara

Sergio De Clara  
(seconda camera) e  
Agnul Morando De  
Clara (otava, simpra a  
scomença di  
campe).

♦ Doveva avere circa quarant'anni quel Francesco di Clara "*oriundus de Colloretto montis urbani*" che, probabilmente a cavallo tra il 1770 e il 1780, raggiunse Galleriano per stabilirvisi. Con lui la moglie, almeno cinque figli in giovane età e l'anziano padre Agostino. È uno strano periodo quello attestato nell'archivio parrocchiale di Galleriano verso la fine del Settecento: diverse famiglie provenienti da zone della fascia pedemontana o collinare del Friuli si trasferiscono nella più fertile e sicura pianura (una famiglia di Toso da Pers, una di Artico da Mels). E lo fanno, possiamo immaginarcelo, con una cronica scarsità di mezzi: braccia, ingegno e poco più. I "di Clara" sono contadini: per duecento anni a Galleriano saranno quasi sempre contadini. E anche prima, a Colloredo (o a Pers, a Lauzzana, dove li troviamo attestati), la loro professione non doveva essere dissimile. Strano perciò riuscire a trovarne traccia fino a quasi l'inizio del Seicento, e nel corso poi di ricerche frammentarie e polverose. Erano contadini dunque, chi aveva l'interesse a ricordarsi di loro, chi a segnalarne l'esistenza, o ad attestarne il passaggio su questa terra? Le indicazioni che ci rimangono, soprattutto relativamente al periodo precedente la venuta a Galleriano, non sono infatti

precise e complete, semmai approssimative, date per cenni, alludono più che dare certezze. Ma tant'è: ai "cercatori di radici" basta poco. Ritrovare il filo scosso della memoria, e ritrovarlo ancora appeso dopo secoli, non è soddisfazione da poco! Certo, il concilio di Trento aveva stabilito regole piuttosto ferree per la tenuta degli archivi ecclesiastici, per quelli parrocchiali in particolare. Non a caso il vescovo in visita pastorale proprio su di essi doveva apporre il proprio "visto di controllo", attestante il corretto mantenimento degli stessi. Ma dipendeva poi dalla capacità e acribia del singolo parroco, dalla sua conoscenza del territorio e delle pecorelle che vi dimoravano, dagli eventi bellici, dagli spostamenti di popolo... Oggi un trasferimento è ben più facile e disinvolto che allora, ma possiamo star certi che lascia traccia più marcata! Ebbene ritorniamo al nostro Francesco. Il primo documento ufficiale che ricorda la presenza di un De Clara a Galleriano è del 1782: vi si parla, come madrina ad un battesimo, di una certa "*Ursula uxore* (moglie) *Francisci de Chiara*". Non stupisca ancora il mutamento nella forma del cognome. Nel corso delle ricerche abbiamo scoperto almeno cinque o sei versioni dello stesso, frutto evidente della diversa trascrizione data da ogni parroco:

troviamo "*di Clara*" accanto a "*De Clara*", a "*della Chiara*", a "*de Chiara*" e a "*di Chiara*". Si può affermare comunque con una certa convinzione che la forma attuale si sia stabilizzata a Galleriano attorno al 1850, senza più subire modificazioni nella trascrizione. La tradizione orale della famiglia attesta che le origini del "ceppo" erano di Pers, fonte confermata ufficialmente anche dal parroco don Toffolutti<sup>1</sup>, che nel 1924 compilava una sorte di anagrafe parrocchiale, aggiungendo, tra le altre note caratterizzanti il nucleo familiare di De Clara Luigi e Piticco Adelaide (tuttora seppelliti nel cimitero di Galleriano), anche la per noi preziosa indicazione "famiglia proveniente da Pers". Peccato però che le nostre ricerche nel malospitato archivio del paese in questione non abbiano condotto a nulla: vi si ricorda solo un matrimonio avvenuto nel 1691 tra un fantomatico "*Gio:batta figlio del q.m. (del fu) Antonio di Clara di Colloredo et Natalia figlia del q.m. (del fu) Giacomo Toso di Pers*". E null'altro. Ovvio allora a questo punto rivolgersi all'archivio parrocchiale di Colloredo di Montalbano, sebbene le indicazioni relative ai primi De Clara presenti a Galleriano risultino piuttosto vaghe. Alcuni documenti attestano la provenienza "*de Colloretto*

*montis urbanis*", altri più decisamente "*di Pers*". La breve distanza che separa i due borghi può forse evitarci il dubbio. Infatti è proprio tra le carte relative alla chiesa di S. Andrea presso il castello di Colloredo e a quella di S. Lorenzo nella vicina Lauzzana che riannodiamo il filo interrotto. Scopriamo alla data del 2 luglio 1735 l'atto di battesimo di Francesco:

"Francesco figlio legittimo di Agostino di Clara e di Anzola sua leg.ma consorte abitanti sotto la cura del Castello di Colloredo mia cura fu battezzato da me P. Sebastiano Secanti curato della Ven. Chiesa di S. Andrea. Patrini furono il S. Giacomo Molaro e D.na Menega Pezzetta di Colloredo".

Tutto combacia, perché il suo atto di morte, datato "*Galleriano, 14 Januarii 1784*" ricorda, anche se con una certa approssimazione, la sua età: "anni 48 incirca". A questo punto non dobbiamo fare altro che risalire di grado in grado fino a di Clara Agostino, l'ultimo di cui riusciamo a trovare traccia, nato probabilmente attorno al 1620 e sposato con Lucia (morta precisamente nel 1689). Quasi 400 anni e 13 generazioni, 13 da quella di chi vi scrive a quella di Agostino. Ma non basta. Purtroppo la storia se risolve cento dubbi ne crea altrettanti.

Rimangono alcune lacune nella nostra ricostruzione. Come mai neppure a Colloredo scopriamo documenti che riguardano la nostra famiglia precedenti il 1620? Da dove provenivano? Come mai proprio lì non rinveniamo nemmeno gli atti di nascita dei figli di quel Francesco che fu il primo a trasferirsi a Galleriano? Forse con la famiglia si era fermato per qualche tempo altrove? I libri storici delle rispettive parrocchie potrebbero forse aiutarci, ma purtroppo o non esistono, o sono andati perduti, o addirittura non ci vengono di proposito fatti consultare. Pazienza! Limitiamoci a quello che abbiamo e cerchiamo di notare qualche ulteriore coincidenza e qualche curiosità. Il soprannome della famiglia innanzitutto: oggi i De Clara a Galleriano sono conosciuti come "*morale*". Ebbene nel 1818 troviamo l'atto di battesimo di una nipotina di Agostino, figlio del solito Francesco: e in questo documento Francesco è "*detto morale*". E tale soprannome, mutato in "*moraro*" e poi definitivamente in "*morale*", troviamo successivamente attribuito ad alcuni dei suoi discendenti, e non dunque alla famiglia in genere. Un altro dato interessante riguarda poi l'uso dei nomi: non sono tanti più di una ventina quelli usati in famiglia, con ripetizioni che a volte lasciano sconcertati. È





il caso ad esempio del giovane figlio del nostro solito Francesco, Pasquale, e della moglie Angela (guarda caso di Mels!). Suo padre muore nel 1784 e il suo primo figlio, nato nel 1786 viene chiamato appunto come il nonno, Francesco. Peccato che muoia l'anno seguente. Be', nel 1790 alla coppia nasce un secondo figlio: anch'esso sarà chiamato Francesco e morirà l'anno seguente. Dopo una femminuccia, Annamaria nata nel 1782, nel 1783 arriva un altro maschio. Anche a lui toccherà in sorte il nome di Francesco, ma

anche una vita ben più lunga (ottant'anni!). Tra le curiosità relative ai nomi troviamo un'antenata battezzata col nome di Italia nel 1864, cioè ben due anni prima della cosiddetta "terza guerra per l'indipendenza" che porterà queste terre sotto il dominio dei Savoia: un auspicio niente male per dei contadini ritenuti ai margini della storia. Sono pure attestate, tra le carte di Colloredo, alcune "Sabbata" di Chiara nel corso del Seicento, nome che sarà ben presto proibito da diversi vescovi, per i culti rurali "sabbatici" (di memoria giudaico-cristiana) che

sembrava evocare: il culto del sabato *in primis*.

Presentiamo ora una parte molto stringata della ricostruzione, purtroppo o per fortuna continuamente *in fieri*, del nostro "albero genealogico":

Gli unici due figli maschi sopravvissuti a Luigi De Clara e Adelaide Piticco, cioè Angelo Amorindo e Pasquale Sergio, hanno dato vita agli ultimi due rami dei "morale" ancora legati in qualche modo a Galleriano. I figli di Sergio, in particolare,

con a loro volta figli e nipoti vivono tuttora a Galleriano. Dario e la moglie addirittura in quella che si può ben considerare come la casa avita. Si tratta della stessa abitazione che don Toffolutti indicava nella sua "anagrafe" del 1924 come sita "in via e borgo S. Giovanni n. 8".

#### Note

<sup>1</sup> Don Ernesto Toffolutti, autore anche di una *Storia della Villa di Galleriano* (1927), cfr. *Las Rives*, 1997, p. 114.



# "brutti briganti e gente senza cuor..." : un cjant cuintri la quere

red. Las Rives

♦ II mestri Pieri Marangon<sup>1</sup>  
si vise di une canzon che  
vignive cjantade a Sante  
Marie ancjimò tal 1923 o '24.  
La cjantavin soreudt las  
femines, e a ere cuintri la  
quere. Ve' le chi<sup>2</sup>:

Io sono friulano  
di bassa condizion  
rimasto prigioniero  
di Franz e Guglielmon<sup>3</sup>.

Brutti briganti  
e gente senza cuor  
avevano deciso  
di mandarci al Creator.

Entravan nelle stalle  
con baionetta in can<sup>4</sup>  
portavan via le bestie  
ai poveri friulan.

Brutti briganti  
e gente senza cuor  
avevano deciso  
di mandarci al Creator.

Levavan le patate  
prima di fiorir  
per saziar la fame  
per paura di morir.

Brutti briganti  
e gente senza cuor  
avevano deciso  
di mandarci al Creator.

Cui la vevie scrite? El mestri  
Pieri al dîs ch'al è stât un

zovin, Checo fi di Bepo  
Sinài, muart ch'al ere pôc  
plui di frut, di spagnole.  
Pa l' anagrafe chel frutat si  
clamave Francesco Moro, un  
dai vot fîs di Giuseppe Moro,  
dit - no si sa parcè - Sinài.  
Bepo e Romane<sup>5</sup>, la sô  
femine, an vût Leo dit Putis,  
Pio<sup>6</sup> dit Zupet (par ch'al ere  
sec?), Francesco juste  
apont, e cinc fies: Amalia  
(Malie, ch'a ere a stâ a  
Sante Marie), Regina (lade a  
Milan), Paolina (muarte a  
Chicago), Rosalia, che si è  
trasferide in France, e  
Aurora, ançe chê vivude a  
Sante Marie fin ch'atre dî.  
Di puar Checo Sinài si sa  
pôc e nuie. Al conte so  
nevôt Ennio Moro di Sante  
Marie che "lui e Tin<sup>7</sup> i robavin  
a la Vecje (la mari? la none?)  
un fresorin e lavin a fâ cuei  
surisins insomp da l'ort, là  
che nissun ju vedeve,  
massime la Vecje. Tante ere  
la fan.  
Ma dopo, cuant che Tin al  
ere a vore a Udin (Checo al  
ere zà muart) une di i soi  
compains di lavôr, ch'a  
savevin dai soi ... particolârs  
guscj alimentars, i an fat un  
scherz. Ta la camele, ben  
distirade, i an metût une  
pantiane. Checo al à nasât el  
pevar prime di viargi, e al à

fat fente di nuie. Viarte la  
camele, al à cjapât cun doi  
dêts une cuessute di  
pantiane e le ha metude, cun  
elegance e delicatece, fra i  
dincj: "Pecjât - al dîs calm -,  
mi par un pôc vecjute...".  
Par chê volte li, nissun nol à  
mangjât.

## Note

<sup>1</sup> Pietro Marangone (o Pieri  
Moše, sorenon di famée) autôr  
di atris interessants contribûts  
in Las Rives '97 e ta chel chî dal  
'98.

<sup>2</sup> "Le invio questo reperto  
rinvenuto tra vecchie carte  
polverose - al scrîf el mestri  
Marangon - . Per dimostrare i  
difficili momenti dell'invasione  
dopo Caporetto, l'autore punta  
su due motivi: da una parte la  
tracotanza degli invasori,  
dall'altra la fame e le paure  
degli invasi".

<sup>3</sup> Ven a stâi dai Austriacs  
(identificâts cul lôr imperadôr  
Francesco Giuseppe, clamât dai  
furlans Franz o "Bepo dal gès")  
e dai Gjermanics (ch'a vevin  
come imperadôr Guglielmo I).

<sup>4</sup> Cu la baionete metude su la  
bocje dal fusil, par fâi cjapâ  
pore a la int e par fâi passâ ogni  
idee di rebellion.

<sup>5</sup> Romana Scanevino.

<sup>6</sup> Di Pio Moro si à scrit in Las  
Rives 1997.

<sup>7</sup> Valentino Moro.



## ce ch'a fâs dî la fan

**Mirella De Boni**

♦ **Tal** 1917 a Listizze a viveve la famèe di Massinin De Giorgio (1866-1942) e Venerande Pertoldi (1869-1917) cui lôr 10 fis: la prime ere Marine dal 1890; il secont 'l ere Merico dal 1892; il tiarç 'l ere Ricardo, dal 1894; il cuart Giovanin, dal 1896; il cuint Ezio dal 1899; la seste Cesire, 1901; la settime Marie dal 1903; l'otâv, Dino, dal 1905; la none , Delme dal 1907 e l'ultim Gjigji dal 1910. La famèe a viveve un periodo veramentri dûr; a ere la guere e cuatri fis a erin al front. Doi dî chei a studiavin in seminari cuant che son stâts clamâts a combati. La prime fie ere sposade e a veve zâ trê fruts. A restavin Massimin, la femine cui 5 fruts plui piçui e une none cul femore rot e inferme tal jet par dîs ains. Mancjant un sostegno economic, Massimin al puartave indenant la famèe cun cuatri cjamps e dôs vacjes; al veve la furtune di vê une femine une vore ingegnôse che par parâ dongje alc si dave da fâ cusint pa la int.

Une dî, lant su la roe a lavâ, si è taiade un pît intun veri e in pôs dîs a è muarte cul tetano.

Ta chel periodo, tû dai fis si cjatavin tal jet cu l'influenze spagnole e nissun veve vût coraggio di visâju che sô mari a ere muarte, e apena vuarîts la cirivin par dut e la clamavin, e no volevin crodi ch'a ere muarte.

Cussî, dutes las responsabilitâts da famèe son restades a Massimin. Il mangjâ l'ere un gran problema e mentri ch'a fasevin la polente erin ducj cui voi tirâts, e il plui piçul, Gjigji di 6 ains, apene ch'a poiavin la mace da la polente, la puartave fôr e la lecave in mût che no servive plui lavâle. E dut content al diseve fra sé: "No san migo, lôr, che jo mangj un po' di polente plui di lôr!".

La none ch'a ere tal jet, cuant ch'a vedeve entrâ las frutes a puartâi di mangjâ, i diseve: "Ancje vuè si seis visâts di me, grazie Dio, mi racomandi no stêt dismenteâsi di me, doman". La sere si radunavin intor da taule pensant e preant pa la

mari muarte e pai fradis in guere.

Fra il displasê e la miserie, il pari al è rivât a dî che se il Signôr ur puartàs vie un dai cuatri fradis in guere, in ta disgracie, a cjase al sarès rivât un piçul sussidio, bon par judâiu a vivi.

I fradis che lu an sintût, ancje i plui piçui, si son visâts par dute la lôr vite di ce che pos fâ dî la miserie.

# Armilio il Biondo al à braçolât el Negus

Ettore Ferro

♦ **Dal Foglio di congedo illimitato**, rilasciato al soldato **Iacuzzi Armilio**:

**Stato civile:** figlio di Antonio e di De Gobba Maria; nato il 25 novembre 1874 a Bertiole

**Contrassegni personali:** Statura m 1,65; capelli neri - lisci; occhi neri; sopracciglia nere; fronte giusta; naso greco; colorito roseo; dentatura sana

**Arte e grado d'istruzione:** Arte o professione: fornaciaio; sa leggere, sa scrivere

**Arruolamento:** Arruolato di leva l'11 settembre 1894; chiamato alle armi e giunto il 7 dicembre 1894

**Trasferimenti di corpo durante il servizio:** Dal 27° Reggimento Fanteria trasferito alle R. Truppe d'Africa il 12 gennaio 1896; trasferito al 27° Fanteria il 6 giugno 1897

**Dichiarazione di buona condotta:** Durante il tempo passato sotto le armi ha tenuto buona condotta ed ha servito con fedeltà ed onore  
**Campagne e decorazioni:** Campagna d'Africa 1895-'96. Autorizzato a fregiarsi della medaglia a ricordo della Campagna d'Africa istituita con R. D. 3



Armilio Iacuzzi, dit Biondo, di Gnespolët e la so femine Anna Chiandussi.

novembre 1894 colla fascetta "Campagna 1895-'96".

Armilio Iacuzzi, nato il 25 novembre 1874, a Nespolo era detto *il Biondo*, per contrasto con i suoi tratti molto scuri. A causa della situazione economica piuttosto precaria della famiglia, poco più che undicenne visse l'esperienza di emigrante, come fornaciaio in Austria. Parti affidato a persone di fiducia, e portò a casa a fine stagione poche corone (ma

allora ci si accontentava di essere sfamati).

A 21 anni partecipò alla Campagna d'Africa 1895-'96<sup>1</sup>. Fatto prigioniero, fu scelto per essere impiegato a servizio presso la Casa Reale dell'imperatore d'Etiopia. Lì si comportò in modo da accattivarsi la fiducia e la stima dei regnanti, tanto che gli fu affidata la custodia del futuro erede, il Negus Hailè Selassie<sup>2</sup>: lo vigilava e lo teneva in braccio. Inoltre collaborava alla costruzione della casa, una capanna la cui struttura era di bambù e argilla, con il tetto di foglie di palma.

A conferma di quanto raccontava, dopo tre anni dal rimpatrio mostrava una lettera con cui il rappresentante della Casa Reale lo invitava a ritornare in Abissinia per un lavoro di fiducia e paga equa. Armilio non accettò l'offerta, essendo nel frattempo sposato e con figli<sup>3</sup>. L'esperienza africana del *Biondo* è stata in parte condivisa con un tale Piticco di Galleriano<sup>4</sup>: quando s'incontravano si chiamavano a vicenda "Negus". Armilio Iacuzzi morì il 26 luglio 1947.

Ringraziamento

Alla nuora Vilma e alla nipote Odilla per la loro disponibilità e collaborazione alla ricerca.

Note

<sup>1</sup> Con il trattato di Uccialli (1889) l'Etiopia diventava quasi un protettorato italiano. Ma sorsero in seguito contrasti fra il governo Crispi e il negus Menelik sull'interpretazione del patto sottoscritto, per cui si arrivò ai ferri corti. La campagna militare, iniziata nel '95, terminò nel '96 con il disastro di Adua, nella quale gli Italiani perdettero più di 5mila uomini; in conseguenza della sconfitta Crispi fu costretto a dimettersi.

<sup>2</sup> Il negus Hayla Sellase I era nato nel 1891, divenne sovrano d'Etiopia nel 1930, succedendo all'imperatrice Zuditù. Contro di lui combatteranno le truppe di Mussolini nel 1936: il maresciallo Badoglio entrerà vittorioso in Adua il 5 maggio e Vittorio Emanuele II si potrà così fregiare del titolo d'imperatore d'Etiopia. Il negus è morto nel 1975.

<sup>3</sup> I figli: Guido emigrato poi in Francia, Luigi a Blessano, Quinto, Gjine e Gjidio.

<sup>4</sup> Lontano parente del parroco di Lestizza e Nespolo don Adriano Piticco; non è stato possibile recuperare la memoria di questo compagno d'armi di Armilio, essendo scomparsi i familiari più prossimi.



# 1932: femines in pereson par salvâ la Coperative di Sante Marie

Luciano Cossio



• **Dal** "Libro Storico di Santa Maria di Sclaunico" di don Antonio Mauro, *plevan a Sante Marie e Sclaunic dal 1931 al 1949*:

"1932 - Avvenimento. Degna di nota nel 1932 è stata in paese la chiusura della Cooperativa di Consumo il 11-12 agosto per opera dell'Autorità Comunale. Allora un notevole gruppo di donne del paese si portò a Lestizza presso il municipio per protestare e reclamare la riapertura. L'autorità comunale, mal disposta verso la popolazione di Santa Maria,

Inaugurazione da la Coperative di Sante Marie, tal 1936; in prime file el plevan don Mauro e il podestât Tavan.

giudicò l'atto delle donne una sommossa contro l'Autorità e provvide subito a far giungere i R.R. Carabinieri di Mortegliano, che arrestarono parecchie donne e le condussero alle carceri di Udine. Fu un grave errore. Il 12 giunse qui un Commissario della R. Prefettura di Udine, un capitano dei carabinieri e il maresciallo di Mortegliano. Soldati della Milizia giravano per il paese per l'ordine pubblico punto turbato. Il R. Commissario col seguito venne in canonica e domandò di don Mauro, dal quale ebbe esatte

informazioni della Cooperativa e del gesto delle donne e dilucidative spiegazioni, che valsero a liberare le donne dal carcere e far riaprire la Cooperativa con la licenza di vender vino al minuto ai soci".

*Cussi al ven contât tal 1932. Tal 1946, colât el Fasio e apene finide la guere, don Mauro l' à scrit un sfuei:*

"Ai miei carissimi Parrocchiani di Santa Maria e di Sclaunico. Il Parroco nelle vostre attività sociali. Per la Latteria... Per la Cooperativa di Consumo: altra attività sociale importante e benefica in paese. Invidiosi l'hanno fatta chiudere dalla Autorità comunale. Il popolo accusato di sovversivo e di ribelle: nove donne condotte in carcere; il paese circondato da guardie armate. Situazione gravissima. Giornate per il vostro parroco tristi e laboriose. Le autorità superiori sono piombate in canonica e qui hanno sentito la verità, la realtà delle cose contro il fronte opposto rivendicando l'onore e i diritti vostri. Conclusione: la Cooperativa riaperta con spaccio di vino; le donne dal carcere ricondotte a casa. Però contro la Cooperativa ha continuato la lotta per la sua morte. Persone di qui hanno tentato di far chiudere le porte ai suoi fornitori colla maldicenza e colla calunnia. Ai fornitori ho fatto le proteste contro i denigratori

della Cooperativa assicurando la sua fedeltà a tutti gli impegni. Latteria e Cooperativa funzionano egregiamente e i denigratori alcuni già davanti a Dio e alcuni qui umiliati" <sup>1</sup>.

*Pio Moro* <sup>2</sup> ta la sedude plenarie dal 22 dic. '46 - socios da la Latarie e Cooperative insieme - al à iniment chist fat. Lui al ere stât segretari da la Latarie tai ains Trente, e cussì al dîs in t'un punt da la so lungje e pašionade relazion (pag. 58 dal Verbale delle Assemblee): "...Quando chiamo in causa il passato dei fascisti, non è per antagonismo o per aspirazione alcuna o per spirito di vendetta, ma semplicemente perché deploro che si preferisca fare causa comune con certi elementi, dimenticando il tentativo del '32, la chiusura dell'esercizio per un bicchiere di vino <sup>3</sup> e il conseguente arresto delle nostre donne, la storia del dazio per la fabbricazione del fabbricato in discussione e i continui ostacoli posti che furono una delle cause, per cui la cooperativa non ha dato i frutti che da essa si aspettava".

E a pag. 60 dal verbâl ancjemò *Pio Moro*, une afermazion polemiche e personâl: "...Fin dal 1934 la Latteria a dato prova della sua buona disposizione a lavorare di comune accordo per l'attuazione di tutte le opere

in programma nel paese prima fra queste proprio la costruzione del fabbricato e se la allora avvenuta fusione è stata troncata dal mio allontanamento a carattere politico...".

*Tal stès verbâl Moro al nomine diretamentri in cause come el principâl nemi da la Coperative un, che, secont lui*, "ormai si era impadronito con la forza politica della Latteria e che ha sempre ed apertamente manifestati propositi di rovesciamento non solo della Cooperativa ma di tutti i rivali...". *La Coperative ere našude tal '20, cun d'un so statût; tal prin ere li di Lilo Cont (cumò Ondina), dopo simpri li di Cont, di Ciso Cont (cumò Cisire); veve tirât indenant ben o mal fin tai ains Trente; tal '31 gnûf regolament cul gnûf plevan, ch'al à dât un impulso positif dopo el faliment da la Pro Infanzia di don Gattesco; tal '34 la Latarie à concedût a la Coperative el teren par costruî un "nuovo fabbricato", finît e inaugurât tal '36 cun discors dal podestât Tavano e dal plevan Mauro* <sup>4</sup>. *La Coperative no veve bêçs par comprâ el teren, si pò ben pensâ che no rivàs a paiâ i fornidôrs, dato che ducj o cuasi a compravin cul libri* <sup>5</sup>. *L' ere ta chê volte un periodo di miserie nere cuasi par ducj, mancjanze di bêçs, cause la Cuote Novante, el rimpatri dai emigrants; mancjanze di dut ma no di fruts, come ch'a si viôt da las fotografies*

*di scuele e di asilo, secont la propagande demografiche dal Fašio che "il numero è potenza".*

*Da la relazion "riservatissima" dal Prefet Testa, dal 1932, su la situazion politiche, economiche e sociâl da la Province di Udin:*

"...In questi primi mesi di permanenza in provincia ho dovuto constatare quali siano state le funeste conseguenze del beghismo di questi ultimi anni sulla efficienza del Partito. Debbo dire che il clero in questi mesi ha molto migliorato le sue relazioni col Partito... Contemporaneamente tutti i parroci partecipano ai comitati per le opere assistenziali e con provvedimento draconiano, anche questo nuovo nei rapporti coll'arcivescovo Nogara che ha destituito ed allontanato in 48 ore il vicario di Moimacco che aveva ostacolato le Organizzazioni giovanili ed assistenziali. Attività sovversive sotto controllo (comunisti di Cervignano). Altre manifestazioni dell'attività sovversiva sono quelle del taglio di un albero dedicato alla memoria di Arnaldo Mussolini <sup>6</sup>, compiuto in Colloredo di Montalbano da un certo Martino Alessandro, arrestato e denunciato, e dell'affissione di qualche foglio comunista a Gonars, S. Giorgio, Tricesimo, Cavazzo Carnico. Le condizioni dell'ordine

pubblico in questa provincia possono considerarsi ottime sotto ogni punto di vista. Si richiama però l'attenzione delle Autorità sulla delicata situazione che si è venuta a creare in varie zone della provincia per il triste spettacolo di incomprendione e invidia, di discordia e di indisciplina offerto da alcuni esponenti di fasci locali, con le loro deplorevoli competizioni personalistiche...". *Ancje el Prefet al conferme da la situazion di miserie, causade ancje da las calamitâts naturals come el frêt o el sut o la zulgne. Tal '29 el grand frêt cun tante nêf, dopo el grand sut e las cavaletes ch'a mangjavin chel pôc ch'al restave, la zulgne ch'a brusave la fuèe di morâl pai cavalêrs* <sup>7</sup>. Persistono tuttavia le gravi condizioni di difficoltà per gli agricoltori. Le condizioni dell'agricoltura sono sempre depresse per il fatto che i principali prodotti agrari, bestiame e bozzoli sono quelli più colpiti dalla crisi del mercato; il prezzo del bestiame cala come pure quello dei bozzoli; il grano è l'unica coltura che sostiene l'economia agraria. Granoturco, produzione inferiore alla media normale a causa soprattutto della mancanza di pioggia durante il periodo estivo. Anche i foraggi scarsi per deficienza di pioggia. Nonostante i prezzi dei cereali non abbiano subito variazioni, salgono i prezzi al

commercio. In sostanza la situazione generale nel commercio non ha segnato alcun miglioramento. Anche il volume di vendita dei generi alimentari si contrasse percettibilmente soprattutto per il diffuso disagio della classe rurale e operaia, afflitta la prima dai continui deprezzamenti delle derrate, la seconda dalla disoccupazione, di natura stagionale, ma più sensibile degli anni precedenti. Gli esercizi pubblici in genere lamentano il peso piuttosto grave dei gravami fiscali, i quali, data la regressione delle vendite, non riescono proporzionali ai lucri. Il credito commerciale è sempre difficoltoso sebbene le richieste di mutui siano andate, per ovvie ragioni, notevolmente riducendo".

*No ai cjatât el verbâl da las assemblèes di chei ains. Ma ši po capî che la Coperative a veve dificoltàs a saldâ el vecjo debit cu la Bancje Catoliche, ch'a veve saldât in part i debits dal timp di pre Gattesco e veve concedût un credit di 100 mil francs, che però al veve di paiâ cualchidun, Latarie o Coperative, ch'a vevin ereditât i debits da la Pro Infanzia. Ma ai debits vecjos ši zontavin i debits di gjection, dato che el gjestôr al voleve sei paiât par paiâ i fornitôrs, che domandavin di sei paiâts in contants par furnî di gnûf i gjenars alimentars e mercanzie varie. El verbâl da la Latarie al*

*fevele (sedude dal 27/2/33) da las dificoltàs finanziaries da la societât, costituide in mašime part di chei stès socioš:*

"...Viene fatto presente che diversi debitori non hanno risposto ai vari inviti a regolare le loro pendenze, si domanda se contro di essi si devono praticare delle transazioni o si deve procedere a termini di legge. Viene approvato che l'amministrazione si attenga ai regolamenti interni, abbandonando le procedure contro quei debitori ritenuti insolubili".

*Las protagonistes di chel fat dal '32 son ormai dutes muartes, ma fîs, fies, parincj e cognošints ši visin ancjmò ben certs episodis, particulars curioš, comics, tragicomics, che lôr an viodût di piçui o sintût contâ; pòs ormai i anzians e vecjoš ch'a puedin contânus in mût clar e obietîf un fat di cuant ch'a erin ancjmò zovins e no capivin ben el parcè e el parcò. Da las intervistes son saltades fûr ancje contradizions, dato che la mašime part da las persones a conte par sintût a dî e, come ch'al sucêt spès, la memorie a tradiš o false la realtât, e cualchi volte el protagonismo al cjape la man. Però une robe a risulte avonde clare da las intervistes: la Coperative no è stade šiarade par faliment finanziari, ma par beghes di paîs, concorence, come ch'al dîs ancje el plevan tal '46.*

*No son nancje sigûrs ducj i noms da las femines metudes in pereson ta la gnot dal 11 al 12 avost dal '32: secont el plevan erin 9, secont atriš 10-11 femines. Si ripuarte, spietant e sperant ancjmò, dopo plui di doi mêis da la domande a la Direzione del carcere di via Spalato, un elenco probabil par difiet o ecès:*

- 1) Gori Luigia, našude tal 1896, clamade Vigje Roson, la caporione.
- 2) Groppo Anna, 1899, la Nonuše
- 3) Mesaglio Rosa, 1877, Rose Bepòn
- 4) Donasoldi Assunta, Šunte Mistruc, 1905
- 5) Cattivello Teresa, 1883, Sese Favot
- 6) Gomboso Veronica, 1895, Veroniche Fantin
- 7) Gori Gemma, 1905, Gjeme di Cont
- 8) Moro Maria, 1899, Marie la Bocjone
- 9) Duca Elisa, 1882, Lise dal Šclâf
- 10) Degano Maria, Miute di Caldo, 1883

#### Intervistes

**Norine**, Onorina Floreani in Favotto, 1926, a conte che el fat l'è sucedût une dî d'estât, cjalt, prime di misdi; jê ere a stâ là di Florean e i barcons a davin sul curtil di Roson, lì che cumò l'è a stâ Fermo cun Niveo e Fernanda. Là di Florean a fevelavin ch'a bisugne là a protestâ in munizipi, ch'a vevin šiarât la Coperative, ma nome las femines a vevin di

*là, no i ompš, di pôre ch'a ju mêtin in pereson. Sô mari Anute, la Šclauniche, e Sese Florean, la Pasianote, mari di Romeo, Sese la Cušumarie, Gjilde Favot e Anute la Muradorie son lades a pît a Listizze cun atres femines; las plui sfegatades e coragjoses erin las Rosones e Šunte Mistruc, ch'a son stades arestades. A rive di daûr la Nonuše e fasint larc slargjant i braçs a berle fuart: "Orche troe, vie in bande, ch'a voi jo dentri a protestâ". E el carbinêr: "Dentro anche voi!". Chês ch'a lavin dentri in munizipi a vignivin arestades e menades dentri. Ancje Anute la Muradorie a voleve faši indenant a protestâ, ma sô sùr Gjilde la cjape pa la cotule e la tire indaûr. E cussi las plui coragjoses son stades menades vie cu la camionete e chês atres son tornades cjase spaurides, rabioses e deluses, ch'a an pišât ta las mudantes, chês ch'a las vevin! Tantes vevin ancjmò las mans di tiare, a vignivin diretamentri dai cjamps e no ši erin lavades mans e piš. Cun çavates o çucules in man, sie ta l'andade che tal ritorno. E ši pò capî che tornant, plenes di rabie e fan e sêt, ši sedin becades: "S'a no eri jo, tu lavis vie ancje tu cu la camionete!"... "E tu tu ses masse spaurose"... "E tu masse sburide!Pense ai fruts a cjase!" ... "Pense par te!"... E cussi ši tiravin pai dinç las feminutes, e dopo ši pasavin fin che un'atre a*



corse a visà: "A rivin las prisonieres!". El plevan, visât, l'è lât incuintri cui fruts da l'asilo sù par vie di Puçui cu la bandiere. Veroniche dismantand dal camion à mostrât un toc di pan blanc: "Viodeiso ce pan blanc!". A voleve forsi dî ch'a las vevin tratades ben. In paîs, ta chë volte, pôs a mangjavin pan, e se une femine a tornave cul pan blanc dal for i domandavin cui ch'al ere malât in cjase! So pari Ustin i à ancje cridât a Gjeme. Dopo ch'a las vevin sobilades lôr! So pari l' ere conseîr ta la Coperative, ma nol contave mai nuie in cjase dai afârs e problemas da la Coperative, a fasevin dut in segret. Las puares femines son stades mandades a la sbarae a Listizze, convintes da la lôr bune reson di lâ dome a fâ une dimostrazion pacjifiche e cence riscjoš. Però, dopo ch'a an otignût di tornâ a viargi la Coperative erin ben contentes e orgolioses e vonde, no an cridât ai ompš.

**Decelia Fantino, 1945:** sô none Miute i veve contât che a Udin ur vevin fat un interrogatori, ur vevin domandât plui voltes se la dimostrazion ere di iniziative lôr o dai lôr ompš, ma lôr dutes d'acordo an rispuindût che i lôr ompš no c'entravin. Ancje jê, come Marie Roson, a dîs che el ver motif no šî lu saveve, ma che daûr erin beghes di interès, concorence e pulitiche, che las femines no šî interessavin di pulitiche ma nome di parâ

indenant la famée numarose e che i lôr ompš prime a pensavin a jemplâ el lôr stomit di vin e salam, e dopo jemplavin las femines!

**Dante Bonàs, Dante Marangone, 1921,** šî vise ormai pôc di chei fats, ma secont lui son stâts soredut la mancjance di solidarietât e interès di cualchidun, che ta chë volte al comandave, a fâ šiarâ la Coperative. Šî vise ancje lui nome cualchi nom di femine e al pense ch'a no vedin registrât i noms da las femines, volevin nome fâur pôre.

**Meni da la Pozeche, Domenico Marangone, 1926,** al conte che sô mari Regjine ere lade a Listizze dute decise, ma ere rivade un pôc in ritard, e cuant ch'a à viodût chë baraonde e ch'a cjamavin sù las femines tal camion, jê a è scjampade plene di pôre, e diseve a Miute che jê veve cjase trê fruts piçui e che s'al saveve el so omp e nol cjatave la femine a cjase, al verès fat el cjâ dal diaul. Tal doman lui šî vise ch'al ere tal asilo: el plevan l' à radunât ducj i fruts e ju à menâts par là in sù cu la bandiere a ricevi las femines ch'a stavin rivant di Udin. Miute à contât che, cuant ch'a erin rivades là in pereson, la muinie à domandât al capoguardie comunâl ch'a las compagneve: "Cosa hanno fatto queste donne?". E chel, mostrant cul dêt el ritrat dal Duce: "An dît mal di chel li!".

#### Note

<sup>1</sup> Chist l' è l'unic document finore cjatât, scrit su chel fat dal '32. No soi rivât a cjatâ fûr, dopo tant cirî e tucâ a puartes, alc di scrit sul fat, né in munizipi a Listizze, né in Tribunâl, Preture, Archivio di Stât, Pereson, Carbinêrs e atris regnos da la burocrazie statâl, ma nancje ta chë šindacâl da la Unione, Lega, Associazione Cooperative: "Non abbiamo niente! Roba vecchia, buttata via!". Ma forsi è propit cussî, butade vie, forsi intenzionalmenti. O forsi, come ch'al dîs el Marešial di Mortean, no an nancje lašat o volût lašâ nišun document scrit suntun fat ch'al veve di finî li.

<sup>2</sup> Pio Moro (1902-1971), cfr. "Un personaggio scomodo nel secondo dopoguerra" in Las Rives 1997.

<sup>3</sup> El riferiment di Pio Moro mi par confermâ chës ch'a son stades las suposizions di chës persones ch'a ai intervistât: an cjatât fûr un rimpin, un pretest, une šcuse par fâ šiarâ la Coperative. Šî po pensâ che sei stade cualchi spiade su la vendite di vin par sot, cence paiâ el dazi o alc dal gjenar. Tal libri da las deliberazions del podestât (archivi comunâl), tal '32, son registrades atres contravenzions per "sottrazione di (tot) ettolitri di vino a relativa imposta", ma no a carico da la Coperative.

<sup>4</sup> Viôt interviste cun Tite Cjalâr.

<sup>5</sup> A credito.

<sup>6</sup> Muart ta la Grande Guere.

<sup>7</sup> Chei di Gardenâl an butât vie tal ledan, un an, i telarins dai cavalêrs ancjmo piçui par vendi la fuèe al šior Paian di Sclaunic, nome parcè ch'al ufrive di plu!

<sup>8</sup> Prime dal '32 la Coperative di Sante Marie a veve licenze par vendi: "Coloniali, vino, birra e liquori", ma come tancj altris esercizis dal cumun, "esercitano invece, come hanno sempre esercitato fin da prima della

promulgazione della legge 16-12-1926, la rivendita di altri generi non indicati nella licenza per semplice omissione; vista la domanda di alcuni commercianti tendenti ad ottenere la regolarizzazione della loro licenza ... ritenuto che le bevande alcoliche non vanno più citate nelle licenze commerciali perché formano oggetto di speciale autorizzazione di P.S. ... ritenuto che la vendita del pane non può essere concessa che in appositi locali... (il Podestà delibera di) aggiungere sulle licenze predette le voci dei generi e delle merci... omesse per semplice inavvertenza...". Cussî la Coperative di Sante Marie jê autorizade a vendi: "Coloniali, generi alimentari, pane, vino per esportazione, olio di ricino, purganti, cerotti,mercerie, chincaglierie, creme per calzature, colori per tessuti, lampadine elettriche, carta da lettera, cartoline, cancelleria per scuola, chiodi, fruste". Dut chist dal Verbale delle deliberazioni del Podestà, n° 199/1932. Però šî po lei in date 17-12-'32 ch'a ven ritirade a la Coperative la licenze "per le voci: olio di ricino, purganti, cerotti, birra e gassose per esportazione, per le quali questa Autorità non si sente autorizzata a rilasciare licenza, e per le voci: chincaglieria e zoccoli, la cui vendita non era esercitata dalla Coperativa stessa prima dell'entrata in vigore della legge 16-12-'26". Su la vicende da las femines, nancje une peraule.  
<sup>9</sup> Là in sù: via Isonzo; là in jù: via Montello.  
<sup>10</sup> Tal '32 però, a l'epoche dal fat, l'ere podestât Busolini, ch'a šî è copât tal '34 e dopo l'è diventât podestât Arturo Tavano.

## don Gattesco: un sogno finito male

Pietro Marangone

*"Šôr Santul"*: questo il nome con cui la gioventù chiamava il parroco e il motivo è evidente. Il termine *"Plevan"* era usato dagli adulti che, se genitori, potevano cambiarlo in *"Šôr Copan"*, ed anche questo è chiaro.

Giovane, piuttosto alto di statura, che la lunga nera veste faceva ancora più alto, faccia severa, sguardo che metteva in soggezione; parco a parole specialmente con i bambini dei quali non godeva le simpatie, ma per i quali si preoccupava molto. Fisicamente dunque un uomo normale se non avesse avuto un naso un po' fuori dalla norma che era motivo di puerile dileggio da parte dei suoi oppositori per i quali il nuovo parroco era *"el Nason"* o *"pre' Nape"* semplicemente.

Questo era don Eugenio Gattesco, di Mortegliano, nuovo parroco di Santa Maria, chiamato a reggere la parrocchia nel 1917 in sostituzione di don Nicolò Bertossio ritiratosi nel 1916, dopo quarant'anni di servizio, nella nativa Tricesimo.

Il nuovo rettore, essendo stato per qualche tempo

coadiutore del Bertossio, conosceva tutti e tutto della sua nuova sede; ma, a guerra finita, poté constatare che la realtà era più grave del passato. Si trovò di fronte a decine di vedove di guerra che con poco più di una lira al giorno dovevano provvedere ai bisogni della famiglia, e uno stuolo di orfani. Di fronte a questa situazione, il parroco decise di istituire l'asilo infantile che sistemò nella ex canonica del Cappellano in via Mortegliano, togliendo così i piccoli dalla strada e permettendo alle madri di dedicarsi a qualche attività. L'apertura dell'asilo, rispondendo allo scopo per cui era stato istituito, si rivelò indovinata; non così la scelta della sede, che, per gli spazi molto limitati risultò insufficiente per il numero dei frequentanti. Subito decide il trasferimento in via *"di Suel"*, oggi via San Marco, all'attuale numero 17. Sempre con l'intento di tener vicino la gioventù, nei locali dell'asilo apre una sala cinematografica discretamente frequentata. A questo punto una domanda è d'obbligo: dove

attingeva i fondi per tutti questi cambiamenti ed acquisti? La risposta è semplice: dalle banche e dai privati, certo che il debito aumentava.

Constatato che gli aiuti ai più bisognosi, frutto delle offerte raccolte in chiesa per il *"pane di S. Antonio"* e dalla vendita annuale del maiale di S. Antonio<sup>1</sup>, venivano, da taluni beneficiati, usati per spese voluttuarie, fece stampigliare dei cartoncini con la scritta *"Buono da 20 centesimi"*, accettati solo nei negozi di generi alimentari locali.

Preoccupato delle riduzione del patrimonio zootecnico, causata dalle rapine degli invasori austro-tedeschi, si prodigò per istituire una Società di mutuo soccorso tra i possessori di bovini. *"Società bovina"* era chiamata: una società senza capitali, senza una sede propria, unico documento di riferimento era la lista dei capi bovini posseduti. Su questi dati operava una apposita commissione. Grazie a questa società molti sfortunati poterono rioccupare nella stalla lo spazio lasciato vuoto dall'animale morto od infortunato.

Per realizzare il programma *"Benessere morale e materiale"*, il parroco aveva bisogno di grande spazio per accentrare ogni istituzione, ogni opera parrocchiale. L'occasione gli si presentò e lui non se la lasciò sfuggire. Conseguenza: trasferimento

della canonica da via Lestizza (attuale casa *Gardenâl*), al palazzo Turchetti in via Pozzuolo<sup>2</sup>. Secondo gli oppositori questa era pura megalomania. Dicevano infatti: "*Pensa che lo facciano vescovo, perché abita nel palazzo?*". Non si trattava del solo palazzo, ma anche delle sue pertinenze, dunque fabbricati e terreni. Come al solito le sue cure sono rivolte ai bambini e quindi all'asilo che, al suo terzo trasferimento, passa da via di *Suei* al cortile del palazzo Turchetti. Su un lato del cortile è un fabbricato, forse una ex stalla: da questo viene ricavata la sala per i piccoli ed un appartamento per il personale di vigilanza. Chiede ed ottiene tre suore dell'ordine della Divina Volontà di Bassano per l'assistenza dei piccoli. In un cortile laterale trovano posto la Latteria ed un deposito per le macchine agricole della Latteria stessa. Molte delle idee del parroco erano state realizzate, ma il nostro uomo non era soddisfatto. Ciò che lo teneva in ansia era la sempre crescente emigrazione di giovani ragazze senza alcuna esperienza della vita, senza protezione, verso le città della Lombardia e del Piemonte con la "qualifica" di domestiche. La soluzione sarebbe stata quella di creare del lavoro in loco, ma quale lavoro? Decide subito per una fabbrica di ciabatte,

pantofole e simili calzature. L'idea non era peregrina, già nel Friuli si svolgeva tale attività nei centri di San Daniele, di Gonars, con buoni risultati. Eccolo pronto a realizzare il suo progetto. Sopra il magazzino della Latteria ricava un ampio salone pronto ad accogliere il nuovo laboratorio. A questo punto tutto si ferma per un fatto di riflesso internazionale: crolla la Borsa di Wall Street, con tristi conseguenze anche per l'Europa. Le banche non concedono più crediti, i commerci languono, i fallimenti aumentano: per il nostro uomo è la fine. Assediato dai creditori pone mano ai suoi averi ed a quelli dei suoi familiari, ma nonostante ciò non tutti i buchi vengono colmati. Dopo tutto quell'affannoso operare a fin di bene, nel 1930-'31 viene rimosso e mandato a fare il parroco a Laurana in Istria.

Note

<sup>1</sup> *El purcit di Sant Antoni*: veniva lasciato libero per il paese e passava di casa in casa mangiando avanzi. Una volta ingrassato, veniva venduto pro Chiesa o per i poveri.

<sup>2</sup> Don Gattesco fece una permuta con *Vigji Gardenâl* (Luigi Cossio, 1871-1960).



# "Porche l'Italie!"

## cronache di un delit mai punît

Mirella De Boni

♦ *Tai prins ains dal Fašio, al viveve a Listizze De Giorgio Ludovico, clamât Vico. Ere une persone di idêes liberâl; nât tal 1867, si impegnave tant tai servizis publics e l'ere stât dôs voltes assessôr tal Comun.*

*Une sere come tantes, tal 1922, si cjatave ta l'ostarie a fâ une partide di cjartes, e a è nade une discussion su ce brut ch'al ere diventât el vivi: Vico al diseve che no ere libertât di peraule e che la vite ere diventade simpri plui dure. A un cert pont, vidût che lu ostacolavin, si jeve in pins e al dîs: "Porche l'Italie, in ce condizions ch'a nus à ridòts a vivi", disaprovant cussì il regim di Mussolini ch'al jere sul nassì.*

*A erin, però, das persones che i deve fastidi ce mût ch'a la pensave Vico cuintri il Fa\_io, e ancje il so mût di tabaiâ, sclet e sincêr.*

*Cussì, mentri ch'al stave par sentâsi, i gjàvin la cjadrêe di sot e Vico al cole, rompintsi un braç. Un parint, ch'a si clamave Dante, al cjape il cjaival e la carete e lu compagne a Basilian a cjapâ il treno viars l'ospedâl di Udin.*

*Dante lu à metût jù in stazion e l'è tornât cjase, ma Vico*

*nol à mai cjapât chel treno, parcè ch'a son rivades chês persones ch'a i vevin fat il scherz da la cjadrêe.*

*Lu an partât dongje da la roe di Sclaunic e cualchidun lu à sintût ch'al clamave aiût disint: "Parcé vêso di copâmi, ce aio fat di mal?"; ma nissun 'l à olzât a lâ dongje.*

*Lu an cjatât muart ta la roe dongje une ostarie di Sclaunic clamade "Alla dolina" il 16 di novembre dal '22.*

*I parinç, cuant che an savût ch'a lu vevin inneât, e an vût un gran displasé.*

*Vico al ere un omp grant e al puartave une bieles manteles. Chê mantele a è stade lavade dal sanc di Vico ta la roe e an fat doi capotuz pai nevôts.*

*Cussì, chês persones ch'a vevin libertât di peraule a vignivin fates tasê cence fâ confusion, cence podê dî cui ch'al ere stât.*

*Come tancj câs, impunît.*

# al 8 di setembre dal '43: contes di Otelo Favot e Norine Florean

Luciano Cossio

♦ **Al conte Otelo Favot**<sup>1</sup> (la vicende è sucedude dopo el 8 di setembre dal '43, cui Todescs in cjase e i Merecans in Basse Italie):

"Jo a eri soldât in servizi a Udin tal ospedâl militâr, dal cuarp Sanitât in borc Praclûs. A eri tal ufici acetazion, li ch'a eri jentrât grazie a las muinies da la glesie di San Valentin, là che di domenie a sunavi l'organo durant la messe e las funziions religjoses. Apene finide messe a cjapavi su la biciclete e vignivi a sunâ a Sante Marie, li che me pari Pio al dirigeve el coro parochiâl. Une di a telefonin di lâ in stazion cu l'autoambulance a cjoli un malât rivât cu la tradote di Rome. Cul autist soi lâ ancje jo a dute corse e li nus viârgin un vagon merci, li ch'al ere un puar ch'a sî sintive mal e sî lamentave fuart. Apene viart el puartelon mi acuarç ch' al ere plen di carbinêrs in divise. Ai capît che chei puars a vignivin menâts in Gjermanie. Jo, cence stâ a pensâ sore, soi montât sù di corse e ai scomenzât a dîur ch'a sî bûtin jù, ch'a fâsin fente di vê mal e ju ai ancje

convints.

Jo e l'autist sin riušts a puartâ fûr di chist vagon 36 di lôr, a vin cjariât un pôs a la volte, ma di corse e ju vin menâts tal ospedâl militâr. Dato ch'a no stavin ducj int'une volte sin tornâts a dute volade cu l'ambulance a cjariâ chei atrîš. Un soldât todesc ch'al ere di guardie nus cjalave, ma al lašave fâ. Ju ai ricoverâts jo tai variš reparts e a ognun ai inventade une malatie, cence clamâ el miedi di guardie ch'al veve di visitâju e firmâ el ricovero. Dopo che ducj erin lâts tal repart assegnât dal ospedâl, soi lâ dal miedi di guardie e i ai fat firmâ ducj i ricoveroš. Lui al varâ capît dut ma nol à dit nuje. Jo eri content che chei puars no fossin finîts prišonîrs in Gjermanie e baste".

A conte **Norine**<sup>2</sup>, la sô femine vuê, ma ta chê volte ancjmò murose; a lave a sarvî a Udin e là podeve cjatâsi la domenie cun Otelo e magari lâ al cine dopo di misdi:

"L'ere subite dopo el 8 di setembre e par cà in sù a passavin tancj soldâts a pît,

strišinant i scarpons polvarâts pa la strade blancje. Nô erin sentâts li di fûr sul saligio dopo cene, come ch'a sî faseve d'estât fin in šiarade e ch'a fasin ancjmò vuê, a fâ la cjacarade cun Vani e Marie, Enio, Velie. Ta chê volte erin une bieie companie, là ch'al tignive banc el Pelôs. L'ere ancjmò clâr e sî cjalave chiscj soldâts ch'a passavin e lavin par là in jù; lôr nus saludavin e nô ur rispuindevin in coro. Fin che un sî è fermât e l'à dît viargint i braz ch'a nol podeve plui lâ indenant parcè ch'a i fasevin mal las šcarpes. L'è vignût dongje, las à gjavades: al veve i pîts plens di višies. Al veve di sigûr baratât i soi scarpons militârs cun t'un pâr di šcarpes, però nol veve fat un bon afâr. Al à domandât se cualchidun al veve alc di dâi di meti tai pîts ormai madûrš; sî è sentât li di fûr cun nô e subite mê madone 'devente', Gjilde, i dîš: "Spiete frutat, un moment!". E' lade di corse là sù e à puartât jù las çavates ch'a veve cusît par so fî, el me murôs: l'ere un biel pâr di çavates fates a man, cu la suele fate di pezòts e spali e cul astic parsore dal scjapin di velût.

Gjilde i a las dà in man disint: "Las vevi fates par me fî, ma ta las doi volentêr!".

E lui: "Con queste vado a piedi fino a Torino!". Nol saveve cemût ringraziâ, nus à saludât plui voltes, sî voltave e al saludave cu la man, e l'è lâ cun pas švelt e lizêr par vie di Suei, ch'al voleve cjapâ el treno a Basilian.

Nus à lašât las sôs šcarpes malandades, ch'a ai metût a svangjâ tal ort par tant timp".

Note

<sup>1</sup> Otello Favotto, di Santa Maria, 1921.

<sup>2</sup> Onorina Floreani, 1926.

# "il trattamento è buono" il sacrificio di don Silvio Garzitto in Russia

**Franco Prezza**



El capelan militâr  
tenent don Silvio  
Garzit.

♦ Nella memoria storica di ogni paese vi sono i caduti e dispersi della Prima e della Seconda Guerra Mondiale, fugaci immagini di uomini, perlopiù in divisa, che a noi, figli nati e cresciuti nel benessere e nella pace del dopoguerra, appaiono come esseri di un mondo a noi lontano anni luce, per i quali ci pare impossibile che siano esistiti e che anche loro abbiano avuto una vita normale quasi come la nostra.

Forse non ci preoccupiamo più i tanto di questi lontani parenti, non li abbiamo conosciuti e quello che sappiamo di loro ce lo hanno raccontato i nostri nonni, ma non commettiamo l'errore di dimenticarli affinché il loro sacrificio non sia del tutto vano.

Il Gruppo Alpini di Lestizza ha deciso di onorare un caduto in terra di Russia dedicando, all'atto della sua costituzione nell'estate del 1991, il Gruppo stesso a don Silvio Garzitto.

Don Silvio nasce a Lestizza il 10 agosto 1910, il papà Elia (nato nel 1882) e la mamma Virginia (1885) sono contadini; nella famiglia ci sono anche i fratelli Amos

(1907) ed Eliseo (1913) e le sorelle Anna (1909) ed Ines (1912). La vita di ogni giorno è fatta di duro lavoro nei campi e di un'alimentazione composta principalmente dalla polenta, identica a quelle di molte famiglie rurali di inizio secolo. Sono anni di forte emigrazione e come se non bastasse di lì a poco tre anni di guerra ed un anno di occupazione avrebbero sconvolto le famiglie e la terra friulana.

A 12 anni don Silvio lascia la famiglia per entrare in Seminario, seguendo la sua vocazione e sorretto sicuramente dalla fede e da una non comune intelligenza. Questo evento, sia per la lunga durata del corso di studio, sia per le spese a carico del seminaristi, crea non pochi disagi alla famiglia Garzitto.

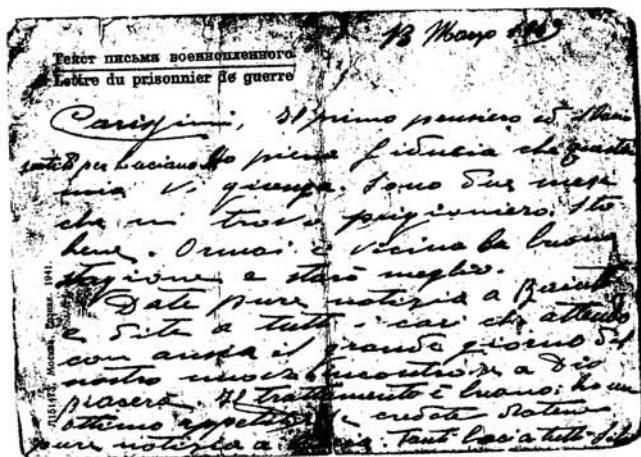
Papà Elia però è deciso a dare tutto il sostegno possibile a questo figlio che vuole seguire le orme di Cristo e, a prezzo di grandi sacrifici e rinunce, finalmente nel 1935, don Silvio celebra la prima messa nella chiesa di Lestizza.

Nel frattempo don Silvio, come per i suoi coetanei, è stato arruolato nell'esercito ed ha usufruito di alcuni anni di rinvio per terminare gli studi. Il 5 aprile 1935 viene esentato dal prestare il servizio militare di leva, in quanto chierico, in conformità con gli accordi presi da Mussolini con la Santa Sede nei Patti Lateranensi.





\*il trattamento è buono...\*: il sacrificio di don Silvio Garzitto in Russia



L'ultime cartoline di don Silvio, dal c'amp di concentrament.

Alcuni mesi dopo la nomina, don Silvio giunge a Mione di Ovaro, con la funzione di cappellano. La vita quotidiana non è molto facile, la popolazione, formata da circa 200 anime, è per la maggior parte composta da donne, bambini e vecchi, gli uomini validi sono tutti emigrati all'estero. Don Silvio riesce tuttavia ad inserirsi armonicamente in quella comunità ed ancora oggi quanti lo hanno conosciuto ne conservano vivo il ricordo, anche se la sua permanenza a Mione si è protratta per soli quattro anni circa. Abile oratore non predisponeva mai le prediche e spesso, come riferiva sua sorella Anna che lo aveva accompagnato sui monti, gli bastava il tragitto dalla casa alla chiesa per imbastire una predica che lasciava di stucco i fedeli. Da Lestizza ogni tanto partiva un carro con un po' di rifornimenti per far fronte alle esigenze quotidiane e sopperire, almeno in parte, alle povere offerte che venivano dai paesani. Don Baiutti, allora parroco di Lestizza, originario di Taipana e ben conscio delle difficoltà di essere prete in un paesino di montagna, aveva sempre qualche messa per don Silvio. Di questa incombenza s'incaricava il fratello Eliseo, il quale dalla mattina alla sera copriva l'intero percorso di andata e ritorno in

bicicletta.

Il desiderio di don Silvio però era quello di poter operare in mezzo ai giovani ed il piccolo paesino di montagna, che sicuramente amava, limitava e non sfruttava appieno la sue capacità.

Fu così che in un primo tempo venne trasferito a Pontebba assistente del parroco don Boria ed in un secondo tempo a Verzegnis per aiutare il fratello di don Boria, anch'esso parroco, che aveva avuto un incidente.

Ed è a Verzegnis che il 7 aprile 1941 viene chiamato alle armi, in quanto gli accordi fra Stato e Chiesa prevedevano questa possibilità nel caso di mobilitazione generale. La destinazione è l'Ospedale Militare di Trieste ed il grado è quello di cappellano militare equiparato a tenente. Fin qui le note trascritte sul foglio matricolare, non ulteriormente aggiornato. Dopo una brevissima permanenza a Trieste viene assegnato alla divisione Pasubio di stanza a Ponte di Brenta.

Nell'estate del 1941 Hitler decide di invadere la Russia e Mussolini, per timore di essere tagliato dalle spartizioni una volta terminata la guerra, riesce ad imporre ai tedeschi la partecipazione di un corpo di spedizione italiano (CSIR). I tedeschi non ci vedevano molto di buon occhio, conoscevano già la nostra



impreparazione e la nostra deficienza di mezzi, armi e rifornimenti. Su questo fronte la mobilità era molto importante, la Russia, terra di spazi sconfinati, ben si prestava alla Guerra Lampo ideata dai tedeschi dove le divisioni corazzate e l'aviazione avevano un ruolo principale, inoltre bisognava mettere in ginocchio l'esercito sovietico prima dell'arrivo del grande freddo. Naturalmente noi abbiamo risolto la cosa includendo nel CSIR la cavalleria, i bersaglieri e le divisioni "autotrasportate", che però se qualcuno non ci prestava

i camion erano costrette ad andare a piedi. Ciononostante il CSIR seppe conquistarsi la stima e l'ammirazione sia dei tedeschi che dei russi con grandi prove di coraggio e valore al prezzo di enormi sacrifici, soprattutto in termini di vite umane e specialmente nel particolarmente rigido inverno 1941-42. Parte dunque anche la divisione Pasubio e con essa don Silvio e tanti, troppi, salutano per l'ultima volta la terra italiana. Don Silvio assegnato al 181° ospedale da campo ha

finalmente trovato la sua dimensione di pastore in mezzo al suo gregge. Il continuo misurarsi in mezzo a tanti giovani sofferenti lo sprona a non risparmiarsi ed a donarsi al suo prossimo con sempre maggiore entusiasmo, entusiasmo che fa trasparire nelle sue lettere a casa. Dopo la pausa invernale sul fronte russo riprendono violenti i combattimenti e le forze dell'Asse sono ancora sull'offensiva. Ora Hitler vuole a tutti i costi conquistare Mosca perché ha capito che se non cadrà la capitale non cadrà

Pre Silvio capelan  
in Cjargne.



nemmeno la resistenza dell'esercito, dei partigiani e dell'intera popolazione russa. L'anno precedente ha commesso l'errore di distogliere le sue armate dalla conquista di Mosca per occupare l'Ucraina, fidando di utilizzare subito l'enorme potenziale di risorse naturali, invece i russi avevano demolito o trasferito la maggior parte degli impianti industriali e di estrazione dei minerali.

Nel frattempo il CSIR è divenuto ARMIR (da 36 mila uomini il nostro contingente passa a 110 mila - le famose "centomila gavette di ghiaccio"), che comprende anche il Corpo d'Armata Alpino, partito dall'Italia nell'agosto 1942 con destinazione Caucaso, ma che verrà impiegato poi in piena pianura per tamponare una falla creatasi nella linea del fronte.

A differenza del soldato tedesco, in genere il soldato italiano si è fatto ben volere dalle popolazioni occupate, privo di alcun pregiudizio razziale e di indole più semplice ha saputo conquistarsi la fiducia e la stima di quanti lo hanno conosciuto sia come invasore che come povero soldato sconfitto. In effetti i prigionieri di guerra russi quando venivano presi dagli italiani tiravano un bel sospiro di sollievo: se fossero stati catturati dai tedeschi, questi li avrebbero "liquidati" subito! I russi comunque non si

comportavano diversamente dai tedeschi quando i prigionieri erano loro a prenderli.

Si giunge così ai primi di dicembre 1942 con la divisione Pasubio schierata sul Don fra la divisione Torino a destra e la 298<sup>a</sup> divisione tedesca a sinistra. A sinistra della divisione tedesca si trovano le divisioni Ravenna e Cosseria ed il Corpo d'Armata Alpino. Dopo alcuni violenti attacchi su tutta la linea italiana atti ad individuare un punto debole, le forze armate sovietiche sferrano un decisivo assalto contro le divisioni Ravenna e Cosseria. La proporzione è di due divisioni italiane di fanteria contro 10 divisioni di fanteria, 13 brigate corazzate, 4 brigate di fanteria motorizzata e 2 reggimenti corazzati russi. A nulla valgono l'eroica resistenza e sacrificio degli italiani, il fronte è rotto e le truppe sovietiche dilagano alle spalle della linea del Don. Tutta l'ala destra del fronte cede sotto il peso dei carri armati russi ed inizia subito il tragico ripiegamento. Per gli alpini, fermi nelle loro posizioni, l'ordine di ritirata verrà impartito solo un mese dopo.

Nella confusione i reparti si frammischiano, si perdono di vista gli amici, si corre, si grida aiuto, si scruta l'orizzonte nel terrore di veder comparire da un momento all'altro i temibili

carri armati T-34 russi.

Dopo aver tirato la cinghia per lunghi mesi e sopportato il freddo polare con vestiti inadatti, ora gli italiani si trovano di fronte all'incendio dei magazzini della sussistenza da cui rotolano fuori ogni sorta di generi alimentari e, soprattutto, indumenti invernali che avrebbero salvato la vita e dalle amputazioni la maggior parte dei congelati in terra di Russia.

Don Silvio, forse, non è nemmeno riuscito a rendersi conto di quanto succedeva, infatti quando è stato catturato pare stesse suonando l'organo in una chiesa circondato dalla popolazione locale e da molti bambini'.

I prigionieri subivano una diversa sorte: se erano italiani o altri alleati dell'Asse venivano avviati verso l'interno, se erano tedeschi venivano liquidati sul posto. Sicuramente anche don Silvio avrà sofferto durante le marce forzate dove non era permesso allontanarsi dalla colonna, né tantomeno fermarsi a tirare fiato, ogni piccola infrazione veniva punita con la massima severità e molte volte con la morte. La fame e la sete erano gli spettri più paurosi ed ogni giorno era una continua affannosa ricerca di qualcosa da mettere sotto i denti che desse la forza di tirare avanti.

L'ultimo scritto di don Garzitto è una cartolina postale, datata il 13 marzo

1943, indirizzata alla famiglia, e giunta a destinazione due mesi dopo. Così vi si legge: *"Carissimi, ho piena fiducia che questa mia vi giunga. Sono due mesi che mi trovo prigioniero. Sto bene. Ormai è vicina la buona stagione e starò meglio. Date pure la notizia a Baiutti e dite a tutti i cari che attendo con ansia il grande giorno del nostro nuovo incontro, se a Dio piacerà. Il trattamento è buono; ho un ottimo appetito. Se credete datene notizia a Boria. Tanti baci a tutti. Silvio<sup>2</sup>".*

Secondo i racconti dei reduci dalla prigionia i primi mesi furono i più duri, i militari italiani venivano lasciati a loro stessi con scarsissimo cibo, se non addirittura privi di ogni forma di nutrimento, al punto tale che in più occasioni si verificarono casi di cannibalismo.

Ora, se noi dobbiamo batterci il petto e chinare il capo in quanto come invasori calcammo il suolo russo, non dobbiamo fare a meno di puntare il dito accusatore contro coloro che hanno lasciato morire migliaia di uomini inermi semplicemente non facendo nulla per migliorare la loro situazione. E se questa colpa è da imputare ai responsabili russi, a maggior ragione è a totale carico di quanti, italiani rifugiati in Russia perché in dissenso con il fascismo, hanno rinnegato i loro legami di fratellanza e di amor patrio,



negando un aiuto e perseguendo con ogni subdolo mezzo i loro meri scopi politici. Don Silvio, al termine di una estenuante marcia nella steppa innevata, giunge infine al campo di concentramento nr. 58 di Oranki. Sempre secondo i reduci, in questo periodo viene distribuita una cartolina postale (quella il cui messaggio abbiamo appena citato) e tutti si affrettano a scrivere poche righe nella speranza che diano conforto a quanti aspettano a casa. Il messaggio di don Silvio giunge a destinazione e come prima conseguenza provoca la sospensione dell'assegno che veniva riconosciuto per i caduti e dispersi in guerra. Poche righe scritte per assicurare la famiglia e gli amici, ma che racchiudono all'interno un grido di dolore e di speranza di un prossimo ricongiungimento. Poi il silenzio, per due anni. Si saprà poi che, giunti al campo di Oranki, i prigionieri, proprio quando si riaccendeva un barlume di speranza, trovarono ad attenderli un'altra terribile prova: una forma particolarmente grave di infezione intestinale che ebbe buon gioco sui loro corpi debilitati dal freddo, dalla fatica e dagli stenti. Ogni giorno portava nuovi morti ed il loro numero era talmente elevato che si provvide in tutta fretta a

seppellirli in grandi fosse comuni, e molto probabilmente nessuno si preoccupò di rendere riconoscibili le salme in previsione di una futura esumazione. Gino Zabeo, compagno di prigionia di don Silvio, rientrato in Italia nel 1945 è riuscito a nascondere nel tacco di una scarpa una minuscola striscia di carta con sopra annotati i nomi di 24 soldati morti in prigionia, fra questi nomi vi è anche quello di don Silvio. Così dunque si è spento, come migliaia di altri militari italiani di cui purtroppo non ci rimane che la vuota parola "disperso", don Silvio, prodigandosi fino all'ultimo per portare conforto in mezzo a quei giovani che tanto amava e che aveva posto al centro della sua vita. Con il crollo della Unione Sovietica e le successive missioni italiane per la riesumazione ed il rimpatrio dei caduti, si era accesa la speranza di un possibile ritrovamento della salma di don Silvio. La guerra è ormai un ricordo lontano, sopravvive ancora nel pensiero di chi l'ha vissuta o di chi ha perso i propri cari. A queste persone è affidato il compito di trasmettere ai giovani la propria esperienza di vita e la memoria di figure dense di eroica umanità, come quella di don Silvio. È probabile che di tutti i caduti non rimangano che i

nomi, sbiaditi, su qualche monumento, folta schiera ignota la cui vita è stata spezzata dal turbinio della guerra. Un ben misero tributo a quanti hanno immolato la loro vita per l'incoscienza e l'irresponsabilità di governanti accecati dal potere. Il Gruppo Alpini di Lestizza, in qualità di associazione d'arma e fregiandosi del nome del tenente don Silvio Garzitto, intende perpetuare alle generazioni future il suo ed il ricordo di tutti i caduti per cause belliche, affinché non abbiano più a conoscere l'immane tragedia della guerra.

#### Bibliografia:

GIULIO BEDESCHI, *Fronte russo: c'ero anch'io*, volumi 1° e 2°, Mursia.  
GIULIO BEDESCHI, *Centomila gavette di ghiaccio*, Mursia.  
ALDO RASERO, *Alpini della Julia*, Mursia.  
A.A.V.V., *Vita e Morte del Soldato Italiano nella guerra senza fortuna*, volume 11°, Ed. Ferni, Ginevra 1973.

#### Note

<sup>1</sup> I cappellani militari durante la campagna di Russia svolgevano servizio religioso anche per la popolazione locale che spontaneamente si avvicinava. Don Silvio, si suppone, fu catturato all'inizio di gennaio. Il particolare per cui stava suonando in chiesa si deve alla testimonianza di Gino Zabeo, di cui si dirà qui di seguito.

<sup>2</sup> Evidentemente si tratta di una missiva soggetta a censura e dunque le notizie sul trattamento sottintendono ben altra realtà. Del resto don Silvio aveva concordato con il fratello Eliseo un codice cifrato per comunicare il suo stato di salute senza allarmare i genitori. Il (don) Baiutti e il (don) Boria citati sono rispettivamente il parroco di Lestizza e quello di Verzegnis. La cartolina risulta spedita dalla Croce Rossa in Turchia: paese neutrale e dunque forse adatto a far viaggiare le lettere dei prigionieri senza passare attraverso la censura.



lavôr e usances di chenti

## di sponse a mari

**Bruna Gomba**



Une covade di frutins t'one famèe di Listizze (Pagani Enrico e Teresa).

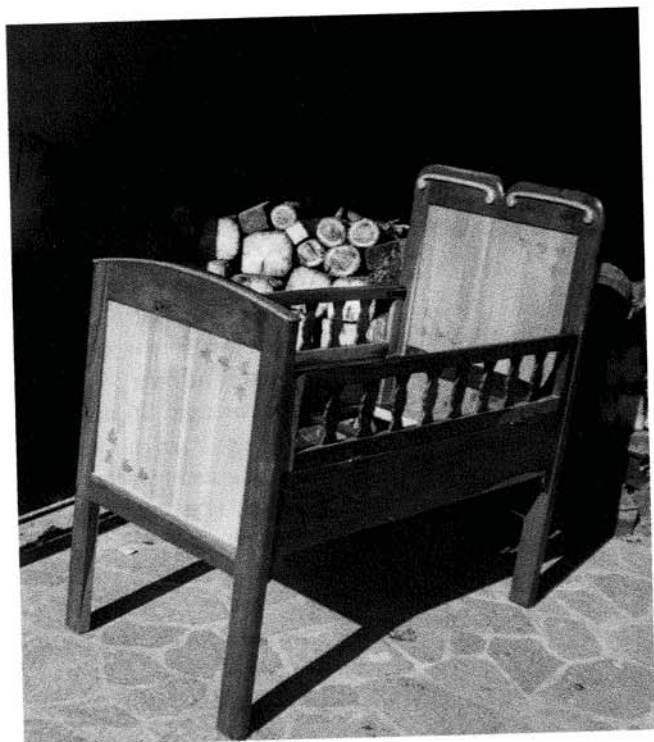
♦ **Naši** si naš simpri compain, une volte e cumò.

Son gambiades nome certes usanzas leades plui di dut a la religjon e al stâ miôr (benessere). Cuarante cincuante ains fa une fantate a vignive tirade sù plui di dut par sposâsi, e sposâsi cun onôr. A saveve pôc di dut: ce ch'al ere l'amôr meti al mont fruts. La maiorance da las femines a vevin pudôr a dî di jessi incinte o vè cjàpât su, ancje s'a erin sposades. Se ur capitave di fantate po' ere la vergogne da la famèe.

Si conte a Sclaunic che une zovine ch'a veve "sballât" (si diseve ancje cussi) i fradis di rabie e vergogne l'an siarade ta la cjamare e di lì no l'an mai lassade lâ fûr, e jê a è muarte di stents e displasê. La prime confidenze ere cu la mari o la madone: "Tâs, sâtu, no stâ dîlu a nissun fin cuant ch'a no son passâts almancul tre mès", racomandavin. S'a ere a stâ in famèe, las cugnades pi vecjes a stevin atentes: "Chel mès chî nuie margarites (pannolini) a lavâ?...Dîs, dîs, sù, sîtu incinte?" e vie di chel pas fin cuant che la puarine a veve dî contâur dut. Ancje il predi al tignive di voli las nuvices; a l'adunance da las Maris Cristianes dopo Gjespui al diseve content: "Mi par di vè viodût tancj grumai adalt chist an...". Si, a naševin tancj fruts in chei ains, ancje dîs intun mès tal nestri piçul comun. Al timp dal Fašio po' si premiavin las famèes numerosas, e i vedrans a vevin une tasse di paiâ. Alore di une bande il predi ch'a ti mandave cjâdaldiaul, di chê atre il governo: cui al podevie tirâsi indaûr? E alore jù fruts.

La femine no veve tante fuarce come cumò. No ere contente, chel no. Jo ai fevelât cun tantes e lu disin clâr e tont, ma ere cussi, e "Pitost di no vè nissun - a disevin -, miôr dîs!". Se no, tu eris une sterpe, e cuant ch'a si cridavin ta las famèes s'a no tu vevis vûts fruts la prime robe brute ch'a ti





La cune.

disevin a ere "sterp" o "sterpe".

Cuant che la femine a ere incinte no si pesave mai, mai fâsi tocjâ la panze: no puartave ben. S'a veve mal, camamile. Las voes po', famoses par dutes, e no si podeve parâles vie cuasi mai ("Tòcjiti il cul, a i disevin"). Lavorâ chel sì, e tant. Tantes da las nestres nones e maris an vût las dulies dal part ta la stale a molzi o tai cjamps, sui granârs a dá la fuèe ai cavalêrs.

"Prêe Sant'Ane - a i disevin -, ti judarà tal part".

"A cambie la lune, tu viodarâs, chei dîs chî a ti naşarà". "Ce atu voe, un frut o une frute? Mi par ch'a tu âs la panze basse, a è sigûr une frute, se no tu la varësis plui adalt e spiçade

(alla faccia da l'ecografie!)": i pronostics tal ultim si straçavin ta la coperative, sul poç, ta la latarie, par dut al ere cualchidun ch'al veve gust di dîti alc. In cjase, âtu o vîso pensât al nom? Il nono, recuie, a i tignive tant di continuâ la famêe... Vigji, Pieri, Toni, Jacum; Marie, Ghine, Tunine... e la cjase si emplace dai puars muarts ch'a vevin di continuâ a vivi ta chel piçul jessi ch'al varès puartât il lôr nom.

La Comari o Siore vignive clamade nome in tal ultim, cuant che las dulies a erin une dopo l'atre. Chei ch'a stevin ta las frazioms, a i tocjave al om: vie in biciclete, cul cûr tal cuel di di o piês di gnot. L'unviar al ere trement, stanzas fredes ch'a si glaçave l'aghe ta la bocalete, cence lûs (fin dopo la seconde Guere), cjandeles e lum a petrolio. Sot, ta la cusine a fasevin fûc par scjaldâ aghe e peçots. La puerpere a metevu bunes maes di lane di piore sot el comès<sup>1</sup>, parcé, a disevin, i dolôrs cjàpâts di part no van pî vie: par cuarante dîs tu âs "la casse di muart da pîs dal jet"<sup>2</sup>. Tu âs di riguardâti da las corints di aiar, dal bagnâti e dal lavâ; no stirâ se no tu piardis i voi. Tignâti cjalde, panciotos di lane ancje di estât.

Se il part al capitave di di, si siarave lastres e scurs par no fâ sintî a vaî o vuicâ. I fruts grancj ju mandavin dai parincj, o tai cjamps, o insomp dal curtîl. "Ce âe la mame ch'a busine?". "Ma

nuje, i fâs une punture la Siore", tantes robes erin tabû pai fruts in chei tîmps, e il part in particolâr. La mari tal jet grand, il piçul dongje di jê. Al frut a i metevin subit une benedizion (une madaiute cun un pontapet, o un tucut di cuadrât<sup>3</sup>, "la Carmine" a Listizze). El piçul coredo pai frutin al ere pront, fat dut in cjase: un dôs spuindutes, un cuatri cjamesins, un doi bustins par tignî cjalde la panzute, chês plui inzegnôses a fasevin da las bieles baretutes cul fiaret, a ricamavin i bleonuts, peçots di fanele e tele fine tantes volte fats cui tocs di coredo da la mari o blancjarie vecje, dôs faşes di piché, la cune di len, cun un paionut di scobots di chei plui blancs e fins, sielts apueste cuant ca si scobotave, il cuşin di plume no bagnade, dôs o plui pieces grandes fates a plui plêes e dutes pontades a ponts fis come cuasi las sueles da las çavates par cjàpâ el pissin, une cuviarte, un plumin, une buste di borotalco, une savonete di odôr. Il frut, fassât come un salamut di sot i braçs in jù, par cjuço un toc di tele blancje cun dentri une sedon di zucar e po' leât stret, une americhe pa las moscjies! Chês puares ch'a no vevin lat avonde a vevin di cirî une vacje sane e bieles ta la stale e chel lat slungjât cun aghe di vuârdin bulît par ch'al sedi plui lizêr al vignive dât al piçul.

La comari a vignive ancjemò

fin cuant ch'a no i veve colât  
l'ambraciòn al frut, po' dopo  
su clamade parcé no erin  
nissune Casse o Inps in ché  
volte, bêçs tant pôš. I  
insegnaments par tirâ sù el  
frut ju dave la madone e  
chêš femines plui vecjes ch'a  
savevin di plui. I oms a  
disevin: "A è rivade la murie  
da las gjalines", parcé la cure  
post partum a ere "brût di  
gjaline e širopp di cantine" par  
tirâsi su un pôc.

Il frut al veve di jessi batiât  
entri i vot dîs senò no i  
sunavin las cjampanes. A  
batiavin a matine, cul pari, la  
comari, i santui. Par gustâ un  
pocje di paste in tal brût di  
gjaline, cjar in tocjo, ladric in  
salate, s'al ere unviâr muset  
o bruade, une tace di vin:

"Salute copari, al prossim!"  
Regai? Ancje nuie, o, chel  
ch'al podeve, un pâr di  
rincjins a la frute, un filut di  
cjadenute cun t'une crosute  
d'aur s'al ere un frut. A la  
mari las amies o las agnes a i  
puartavin cuatri biscots, une  
butiglie di creme marsale,  
mieç chilo di zucâr - s'a ere -  
un eto di cafè. E al ere un  
lusso no par dutes.

La mari no leve a batiâ il fi,  
s'a podeve vignî fûr dal jet si  
vistive, si sentave su une  
cjadrière cu la corone dal sant  
Rosari in man, e a preave.  
Dongje di jê a stave un'altre  
femine: la mari o une sôr, o  
cugnade, dibessole no  
podeve stâ, parceche il  
demoni a i podeve fâ cualchi  
strieç, jessint l'innocent lât vie  
e jê no purificade. Cussì,  
passâts cuarante dîs come di  
precet, a buinores dopo



I fiis di Arturo Gomba,  
di Listizze; a-nd' à  
vûts ancjimò doi.

Messe piçule, fazolet sul cjâf  
s'al ere in unviâr, la šiarpe su  
las spales, las mules tai pîs,  
compagnade da la madone  
vie par sot la linde fin in  
glesie pa la benedizion. A  
entrave in glesie ma no  
passave la pile da l'aghe  
Sante, al vignive il predi a  
cjôle, in cuete e stole viole; il  
muini a i deve in una man  
une cjandele piade, cun chê  
atre a cjapave un pic da la  
stole dal plevan e insieme a  
preavin: "Salvam fac ancilla  
tua, Domine"... "Deus meus  
sperantem in Te". Po' la  
benedive cu l'aghe lustrâl e  
si inviavin fin sul altâr da la

Madone, dulà ch'a restave  
ancjemò inzenoglade a preâ  
sui scjalins dal altar, a soflave  
une cjandele, e ere libare.  
A murivin taincj frututs in chê  
volte apene nâts: in ogni  
simiteri al ere un cjanton, di  
solit daûr la gleseute, e un  
puest ancje par chei nâts  
muarts e no batiâts, il Limbo,  
fûr da la murae dal simiteri.  
Femines ch'a soteravin tancj,  
rassegnades a disevin: "Un  
jo e un Tu, Signôr", cuasi un  
solievo.

Par indurmidî i frutins, nol  
ere tant timp, tantes volte a  
ere la none ch'a ju poiave ta  
la cune, par che la mari ere  
vie tal cjamp. Une nine nane  
ch'a si diseve a ere cussì:

"Nana pipin corone,  
Ti protegi el Signôr e la  
Madone,  
la mame a è chî vicin  
il papà al è lontan  
fâs la nane fin doman".

Il segno da la crôs no si  
dismenteave mai: i dêts ta  
l'aghe sante, tal bussul  
parsore il jet: "Agnulins dal  
cîl, vuardait il nestri frutin; in  
nomine Patris et Filii et  
Spiritus Sancti. Amen". E lu  
indurmidive.

#### Note

<sup>1</sup> Sorte di gjachetute di coton di  
meti tal jet.

<sup>2</sup> Ven a stâi: tu sês in pericul di  
vite.

<sup>3</sup> Une cjandele benedide a  
Pasche.

# impara l'arte: a cucire e ricamare dalle suore

Rosalba Bassi Poi Bodetto

♦ Verso la metà degli anni Cinquanta fiorirono nei nostri paesi molte iniziative per insegnare alle ragazze il ricamo ed il cucito, attività che prima della guerra non venivano organizzate. Queste iniziative vennero perlopiù portate avanti da parte delle parrocchie e delle Suore. Io andavo a imparare a ricamare a Basagliapenta, presso l'asilo condotto dalla Suore Ausiliatrici. La lezione si svolgeva nell'arco di tutta la giornata; per il pranzo si portava da casa il cibo nelle sporte fatte con i cartocci<sup>1</sup>. Il costo del corso era allora di 2500 lire mensili e durava due anni, ma si svolgeva nei mesi autunnali e invernali, quando non si andava al lavoro in campagna. Quelli che ci insegnavano le suore erano i punti più conosciuti: *Orlo a giorno*, *Punto Quadro*, *Punto Gigliuccio*, *Punto Erba*, *Punto Rodi*, *Punto Margherita*, *Punto Croce*. Questi ricami erano usati per la biancheria (lenzuola e federe) o per centrini. Le ragazze venivano da tutti i paesi del circondario. Nelle ore libere dall'impegno con l'ago, si passava il tempo

giocando a palla prigioniera, a *slàvare*<sup>2</sup>, tutti giochi poveri che si facevano a quei tempi. In seguito sono andata a cucito. A Nespolo esercitavano due sarte. Io frequentai per tre mesi la sartoria di Armida Bassi, poi cambiai e andai da Linda Ferro, dove sono rimasta per tre anni. Un periodo molto bello, perché abbracciava gli anni della mia adolescenza e delle prime esperienze giovanili. A cucire da una sarta si era in media 4-5 ragazze, di età diverse. Alle più giovani, appena arrivate, venivano affidati i compiti più semplici, dal togliere i grossi fili bianchi delle imbastiture fino alla pratica dello stiro. Poi pian piano eravamo avviate all'esercizio dei sottopunti a mano, alle asole e così via. Mentre si lavorava, si parlava un po' di tutto: si raccontava delle prime esperienze con i ragazzi, delle emozioni e dei bisticci dei primi innamoramenti. Erano le prime volte che si usciva di casa per andare a vedere la televisione<sup>3</sup> nei bar o a sentire il *jukebox*; si provava a ballare e poi... il giorno dopo mentre si cuciva ci si

raccontava con foga tutti i particolari di queste "esaltanti" avventure. Ma le più grandi ci prendevano in giro, dall'alto della loro esperienza.

Ho anche frequentato un corso di taglio e cucito a Udine<sup>4</sup>, e anche queste conoscenze mi servirono poi, quando formai famiglia ed ebbi dei figli, per confezionare dei vestitini per loro.

Come si dice: "*Impara l'arte e mettila da parte*".

## Note

<sup>1</sup> Con i cartocci del granoturco in tutte le case si costruivano sporte e altri oggetti. Le foglie ormai secche del mais, scelte con cura tra le più lunghe e resistenti, venivano lavate e poi intrecciate attorno ad una forma di legno. Con abilità le donne creavano su queste sporte dei motivi decorativi utilizzando cartocci in precedenza colorati da loro stesse.

<sup>2</sup> Si utilizzava un sasso piatto per questo gioco. Vedi *Las Rives*, 1997, dove è contenuta una piccola rassegna di giochi di un tempo.

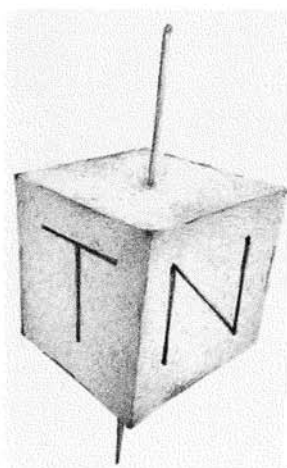
<sup>3</sup> Le prime TV comparvero nelle osterie; talvolta nelle canoniche dove però erano viste solo le trasmissioni considerate educative.

<sup>4</sup> Ho anche avuto l'idea di mettermi 'in proprio', ma il lavoro era pagato poco e qualche volta neppure in contanti ma in generi alimentari, come formaggio e salame!



# un gioco antichissimo<sup>1</sup>

Pietro Marangone



♦ Scorrendo l'articolo "Giùcs di une volte" a pag. 107 di *Las Rives* '97 è strano non trovare cenno al *tuto*, un gioco che prendeva i bambini per molte ore pomeridiane, al calduccio della stalla, nelle freddo giornate invernali. Perché non cada nel dimenticatoio, è opportuno richiamarlo in vita descrivendolo. Il *tuto* o *toto*<sup>1</sup> era un dado di legno attraversato da un piolino, pure di legno, con una estremità corta ed appuntita e l'altra più lunga, in modo che, stringendola tra il pollice e l'indice si potesse imprimere al dado un moto rotatorio; a fine corsa il dado si corica su una delle facce

lateralmente mettendo in mostra una lettera, impressa su ciascuna delle facce laterali. Le lettere stampigliate sulle facce del cubo sono N, P, A, T, cioè iniziali rispettivamente dei termini latini: *Nihil*, *Pone*, *Accipe*, *Totum*<sup>2</sup>. I bambini traducevano in "*nichil*", "*poè*", "*apice*", "*tuto*".

Il gioco era corredato da un certo numero di *fiches* o poste (bottoni, fagioli, ecc.), tre delle quali dovevano restare sul banco. Ogni posta valeva un punto. Alla fine della partita era vincente colui che aveva il maggior numero di punti. Valore delle lettere: N = *nihil* = nessuno vince; P = *pone* = paga una posta all'avversario; A = *accipe* = riceve una posta dall'avversario; T = *totum* = vince tutte le poste sul banco.

## Note

<sup>1</sup> Vedi Nuovo Pirona s.v.

<sup>2</sup> Traduzione: Nulla, Appoggia, Ricevi, Tutto.

## carnevâl fat di stran

**Bruna Gomba**



Un Carnevâl a Listizze  
tai ains '30.

♦ *Visâsi di un Carnevâl dal 1949-'50, nol è facil, epûr a bugades mi tornin in ment certes robes vivudes cun contentece ta chei ains. Al ere febrâr, viars i ultims. Un frêt ch'al cricave, i clas tal curtîl inglazâts ti fasevin inçopedâ. Si leve ta la stale dut al di, l'unic puest ch'al veve un pôc di cjalt; a la sere in file prin a levin i ons, po' i fruts e, dopo vê lavade la massarie, las femines. Ta la nestre stale, ch'a no ere grandone, a vignivin tre cuatri famêes a 'stâ sù' (cussi si diseve). Si entrave*

*par une puarte a une volade, ch'a si siarave cul saltel. A man çampe al ere un puest pal manzut e un bûs adalt par butâ jù il foragjo, e un barcon.*

*A man drete un toc di pedrât, e dopo madon fin sot il mur; doi barcons, un piçul e un grand (di chel si jodeve fin in place); sot el mur dos bales di stran par sentâsi i ons; tre cjadrêes pa las femines (chês ch'a vignivin di fûr tantes voltes s' a las puartavin daûr).*

*In chês sere ch'a us conti, ta la stale a ere une pueste vueide, e forsi par chel ch'al è nât dut.*

*Viars las cuatri dopo di misdi, il pai al coreve fûr e dentri a domandâi a la mame un par di bregons, une gjachete e robe di meti intor. Ta la stale no nus an lassâts entrâ par dut il dopodimisdi. Jo ai pensât: "Forsi al à di naši un manzut", e soi stade in cjase, parcè ch'a savevi che alore li no si entrave par nuie. Anzi me barbe l' à butât jù un'altre bale di stran dal tiezon.*

*A cene a disevin: "Ma a vino di lassâlu li ch'a si necuargin...". "Ben - a dîs la mame -, la lûs a è basse e jo a met un fazolet neri di chês bande".*

*A rive l'ore di lâ a 'stâ sù'. Jo a entri: me pari al ere sentât sot il mur, su la bale, e al veve dongje un taschepan e un baston. A viôt tal scurût - la lûs ere za sbassade - ta la pueste vueide un on no tant ben vistût, ch'al durmive cul cjapiel sui voi e une gjambe*

pleade in bande. J ai dît a mē pari: "Cui esal chel li?". "Ah...al è un ch'al à domandât di durmî par usgnot a chî di nô", mi dîs. Jo ai crodût, parcè ere avonde int ch'a girave, in chē volte, e a domandavin di durmî pa las stales. La mame a rive, e si sente di schene. Po' a rive Carissime: "Bune sere", a dîs; a cjale ator. E prin di meti jù la cjadre: "Turo, cui esal chel li?", a dîs ancje jê, e a fevele planc, a segne cu la man chel on ch'al durmive. Me pari nol spietave altri: "L'è vignût - al dîs - sot sere, no tu lu as viodût pal barcon? Nus à domandât di durmî chî usgnot. Al fevelave par talianot un pôc. Sicome a vevin el puest, lu vin tignût, e Nîle i à puartât ancje une scudiele di lat e polente... Ve' chî ch'a è la scudiele e la sedon", e al segne li ch'a ere. Al continue: "L'ere strac, l'è indurmidît a colp. Doman al à di tornâ vie adore...". Jê lu cjale e si sente di schene, po' a torne a dâi une ocjade. "A saviso nuie di lui?", a domande. "Mi par - a i rispuint la mame - ch'al à di lâ a Morteau par fâ un afâr di vacjes doman, nol veve tante voe di fevelâ". "Po' ben - a dîs Carissime -, l'è stât furtunât ch'a vevis el puest ta la stale, parcè s'al veve di durmî su la tiege al murive inglazât...". "Une volte - a dîs, simpri fevelant planc - un lu an cjatât muart di frêt, dûr come un mani di forçe, soterât sot el fen".

"Eh si, si - a dîs la mame -, cun chē criure ch'a è usgnot, no i tocjave di miôr nancje a lui...". "Midio - a i dîs a me barbe -, met ancjemò une forçade di stran denant la puarte, ch'al jentre un aiarin par sot, dret ta las gjambes...". Las femines a cucjin e cûsin, i ons a pisûlin, il 'sensâr' al duar tal stran cu la gjambe pleade. Jo, sentade di front di lui sot il barcon, su une cjadreute basse, par injenfri da la mame e di Carissime, lu cjalavi. La lûs basse, un pezot neri da la sô bande sul plat, no si jodeve tant ben. Lostès chel on, pognet tune stale foreste par lui e lui par nô, mi faseve pensâ mil robes (ma no di scrivi di lui dopo 48 ains!). A bâtin ta la puarte: "Permesso", a dîsin là di fûr. "Entre, entre copari!", a dîs la mame. Al ere barbe Vitorio: "Bune sere a ducj, cemût a vae?...Al duarmie chel li?" (me barbe Midio, intant stale, al veve rivât a lâ tal Dopolavoro e a i veve dît ch'a vevin un a durmî). "Jo - al dîs - no mi fidarès masse: an dît che iêr al ere a Gjalarian, bevût al blestemave come un turc, al à fate barufe ancje cun Sandrin!". "Ce?! - al dîs me barbe - S'al crôt di vignî a blestemâ chî, jo apene ch'a si dismouf a i doi dôs pedades e lu buti fûr". "Orcodiso, Midio, no sta tocjâlu s'al è trist, par l'amôr dal Signôr!", a i dîs Carissime. Me pari sentât su la bale di

stran: "Viodin ce ch'al à tal tascheapan...". "Po' no lafê, lasse stâ! S'a si dismôf ce podial dî a viodi ch'a tu sgarfis ta la sô robe? - a i rispuint la mame - Si rabie ancjemò di plui!". 'Sine a ere rivade prin, ancje jê ere sentade: "Vino int foreste usgnot?". Las femines si erin spostades un pôc par fâi puest. "Ce âtu di fâ, fione - a continue mē mari -, bisugne fâ un pôc di caritât a chêi ch'a an bisugne, però di chel chî, Vitorio al dîs pôc ben". "Jo - al dîs me barbe, ch'al ere sentât su la bale dongje il manzut -, prin ch'al vadi vie me copari lu dismôf, par viodi s'al è propi chel ch'al dîs lui". "Tu âs reson, chel li, a lassâlu dute la gnot nol è di fidâsi, magari al pie el zigar e ti dà fûc...". Las vacjes a rumiavin a planc, cuietes; las ores a passavin. L'ere cuasi di lâ a durmî e di molâ el manzut a tetâ. Jo mi stevi indurmidint cul cjâf sui genoi. Carissime si jeve su, 'Sine a plêe la cucje e a fâs sù la lane; la mame a met i bregons tal gei. Ducj a son inpins e a cjalin chel on ch'al duâr. Me barbe al va dongje un pôc ombrât, il pai al torne a cjâlâ tal tascheapan... Vitorio al dîs: "Claminlu planc". "Ce?! - al dîs me barbe - Planc...?!". Cuatri pedades, dît e fat, tal cul a i rivin: e l'on si disfe, las gjambes, di une bande la gjachete e il cjapiel di chê altre. La int inpins a reste cence peraule, par un moment. Dopo ducj a ridi.

"Ah ben, copari, tu ma l'âs fate biele! E stimi tu, Nîle, cucje cucje, ancje la scudiele tu i âs partât achî... E Turo a fâ fente di cjâlâ i soi documents! Mostros, mostros nus a la vês petade biele!". E ridi, ridi di cûr. Viârgin la puarte e ognun ingrisignît dal frêt al torne ta la sô cjase: "Bune gnot int, bune gnot...".

Ta la stale di Gonde l' ere sucedût chest. I atôrs son ducju muarts.



# siôr Serilo di Gnespolêt, un cramar di planurê

**Ettore Ferro**



Siôr Serilo e la  
femine, Nene,  
cuntun nevodut.

♦ Vendere capelli, un mestiere non comune: lo svolse Ciriaco Novello, nato a Nespoledo nel 1880, figlio di Giovanni (detto *Neto*), e terzo di quattro fratelli <sup>1</sup>. Fu sposato con Maddalena Ciani, detta *Nene*, eccellente cuoca che lavorò alle dipendenze del conte Cicogna di Risano; ebbero 10 figli, di cui la prima fu Gemma, classe 1904 e l'ultimogenito è Vitaliano, classe 1928 <sup>2</sup>.

Il padre era sarto ambulante e lavorava nelle famiglie, anche in paesi vicini. Il giovane Ciriaco, meglio conosciuto come *Serilo*, accompagnando il padre in giro nelle case notava che alle donne serviva sempre qualcosa per *rapeçâ*, ossia per rammentare: forse nacque così l'idea di vendere filo, bottoni, aghi, spilli e fettuccia. Il pagamento avveniva anche per scambio, infatti Ciriaco acquistava i capelli che le donne, pettinandosi, mettevano da parte. Lentamente allargò la sua attività nei paesi limitrofi, dove giungeva in particolare nei giorni di pioggia, quando

sapeva di poter trovare le donne a casa; a Mortegliano in particolare impiegava due giorni per visitare tutte le famiglie.

La guerra '15-'18 interruppe il suo commercio (prima e durante il conflitto abitò a Risano).

Nel 1919 ritornò a Nespoledo, riprese l'attività coinvolgendo la moglie. Allestì così la rivendita in casa, adattando un armadio a vetrina, che conteneva, oltre alla solita merceria, anche quaderni, pennini, carta assorbente e palline di terracotta che i bambini comperavano per giocare a *tichigne*<sup>3</sup>. Nene gestiva con capacità e stile sia la rivendita, sia la famiglia via via sempre più numerosa. Il numero dei figli non preoccupò mai Ciriaco, anzi secondo lui la prole portava ricchezza, e a dimostrazione di questo ad ogni nascita acquistava un pezzo di terra. Erano anni difficili, particolarmente nel mondo rurale: la guerra aveva portato con sé l'invasione austro-ungarica, le razzie di bestiame e di averi, lasciando fame ed epidemie (come tifo e spagnola), miseria e alta mortalità infantile. *Serilo* continuò fino all'inizio degli anni Trenta a girovagare per il Medio Friuli con la sua bicicletta: davanti aveva la cassetta in legno con tutti i

suoi articoli, nel contenitore posteriore teneva i capelli ed il bilancino per pesarli.

Per il commercio di capelli aveva come acquirente la ditta Guarnero di Udine, che a sua volta li rivendeva ad un'azienda di Cremona. Il materiale veniva impiegato per fabbricare parrucche e per fare le chiome alle bambole, destinate a clienti nobili e borghesi.

A proposito di questa singolare compravendita di capelli, Ciriaco raccontava un curioso aneddoto. C'era una bella ragazza con delle splendide trecce, che Ciriaco spesso proponeva di comprare, ma lei rifiutava regolarmente. La fanciulla era fidanzata e prossima al matrimonio, ma - si sa - senza corredo le nozze sarebbero state impossibili... Ma *Serilo*, che nel frattempo aveva ricevuto ordine di acquistare quelle trecce a qualsiasi prezzo, le fece un'ultima offerta: talmente alta da non poterla rifiutare. La ragazza cedette le bellissime trecce al valore, in quei tempi, di metà corredo.

Allora erano poche le famiglie che mangiavano a sufficienza, e pochissime le case dove compariva, seppur poco, il pane in tavola (a Nespolo lo portavano due fornai: Augusto (*Gusto*) da Pozzecco o *Batelon* da Basiliano. Tra queste poche, fortunate famiglie c'era

anche quella di Ciriaco Novello, che con il suo lavoro e l'aiuto della moglie non fece mai mancare il necessario alla pur numerosa prole, e lasciò il ricordo di una vita dignitosa in un periodo certamente non facile <sup>4</sup>.

Ringraziamento:  
ai familiari Vitaliano, Otello e Angelo, che hanno collaborato a far emergere un ricordo del passato.

#### Note

<sup>1</sup> Gli altri sono Severino, Arturo e Sabina.

<sup>2</sup> Precisamente Gemma, Armando, Mario, Antenista (1909), Mafalda, Dina, Angelo, Otello, Vitaliano, più un'altra figlia, anch'essa Antenista, che morì in tenera età.

<sup>3</sup> I giochi con le palline erano di vari tipo: *a triangolo o in riga*, si tiravano le palline, che erano 3 o 5, e vinceva chi aveva fatto andare la sua più vicino al bersaglio; *di buse*, si giocava a infilare in buca le palline; *di tichigne*, i due avversari "si rincorrevano" con le loro biglie.

<sup>4</sup> In corso di stampa si segnala un ulteriore contributo di Luciano Cossio, sul mestiere del sarto itinerante e su *Zirilo di Gnespolêt*: "L'è passât el sartôr: l'è un mût di dî che al derive dal fat che une volte el sartôr al lave in famêe a cusî. Un'altra espression popolar leade a chist mistîr: cuant che si mangje masse salât si dîs 'el sâl dal sartôr'. Int' une famêe, là che la brût e la madone no si fevelavin, al ere vignût chist om a cusî. La zovine a bute un puin di sâl ta la mignestre: 'Chê là no à metût di sigûr el sâl!'. A rive la vecje e: 'Chê mate li si sarà dismenteade di salâ', e jù atri sâl. El sartôr, che al ere stât a cjalâ cence viarzi bocje: 'Spete ch'a meti un puin ancje jo, mo!'. Zirilo di Gnespolêt l'ere stât soldât con Toni Gjenio e al vignive spès a comprâ cjavei. Gjovane à cjapât 8 francs pai cjavei, sô cusine Ota, che a ju veve plui luncs, 12 francs. Al vignive in biciclete, une cossute daûr pai cjavei e une borse devant; al diseve: 'Fîl, guseles, curdeles parone: cà ohè!'. Las femines tant che a si petenavin a tiravin par fâ cjavei. Zirilo l'à comprât ancje cjamps".

# il purcit, da la cucagne: tradizions... di vuè a Sclaunic

**Romeo Pol Bodetto**

♦ **A Sclaunic** la tradizion di fâ gares e zûcs a è simpri stade fuarte, baste impensâsi di cuant che, tai ains Sessante, si faseve il "tiro alla fune" e si lave par ducju i paîs a sostegnî la squadre. Si nolegjave parfin une coriere parcè ch'a no si vevin mièçs come uè par lâ ator: e cussì... alè! ducju in coriere tai paîs fintremai dongje Gurisse.

Passade chê di tirâ la cuarde, an començât cu la cucagne: prime chei che cumò an 50-55 ains, e cumò cui lôr fîs, che an cjapade la sbrise di continuâ la tradission. S'a si va ta l'ostarie si viôt une trentine di copes e tantes fotografies (robe che une volte no si faseve), e cussì pôc 'l è restât a ricuart di chei tîmps. Ma la voe di garegjâ a è restade intate.

A son tre ains di seguit che la mularie a puarte dongje un purcitur cjapât sù cu la cucagne: une vote a Risan, une vote a Poç di Codroip, une vote a Cjamin. E po' formes di formadi... salamps... e via, no son mai tornâts a mans vueides. E cussì, par stâ in legrie e in compagne, a fâsin fieste ducj insieme. Chist an il

purcit, clamât Gjigji, lu à tirât su Marie chê di Severin Pelarin e al veve cuasit doi cuintâi. Dopo vèlu copât e spelât, an fat sol luanie e muset, il rest lu an dut mangjât in zornade. E a vevin invidât ducju i zovins dai dintornos e ducju i paesans ch'a volevin partecipâ (chel ch'al voleve al faseve une ofiarte libare par contribuî a las speses).

Si mangjave bisteche e pastesute, e vin a volontât (cui nol beveve alcolic al veve coca, aranzade e minerâl). Si podeve dî: "Bocje ce vôstu... mastie clâus!!"

Si son po' dopo metûts a zuiâ di mora e alore... soto a chi vegna! Si à començât a las 2 dopo mesdi e a las 9 di sere... man sglonfe e cence un fil di vôs, imò "duri al pezzol!" e no molâ la compagne. Viers la 7 e miege a erin rivâts ancje i cjargnei di Forni Avoltri, amîs di Wilian Bodet, e a lì po' un pestèl di chei che no vi dîs: cul lôr lengaç, par capîsi a la mora bisugnave vè cuasit l'interprete... Erin vignûts in 18 di lôr e an dite che la fieste ere veramenti bieie. Ducj chei zovins lì si son fats amîs dai nestri zovins:

d'unvier a van in montagne a fâ i "sacodêi", ch'al sarès a stâi la zornade ch'a van a passâ su la nêf slitiant cui sacs di plastiche.

Nol è mancjât nancje David Tavano ("Tavanele") cu l'armoniche: e jù sunades. E balâ fra mascjos e cjantâ vilotes a dute vôs, a dî el ver ligrie no mancjave. Tor gnot, un pôc pa la strache e un pôc par il vin la mularie ere un pôc strache, ma an resistût fin cuasi a la une dopo miezegnot.



musiche e glorie di Diu

## il vecjo coro di Listizze (1928-1949) **Laura Gomboso**



Proves di coro a Listizze  
sot la bachete dal  
mestri Renato Falescjin.

♦ **Tal 1928 Licio<sup>1</sup> e Renato Falescjin<sup>2</sup>** (che ta chê volte a vevin cuindis e tredis ains), scomèncin une scuele di musiche a Udin. Pôc timp dopo Renato bandone la scuele e Licio continue di bessôl; tal fratimp pre Fabio Comand<sup>3</sup>, predi di Listizze, al clame el mestri Gjido Barbina<sup>4</sup> di Mortean a insegnâ al coro dal paîs la prime Messe. In gracie di pre' Silvio Garzit<sup>5</sup>, predi nativ di Listizze, il coro al po imparâ

gnoves musiche, fra cui un biel 'Miserere', ch'al ere stât cjantât dai seminariscj al funerâl di monsignor Ellero, professôr dal seminari. Tal 1933, il mês di fevrâr, al raduno di Azion Catoliche, il gnouf coro al partecipe, ta la sale dal ricreatori e dal cine di Mortean, a un concurs tra coros, li ch'al ricêf il secont premi cjantant tra l'altri "Leggère, o Signore, son queste catene" di Tomadini e "A racuei ti voi lis stelis" di Zardini.

Il coro al ere diret dal mestri Barbina e, in so assence, da Licio Falescjin, che - come ch'a vin dite - al veve studiât musiche e ch'al ere ancje l'organist; il mestri di capele al ere Renato Falescjin, ch'al veve une vôs di 'frut', parcè che al rivave a cjantâ sia cui tenôrs che cui seconts e ancje cui bas.

I coriscj a erin pressapôc vincjetrê: i cuatri plui vecjos a erin Just Garzit<sup>6</sup>, Ugo Garzit<sup>7</sup>, Vigji Garzit<sup>8</sup> e Milio Falescjin<sup>9</sup>. Chiscj cuatri a cjantavin soledut cun la cantorie da la glesie, ma judavin ancje il coro. I tenôrs a erin: Settimio Gomboso<sup>10</sup>, Narcisio Libralato<sup>11</sup>, Dino 'Muisèt' Comuzzi<sup>12</sup>, Delfo Gomboso<sup>13</sup>, Benigno Gomboso<sup>14</sup>, Gjilio Gomboso<sup>15</sup>, Pio 'Pipon' Salvadôr<sup>16</sup> e Liseo Garzit<sup>17</sup>. I ultims cinc a cjantavin ancje cui seconts se al mancjave cualchidun. Invezit Ziro Tavan<sup>18</sup> e Federico Toneat<sup>19</sup> a erin i ultims vignûts.



Lasfemines  
cjantarines di  
Listizze. Di adalt a  
çampe; Mirella  
Fracasso, Alida  
Pertoldi, la mestre  
Ghine Falescjine,  
Teresa Pertoldi,  
Anna Pertoldi,  
Maria Comuzzi.  
Sot, di çampe:  
Lelia Faleschini,  
Ada Garzitto, Luisa  
Gomboso, Iva  
Gomboso, Iole

Po' vignivin i secnts: Pieri  
Falescjin <sup>20</sup>, Funzin 'dai  
Vecjos' Garzit <sup>21</sup>, Flaminio  
Pertoldi <sup>22</sup>, Toni Prezze <sup>23</sup>, Vito  
Garzit <sup>24</sup>, Ugo e Vigji Garzit.  
Par finf a erin i bas o  
baritons: Ado Pertoldi <sup>25</sup>,  
Just Garzit, Pio 'Vecjo' Garzit  
<sup>26</sup>, Bepo 'Blason' Pertoldi <sup>27</sup>,  
Rino Coret <sup>28</sup> e Guerino  
Coret <sup>29</sup>, Bepo 'Blasinel'  
Pertoldi <sup>30</sup>.

Ma dulà si cjatavie il coro?  
Sul prin si viodeve ta la sale  
da l'Azion Catoliche ch'a ere  
ta la vecje canoniche (li che  
cumò al è il zardin da la  
glesie) e chist al ere il  
periodo in cui al insegnave il

mestri Barbina. Po'  
scomèncin a cjatâsi ta la  
ex-cjase dal miedi Padovan  
<sup>31</sup> vie Talmassons, li ch'a si  
veve si partâ un gei di lens  
par scjaldâsi.  
Dal '37 o '38 l'ostarie  
'Dopolavoro' (ch'a si cjatave  
li ch'a è la Cooperative di  
cumò) al à viart un concurs  
tra coros e alore ducj si son  
mitûts al lavôr, preparant biei  
cjants e an realizât un biel  
'fogolâr', vincint el prim  
premi e batint ancje chei di  
Mortean. Naturalmentri chê  
di vê fat 'la barbe' ai...  
'Barbegjuans' di Mortean al  
à fat cressi el cjampanili! Ma  
i 'Menis' (cussi vegnive



clamade la int di Listizze) a erin contents parcè che a veve un coro ch'a faseve e cjantave ben, di fat tal 1938 al impare ancje il "Te deum" di Tomadini.

Po' è sclopade la uere. Licio Falescjn torne da al uere tal mê di avost dal '43, cussì il coro al torne a vê il so mestri. Il mê di otobre dal '44 ta l'ostarie a rivin dîs o dodis todescs, ch'a vignivin in ripôs da la Libie. Fratant che lôr a pôlsin, un pôs di ons dal coro a tâchin "A racuei ti voi lis stelis". I todescs a sâltin su e ju aplâudin disint: "Bis, bis!".

Finalmentri tal 1946 a jèntin tal coro ancje las femines: Marie Comuzzi<sup>32</sup>, Ghine<sup>33</sup> e Lelia Falescjines<sup>34</sup>, Mirella Fracasso<sup>35</sup>, Ade Garzit<sup>36</sup>, Iva Gomboso<sup>37</sup>, Luisa Gomboso<sup>38</sup>, Alide Pertoldi<sup>39</sup>, Anute Pertoldi<sup>40</sup>, Iole Pertoldi<sup>41</sup> e Taresine Pertoldi<sup>42</sup>. Anute Pertoldi a fâs un costum furlan a dutes chistes fantates: a vevin une bieles cjamese blancje, un corpet neri tacât ta la lungje cotule a fantasie e un šialet.

Cussì il coro al partecipe a un concurs a San Denêl e li a vinç ancje il prim premi: une damigjane di vin di cinquante litros! A cognòssin ancje il coro di Artigne, ch'a ju invade a cjantâ tal lôr paîs plui di une volte e sicome no erin las

machines a levin in biciclete. Une sere cal ploveve, tornant cjase, a scûgnin fermâsi ta la sale dal teatro di Feagne. Il coro di Listizze al vinç ancje il concurs a Sant Andrât, superant un'atre volte chei di Morteau, tant l'è ver che il mestri Gjido Barbina (che cumò al insegnave tal so paîs) si rabie cussì tant che Ghine Falescjine a scrîf "La rabie di Gjido", poesie ch'a no si cjate plui.

I cantôrs a vegnin invîdâts in tancj paîs come Talmassons, Plasencis, Sedean, Pantianins, insome par dut li ch'a erin fiestes e sagres, e ancje a Osôf, dulà ch'a erin a stâ i cusins dai Falescjins: Giovanin, ch'al ere diretôr da la Bancje Catoliche di Glemone e prin president da l'Associazione Furlane Donatôrs di Sanc; Toni invece al ere sindic di Osôf e president da la Societât Filologiche Furlane.

Tal 1949 Licio Falescjn ch'al ere lâ a stâ a Milan (dulà ch'al è ancjemò), al crêe el Coro dal Fogolâr Furlan da la citât e, par la grande fieste da la inaugurazion ch'a si tegnive ta un grand albergo, al decît di clamâ a cjantâ cualchi cantôr di Listizze, cioè Liseo Garzit, Ado Pertoldi, Ziro Tavan, Pio Garzit, Rino Coret, Renato Falescjn e Lelia Falescjine ch'a tornave juste in ta chei dîs da la Svizre. A Milan a erin invîdâts ancje il mestri Garzoni di Udin,

ch'al veve partât il so coro, cussì che i doi coros a cjantavin une canzon un, e une canzon chel atri, e Gjiso Fior, poete di Verzegnis<sup>43</sup>, al veve di recitâ cualchi poesie da las sôs.

A fasevin part dal Fogolâr Furlan di Milan ancje il poete Battistella e la sô femine, ch'a ere une contesse, natifs di Udin; siôr Rizzani, furlan ch'al sostegnive il coro; Di Luigi ch'al veve regalât un cuadri che cumò si cjate ta la gleseute dal simiteri di Listizze.

Licio e Lelia Falescjn a cjântin ancje par la contesse Battistella e fâsin la canzon "Cheste gnot orès sumiâmi ch'a tu sês dongje di me". Inoltre il coro di Listizze a si ferme a cjantâ tor undis-miegegnot in place Domo, dulà ch'a si ferme dute la int (soredut Furlans) a sintî: ma i garbinêrs, ancje se displasûts di fermâ chistes bieles canzons, a visin che dopo las dîs no si pò fâ rumôrs.

Dopo lâ vie Licio, però il coro al scomence a no cjatâsi plui, cussì planc planc a si disfe, ancje parcè che tancj a erin sposâts e lâts vie e cun di plui no si cjatave plui zovins interessâts a cjantâ.

Las canzons cjantades dal coro no son mai stades regjistrades: si sa, al costave masse in chei aîns, e cussì a son restades nome pocjes fotografies e tancj ricuads dai vecjos cantôrs e di chei ch'a stevin a sintîiul cul cûr.

Ringraziaments:  
a Lelia e Licio Falescjins, a Liseo Garzit, a Anute Pertoldi ch'a an contât cun passion.



Note

<sup>1</sup> Licio Faleschini, *nât tal* 1913.  
<sup>2</sup> Renato Faleschini (1915-1992).  
<sup>3</sup> Pre' Fabio al è stât predi a Listizze tal 1918 al '29.  
<sup>4</sup> Egidio Barbina (1891-1949).  
*Al tache a volê ben a la musiche adore: a 12 ains a Morteau al cjantave tal coro di vôs blancjes, metût dongje di pre Vigji Placerean. Al cjape las primes leziions dal mestri Carlo Lotti di Bertiûl, che lu viôt une vore puartât pai studis musicâls. Cussî Gjido al tache a compagnâ i cjants ta la glesie da la Santissime Trinitât e a sostituî cuant ch'al mancjave l'organist. Ancje mons. Pigani i à dât leziions e conseis. Lât soldât, a Caserte e a Napoli al dirigeve la Bande militâr, che sunave musiches di Rossini, Verdi, Mercadante e altris. La guere lu puarte a combati sul Carso e po' a Cjaurêt, li che al sune in glesie pai soldâts ferîts, fin a la sere prime da la rote dal 24 di otobre. Finide la guere, al torne a Morteau, li che al cjape las redines da la Schola Cantorum, judât di Giuseppe Canciani, Igino Gattesco e Giovanni Fasso. Al à lavorât par dâi vôs cu la musiche al cine mut, al teatro, parfin cui fruts picinins dal asilo. Egidio Barbina al è stât mestri dai coros di Gjalarian, Listizze, Sante Marie (al è stât mestri di Otelò Favot), Sclaunic e Cjarpenêt. Tal sunâ l'organo i meteve un spirit e un'alegrie che pastoreles, ofertoris, marces a risultavin cetant gjoldibiles. Ducj i plevans lu volevin a sunâ tai perdons. Nol steve simpri ben di salût, ma cundutachel al rivave simpri puntuâl a las proves. A Sante Marie si faseve compagnâ di Fedêl Gatesco*

*Pirissin cu la motorete e al puartave cun sè une boce di aghe cjalde pal mal di stomit. Il 29 di mai dal '49 al à siarât el mê da la Madone e i voi par simpri, cu l'Ave Marie di Perosi, circondât da las frutates che che levin a rosari. (Da un numar da L'Ape, riviste da la Pro Loco di Morteau).*

<sup>5</sup> Pre' Silvio Garzitto, *nassût intal 1910, al à dit al prime messe tal '35. Al è muart in Russie tal '43; ta chest stès Las Rives 1998 Franco Prezza al a scrîte la sò storie.*

- <sup>6</sup> Giusto Garzitto, 1865-1957.  
<sup>7</sup> Ugo Garzitto, 1885-1960.  
<sup>8</sup> Luigi Garzitto, 1883-1946.  
<sup>9</sup> Ersilio Faleschini, 1881-1933.  
<sup>10</sup> Settimio Gomboso, classe 1911.  
<sup>11</sup> Vignût colono a Listizze.  
<sup>12</sup> Dino Comuzzi, 1904-1998.  
<sup>13</sup> Adelfo Gomboso, 1906-1982.  
<sup>14</sup> Benigno Gomboso, 1906-1976.  
<sup>15</sup> Virgilio Gomboso, classe 1909.  
<sup>16</sup> Pio Salvadori, 1917-1980.  
<sup>17</sup> Eliseo Garzitto, classe 1913.  
<sup>18</sup> Ciro Tavano, classe 1925.  
<sup>19</sup> Federico Toneatto, classe 1929.  
<sup>20</sup> Pietro Faleschini, 1909-1978.  
<sup>21</sup> Cristiano Alfonso Garzitto, 1909-1994.  
<sup>22</sup> Flaminio Pertoldi, 1907-1958.  
<sup>23</sup> Antonio Prezza, 1898-1985.  
<sup>24</sup> Vito Garzitto, 1911-1991.  
<sup>25</sup> Ado Pertoldi, 1913-1973.  
<sup>26</sup> Pio Garzitto, classe 1911.  
<sup>27</sup> Giuseppe Pertoldi, 1906-1977.  
<sup>28</sup> Rino Ecoretti, classe 1917.  
<sup>29</sup> Guerrino Ecoretti, classe 1913.  
<sup>30</sup> Giuseppe Pertoldi, 1908-1987.  
<sup>31</sup> Dottor Giuseppe Padovani, 1880-1951.  
<sup>32</sup> Maria Comuzzi, 1933-1970.  
<sup>33</sup> Domenica Faleschini, 1918-1960. V. *Las Rives 1997*.  
<sup>34</sup> Lelia Faleschini, classe 1924.  
<sup>35</sup> Mirella Fracasso, *nade tal 1933, emigrade in France.*

- <sup>36</sup> Ada Garzitto, classe 1927.  
<sup>37</sup> Iva Gomboso, classe 1931.  
<sup>38</sup> Luisa Gomboso, classe 1933.  
<sup>39</sup> Alida Pertoldi, classe 1930.  
<sup>40</sup> Anna Pertoldi, classe 1918.  
<sup>41</sup> Ioles Pertoldi, classe 1931.  
<sup>42</sup> Teresa Pertoldi, classe 1925.  
<sup>43</sup> Muart tal 1978.

# Giobatta Bassi, dit e/ Bulo (1876-1949) organist a Gnespolêt Nicola Saccomano



30 di luj dal 1935,  
la cantorie di  
Gnespolêt (in tal  
curtil da la  
canoniche) in  
occasione da la  
prime messe a  
Gnespolêt di pre'  
Giovanin da la  
Comari.  
Prime file ad alt, da  
campe a drete:  
Alessandro Moretti  
(Sandrin) - Olimpio  
Tosoni - Lodovico  
Ferro (Vico dal Fero)  
- Giovanni Mion

(Giovanin el Lunc) -  
Giuseppe Cipone  
(Bepo Biuç) -  
Giovanni Miculan -  
Giorgio Bon (Zorzeto  
dai Piavòs).  
Seconde file di  
mieç, da campe a  
drete: Giacomo  
Compagno (Jacumin  
Tifè) - Eugenio  
Compagno (Gjenio  
Tifè) - Giacomo  
Tosone (Minùt) -  
Primo Moretti (Primo  
Bianco) - Primo  
Mion (Primo

Colùgne) - Giobatta  
Bassi, organista  
(Bulo di Tile) -  
Giovanni Tosone  
(Ninutis) - Giovanni  
Moretti (Giovanin el  
Barbêr) - Giobatta  
Vecchiutti (Tite  
Sartôr).  
I predis, da campe a  
drete:  
mons. Giovanni  
Battista Compagno  
(pre' Tite Lulo) - Don  
Giovanni De Nardo  
(pre' Giovanin da la  
Comari) - ? (un

cleric di Martignâ o  
di Sclaunic).  
I frùs, da campe a  
drete:  
Angelino Novello  
(Angielin Serilo) -  
Emilio Ferro (Milio  
dal Fero) - Giovanni  
Bon (Giovanin dai  
Piavòs) - Duilio  
Saccomano (Duilio  
Gabin) - Giovanni  
Cipone (Giovanin  
Biuç).

♦ *Miserie, pantan, stale,  
cjamps... a son stâts  
l'ambient di contorno dulà  
ch'al à vivût Giobatta Bassi,  
di sorenon 'Bulo di Tile'. Las  
dificoltâts da la vite e dal  
puest i an fat sigûr di freno a  
la sô evolussion o pussibile  
cariere musicâl, ma forsit di  
dut chist no si acuarveve: la  
sô dedicasson a la musiche  
a ere totâl, une passion ch'a  
lu invuluçave  
completamentri.*

*El 12 di avrîl dal 1876, di di  
Miercus Sant, al nas el Bulo  
di Tile, secont fi <sup>1</sup> di Jacum di  
Svualt Pascut <sup>2</sup> e di Clotilde  
di Righe <sup>3</sup> e ta la stesse  
zornade al ven ancje batiât  
dal capelan locâl pre' Tite  
Parigin <sup>4</sup>.*

*Al devi vê covât cuissà par  
trop timp la gole di sunâ,  
nade dentri di se magari  
dome sintint a cjantâ el coro  
dal paîs <sup>5</sup> o l'organo in glesie  
apene inaugurât <sup>6</sup>.*

*Fin cuant che al decît,  
ancjemò frutat, di lâ a  
lessions di pianoforte  
a Bertiûl, là di un mestri  
todesc <sup>7</sup>.*

*I prins sîs mês di studi si  
rivelin cuasi un faliment: a i  
par di no capî nuie. Ma se  
l'inissi a i samêe timp  
piardût, subite dopo in pôc  
timp al rive ad aprendi  
egrezamentri la tecniche  
pianistiche, tant che el stès  
professôr todesc si sarès  
ritegnût superât dal alievo,  
secont ce ch'al conte Bruno  
di Righe <sup>8</sup>.*

*Dopo vê imparât a sunâ  
pianoforte al passe al studi  
dal organo <sup>9</sup>, forsit sburtât da  
la necessitât di compagnâ la*

cantorie in païs, costrete il  
pui da las voltas a clamâ  
organiscj forescj.  
Purtrop la condission  
economiche precarie da la  
sô famêe no i permet pui di  
frequentâ las lessions di  
tecniche organistiche:  
si ere dedicât  
completamentri al studi,  
tralaçant i lavors di cjase e  
da la campagne.  
Ancje l'an di nae al è prolific  
par el Bulo: al impare a sunâ  
la trombe e al entre ta la  
bande militâr da la sô  
brigade come cornetist.  
El 2 di avrîl dal 1901, a  
Visopente, el Bulo al spose  
Mine Pisset <sup>10</sup>. Da chiste  
union al varâ sîs fîs: Marie <sup>11</sup>,  
Pieri <sup>12</sup>, Jacum <sup>13</sup>, Vigji <sup>14</sup>,  
Aristide <sup>15</sup> e Caruline <sup>16</sup>.  
Specialmentri Pieri, Vigji  
(el šovran) e Aristide a  
continuaràn la tradission  
musicâl impartide dal pari:  
Pieri al sunarà la  
fisarmoniche, Vigji la ghitare  
e Aristide il violin e il  
mandulin.  
Dute la famêe, cussì apene  
formade, a va a stâ ta la  
cjase dal Moro dai Bas <sup>17</sup>.  
Ormai el Bulo al ere diventât  
organist uficiâl di Gnespolêt <sup>18</sup>  
e al faseve di dut par rindi  
pui bieles las cerimonies  
sacres. El libri storic da la  
parochie al ripuarte  
testimoniances di "alcune  
pastorelle con la cornetta e  
clarino accompagnati  
dall'organo" <sup>19</sup>.  
El 3 di març 1912 a ven  
celebrade une messe in  
memorie dai soldâts muarts  
ta la guere di Libie.  
Ta chê ocasion à partecipât

tante di chê int ch'a si à  
šcugnût partâ fûr ducju i  
bancs par fâle stâ in glesie.  
Ma ce ch'al veve  
impressionât di pui di chê  
celebrassion al è stât "lo  
squillo di tromba fatto  
dall'organista Bassi, per  
significare il momento  
dell'elevazione" <sup>20</sup>.  
Tal 1915 a scupie la Guere  
Grande e ancje el Bulo al è  
costret a ripartî soldât.  
Secont ce ch'al è scrit tal  
Libri Storic, la messe dal  
Perdon di chel an a ven  
compagnade al organo dal  
diacono Giovanni Pigani <sup>21</sup>  
"che sostituisce l'organista  
locale già sotto le armi" <sup>22</sup>. In  
realtât Giovanni Pigani al ere  
stât clamât par direggi e  
insegnâ a la cantorie une  
messe di Mercadante <sup>23</sup>,  
mentri el Bulo si cjatave a  
Gnespolêt in licenze,  
apueste par sunâ amancul al  
Perdon <sup>24</sup>.  
Nancje la guere a rive a  
tratignî la sô voe di sunâ, une  
voe ch'a si sbroche  
plenamentri tai ains '20: el so  
periodo musicâl decisamentri  
pui flôrid.  
Si fâs cognossi ormai in  
cuasi ducju i païs dal Friûl di  
mieç (pui che altri ta chei  
possessôrs di un organo in  
glesie): al vignive clamât in  
ocasion da las fiestes pui  
impuartantes specialmentri a  
Puçôi, Sedean, Rivignan,  
Sante Marie <sup>25</sup>, Bertiûl e  
Talmassons. Ancje pre' Tite  
Righe <sup>26</sup>, predi di Teôr, lu  
clame spès par insegnâ  
musiche a la cantorie e a la  
bande apene formades ta  
chel païs.

E propite la formassion di  
une bande a Gnespolêt a è  
l'idêe ch'a i passe pal cjâf al  
Bulo in ta chei ains. Nol rive  
a creâ une bande vere e  
proprie, ma une specie di  
grop strumentâl formât di sîs  
elements: la 'Bande di Noni'.  
Chiste formassion a ere  
componude da Gusto  
Orassio <sup>27</sup> sunadôr di trombe,  
Tite dal Piçul <sup>28</sup> ch'al sunave  
el clarin, Lorenzo Duche <sup>29</sup>  
come cornist, Bepo Duche <sup>30</sup>  
e Agnul dal Piçul <sup>31</sup> al  
trombon e infin el Bulo  
diretôr e trombetist.  
In cjase sô el Bulo ur  
impartive las nossions di  
teorie e solfeggio, mentri ta un  
cjamp daûr i orts, li da las  
'Lungjes', a fasevin las  
proves d'insieme strumentâl,  
tant par no disturbâ la  
quiete pubblica di chê  
epoche...  
La Bande di Noni à funsionât  
par cirche une decine di ains  
e si esibive in ocasion di  
concerts o di ritrovo populâr  
simpri in ambit paesan <sup>32</sup>.  
Ta chei stès ains el Bulo al  
oten un incaric impuartant:  
pianist al cinema muto dal  
Teatro Puccini a Udin. Li al  
sune par un an o pôc pui,  
ma subit dopo al ven mandât  
vie. L'omp al ere un pôc  
estrôs e come ogni artist  
ch'a si rispeti al voleve sunâ  
dome ce ch'a i plaseve a lui.  
Nol acetave di jessi  
comandât o gjestît di altris,  
specie cuant che si trattave di  
musiche.  
Ogni ocasion a ere bune par  
domandâ di sunâ alc, ma lui  
il pui da las voltas nol  
esaudive el desideri di chei

ch'a volevin sintîlu. Al sunave  
ce ch'al voleve lui e al  
moment da lui ritegnût pui  
oportun. La sô decision a  
deventave ordin ancje ta la  
sielte da las messes che la  
cantorie a veve di cjantâ.  
Ma se Gjenio Tifè <sup>33</sup> i  
puartave las cjiches di fumâ  
o se i cantôrs i ofrivin cualchi  
taiut di pui, alore al sfogave  
dute la sô energie su la  
tastiere, sunant la marce dai  
Alpins, da la Marine, la  
Marce reâl fin a rivâ al so  
repertori preferît: las opares  
di Verdi.  
Al pretindeve un cert rigôr ta  
l'esecussion dai tocs. Se a  
chei timps la cantorie di  
Gnespolêt (sintint contâ las  
persones pui ansianes) a  
gjoldeve di une certe fame in  
zone, probabilmentri al ere  
dovût a la sô precision e  
ordin tal direggi e impartî la  
musiche. Lui stès al veve une  
biele vôs baritonâl e cuant  
che al cjantave, par insegnâ  
ai cantôrs, si vantave che  
parfin "le Quattro Stagioni mi  
guardano", fasint riferiment  
ai cuatri cuadris <sup>34</sup> picjâts ta la  
stansie dal so pianoforte a  
code.  
Al di là dai soi estros, el Bulo  
dut somât si presentave  
come un omp serio e di  
pocjes peraules. Chei ch'a lu  
an frequentât an il ricuart di  
une persone un grum  
inteligente e fine par chei  
timps.  
La pagjine nere da la storie  
da las lataries di Gnespolêt <sup>35</sup>  
a tocje in cualchi maniere  
ancje la vite dal Bulo di Tile.  
Tal 1929, infati, al cêt la sô  
cjase ai abitanti dal borc dai



Todescs, par ch'a costruissin la lôr latarie <sup>36</sup> e a si trasferis tal curtîl dal Biondo <sup>37</sup>. Ma i conflits che il país al viveve in chei ains no an mai intacât la passion e la voe di musiche dal Bulò: a la cantorie al dave anime e cuarp al di là da las divisions. I cantôrs si cjatavin in cjase sô pa las proves, opûr si partavin daûr el vecjo armonium neri e lavin a provâ in cjase di Gjoanin el Lunc <sup>38</sup>, di Gjoanin el Barbêr <sup>39</sup> o di Tite Sartôr <sup>40</sup>. Cul passâ dal timp l'entusiasmo al crès, tant che Gjenio Tifè e pre' Gubian <sup>41</sup> a contatin un cuintet (viulins, viole, violoncel e liron) diret dal professôr De Marco <sup>42</sup> par compagnâ, insieme al Bulò, la cantorie a las messes dal Perdon e a chês di Sant Antoni dai ains Cuarante. In chês occasions el stès professôr De Marco al ricognos la grande capacitât tecniche e cualitative dal Bulò di Tile.

Purtrop la miserie a incomb pesantementri su la sô vite, tant che tai ultims ains al ere costret a lâ cirî la caritât cu la biciclete, specialmentri par i país da la Basse furlane. Al frequentave spès i conts De Asarta di Fraforean <sup>43</sup>, fin che une di al sint un sun di pianoforte: a ere la fie dal cont. Ta chê zornade al rifiute la lôr caritât e al domande dome s'a i esaudissin un so grant desideri, chel di sunâ el pianoforte da la contessine. Come ta une flabe... i conts lu cjalin in maniere un pôc

strane e cence pensâ parsore i dan l'ultim content. Ma dopo che las mans dal Bulò si erin poiades su chê tastiere, lui al podeve acedi a chê vile cuant ch'al voleve: ogni volte ch'al lave a Fraforean al scugnive fermâsi a sunâ, insegnâ a la fie dal cont e cussi al tornave cjase emplât di ogni ben di Dio <sup>44</sup>. El Bulò l'à compagnât la cantorie fin tal ultim, fin a la messe di Sant Antoni dal 1949. Ormai za malât si sintive mancjâ las fuarcas. Bruno di Righe si vise in chê zornade di vèlu compagnât su pa las šcjales da l'orchestre di Sant Antoni e a un cert punt, intun moment di mancjament, lu à sintût dî: "Chê chi a è l'ultime volte ch'a voi su par chiste šcjale".

El 9 di març dal 1949 el Bulò di Tile al môr. Tante a è la int ca partecipe ai soi funerai <sup>45</sup>: la cantorie a cjante la Messe da Requiem di Lorenzo Perosi e cualchi timp dopo a pensarà a costruî une lapide in simiteri in onôr e in memorie dal so mestri. Un grant mestri che stant Là Parsore al cjalarà ogni tant abàs e magari al cimie a chel grup di zovins che di un pôc di timp incà a si è metût dongje par formâ un gnouf coro a Gnespolêt dopo tancju ains di silensio.

#### Ringraziaments:

- a Bruno di Righe e Gjoanin Biuç pa las testimoniances ca mi an contât.  
- a la dotoresse Alba Zanini par i prezîôs conseis di archivistiche.  
- ai predîs di Gnespolêt, Visopente, Sante Marie, Bertiûl e Puçoi par vèmi dade la pussibilitât di consultâ i lôr archivis.  
- a Agostino Vecchiutti, Angela Frizzarin e a ducju chei ch'a mi an judât magari dome cun cualchi consei o ricuart.

#### Note

- <sup>1</sup> Il prin fi al ere Svualto, Osvaldo Bassi(1873-1962). Nol à vût une grande passion pa la musiche, ma ben pa la leteradure latine e pa la teologje. La miserie no à rivât a fermâ la sô gole di viazâ e di aculturâsi. Apene ch'al rivave a ingrumâ las pocjes furtunes ch'al veve, ogni ocasion a ere bune par lâ a Rome, Viene o in cualchi altre citât impuartante pai soi studis.
- <sup>2</sup> Giacomo Bassi fu Osvaldo (1822-1877).
- <sup>3</sup> Clotilda Riga fu Giobatta (1840-1921).
- <sup>4</sup> Don Giobatta Saccomano (1818-1878), al è stât capelan a Gnespolêt par trentesiet ains.
- <sup>5</sup> Un coro a Gnespolêt al ere atif sigûr ta la seconde metât dal Milevotcent. In glesie si cjatin parts di copies manoscrites par coro ch'a ripuartin dates ator el 1860.
- <sup>6</sup> L'organo vecjo di Gnespolêt al ere stât colaudât el 4 novembar 1872 dal mestri Jacopo Tomadini (1820-1883) di Cividât.
- <sup>7</sup> Al reste un misteri el non di chistu mestri. Si sa par cert che ta chei ains a operavin a Bertiûl Giovanni Battista e Giuseppe Lotti come organiscj stabî. Siguramentri el Bulò ju à cognossûts o se non altri al à

- sunât parts musicâls da las lôr copies manoscrites conservades tal archivio parochiâl di chel país. In une in particulâr di chistes copies (un 'Laudate pueri Dominum' a trê vôs di I. Rossi) a salte fûr in ultime pagine la firme autografe: 'Bassi Giobatta organista'.
- <sup>8</sup> Bruno Riga (1925).
- <sup>9</sup> Purtrop no son stâts cjatâts documents uficiâl o diplomas, ch'a podarèssin dâ notissies pui precises sui soi studis.
- <sup>10</sup> Domenica Rossi (1884-1954). Mine a veve la passion di scrivi, tantes fantates a lavin là di jê par componi las letares di spedî ai murôs o ai omps partîs in guere o emigrâts par lavôr. Chei ch'a l'an cognossude an un ricuart di une femine calme e bune di caratar.
- <sup>11</sup> Maria Bassi. Nade a Gnespolêt tal 1901, à sposât un cert Pietro Del Forno di Colorêt di Prât e si è trasferide a Udin.
- <sup>12</sup> Pietro Bassi (1903-1980).
- <sup>13</sup> Giacomo Bassi (1904-1944).
- <sup>14</sup> Luigi Bassi (1907-1971).
- <sup>15</sup> Aristide Bassi (1913-1940). Muart come soldât in Albanie, ta la Seconde Guere Mondîâl.
- <sup>16</sup> Carolina Iola Ida Bassi (1916-1917).
- <sup>17</sup> Cumò via Antoniana 6.
- <sup>18</sup> Cfr. Archivio Parrocchiale di Nespolo, Busta "Organo della Chiesa di san Martino", si conservin dôs ricevudes di paiament firmades dal Bulò. Par dut el an 1927 al risulte ch'al ven paiât 400 lîres "come istruttore di scuola Cantorum e Organista".
- <sup>19</sup> Ibidem, Libro Storico I, 24 dicembre 1909.
- <sup>20</sup> Ibidem, 3 marzo 1912.
- <sup>21</sup> Giovanni Pigani (Zompite di Reane, 1892-1965). Impuartant organist e composîtôr furlan di musiche sacre.
- <sup>22</sup> Cfr. Archivio Parrocchiale di Nespolo, Libro Storico I, 19 settembre 1915.
- <sup>23</sup> Saverio Mercadante (1795-

1870), *compositôr napoletan*.

<sup>24</sup> Giovanni Pigani al ere tornât a Gnespolêt tai ains Cinquante come progjetist dal gnouf organo. In chê ocasion al à contât da la messe dal Perdon dal Cuindis a Bruno di Righe, come "la messe ch'a mi à fat diventâ grîs". Chistu Pigani i tignive a sunâ amancul el Kyrie di chê messe, ma el toc al ere masse difil di sunâlu: "E cussî el vecjut - disint dal Bulo - mi à metude une man in bande e mi à judât a rivâ fin insomp".

<sup>25</sup> A Sante Marie i vevin dât el sorenon di 'Tite Bago' pa la sô maniere di fumâ el sigar.

<sup>26</sup> Don Giovanni Battista Riga (1884-1934), *originari di Gnespolêt*.

<sup>27</sup> Augusto Cossetti (1890-1979).

<sup>28</sup> Giobatta Tosoni. Nât tal 1887 e trasferît a Udin tal 1938.

<sup>29</sup> Lorenzo Bassi (1891-1970).

<sup>30</sup> Giuseppe Bassi (1887-1961).

<sup>31</sup> Angelo Tosoni. Nât tal 1885 e in seguit trasferît a Colorêt di Prât.

<sup>32</sup> Ancjemò tai ains Cincuante la int dal borc a lave a sintî la cantorie o jodi el cine, puartantsi daûr la cjadrêe (!), tal curtil di Siôr Jacum o ta chel di Lorenzo (rispetivamentri atuâl piazza Giuseppe Verdi 3 e via Antoniana 14).

<sup>33</sup> Eugenio Compagno (1901-1972).

<sup>34</sup> Si trate di cuatri litografies ch'a rapresentin cuatri zovines a mezzo busto simbolegjant las cuatri stagjons. Atualmentri si cjatin ta une cjase private.

<sup>35</sup> Ta chel periodo Gnespolêt si cjatave a jessi un paîs dividût in dôs parts cun rispetives lataries e asilos: el borc dai Talians vîers la glesie e el borc dai Todescs vîers Udin.

<sup>36</sup> Cfr. Archivio Parrocchiale di Nespolèdo, Libro Storico I, 4 aprile 1929. Di un fat curiôs si vise Giovanin Biuç (Giovanni Cipone, 1921): *quant che Gjochin Balduç* (Gioacchino

Bassi, 1904-1956) e Suero (Assuero Ciani, 1909-1984) a lavin ator par il paîs cuntun cjâr cjariât di rudine e parsore sentât el Bulo a sunâ l'armoniche. A ere une maniere goliardiche par cjapâ in zîr chei dal borc dai Talians ch'a stavin costruint la lôr latarie dongje la cjase dal muini (atuâl via Vittorio Veneto, 44).

<sup>37</sup> Atuâl via Antoniana, 24.

Cause la sô situasson economiche simpri pui precarie, al gambie pui cjases: da une pui grande al passe simpri a une pui piçule. Dal curtil dal Biondo si trasferis intune cjase dongje el puarton da la Moresse (atuâl via Vittorio Veneto, 9), par spostâsi tal curtil di Zanete (atuâl via Vittorio Veneto, 25) e par finî dopo tal curtil di Šcijas (atuâl via Vittorio Veneto, 13).

<sup>38</sup> Giovanni Mion (1914-1966).

<sup>39</sup> Giovanni Moretti (1907-1971).

<sup>40</sup> Giobatta Vecchiutti (1910).

<sup>41</sup> Don Giuseppe Gubiani (Ospedalet di Glemone, 1899-1982), *predi di Gnespolêt dal 1936 al 1976*.

<sup>42</sup> Professor Mario De Marco (1910). *Originari di Lonche, al à insegnât pianoforte al Conservatori di Vitorio Veneto e armonie al Conservatori di Udin*.

<sup>43</sup> Fraforeano, in cumun di Roncjis di Latisane.

<sup>44</sup> Chiste a è une conte popolâr tramandade dai ansians di Gnespolêt. Purtrop no si an proves concretes, no si à rivât a contatâ nancje la gjenerasson pui zovine dai De Asarta, trasferîts in Americhe.

<sup>45</sup> Cfr. La Vita Cattolica, Udine, 20 marzo 1949. Un piçul trafilut al ripuarte: "Nespolèdo - È deceduto Bassi Giobatta, valente organista, conosciuto e stimato in tutto il medio Friuli per la sua rara perizia. I funerali sono riusciti imponenti".

libars... di scugnî lâ

## san Martin dai colonos: una storia di mezzadri

Romeo Pol Bodetto



Antonio Cicuto e la  
femine, tal prin  
'900, colonos di  
Morsan da l'Ocje  
(Morsan al  
Tiliment).

♦ Fino a non molti anni fa la stagione di San Martino non era nota per la famosa "estate" di letteraria memoria, ma per la gente che lavorava i campi a mezzadria (i cosiddetti *colonos*) quello era il momento di cambiare padrone e campagna da lavorare. Ciò accadeva vuoi per incompatibilità con il proprietario del fondo, vuoi per la crescita delle famiglie, che non potevano più vivere insieme e si dividevano (*lâ four di famée*) per formare un proprio focolare. Tutte queste vicende avevano un aspetto di drammaticità, sia nel caso della separazione affettiva di chi fino a quel momento aveva condiviso dolori e gioie (più quelli che queste), sia nel caso di piccole o grandi violenze nei rapporti fra padroni e coloni. Cose all'ordine del giorno nel mondo rurale.

La mia famiglia, a cavallo di questo secolo e fin quasi ai giorni nostri, è in questo senso esemplare: tanti furono i *San Martin* che scandirono la nostra storia. La famiglia di mio padre proviene da Fossalta di Portogruaro<sup>1</sup>. Il nonno era

del posto, la nonna di Morsano al Tagliamento. Sposati che furono, ebbero 12 figli: due morirono prematuramente, due se li prese la guerra e otto sopravvissero, formando via via altrettante famiglie. Nei primi anni di questo secolo perciò il gruppo, diventato troppo esteso, si divise in tre rami: uno rimase a Fossalta, il secondo andò a San Vito e l'ultimo (quello di mio padre) cominciò a pellegrinare per il Friuli centrale.

Il primo San Martino li portò a Ravis al Tagliamento, località casali Paparotti. Dopo solo pochi anni la colonia non era sufficiente per sfamare tutti, così dovettero cercarne una più grande: la trovarono a Redenzicco, dove i quattro figli e le quattro figlie, arrivati all'età della ragione, cominciarono a sposarsi. Mio padre sposò una ragazza la cui famiglia era a mezzadria a S. Odorico (e che proveniva da Gemona, loro pure partiti dal loro paese nativo perché la casa dove abitavano e la campagna erano troppo piccole per sfamare due gruppi familiari).

Il padre di mia madre, oltre al lavoro nei campi, faceva il carradore (*cjariadôr*), cioè trasportava con il carro ghiaia e materiali vari, il fratello faceva il malgaro (del resto il loro cognome Pascolo suggeriva proprio un'origine tra i monti). Pure loro erano in otto, e così



dovettero prendere la strada del mestiere del mezzadro e vennero a S. Odorico. Dopo il matrimonio di mio padre, la nascita di mio fratello Antonio e di altri cugini, la colonia non bastava più. Però intanto si era instaurato il Fascismo, e a causa della fede socialista da sempre sostenuta in casa, i Pol Bodetto non riuscivano a trovare terra da lavorare in Friuli (fu una punizione per le idee politiche). Così emigrarono nel sud: trovarono una colonia in provincia di Matera. Partirono lasciando con dolore parenti e amici, alla volta di un mondo culturalmente diverso. Portarono con sé anche parecchi animali (mucche, cavalli) e ritornarono dopo tre anni pieni di pidocchi, dopo averne passate di cotte e di crude. Lasciarono laggiù un cugino ucciso per aver "sgarrato", come dicono loro (aveva avvicinato una ragazza del posto e ci lasciò la pelle). Mio padre mi raccontava sempre la miseria che soffrirono in quei tre anni e le paure che passarono con i locali. Noi allegri ed espansivi, loro schivi e chiusi: come il giorno e la notte. Da Matera tornarono in Friuli e andarono provvisoriamente a Savorgnano al Tagliamento; poi si trovò una colonia ad Ariis di Rivignano. Poco dopo il matrimonio degli ultimi figli, si pose di nuovo il problema della poca

terra per mantenere le troppe bocche da sfamare. E così, uscirono di casa le due figlie e un figlio, altri due emigrarono all'estero. Gli ultimi tre fratelli, compreso mio padre, vennero coloni a Sclaunico sotto Tavano Ezio, ed abitarono nell'ultimo casale andando a Galleriano. In questo luogo è nato nel 1938 mio fratello Luciano e nel '44 venni al mondo pure io. In questa colonia la mia famiglia stette 10 anni. Ci fu la guerra: cosa si dovette passare in quel periodo! Il richiamo sotto le armi, i bombardamenti, i Cosacchi, i partigiani: essendo il casale isolato e vicino alla pista utilizzata per i velivoli da guerra, le provarono tutte. Dopo il conflitto, tornò lo zio più giovane dalla prigionia. Questo ebbe due figlie, e intanto erano cresciuti anche gli altri cugini: così... la famiglia si divise ancora. Uno zio rimase nella colonia, uno espatriò e mio padre, caricati sul carro noi e le masserizie per l'ennesima volta, andò colono a Flaibano sotto il cav. Vittorio Cescutti. Lì rimanemmo dal '47 al '55, per poi trasferirci di nuovo a Redenzicco: non più coloni ma in affitto presso un fratello di mia madre che con il lavoro nelle miniere del Belgio aveva comperato una casa con un po' di terreno. Ci restammo fino al 1960; i miei fratelli erano intanto emigrati in Germania ed in Svizzera. Io, date le migliorate condizioni

economiche, potei andare a scuola a Spilimbergo e imparai il mestiere del piastrellista. Con i risparmi e le rimesse dall'estero comprammo una casa a Sclaunico, un po' di campi e nel '60 tornammo in paese, come desideravano i miei genitori ormai anziani. Fu per loro l'ultimo *San Martino*, perché finalmente avevano una casa loro. Nel '62 io pure emigrai in Svizzera per due anni; poi ritornai per fare il militare. Ma in seguito mi misi in proprio, mi costruii la casa per sposarmi e per me questo fu l'ultimo trasferimento. Finalmente non era un *San Martino* tragico, come molti di quelli sofferti dai miei genitori e antenati.

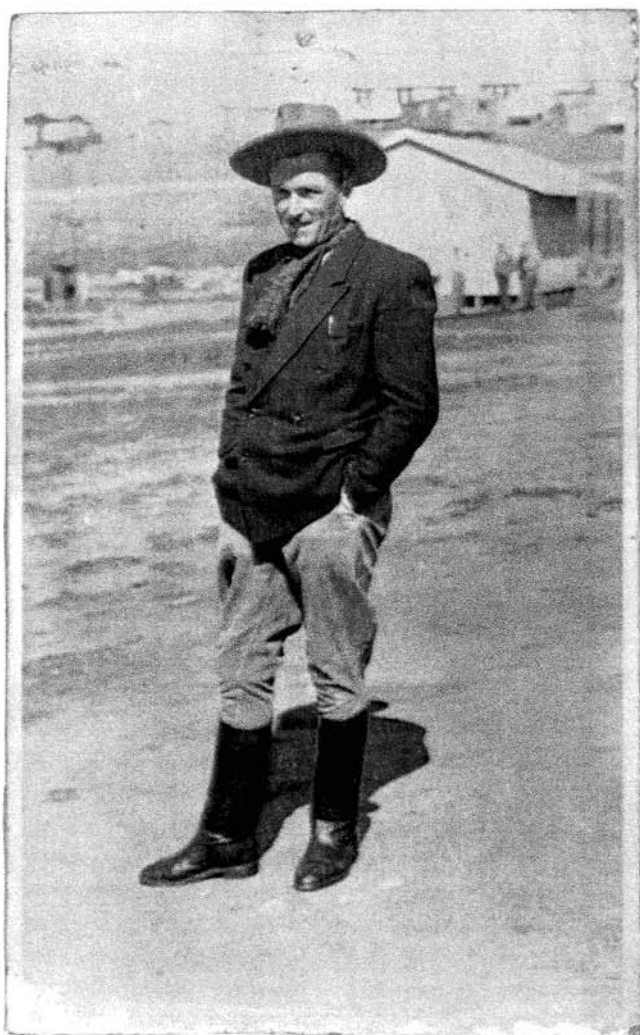
Chissà quali ricordi ho risvegliato in chi fece questa stessa vita... In fin dei conti non furono solo giorni brutti (la gioventù fa dimenticare i disagi); ci furono anche momenti positivi, passati a conoscere luoghi e a socializzare con la gente dei paesi. Ancora molti si ricordano di noi.

#### Note

<sup>1</sup> Una piccola ricerca ha rivelato che i Pol Bodetto vengono dall'Istria in epoca remotissima, sono presenti comunque a Fossalta da parecchio tempo.

# Vigji "Fašete" di Gjalarian, un emigrant di lusso

Franca Trigatti



Amato Trigatti,  
di Gjalarian,  
dit Vigji Fasete.

♦ "Io sono l'uomo giusto",  
al diseve di se stès Vigji  
Fašete, di Gjalarian: el parcè  
lu sclarive subit: parcech'al  
ere nât sot el segno da la  
belance. Al ere un alegri  
mataran, Vigji (in realtà si  
clamave pa l'anagrafe Amato  
Trigatti, ma ducj lu clamavin  
Vigji); simpatic e spiritôs, si  
faseve volê ben, pa l'alegrie  
ch'al meteve in dut ce ch'al  
faseve.

Vigji al à fate la guere da  
l'Afriche, le à fate par che in  
chè volte ere tante miserie e  
a fâ i legionaris si cjapave  
un bon stipendio. A  
Gjalarian si erin iscris in  
tancj par lâ volontaris, ma  
dopo, cuant ch'al è stât il  
moment di partî, nissun l'è  
lât vie. Invece lui l'è lât.

Al ere da l'Artiglierie  
contraeree.

Da la guere da l'Afriche al à  
simpri contât, al contave da  
las adventures, da las  
bataglies che an fates là vie.

Al ricuadave cjants che  
fasevin in Afriche, ancje  
cjants dai lôr, che no si  
capivin las peraules, e ju  
cjantave ogni tant, la  
domenie.

L'è lât vie dal '36 e l'è stât vie  
un an: par lui jè stade une  
biele esperienze (une volte a  
vevin tant patriotismo). Al è

tornât par ch'al veve rot un  
genoli, e l'è tornât cjase  
cuntune nâf militâr. Cuant  
ch'al è tornât an sunât las  
cjampanes, a Gjalarian.  
Dopo l'à fat la polizie  
confinarie, cuant che l'Istrie  
ere taliane. Al veve cjatade la  
murose<sup>1</sup> a Gjalarian; al ere  
tant inamorât che al leve a  
cjatâle in biciclete fin a  
Pavie dongje Milan, là ch'a  
ere a vore; pa la strade al  
durmive là che al capitave.  
Si è sposât - tal '38 - cence  
domandâ permès (ere une  
regule severe, ma lui al ere  
un tipo un pôc insoferent) e  
cussì l'è scugnût lassâ el  
lavôr.

Ma lui al ere une persone  
plene di iniziative: no si  
piardeve di coragio ancje s'a  
ere miserie. Al à vivût e  
lavorât a Fiume e, dopo che  
l'Istrie è stade piardude, al è  
vignût in cà.

Alore l'è stât riclamât e l'è  
tornât militar, simpri da  
l'Artiglierie contraeree:  
durant la guere al à abatût  
un aereo inglès: ta chè volte  
no erin i miez sofisticâts di  
vuè par captâ un aereoplano,  
e tant plui alore al è stât  
laudât par chiste azion di  
guere. Al à vût un premi di  
mil e cinc cent francs e  
cuindis dîs di licenze; chistes  
robes el nono<sup>2</sup> nus a las  
contave. El nono par nô al è  
stât come un pari; par lui so  
fi Vigji al ere brâf, une specie  
di eroe. A disin ancje che  
une volte, stant parsore di un  
cjaival blanc, al veve fermât  
un piroscrafo...

Me pari al ere un omp di  
Destre: i plaseve l'ordin, al à

simpri puartât fede sincere al Fašio, come plui o mancûl ducj in chei tîmps, ma di sigûr nol aprovave la violenze. Cun nô frutes al ere tant sevêr, a vevin dut ce che a nus coventave, ma vevin di ubidî e stâ al nestri puest. Ducj chei ch'a vevin fate la guere da l'Afriche a vevin vût un puest comut: a lui no i passave nancje pal cjâf di domandâ une robe dal gjenar. Finide la guere al è lât vie cun pre Guido<sup>3</sup> in Svizare, a Emmenbruck. Me pari al ere un brâf carpentîr, al veve imparât el mistîr dal nono, ch'al ere marangon (e a nus disevin, ancje, "chei dal marangon"). L'è lât a Lucerne a vore, come tancj che pre Guido al à fat lâ vie. Mê mari à simpri fat la ... "vedue blancje": lui al rivave, al steve cjase un pôc e dopo al tornave a partî. Jê lu à simpri spetât, inamorade, e lui inamorât di jê ma plui da la so libertât e dal so spirt di aventure. A mê mari, j brilavin i voi nome a sintî fevelâ di lui; cuant ch'al tornave steve a sintîlu contâ. A veve un caratar docil, mê mari. Simpri cuiete, e felice di vê sposât chel omp cussî interessant, un biel omp.

In Svizare Vigji al lavorave la sô setemane; ma la domenie, tant che chei altris emigrants a stavin cucjos ta las baraches, lui al lave tune scuderie e al fitave un cjavâl. Al costave tant, ma lui nol faseve di mancûl par chel. J plasevin tant i cjavai, e si divertive dute la domenie (L'à



La grande passion di Vigji Fašete: i cjavai.

simpri vude la manie di lâ a cjavâl, e cuant che al ere cjase si faseve fâ i stivai su misure a Gnespolêt). Nol faseve di mancûl di lâ tai bars e ambients di lusso, al lave tai ristoranti dai miôr ch'a erin. Chei altris emigrants cuant ch'a lu viodevin a disevin: "Ve' ch'al passe el sindic di Lucerne". In Svizare al è stât vie un tre ains. Dopo al è vignût cjase e al è

tornât a partî pa l'Australie. Là al costruive las armadures dai puints; al veve une machine tipo un camper e al leve cu la so atrezadure (e al viveve ta chist furgon) là ch'al coventave, ancje lontan in zones desertiches. A erin tancj ancje di Sante Marie, ma lui no si è fermât li che erin lôr; al cambiave simpri indiriz. A costruivin cjases pai operaiois, ancje citadines interies ch'a vignivin sù come foncs in pôc timp. E la domenie cjavai, ancje là. Erino las Olimpiades a Melbourne? Vigji al cjapave l'aereo e al leve a viodiles, tal '56.

No la veve cui Inglês. A las sales cinematografiches prime dal film a fasevin comparî la Regine e ducj si alçavin in peins. Lui no. Ma une volte lu an cjapât e lu an costret a lâ fûr da la sale. Al veve las sôs idêes. Al è tornât cjase cuntune nâf di crociere, al è stât no sai trop timp tal vignî cjase: al à visitât Ceylon, Giava, Sumatra... E dopo a cjase nus contave dut ce ch'al veve viodût.

In Australie l'è stât vot ains e mieç. Al è tornât che jo vevi sedis ains e mê sùr dise vot. A disin chei che lu an cognossût: almancûl lui al à gjoldût. Nome lavorâ e disprivâsi di dut... par no vê nuje nancje cussî? No, lui al à vivût come ch'a i plaseve a lui. A nô no nus lassave mancjâ nuje, al mandave simpri; nô frutes vevin las bicicletutes che nissun ta chei ains al veve...



La int dal país lu cjavave  
come ch'al ere. A lu  
rispietavin e al ere preseât pa  
la sô intelligenze, ch'a la  
doprave par lavorâ, cuistâ e  
gjoldi la vite. Al veve  
cunfidenze cui capos, dai  
ufficiâi ch'al veve di militâr, ai  
ingegnîrs che an lavorât cun  
lui in Australie: a son vignûts  
a cjatâlu cjase.

In país cualchidun lu  
criticave, ma lui al ere tant  
comunicatif e si faseve ducj  
amîs; al rideve in mût  
benevul, simpri pront a  
scherzâ. L'è famôs un fat,  
che ancje la mestre Ghine  
Falescjine e à contât tune sô  
poesie. El cumun di Listizze  
subit dopo la guere al veve  
comprade une caroze  
funebre tirade da cjavai  
(prime a puartavin i  
muarts cu la portantine). Ma  
la int no podeve viodile,  
chiste robe imponente,  
ridicule e macabre. La  
mandavin di un curtîl a chel  
atri, di un país al chel atri,  
nissun voleve vêle. Cussì la  
Ghine a descrîf la caroze:  
"...Tendinis neris,  
cuatri bieî fanai,  
rovedis di chês grandis,  
un baldachin, ce mail...".  
Ma nissun ûl vêle:  
"...la int la cjale,  
murmuie e s'ingrinte..."  
La menin in munizipi, po' là  
da la farmacie, tal curtîl dai  
Fabris, sot el puarti di  
Volo:pe:  
"...Ma Vico Volo:pe  
al fâs une corsute  
e al jentre pe puartute:  
la caroze tal doman  
a partis par Gjalarian  
(i marcjadants abituats

la tignaràn in pâs).  
Macchè! Nancje cjalale  
e lis feminis vuelin brusâle.  
Sucêt 'ne cunfusion  
gran davoî e butinon.  
Po' Fašete si decît:  
al cjape servizi  
e la mene in Municipi.  
'An il Miedi, il Segretari,  
la Farmacie e la Comari,  
la Pueste...insome dut:  
ch'a si tegin ancje chest  
cjaruz'.  
Cussì al dîs Fašete  
E si viest cun tant di frac:  
gjachete nere, une cane par  
câl  
Un par di ocjai cence veris,  
stivai e bregons neris:  
come un ver cocjo,  
al tache la musse e 'Ocjo!',  
al busine,  
'A Listize la biruzine!'.  
Il Sepul al è dentri  
distirât come un muart,  
e Fašete ogni tant  
al si volte preocupât  
a viodi se il muart al è  
scjampât.  
I zovins businant  
van daûr fasint bacan,  
cence pore né rispiet sant.  
E cussì inveti di melancunie,  
la Caroze a destè l'alegrie.  
Ce robonis ta chest mond:  
dut si volte da cjâf a fond!  
La int, curiose, a sclamaze  
e Fašete l'è risolut  
di fâ un zîr su la plaze.  
Ma la Giunte municipâl  
lu ferme apene rivât:  
cussì no si pol scherzâ  
e la musse a i tocje stacâ.  
Alore, par parâ vie la sêt,  
entre te Vitorie <sup>4</sup> e al bêf:  
Fašete l'è in fieste,  
cuant 'ne ocasion come  
cheste?  
Al cjacare te ostarie

E par dut si spand l'alegrie.  
Cuant ch'al à bevût avonde,  
suantsi la bocje, al dîs al  
ustîr:  
'Al pae il paron de caroze!'  
e al va vie dut impetît  
sodisfat dal so servît...".  
La caroze dopo le an butade  
di cà e di là, je finide tun  
gjalînâr.  
Chist al succede prin che  
me pari al lès in Australie.  
Di là me pari al è tornât  
cuant ch'al è muart so pari,  
tal '58.  
Al à lavorât ancje dopo, in  
Svizare e a Udin. Po' al è lât  
in pension.  
Al è simpri stât un omp san,  
nol à mai vût nuje. Un fisic  
come cuant ch'al ere zovin,  
nol steve mai fer.  
Al è muart cuntun ictus, tal  
'75; al veve sessantesîs ains.  
"Al à savût a vivi", a dîsin di  
lui.

Note

<sup>1</sup> Enrica Di Giusto (1913-1996),  
chê che dopo jè diventade la  
sô femine. Eco cemût che si  
son cjatâts: jê ere sul porton, lui  
al ere apene tornât da la guere  
da l'Afriche, cuant ch'a le à  
viodude, cu la biciclete al è  
colât ta la Ledre.

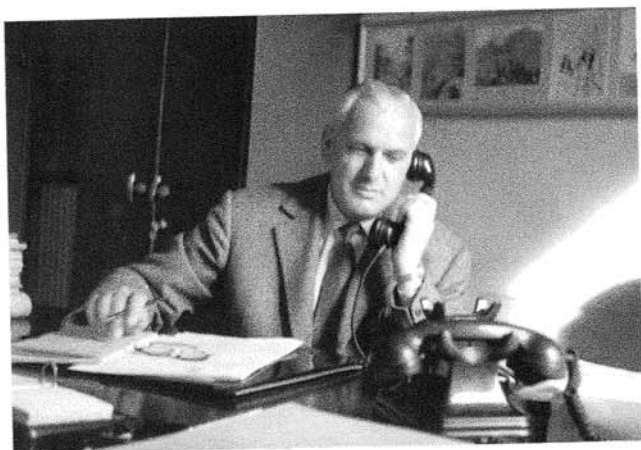
<sup>2</sup> Francesco Trigatti (1889-1958)  
al veve vût chel fi a 19 ains,  
dopo vê sposade Argentina  
Baldo, di Martignà (1887-1959)

<sup>3</sup> Su don Guido Trigatti, v. Las  
Rives 1997. Cun pre Guido e  
cun monsignôr Emilio Trigatti,  
deventât plevan di Glemone, al  
ere secont cusin, e erin dongje  
di curtîl a stâ.

<sup>4</sup> Ostarie di Listizze, li che cumò  
je la Bance Antoniane.

## è di Lestizza l'inventore del goniometro. Pagani

**Bianca Maria Pagani**



El perit Giulio  
Pagani.

♦ Il 23 agosto 1902 nasce a Lestizza, nella grande casa avita di via della Chiesa, Giulio, sesto di 14 figli nati da Giuseppe Pagani e da Maria Di Giusto <sup>1</sup>. Giulio fin da piccolo - così racconterà molto più tardi la dolcissima nonna Maria alle tre nipotine <sup>2</sup> - cercava di sottrarsi ai lavori sull'aia, in stalla o nei campi nascondendosi a leggere nel granaio: ad attrarlo erano i libri dell'anziano prozio prete <sup>3</sup> che, benevolmente e con orgoglio, gli metteva a disposizione la sua ricca biblioteca. Erano libri di storia, d'arte, di viaggi a nutrire l'intelligenza e la fantasia di Giulio, dapprima fanciullo poi adolescente. E fu proprio il ricordo delle insistenti perorazioni del *Siôr Barbe* a convincere il severo padre a mandare il ragazzo ormai diciottenne a Udine, dove il mattino frequenterà le scuole tecniche, il pomeriggio farà da precettore agli studenti del collegio religioso Tomadini. Compiuti i 22 anni, Giulio segue la sorte di tanti friulani, allontanandosi dal suo paese per recarsi a Milano dove, con il patrocinio dello zio Luca <sup>4</sup>,

trova lavoro nell'ufficio tecnico di un'impresa edile. Giulio viveva in una pensioncina della vecchia Milano, partecipe della vitalità produttiva della grande città e del suo respiro culturale; visitava musei, chiese, mostre affinando i suoi interessi in quegli anni di formazione.

Intanto si era iscritto all'Istituto Tecnico "Motta", che frequenterà di sera per 6 anni, conseguendo il diploma di perito industriale. Anche il suo lavoro si qualificherà, assunto dalla Società Elettrica Esticino <sup>5</sup> dove rimarrà fino alla fine della carriera.

Nel '33 Giulio sposa Ada Giuseppina Faggiani di Latisana <sup>6</sup>, che aveva conosciuto da ragazza a Lestizza, ospite di parenti, e che rivedeva ogni estate in Friuli.

Intanto nella casa paterna di via Roma <sup>7</sup> di Lestizza erano rimaste quattro sorelle e un fratello <sup>8</sup>; due fratelli erano partiti per Buenos Aires <sup>9</sup>, le altre sorelle erano sposate nei paesi vicini <sup>10</sup>. Grande era la festa quando arrivavano Giulio e Pina da Milano con le figliollette; tutti i parenti si riunivano: chiacchiere fitte fitte, confidenze e consigli incrociati, racconti urbani, festose sagre paesane, profumi di pollo in umido con polenta arrostita, memorie indelebili dal sapore antico; a testimonianza rimangono le fotografie ingiallite di famiglia scattate dal fratello Aristide,



fotografo e barbiere del villaggio.  
A Milano l'operosità e l'impegno sul lavoro di Giulio si coniugano ad una continua ricerca di soluzioni tecniche ai problemi che incontra ogni giorno: brevetterà diverse invenzioni fra cui la più importante è il Goniometro <sup>11</sup>, costruito dalla Filotecnica Salmoiraghi di Milano e per il quale fu insignito nel '42 della benemerenda di "Inventore dello Stato Italiano". Il goniometro di Giulio è esposto tuttora nel Museo

della Scienza e della Tecnica di Milano con la targa "Goniometro Pagani" e compare sui manuali scolastici.  
Fra gli altri progetti che scaturivano dall'inventiva di Giulio sono stati brevettati un "Sistema di dispositivo di sicurezza contro gli scarrucolamenti negli impianti di seggiovia", brevettato da Kratter di Sappada, e un "Isolatore di ceramica per linee a bassa tensione", brevettato da G. Gorla.  
Intanto gli anni di guerra

sono molto duri anche per Giulio e la sua famiglia: bombardamenti, fughe nei rifugi, freddo e fame nella soffitta di un convento <sup>12</sup> a Lodi per quattro anni, tragitti quotidiani di Giulio in bicicletta sotto le bombe per raggiungere il posto di lavoro. Finisce la guerra ma solo nel '47, dopo lo sfratto degli occupanti illegittimi del loro appartamento di via Correggio, Giulio e la famiglia potranno ritornare a Milano. Hanno inizio gli anni della ricostruzione: nel '59 Giulio è impegnato nella

La lunette sul portâl  
da la glesie di  
Listizze.

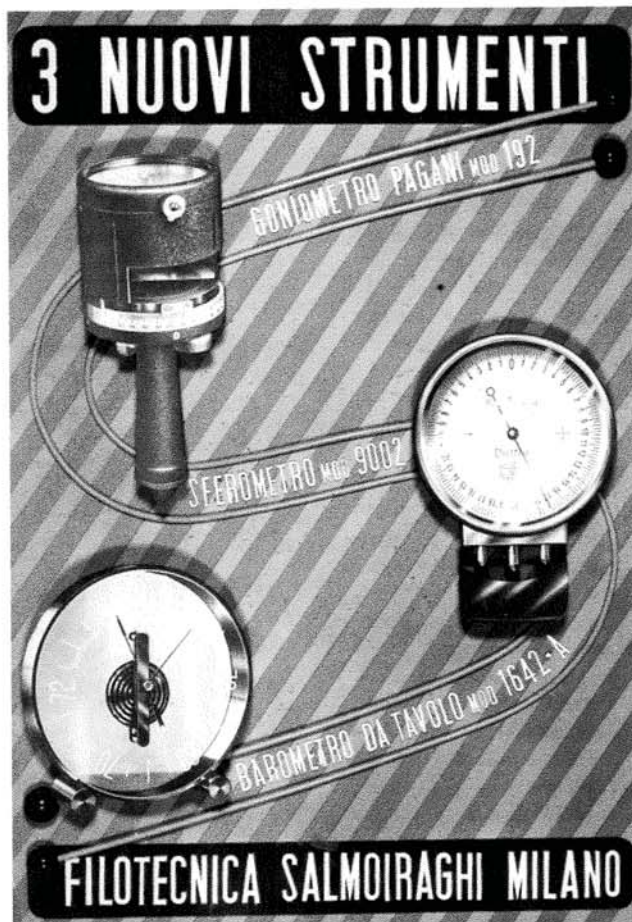


costruzione della linea elettrica ad alta tensione del lago di Lecco, collaborando al progetto e quindi conducendo le squadre di operai sui monti prospicienti il lago come direttore dei lavori.

Per l'esperienza maturata nella costruzione di linee elettriche gli viene offerto l'incarico di commissario d'esami presso l'Istituto Tecnico "Ettore Conti" serale, che svolgerà dal '54 al '59. Intanto manda alle stampe il manuale scolastico "Linee elettriche di media e bassa tensione", edito nel '59 dalla casa editrice Delfino, che rimarrà in uso - previe le necessarie revisioni - per 25 anni negli Istituti tecnici industriali.

Nello stesso '59 Giulio sarà colto da infarto; ne segue la decisione di chiedere il pensionamento, avendo raggiunto i 35 anni di anzianità di servizio. Ma dopo un solo anno di convalescenza è in cattedra ad insegnare "Costruzioni di linee elettriche" all'Istituto Tecnico "Galileo Ferraris" diurno, incarico che svolgerà per 7 anni, realizzando il tanto auspicato collegamento tra insegnamento teorico e mondo del lavoro.

Conferenze, visite a centrali elettriche e dighe, corsi di infortunistica rappresentano alcuni dei contenuti didattici che il Pagani organizzava ogni anno per gli studenti. In questo lungo periodo di intenso lavoro Giulio seguirà



da vicino lo studio delle tre figlie fino al conseguimento della laurea <sup>13</sup>, sollecito nel soddisfare le necessità morali e materiali della propria famiglia, senza mai dimenticare tuttora di prestare aiuto e consigli ai membri della sua grande famiglia friulana <sup>14</sup>. Sono anni di soddisfazioni e di riconoscimenti: nel '66 gli viene conferita la decorazione della Stella al Merito del Lavoro col titolo di Maestro del Lavoro; nel '72 è insignito del Cavaliato del Lavoro e nel '74 ottiene l'Ambrogino d'Argento dalle

mani del sindaco di Milano Aldo Aniasi.

Ma tre anni prima di quest'ultimo successo alla carriera Giulio e la sua famiglia sono colpiti da una gravissima tragedia: la primogenita Ileana, il marito e le due figliette, Stefania ed Erica, periscono in un incidente stradale mentre giungevano da Parigi, dove abitavano, per passare a Milano il Natale con i loro cari <sup>15</sup>.

A commemorazione, nell'estate del '72 Giulio ordinerà alla Scuola di Mosaico di Spilimbergo la

lunetta che orna il portale della parrocchiale di Lestizza con la dicitura "*Mater viatorum ora pro eis*". Da questo momento Giulio, profondamente scosso, seppur consolato dalla presenza dei suoi cari - fra cui gli altri tre nipotini Barbara, Corrado e Fabio - e dalla solidarietà di tanti parenti e amici <sup>16</sup>, si dedicherà solo a letture, viaggi e a rendere la casa e il giardino di Lestizza un'oasi di pace e di riflessione; qui passerà gli ultimi due anni, trovando ogni mattina una ragione per cui vivere, fino alla morte sopraggiunta il 24 marzo 1983 <sup>17</sup>, mentre nel suo giardino il melo era in fiore.

## Note

<sup>1</sup> Giuseppe Pagani "*Milius*" di Lestizza (1863-1944) e Maria Di Giusto di Chiasiellis (1875-1952) ebbero 14 figli: Ester (1894-1970), Elio (1895-1971), Lucia (1897-1953), Adelchi (1899-1976), Norma (1901-1976), Giulio (1902-1983), Tecla (1904-1991), Giovanni (1906-1909), Maddalena detta *Nene* (1907-1980), Aristide (1909-1989), Verginia (1911), Pasqua (nata e morta nel 1913), Erminia (1915-1997), Igino (1916-1917). La numerosa progenie successiva, tra figli nipoti e pronipoti conta oggi 77 membri, di cui 8 deceduti.

<sup>2</sup> Le tre figlie di Giulio sono nate e vissute a Milano: Ileana nacque nel '34 e perì tragicamente nel '71; Renata è nata nel '37 e Bianca Maria nel '40.

<sup>3</sup> Giusto Di Giusto (1834-1910), prozio arciprete del ramo materno di Chiasiellis. La sua biblioteca si trovava nella casa dei Di Giusto nell'attuale via Ferrara di Chiasiellis.

<sup>4</sup> Ingegnere Luca Morelli, fratello di zia Elisa (Elisabetta Morelli), moglie di Pietro Pagani (1862-1935).

<sup>5</sup> Filiale dell'Azienda Elettrica Edison. In seguito verrà trasferito all'Orobica, altra filiale dell'Edison, quindi - con la nazionalizzazione dell'energia elettrica - all'Enel.

<sup>6</sup> Ada Giuseppina Faggiani (1906-1996) nasce da Florio, impiegato del Molino, ed Emilia Ellero Della Longa di Latisana, terzogenita di 5 figli. I soggiorni friulani della famiglia di Giulio erano divisi tra la casa di Lestizza e quella di Latisana. Quest'ultima sorgeva nel centro del borgo, abbellita da un giardino fiorito e da un grande orto.

<sup>7</sup> Nello stesso anno in cui Giulio va a Milano, nel '24, viene ultimata la costruzione della nuova casa, in cui la numerosa

famiglia di Giuseppe e Maria si trasferisce. Tutti i figli - tra cui Giulio da Milano - collaboreranno a pagare le spese di costruzione, impegnandosi nei più diversi lavori artigianali: la casa Pagani diventa una piccola unità economica produttiva: c'erano i falegnami (Elio e Adelchi), gli ebanisti (Adelchi e Giulio), le sarte (Ester e Norma), le magliaie (Erminia e Verginia), il barbiere e fotografo (Aristide), la cuoca (*Nene*), senza dimenticare l'impegno quotidiano e stagionale dei campi, della stalla, degli animali da cortile e dell'orto.

<sup>8</sup> Erano rimaste in famiglia la sorella primogenita Ester, nubile, che dedicò la sua vita ad allevare insieme alla madre i numerosi fratelli; Norma (che nel '39 sposerà Italo Coppino di Sclauinco); Verginia (che entrerà in religione e vestirà l'abito delle Suore della Misericordia nel '39 a Savona col nome di suor Anacleto; si diploma infermiera a Genova, esercitando per 40 anni in vari ospedali liguri, e successivamente, a Maiano, è impegnata per 5 anni nell'assistenza familiare a domicilio; tornata a Genova assume l'incarico di Madre Superiora. Attualmente è in quiescenza nella Casa Madre di Savona); l'ultimogenita Erminia (che nel '48 sposerà Albino Tomaselli) e il fratello Aristide (che sposerà nel '37 Ines Garzitto "*Gotard*" di Lestizza e rimarrà con i tre figli in famiglia. Ad Aristide, per lascito testamentario, rimarrà un'ala della casa che successivamente egli amplierà costruendo un nuovo settore di fabbricato. L'altra parte della casa originaria viene ereditata dagli altri tre fratelli; in seguito Giulio ne viene in possesso riscattando i diritti di Elio e Adelchi che vivevano in

Argentina).

<sup>9</sup> Elio e Adelchi partono per l'Argentina nel '27; un anno prima Elio sposa Luigia Del Frate di Chiasiellis, mentre Adelchi sposerà per procura Santina Del Giudice di Rivolto.

<sup>10</sup> Lucia sposa nel '26 Isidoro Gomba di Lestizza, trasferendosi a Mortegliano; Tecla nel '29 sposa Didaco Comuzzi "*Moiest*" di Lestizza, trasferendosi più tardi a Pozzuolo e quindi a Caneva; e Maddalena nel '31 sposa Silvio Comand di Mortegliano.

<sup>11</sup> È lo strumento per misurare angoli a distanza, per vari usi tecnici e militari.

<sup>12</sup> Convento dei frati francescani di via Fissiraga, annesso all'Ospedale Maggiore di Lodi.

<sup>13</sup> Ileana si laurea in filosofia all'Università Cattolica del Sacro Cuore; Renata si diploma in Scenografia all'Accademia di Brera, specializzandosi a Minneapolis; Bianca Maria si laurea in Lettere Moderne all'Università Statale di Milano. Ileana sposa nel '61 Giancarlo Bassani, Renata nel '64 Giulio Sorrentini e Bianca Maria nel '67 Giampaolo Magistrini.

<sup>14</sup> A Milano Giulio segue il percorso scolastico e lavorativo di alcuni nipoti, trasferitisi nella grande città seguendo l'esempio dello zio e di tanti friulani.

<sup>15</sup> La tragedia ebbe risvolti fortemente drammatici. L'auto su cui viaggiava Ileana con la sua famiglia fu coinvolta in un incidente sull'autostrada nei pressi di Novara, cadendo in un canale: la salma del marito rimase nell'abitacolo, Ileana fu trascinata fino a una chiusa, le due bambine - di 9 e 6 anni - furono trovate dopo spasmodiche ricerche solo 3 e 5 mesi più tardi. Le famiglie straziate parteciparono a 3 funerali.

<sup>16</sup> Fra gli amici che gli furono vicini negli ultimi tempi si ricordano: il Vescovo Ausiliario

di Udine mons. Emilio Pizzoni, che con Giulio condivideva i ricordi di commilitone, e il medico di Lestizza dr. Fosco Bassi della cui cura e umanità Giulio trasse profonda consolazione.

<sup>17</sup> Anche in questo estremo momento - come in altri episodi cruciali della vita di Giulio - la sorella suora Verginia gli fu accanto, offrendo, oltre alle sollecite cure di valente infermiera, la sua presenza consolatrice. Giulio riposa nel piccolo cimitero di Lestizza.

Per redigere queste note la lucida testimonianza di suor Anacleto è stata preziosa: infatti è l'ultima della progenie di Giuseppe e Maria a poter dare ordine ai ricordi più antichi. I dati che si leggono in queste pagine sono in gran parte documentati dagli appunti scritti nelle agendine tascabili di Giulio dall'anno '47 all'81 e dalle testimonianze della sottoscritta, figlia di Giulio, e di alcuni parenti membri della grande famiglia.





int di vuê

## Licio De Clara: la matematiche par furlan red. Las Rives

♦ Nassût a Udin el 2 di març dal 1964, i prins cinc ains ju à passâts a Gjalarian; cumò al è a stâ a Codroip.

Cjapât el diplom di maduritât sientifiche al Marinelli, al à fate l'Universitât Catolice a Milan dulà che si à indotorât in Siencis Politichis discutint une tesi di economie internazionâl. Al à lavorât in bancje a Milan par cuatri ains e po al à decidût di tornâ a vivi a cjase sô. Cumò al lavore inte Universitât di Udin là che al fâs ricercje su la lenghe e la culture furlane tal Centri Interdipartimentâl di Ricercje su la lenghe e la culture dal Friûl (C.I.R.F.).

Al à une vore di fâ cun ce ch'al inten l'argument: al scrîf par furlan su "la Vite Catolice", al è mestri tai cors pratics di lenghe e culture furlane da la "Societât Filologjiche Furlane"; di doi ains al è dentri ta la jurie che e à di decidi cui che al merte il premi leterari "S. Simon". In fuarce dai contats cun altres realtâts di lenghes pôc fevelades in Europe inmaneâts dal Ufici European pa las lenghes mancûl pandudes (E.B.L.U.L.), al à visitades la



Licio De Clara, la famêe a ven di Gjalarian (viôt el capitul "I De Clara a Gjalarian", p. 53).

comunitât irlandese e chê che e fevele "gaelighe" e chê finlandese in Svezie. Cul "Institut ladin-furlan pre Checo Placerean" al à començade cuatri ains indaûr une schirie di leziions di lenghe e culture furlane inte Scuele mezane di Codroip. Simpri pal "pre Checo Placerean", cun Agnul Pittana e Gotart Mitri, al à publicade "La nomenclature des matematichis", un repertori trilengâl (furlan, inglês, talian) di scuasit mil peraules sui tiermins sientifics. Cundiului, pa la cjase editore Forum, e je apene vignude fûr la "Contribuzion par une bibliografie (1945-1997)": si trate di une ricercje là che a figurin i riferiments bibliografics di buine part dai scrits in lenghe furlane publicâts tai ultins cincuant'ains.

## Luciano Cossio, germanista e ambientalista red. Las Rives

♦ Luciano Cossio è nato nel 1938 a Santa Maria di Sclaunicco e appartiene alla storica famiglia di *Gardenâl*. Ha frequentato l'Istituto magistrale "Percoto" di Udine, conseguendo nel '56 la maturità magistrale; iscrittosi poi alla Facoltà di Lingue e Letterature Straniere all'Ateneo Ca' Foscari di Venezia, si è laureato nel '66 (discutendo la tesi "*Hauptmann in Italien*"). Ha insegnato Lingua Tedesca in vari istituti udinesi (Istituto professionale "Stringher", Liceo Scientifico "Marinelli", Istituto tecnico "Zanon", Liceo Scientifico "Copernico") dall'anno 1966 all'anno 1998. È stato dal '69 al '71 ricercatore borsista presso la facoltà di Lingue dell'Università di Udine e in seguito docente universitario incaricato dal '78 all'86 presso la stessa facoltà dell'ateneo udinese. Durante il periodo di insegnamento universitario ha approfondito il tema: *L'Italia nella letteratura tedesca*. È ricercatore e osservatore attento della realtà locale nel suo evolversi storico e sociale; cultore della lingua e della tradizione friulana nei suoi aspetti più genuini, è



El professôr Luciano Cossio, di Sante Marie.

anche appassionato della montagna e delle problematiche ambientali in generale. Sposato con due figli, abita a Santa Maria di Sclaunicco nella casa "*Gardenâl*" di origine seicentesca. Nell'ambito dell'attività di ricerca e docenza universitaria ha collaborato alla stesura del *Dizionario critico della Letteratura Tedesca*, Utet, 1976, pubblicazione per la quale ha curato una decina di autori. Ha inoltre dato alle stampe *Die Motivation zum Erlernen der deutschen Sprache in Friaul* ("Motivazione dello studio della lingua tedesca in Friuli"), editrice Benvenuto, 1982, dove, sulla base di un profilo storico, il Friuli appare come crogiolo di popoli e culture, specie della latina e germanica, nel passato lontano come nel presente. Il *Leitmotiv* del lavoro di ricerca è l'immagine dell'Italia e degli Italiani nell'opera degli scrittori tedeschi del nostro secolo e vuole, in base ad una analisi filologico-critica e ideologica, mettere a nudo gli stereotipi letterari, frutto e causa di pregiudizi etnici, per una migliore comprensione e

tolleranza fra le due culture pur così diverse e tuttavia complementari. Nello stesso anno ha pubblicato *L'Italia nella Letteratura Tedesca fra le due Guerre*, pp. 137, pure edita da Benvenuto.

L'argomento tratta l'immagine poetica e reale dell'Italia attraverso l'opera di vari autori tedeschi contemporanei (Hesse, Mann, ecc.) e il saggio appendice: B. Croce e la "malattia romantica". Nell'83 scrive *La seconda Guerra mondiale in Italia nella Letteratura Tedesca*, pp. 85, edizione Grillo, 1983, che tratta dell'esperienza bellica in Italia di alcuni scrittori rappresentativi di una mentalità che va dalla emigrazione interna, alla resistenza, alla diserzione. Ancora dell'editrice Grillo è *L'Italia nella narrativa tedesca del Secondo dopoguerra*, pp. 76, pubblicato nell'84, che tratta della complessa e difficile realtà dopo la sconfitta, vista dalle due parti, e del tentativo di superare i reciproci pregiudizi. La pubblicazione *Roma nella vita e nell'opera di scrittori tedeschi contemporanei*, edita da Campanotto, pp. 76, 1985, evidenzia aspetti e motivi ricorrenti nell'immagine di Roma vista da scrittori contemporanei in un tentativo di approccio culturale con la nostra realtà politica e letteraria. Luciano Cossio ha collaborato a *Las Rives* 1997 e al presente volume.

# Bianca Maria Pagani: ha ricercato sull'emigrazione

Luigi De Boni



Bianca Maria Pagani, che a je vignude a stâ a Listizze, ta la cjase dai vons.

♦ Bianca Maria Pagani è nata a Milano nel 1940 ed è figlia di Giulio <sup>1</sup>, originario di Lestizza, e di Ada Pina Faggiani. Conseguita brillantemente la laurea nel 1965 in lettere Moderne all'Università Statale di Milano, ha insegnato poi per molti anni presso scuole sperimentali milanesi (per diciannove anni alle scuole medie e per altri dieci alle scuole superiori). Possiede al suo attivo anche un'intensa attività di collaboratrice alla realizzazione di testi scolastici. Ha, infatti, curato nel 1982 la parte didattica di una sezione dell'antologia, edita da Mondadori, *Nuova antologia*; ha collaborato assieme ai colleghi della scuola sperimentale media in

cui insegnava ai tre volumi di un'antologia per la casa editrice Il Tripode di Napoli, dal titolo *Leggiamo per comunicare*; ha, inoltre, collaborato alla collana Signorelli della narrativa per le medie curando due testi: *Il diario di Dada*, di Wanda Przybylska e *Il segreto dei tetti morti*, di Francesco Tripodi. Attualmente vive a Lestizza, nella casa dei nonni, dove si è trasferita assieme al marito da qualche mese.

**B.M. PAGANI,**  
***L'emigrazione friulana dalla metà del secolo XIX al 1940, Udine, Arti Grafiche Friulane, 1968.***

Il Friuli è stato in passato frequentemente studiato dal punto di vista della storia della popolazione (si vedano, per esempio, i lavori di P. Fortunati riguardanti il periodo fra il 1548 e il 1931 e quelli di P. Mattioni e di G. Ferrari). Non si deve, però, dimenticare che un aspetto particolarmente caratterizzante la nostra terra, nella prima metà di questo secolo, sono le dinamiche vicende demografiche, così profondamente influenzate

dai fenomeni di emigrazione temporanea o stabile verso i più diversi paesi. Durante tale periodo, però, i lavori di studio svolti sul fenomeno in esame avevano, più che altro, un carattere di inchiesta e non erano molto organici ed ampi. Fu il prof. Lucio Gambi dell'Istituto di Geografia Umana dell'Università Statale di Milano a proporre a Bianca Maria Pagani, figlia di Giulio, emigrato da Lestizza a Milano nel lontano '24, l'approfondimento del tema come tesi di laurea; lo studio che impegnerà la studentessa per tre anni diverrà il libro *L'emigrazione friulana dalla metà del secolo XIX al 1940* (Udine, Arti Grafiche Friulane, 1968). Il libro è strutturato in tre capitoli più una consistente e completa raccolta di tavole statistiche. Nel primo, intitolato *L'emigrazione friulana dal 1866 al 1880*, vengono indicati i Paesi europei e transoceanici verso i quali furono diretti i nostri emigranti durante gli anni dal 1866 al 1880, nonché i mestieri principali degli stessi e le cause dell'emigrazione. Sono particolarmente significative le risposte fornite dal Prefetto di Udine nel 1878 e nel 1881 alla domanda postagli dal Ministro di Agricoltura Industria e Commercio circa le cause e i caratteri dell'emigrazione nella Provincia. Per quanto riguarda l'emigrazione temporanea la risposta



dell'anno 1878 fu: "... la causa principale è la miseria derivante dalla scarsità dei prodotti avuti negli ultimi anni, dalla mancanza di lavoro e dagli aggravi di certe imposte, specialmente di quelle comunali e del macinato, la quale colpisce l'alimento quasi unico delle classi povere. L'emigrazione periodica è divenuta una consuetudine e non pochi emigrano con la speranza di fare buoni guadagni, dietro l'esempio di alcuni altri che si arricchirono. Ma questa specie di emigrazione è diminuita negli ultimi anni per essere terminati o sospesi i grandi lavori, specialmente di ferrovie, in Germania e in Austria". Simile risulta la risposta dell'anno 1881: "Le ragioni che producono la prima specie di emigrazione debbono ricercarsi nella insufficienza delle terre atte al lavoro, nonché dei prodotti necessari al sostentamento della popolazione e nella scarsità dei salari, che dipende essa medesima dalla abbondanza della mano d'opera o dalla condizione non troppo lieta dei proprietari".

Per quanto riguarda, in particolare, le cause dell'emigrazione verso l'America, la relazione del 1878 dice: "Questi fatti (cioè miseria, mancanza di lavoro, imposte gravose) ed i consigli falsamente incoraggianti degli agenti dei paesi d'immigrazione e d'altri agenti interessati clandestinamente, indussero

ad emigrare per l'America Meridionale molte famiglie di agricoltori. Sono generalmente sconsolanti le notizie mandate dagli emigranti, e ciò contribuì a calmare quella mania che aveva invaso queste popolazioni, ma pure le speranze sono tenute vive da false relazioni che si fanno circolare tra il popolo ignorante. E non emigrarono per la Repubblica Argentina solo le famiglie di contadini ma anche dei piccoli possidenti e degli artigiani assuntori di piccole imprese".

Nel secondo capitolo, *L'emigrazione dal 1888 al 1915*, vengono descritti i caratteri del fenomeno, durante il suddetto periodo, nell'area carnica, nella zona d'oltre Tagliamento e nel circondario di Udine, nonché le cause dello stesso e gli interventi governativi che ebbero particolare influenza su di esso. Materiale molto utile allo studioso di demografia sono i dati ufficiali riportati. Ad esempio quelli contenuti nel quadro di sintesi elaborato dal Ministro di Agricoltura, Industria e Commercio, compilato sulla scorta delle *"Risposte dei Sindaci dei singoli Comuni della Provincia di Udine ai quesiti sulle cause e sui caratteri dell'emigrazione"* (in base alla Circolare Ministeriale del 21 marzo 1884, per gli anni 1882-'83-'84 inviata al Prefetto della Provincia). Per quanto riguarda in particolare il

Comune di Lestizza, risulta che la popolazione presente al censimento del 31 dicembre 1888 fu di 4018 persone; l'emigrazione stabile nel periodo 1882-'84 risultò di 38 persone e quella temporanea di 206. Le cause principali del fenomeno furono: il desiderio di miglior fortuna, gli scarsi raccolti, la limitata mercede giornaliera e gli incitamenti degli agenti clandestini. Degli emigranti, poi, si ritiene che soltanto due, che vendettero le loro proprietà, portarono con sé alcuni soldi, mentre gli altri avevano solo il denaro per il viaggio. I paesi in cui gli emigranti trovarono una posizione discreta furono: Buenos Aires, Rosario di Santa Fè e Cordova. Il terzo capitolo, infine, delinea gli aspetti dell'emigrazione durante il 1916-1940, precisando l'incidenza che ebbero su di essa gli avvenimenti politici. Questo periodo include il ventennio fascista, la cui politica fece ristagnare l'emigrazione all'estero e favorì movimenti migratori all'interno del Regno e nelle Colonie. Dopo la guerra, tuttavia, i friulani ripresero a percorrere le vie del mondo. La situazione regionale, infatti, dal punto di vista demografico si presentò inasprita per il notevole squilibrio fra popolazione e produzione. Quindi, anche a causa di un'inefficace politica economica, l'emigrazione rappresentò ancora una volta la valvola di

sfogo della sovrappopolazione. Si pensi che nel periodo 1946-1951 emigrarono per via marittima dalla Provincia di Udine mediamente 5150 persone all'anno, dirette verso il Canada, l'America, il Venezuela.

L'opera di Bianca Maria Pagani, oltre a prestarsi ad una istruttiva ed interessante lettura, è anche una fonte preziosa di dati statistici ufficiali, esposti in oltre metà testo, che si rivelano senz'altro utile supporto a chi vuole intraprendere uno studio scientifico del fenomeno emigrazione friulana.

#### Note

<sup>1</sup> Cfr. "È di Lestizza l'inventore del goniometro Pagani", in questo volume.

# Federico Rossi: par une culture furlane ch'a cressi su lis sôs lidris

red. Las Rives



Fidri dai Ros, di  
Vilecjasse.

♦ Federico Rossi è nato a Lestizza il 29 settembre 1949 e ivi risiede, in via Nespoledò 22 (Villacaccia).

È giornalista e operatore culturale. Da sempre impegnato nella difesa della lingua e della cultura friulana, è stato l'ideatore della prima e unica emittente in friulano; nel 1980 assieme ai soci della Cooperativa Friulana di Informazione ha fondato radio *Onde Furlane*, di cui è stato direttore responsabile per 16 anni fino al 1996: un'esperienza riconosciuta come pilota da parte della Comunità europea, che nel 1989 è stata addirittura oggetto di indagine in una tesi di laurea.

Nel 1990 gli è stata affidata anche la direzione de "*La patrie dal Friûl*", l'unico mensile in lingua friulana, incarico che ha tenuto per sei anni fino al 1995, pur continuando a mantenere una collaborazione continuativa che perdura tutt'oggi.

Ha partecipato come rappresentante del Friuli e in veste di relatore a numerosi convegni in Italia e all'estero sulla questione delle minoranze linguistiche. Nel 1987 è stato nominato

membro della commissione europea "*Mass media e minoranze linguistiche*", composta da dieci esperti incaricati di redigere un documento propositivo per la politica di settore da parte degli organismi europei (Commissione europea e Consiglio d'Europa).

Nel '77 è stato tra gli autori (tra i quali padre Turoldo) del libro "*Friuli, un popolo fra le macerie*", edito da Borla, Roma.

Nel '79 ha pubblicato "*lcfi, l'ultima invasione*": storia di una rivolta popolare che per la prima volta in Friuli e in Italia ha fatto chiudere a furor di popolo un'industria chimico-farmaceutica tra Reana e Nimis a causa di gravissimi episodi di inquinamento. La giornalista Camilla Cederna recensì il libro sull'*Espresso* del 2 settembre dello stesso anno, scrivendo tra l'altro: "Ecco un'altra storia di pirateria ecologica. Ed ecco un coraggioso libro che la racconta, scritto da Federico Rossi...". L'opera ha vinto il *Risit d'Aur* 1981.

Dirige per le Edizioni *Biblioteca dell'Immagine* di Pordenone la collana letteraria in lingua friulana "*Claps*", di cui ha curato direttamente il primo numero con la traduzione di "*L'om che al plantave arbui*" dello scrittore provenzale Jean Giono, pubblicato di recente. Nel 1988 è stato eletto consigliere regionale,

incarico che ha svolto per una legislatura fino al 1993, continuando il suo impegno per il Friuli. In particolare è stato proponente e relatore di maggioranza di due provvedimenti legislativi per la valorizzazione della lingua e della cultura friulana, nonché per la promozione e il sostegno dell'insegnamento del friulano nelle scuole dell'obbligo. È stato, tra l'altro, il promotore del primo documento votato da un consiglio regionale in Italia a favore dello stato federale.

In questi ultimi anni si è dedicato con energia al progetto "Colonos", una esperienza originale e innovativa tesa a coniugare economia e cultura, mixando imprenditorialità agrituristica e attività culturale con manifestazioni di rilevanza regionale e oltre.

Nel 1997 l'agriturismo Colonos ha ricevuto dalla Camera di Commercio della Provincia di Udine la medaglia d'oro quale azienda leader nel settore dell'agricoltura.

All'associazione culturale Colonos, di cui Federico Rossi è presidente, è stato consegnato il "Premi Friûl doc 97", un riconoscimento promosso dalla Clape Acuilée a favore delle realtà che si distinguono per l'impegno profuso nel campo della lingua friulana.

Attualmente la sua principale attività giornalistica si svolge

a radio Spazio 103, dove da tre anni conduce "Gjal e copasse", una delle trasmissioni radiofoniche più seguite ed apprezzate, che va in onda tutti i giorni dal martedì al sabato, in mattinata, esclusivamente in diretta, dal 1 ottobre al 30 giugno, con il sostegno della Comunità europea.

Per il prossimo futuro tra i suoi impegni professionali c'è in cantiere anche una rubrica televisiva settimanale di attualità.

Il nome di Federico Rossi è stato inserito come voce del "Dizionario biografico friulano" dell'editore Ribis, un'opera che, come spiega l'introduzione, raccoglie le "biografie dei friulani, anche viventi, che si sono tolti dall'anonimato, dalla mediocrità, che hanno lasciato una traccia, un'impronta, grande o piccola, nella storia, che si sono distinti in qualsivoglia campo di attività...".



# Faustino Nazzi storico e fine sociologo

red Las Rives

• Faustino Nazzi, nato a Sclaunicco di Lestizza il 3 maggio 1931, ha compiuto gli studi nel Seminario di Udine (1943-1956). Ha esercitato a Palmanova (1956-1959), a San Quirino-Udine (1959-1965), a Brischis-Pulfero (1965-1975). Ha seguito corsi di studi superiori a S. Giustina di Padova (1971-1975), all'Università Lateranense di Roma (1970) e all'Università di Trieste (1971-1975), dove ha conseguito la laurea in Filosofia. Ha insegnato Lettere negli Istituti Professionali e Tecnici della Provincia di Udine ed in particolare nell'Istituto Agrario di Cividale fino alla pensione (1982-1995). È sposato ed ha due figli. Risiede a Cividale.

La sua attività di studio e ricerca è documentata da numerose pubblicazioni<sup>2</sup>:  
1 - *Proposta*. Pubblicazione mensile dal 1969 al 1975 per 72 numeri. La raccolta si trova nella Biblioteca del Seminario di Udine. È l'organo che un gruppo di preti e laici della diocesi di Udine si è dato come strumento di partecipazione al



El professor Faustin Nazzi, originari di Sclaunic.

rinnovamento conciliare.  
2 - *Le Comunità di Brischis e Rodda*, 1966-1970, Ed. *Proposta*, 1970, pp. 347. È la raccolta, per argomenti, degli articoli apparsi sul settimanale parrocchiale di Brischis, *La Domenica* (1965-1973), dal 1966 al 1970. Studi statistici, sociologici, psicologici, storici, teologici, morali, d'occasione, cronache, commemorazioni, ecc. sulla realtà della comunità cristiana, con l'intervento scritto dei parrochiani.  
3 - *Il tramonto di una casta. Analisi statistica storica e psicologica del clero friulano 1850-1974*, Ed. *Proposta*, 1975, pp. 237.

È lo studio del clero del Friuli sulla base degli *Stati personali del Clero* e del rispettivo *Liber defunctorum*. Si documenta il diverso comportamento delle varie zone del Friuli in rapporto alla risposta vocazionale nel corso di un secolo, si confermano i dati emersi con l'analisi storica, viene discusso un questionario proposto a 72 preti sorteggiati secondo le metodologie statistiche e si conclude con opportuni suggerimenti.

4 - *Stele di Nadâl*, Recensione, in *Lettere Friulane* n. 0, 1976, p. 9. Una forte critica sul modo di trattare temi delicati su base barzellettistica in una rivista che pur si richiama ai valori cristiani.  
5 - *Stratificazione sociale*, in *Lettere Friulane* n. 1, 1976, p. 10. Una lettura storica sulla base di due modelli di civiltà, agrario e industriale, e i rispettivi ceti e classi sociali protagonisti della dialettica conservazione-trasformazione in atto. Sulla base di premesse precise si conclude prospettando un modello di lettura degli eventi storici quasi

"matematico".

6 - *Le sicurezze perdute*. - *La grande vittoria*, in *Lettere Friulane* n. 2, 1976, pp. 1 e 8. Il primo articolo si chiede, di fronte al terremoto, che cosa hanno da dire la scienza, le ideologie e la religione sul grave fenomeno naturale. Il secondo si sofferma sulla "grande", ma problematica vittoria della Dc nelle elezioni politiche del 1976.

7 - *La Chiesa friulana nel "dopo" terremoto*, in *Lettere Friulane* n. 3, 1976, p. 11. Progetti, alle volte contraddittori, su come gestire la ricostruzione, coinvolgevano strutture ecclesiastiche come l'Oda-Caritas ed i gemellaggi. Si danno suggerimenti per impedire soluzioni troppo sbrigative e di emergenza, nonché l'effettiva utilità degli aiuti e della partecipazione esterna.

8 - *Analisi psicologica del terremoto*, in *Lettere Friulane*, n. 4-5, 1976, p. 3. L'analisi della situazione psicologica del terremoto, continuamente in ansia per i disagi dell'emergenza e per il ripetersi ossessivo delle scosse, definisce la qualità e le difficoltà dei rapporti interpersonali.

9 - *Il ruolo dell'Azione Cattolica e dei Comitati civici dal 1945 al 1948*, in *Storia Contemporanea in Friuli* (Istituto Friulano per la Storia del Movimento di Liberazione - IFSML), 1976, pp. 98-204.

Documenta il trionfo della Dc nel 1948 e l'apparire, per la

prima volta, dello Stato-Chiesa "segreto".

10 - *Questioni di lingua e di Storia nella Slavia italiana*, in *Quaderni friulani* n. 7, 1977, pp. 17-26.

Sintesi di un tema "preferito" dall'autore, basato sempre su documenti originali d'archivio.

11 - *Le opzioni nel Tarvisiano e nella Val Canale*, in *Storia Contemporanea in Friuli*, IFSML, 1981, pp. 109-130. Come per i tedeschi dell'Alto Adige anche nel Tarvisiano si sono avute migliaia di opzioni per la Germania di cittadini italiani di origine tedesca e slovena, con i rispettivi difficoltosi ritorni, dal 1939 al 1950 circa.

12 - *La proibizione dell'uso della lingua tedesca nella vita liturgica della Val Canale*, in *Resistenza e Società*, IFML, vol. II, 1981, pp. 417-451.

Il colpo di mano del fascismo contro l'uso della lingua slovena nelle valli del Natisone nel 1933, si ripete nel Tarvisiano nel 1938, per la lingua tedesca nella predicazione e nell'attività religiosa.

13 - *Cividale Longobarda*, in *25° Istituto Tecnico Agrario Statale "Paolino d'Aquileia"*, Ed. Ita, Cividale, 1985, pp. 16-27.

Grazie ad una lettura più corretta dell'epigrafe dell'Ara di Ratchis, conservata al Museo del Duomo di Cividale, viene stabilita una nuova cronologia dell'opera e la decifrazione del suo messaggio teologico.

14 - *La prime metât dal '900*,

in *Momenz di Storie de Glesie Aquileiese-Udinese*, vol.", Ed. Glesie Furlane, 1988, pp. 45.

Si fa la storia della chiesa udinese del '900 in chiave scientifica e morale.

15 - *Come si vincono le elezioni*, in *I quaderni del Picchio*, 1993, pp. 157.

È una ripresa dello studio del 1976 in IFSML con aggiornamenti, riduzioni e nuove collaborazioni del coautore Pierluigi Visintin.

16 - *Storia religiosa del comune di Pulfero*, in *Pulfero, Ambiente - Storia - Cultura*, ed. Amm. Com. di Pulfero, pp. 175-243.

Un excursus storico dall'antichità ad oggi delle vicende prima dell'intera Valle del Natisone, poi della Pieve di S. Pietro al Natisone, quindi delle cappellanie, vicarie e parrocchie comprese nel comune di Pulfero: Antro, Lasiz, Montefosca, Mersino Basso e Alto, Rodda e Brischis.

17 - *Il Duce lo vuole. La proibizione dello sloveno nella vita religiosa della Slavia Friulana*, a cura del Centro Nediza, Coop. Ed. Lipa, 1995, pp. 181. Nell'agosto del 1933, all'avvento di Hitler al potere, il Duce, paventando le rivendicazioni "balcaniche" della Germania, tentò di confermare l'indiscussa italianità delle popolazioni delle Valli del Natisone con la proibizione dell'uso della lingua slovena nell'unica espressione ufficiale ancora

superstite: la predicazione, l'insegnamento del catechismo, la preghiera e i canti liturgici.

18 - *San Paolino d'Aquileia*, in *Un bel percorso. I primi quarant'anni dell'Istituto Tecnico Agrario di Cividale*, 1997, pp. 175-179.

Sotto pseudonimo, viene delineata la figura di questo grande Patriarca aquileiese che in Friuli inaugura una stagione nuova, quella romana, chiudendo l'esperienza aquileiese che nel frattempo si era arricchita dell'apporto della civiltà longobarda.

19 - *Cividale Longobarda. L'epigrafe del Battistero di Callisto*, in *Un bel percorso. I primi quarant'anni dell'Istituto Tecnico Agrario di Cividale*, 1997, pp. 180-191.

Come dieci anni prima per l'epigrafe di Ratchis, qui viene affrontata la rilettura-integrazione-scomposizione dell'epigrafe del Battistero di Callisto, innovandone la cronologia e decifrandone gli intenti nascosti.

20 - *Alle origini della "Gladio"*, ed. *La Patrie dal Friûl*, 1997, pp. 447.

Nel sottotitolo si indica l'ambito della ricerca: "La questione della lingua slovena nella vita religiosa della Slavia Friulana nel secondo dopo guerra". In realtà si è voluto documentare, con il piccolo spaccato storico di una regione dimenticata dall'Italia, lo Stato-Chiesa "deviato". Ai non prevenuti è

dato di prevedere il prossimo evolversi della situazione.

21 - *I Longobardi e la Chiesa Aquileiese. L'Ara di Ratchis*, Ed. Proposta, 1998, pp. 417.

È il lavoro storico più impegnativo che attende una promozione dignitosa e dal quale sono stati ricavati parecchi degli studi precedenti. Sulla base di una rilettura dell'epigrafia altomedievale cividalese, con riscontri sorprendenti negli effettivi eventi storici, si documenta la vitalità dell'insegnamento aquileiese del IV secolo ancora operante in epoca longobarda. L'invasione barbarica non costituì di per sé una spaccatura tra barbarie e civiltà, tra eresia ed ortodossia, tra crudeltà e pietà, ma il proposito ben fondato di un incontro tra popoli tolleranti, desiderosi di comprendersi e di convivere con il contributo delle rispettive civiltà in un amalgama che ha dell'incredibile. L'effettiva evoluzione del pensiero contemporaneo non è che la riscoperta, da sotto la cenere di un'inutile e dannosa "damatio memoriae", di ciò che già gli antichi credevano e praticavano.

#### Note

<sup>2</sup> Sono consultabili presso la Biblioteca comunale "E. Bellavitis" di Lestizza le opere del professor Faustino Nazzi qui contrassegnate con i numeri: 2, 3, 13, 14, 15, 20, 21, donate dall'autore.

# Aldina De Stefano Pagani: la poesia al femminile

Olga Maieron<sup>1</sup>

♦ **Aldina De Stefano Pagani** "donna che cammina" per riscoprire l'origine, il silenzio, l'essenzialità e la bellezza, in un'insurrezione solitaria e quasi disperata verso una possibile trasformazione culturale, che privilegi la creatività intesa come produzione artigianale, priva del nesso consumistico.

Ha pubblicato: *Oltre ogni rumore, Aquiloni, Fior di stecco, Di cauto incanto e I passi della luna*. Numerosi sono inoltre i suoi contributi presso riviste, trasmissioni radiotelevisive e serate d'arte (poesia ed immagini). Fa parte della Società Italiana delle Letterate (Roma). Leggere le poesie di Aldina e parlare con lei non è la stessa cosa: i suoi testi toccano l'"io fondamentale serio di ognuno di noi"<sup>2</sup>, mentre parlarle fa venire in mente il rapporto scherzoso e disincantato che può nascere se incontri un folletto.

Aldina De Stefano Pagani risiede da due anni a Lestizza, nella grande casa "dei padri" di suo marito Dario. Si sta laureando in filosofia, con una tesi sull'"ethos femminile nel culto della Dea".



Aldina De Stefano Pagani, poetesse, je a stâ a Listizze.

Ha lasciato Udine ed il lavoro in un gesto di ponderata ribellione, per dedicarsi a quello che lei chiama "attività umane".

Perché scrivi poesia? - le chiedo. - Perché non posso farne a meno, come respirare, sognare, innamorarmi... - mi risponde con un sorriso disarmante, facendomi ripensare ad alcuni versi suoi: "Ho bisogno / di un grande amore / o un'imponente cima / di spazi immensi / e silenzi infiniti / o di una grande morte"<sup>3</sup>.

Conosco Aldina da molti anni ed abbiamo in comune la tensione verticale verso la poesia, e quando le chiedo se abbia ancora senso scrivere poesie (la domanda è vecchia, lo so, ma d'obbligo verso chi pratica ancora quest'arte), lei diventa pensosa, ma poi, con passione, risponde di sì e dice: "pensa a quella sera in cui al castello di Cassacco abbiamo presentato l'ultimo libro ("I passi della luna", n.d.r.), pensa a come i presenti, numerosissimi, partecipavano in silenzio alle nostre parole rivolte alla Musa ispiratrice. Pensa al coinvolgimento estatico

suscitato dall'arpa e dalle immagini proiettate al buio, un buoi carico di emozioni svelate, di magia".

Mi parla poi di ciò che fa per la sua casa, con l'entusiasmo di chi sembra aver ritrovato una parte di sé in una scelta difficile: per una donna convinta della propria autonomia, (per intelligenza e contesto generazionale), non deve essere stato facile abbandonare il lavoro ed andare in controtendenza, curare i gelsi, gli animali del suo cortile ama in modo "umano" i suoi conigli, re-imparare, aiutata da alcune amiche di Lestizza, a gestire una casa antica con tempi e moduli abitativi di una volta, lenti e metodici, come la nostra vita non lo è più.

Come avesse intuito il mio pensiero, mi fa leggere un suo testo inedito:

## "D'altre fonti io vengo

*Oh com'è amara  
l'acqua di questo pozzo...*

*ha dissetato i padri  
da risonanti secchi  
e ristorato donne  
spente dalle fatiche*

*ad essa intorno, i bimbi,  
han pur giocato lieti  
e consolato ha gli orti  
esposti a tante arsurre*

*Ma com'è ancora amara  
l'acqua di questo pozzo..."*

Leggo in silenzio, col pudore di chi ascolta una confidenza



dolorosa e penso ad Aldina come ad un animale "mutante" del branco: cresciuta con un sano e concreto senso della realtà, ha saputo e voluto però salvare la sua diversità, nel sentir scorrere la propria esistenza con i ritmi a lei consoni, e donarceli con la leggerezza di chi sa proporre le proprie passioni sofferte e purificate.

La poesia breve ed incisiva di Aldina lascia trapelare "i suoi amori" poetici che - lei afferma - sono frutto di una naturale scelta: il rifiuto della poesia "scolastica" in età giovanile ed il recupero della poesia "al femminile" in età recente. Allora emergono le analogie con altre poetesse: l'urgenza ironica di dire e dirsi di Patrizia Valduga, la sensualità di Alda Merini, le sensazioni appena abbozzate, folgoranti di Marguerite Duras. E Amanda Knering, scrittrice e filosofa (abita in Spagna) con cui Aldina ha un intenso rapporto epistolare, coglie le doti più significative della sua poesia: "...la tua scrittura sempre intelligente, arrivi subito al concreto, senza funambolismi preambolleschi...", scrive Amanda, dicendo poi "...usi molto bene le parole, conosci la sintesi: io mi dico sempre che vorrei scrivere una poesia tutta compresa in un punto! 4".

L'ultima raccolta, omaggio evidente all'archetipo di tutte le poetesse, Saffo, offre, misteriose e lapidarie, verità

esistenziali per tutti, "ascoltate" al femminile.

*"Ti abbandoni e l'emozione racconti di un bacio randagio 5".*

La resa, dichiarata apertamente nella forte sensualità di un gesto nudo, un bacio, dato e preso da chi s'irradia alla vista della "cosa" amata, con sorridente sfida al mondo. Le immagini di tipo notturno sono costruite di parole sospese, spazi, vuoti, in un gioco volutamente ambiguo che trasfigura la realtà sublimandola nel sogno. Qui, di saffico, troviamo il canto sommesso che la luna invia all'anima, le emozioni che si fanno "pioggia che unisce" (XII), "graffi color pastello" (XII) e "tigli invaghiti nella notte" (VII): vuole forse domandare all'eterna armonia della natura lunare (immobile come quella leopardiana), qualche riscontro o semplicemente constatare come "l'anello che non tiene" sia sempre presente nella quotidiana esperienza?

La poesia di Aldina esige una lettura "guardata e sentita", pretende l'attenta osservazione degli elementi di stacco, delle ombre sullo sfondo, dei profumi nelle linee di demarcazione, dei suoni nei garbati cromatismi. Un invito dell'artista a viaggiare dentro l'opera, in un paesaggio interiore. Questa preziosa ed

"ellenistica" raccolta unisce le grazie propiziatrici di un'arte atta a svelare i vincoli più riposti, generati dalla forza vitale che lega l'eterno femminile alla Grande Madre 6.

#### Note

<sup>1</sup> La professoressa Olga Maieron è docente di greco e latino della sezione sperimentale del Liceo Classico "Stellini" di Udine.

<sup>2</sup> A. MACHADO, *Poesia cosa cordiale*, Ed. Accademia, Milano, 1972, pp. 184-185, *Proverbios y cantares*, XI, "No es el yo fundamental / eso que busca el poeta / sino el tú esencial".

<sup>3</sup> A. DE STEFANO, *Di cauto incanto*, Aviani Editore, Udine 1995, p. 43.

<sup>4</sup> Lettera inedita.

<sup>5</sup> A. DE STEFANO, *I passi della luna*, Stamperia d'arte laboratorio, Udine 1998, XVI.

<sup>6</sup> Questo contributo è apparso anche su *Il Ponte*, periodico di Codroipo, nell'ottobre '98.

# suor Flavia Prezza: come nasce una vocazione

red. Las Rives



Suor Flavia Prezza, nade intune famèe di Listizze, à sposât el Signôr e je a stâ lì ch'a la clamin i puars.

♦ **A** scriveve tal so cuadernut di scuele Anna Prezza, une frute di Listizze: "Mia sorella Flavia fa la pasticcera, ma ora ha deciso di farsi suora. A me dispiace un po', perché non porterà più a casa quelle buone paste". El pari, Valter, la veve consolade: "No i dure plui di une setemane chê idêe lì", al veve dit, cognossint trop 'salvadie' e indipendente ch'a ere sô fie grande. Chist al sucèdeve za nûf ains, e Flavia no sol à mantignût la promesse, ma le à fate diventâ 'par simpri' domenie 20 di setembre dal '98 tal convent da las Suores Rosaries in viale delle Ferriere a Udin, in presince dal vescul bonsignôr Battisti, di un biel po' di predis e muinies, e tante int, soredut di Listizze.

No son tantes che van muinies, vuè: da las Rosaries a Udin l'ultime je stade consacrade dal '93; daûr di jê a-nd'è un'altre di Rome che cjaparà i vôts e dopo vonde.

Flavia sie tal salût a Listizze la domenie prime, sie ta la cerimonie uficiâl di Udin, à mostrât di jessi serene e cunvinte.

Dopo un cors di preparazion

di dôî mês a larà in Guatemala, lì che vignarà fondade une gnove mission. A varà el compit di stâi dongje a frutes bandonades, di insegnâur a lei, a scrivi, a lavâsi, a preâ (e s'a bute ancje a fâ cualchi torte). El so mandî al paîs di Listizze lu à let in glesie cun vôs clare e cjalde, cence tradî emozion.

El plevan don Adriano Piticco le à compagnade ta la cerimonie, i Alpîns i àn fate une fiestute. El sindic Ivano Urli i à dât une medaie a non dal Comun, lì ch'al è scrit: "La tô int ti pense: pènsinus".

Eco ce che à dit in glesie suor Flavia:

"Con grande gioia oggi sono qui a celebrare con voi questa Eucarestia, questa presenza viva e vera del Signore in mezzo a noi. Sono qui per dirvi qualche cosa di me, della mia scelta, del sì definitivo che domenica prossima pronuncerò. Il Vangelo di oggi descrive la gioia contagiosa di chi ha ritrovato ciò che aveva perduto. Il pastore lascia le 99 pecore nel deserto, ma al sicuro, e va in cerca di quella perduta. Appena la trova se la mette sulle spalle. Il pastore, tutto contento, ritorna a casa, e non gli basta la sua gioia;

perché sia vera dev'essere condivisa, chiama gli amici e racconta loro la sua avventura. E la stessa esperienza capita alla donna che perde una moneta. Si vuole esprimere in questi racconti quanto sia preziosa per Dio ogni persona e come Egli cerchi davvero la salvezza di tutti.

L'esperienza descritta nel Vangelo l'abbiamo vissuta o la viviamo noi nel quotidiano. Ciascuno di noi ha in sé il desiderio di possedere la gioia completa, di essere felici 'contenti' come i personaggi del brano evangelico. Non tanto perché si è perso qualcosa ma forse perché ci si accorge che c'è qualcosa che manca nella nostra vita, qualcosa di esistenziale; e allora ecco che anche noi ci mettiamo in cammino, in ricerca.

Mi è facile rileggere in questo brano la mia storia. Avevo tanti motivi per essere felice, per sentirmi realizzata: una famiglia buona e sensibile, dove ho imparato i principi e i valori della vita e dove la fede è sempre stata il centro delle giornate e degli eventi; un lavoro sicuro che mi garantiva una certa sicurezza economica; degli amici con cui passare il tempo libero...e nonostante tutto c'era qualcosa che ancora mi mancava. Avevo la sensazione che mancasse qualche tassello alla mia vita perché veramente potessi dirmi contenta. Mi chiedevo spesso se fosse tutto lì il senso della mia vita o se c'era qualcos'altro che non riuscivo a scoprire, e per cui valeva la pena cercare ancora... Poi un giorno, quasi per

scherzo, ho conosciuto una realtà nuova, una comunità di suore. Ero andata ad aiutare per far festa ad una suora, cugina della mia amica: non ho osato aprir bocca, mi sono limitata a guardare, ad osservare quello che mi stava attorno, ad ascoltare quello che il cuore mi suggeriva. Direi un'esperienza inquietante: ero sicura che quello che andavo cercando era lì, lo sentivo dentro di me soprattutto per la serenità che da subito ho sperimentato. È iniziato così un cammino di ricerca, dovevo capire che cosa stava succedendo e avevo paura perché intuivo la risposta. Mentre 'cercavo' ho cominciato a rendermi conto che l'amore di Dio era da sempre presente nella mia storia e a 22 anni mi si presentava così affascinante da far maturare in me il desiderio di 'corrispondere' a tanto amore attraverso la strada della consacrazione. La cosa più difficile è stata sicuramente la decisione di lasciare tutto e andare. Penso che sia la paura che sperimenta chi si sente chiamato ancora oggi ad un progetto di donazione completa, la paura di lasciare tutto, di lasciare quelle che sono le proprie sicurezze per andare verso un qualcosa che comunque è e rimane mistero. Dio chiama ancora ma forse la paura sta proprio nel fare una scelta definitiva; è la stessa paura che oggi molti giovani incontrano nel celebrare il matrimonio come sacramento, cioè come impegno che si prende davanti a Dio e alla comunità per tutta la vita. L'amore di Dio è totale ed

esigente, vuole una risposta, una risposta così incondizionata da pretendere tutto il cuore, tutta l'anima e tutte le forze. Ho accettato l'invito del Signore: 'Io ti amo...e tu mi ami più di questi?'. Ho detto sì al suo progetto e oggi posso dirvi di essere felice, felice di poter dare tutto a Dio attraverso chi incontro, attraverso le attività che svolgo. Ogni chiamata esige come risposta la gratuità, l'essere dono per l'altro: così è per me, per chi sceglie il sacerdozio, ma è così anche per chi si sposa. Essere dono, cioè regalo per l'altro, allora non importa tanto quello che gli altri devono fare per me ma importa quello che io devo fare perché l'altro sia felice, perché l'altro possa sperimentare l'amore. E attraverso questa esperienza di dono Dio ci rivela il suo amore gratuito e incondizionato. Ecco allora che anche noi possiamo festeggiare, essere contenti, perché se siamo qui, abbiamo scoperto un Dio che è padre e anche madre, sposo e insieme pastore. Un Dio che va in cerca dell'uomo e che allo stesso tempo si fa trovare e ci aspetta a braccia aperte. Concludo questa riflessione dicendovi grazie per le preghiere, per quella sensazione bella che provo ogni volta nel tornare qui in questa chiesa dove sono stata battezzata, in questa comunità che mi ha visto crescere e in cui riconosco con gratitudine le mie radici umane e cristiane e dove sono cresciuta imparando, dal modo di vivere caratteristico del paese, la semplicità per le piccole cose

e per quelle umili. E vi chiedo di continuare ad accompagnarmi spiritualmente in questo cammino affinché il Signore mi doni la grazia della fedeltà al suo progetto. Un grazie particolare a don Adriano che mi ha preparato questo inaspettato momento di festa, un grazie per la sua testimonianza di fede e preghiera, capace di trasmettere l'amore che Dio ha per questa comunità. Grazie al consiglio pastorale, ai catechisti che offrono il loro tempo per un servizio alla comunità. Un ringraziamento alle autorità civili presenti, segno di comunione e di sintonia con la realtà parrocchiale".

*La domenica dopo chist salùt di Flavia a Listizze, al 20 di settembre dal '98 a la presince dal Vescul di Udin bonsignôr Battisti, dai fedei dal borch di plaçâl Cella e di tante int dal país, suor Prezza à dit di sì par simpri al Signôr.*

*A la cerimonie so fradi, la vôs un pôc ingropade (jê, à mantignût la sô serenitât cence tradî emozion), le à salude cussì:*

"Carissima Flavia, oggi ci troviamo tutti riuniti, nel nome di Dio, per una festa non comune. Per noi è motivo d'orgoglio poter esserti vicino, pregando che il Signore ti protegga e ti illumini durante il difficile cammino che tu hai scelto. La luce dei tuoi occhi ci ha fatto capire che la tua fede è talmente grande che ogni ostacolo può svanire. Anche

se oggi sei diventata la sposa di Dio, non dimenticarti di noi, della tua famiglia, del tuo paese, della tua casa. Ricordati delle parole, dei gesti dei nostri genitori, che ci hanno fatto dei doni bellissimi: la vita e la fede. Se un giorno ti allontanerai da noi per portare la Parola di Dio in paesi più sfortunati del nostro, noi saremo qui, ad invocare lo Spirito Santo affinché ti dia la forza per continuare ad andare avanti e a pregare con il Rosario la Madonna che ti protegga. Ti abbracciamo tutti. Mandi, Suor Flavia <sup>1</sup>".

#### Note

<sup>1</sup> La famiglia di suor Flavia: il pari Valter Prezza (1936), la mari Elietta Garzitto ('39); i fradris Gian Battista ('61), Carlo ('63), Marisa ('64), Franco ('66); jê, Flavia ('67), Laura ('70), Anna e Silvia ('80).



**archeologie tal comun di Listizze**

- 5 Agricoltura romana a Lestizza: la centuriazione.  
**Romeo Pol Bodetto**
- 7 La necropoli di Sclaunico raccontata da chi l'ha vista.  
**Romeo Pol Bodetto.**

**art e vite ator da las glesies**

- 9 Cristo vivo e Re: a Sclaunico come a Cividale  
**Sergio Sandrino**
- 11 "Fabrica della Veneranda Chiesa di Sant Biasio" di Lestizza  
**Claudio Pagani**
- 15 Arte a Nespolo  
**Luigi Luchini**
- 21 Disputa sul lascito Zorato "a sollievo de poveri di Villa Caccia"  
**Katia Toso**

**grandes famèes di Listizze**

- 27 Elena Fabris Bellavitis: con penna leggera scrisse storie di anime  
**Paola Beltrame**
- 35 Il conte Mario Bellavitis, giurista, custode della storia di famiglia.  
**Michele Bellavitis**
- 39 Un antico documento sui Morelli di Lestizza  
**Ferdinando Patini**
- 42 I Pagani a Sclaunico: quasi una dinastia  
**Edoardo Pagani**
- 47 Pietro Toffolutti "Fanot", imprenditore "progressista" del secolo scorso  
**Baldovino Toffolutti**
- 53 I De Clara a Galleriano, un "puzzle" archivistico  
**Luca De Clara**

### **ienfri dôs Guerres**

- 57 "Brutti briganti e gente senza cuor...": un cjanî cûintri la guere  
**Red. Las Rives**
- 58 Ce ch'a fâs di la fan  
**Mirella De Boni**
- 59 Armilio il Biondo al à braçolât el Negus  
**Ettore Ferro**
- 61 1932: femines in pereson par salvâ la Coperative di Sante Marie  
**Luciano Cossio**
- 67 Don Gattesco: un sogno finito male  
**Pietro Marangone**
- 69 "Porche l'Italie!": cronache di un delit mai punit.  
**Mirella De Boni**
- 70 Al 8 di setembre dal '43: contes di Otelò Favot e Norine Florean  
**Luciano Cossio**
- 71 "Il trattamento è buono...": il sacrificio di don Silvio Garzitto in Russia  
**Franco Prezza**

### **lavôr e usances di chenti**

- 77 Di sponse a mari.  
**Bruna Gomba**
- 80 Impara l'arte: a cucire e ricamare dalle suore  
**Rosalba Bassi Pol Bodetto**
- 81 Un gioco antichissimo: il "tuto".  
**Pietro Marangone**
- 82 Carnevâl fat di stran.  
**Bruna Gomba**
- 84 Siôr Serilo di Gnespolêt, un cramar di planure.  
**Ettore Ferro**
- 86 Il purcit da la cucagne: tradizions... di vuè a Sclaunic  
**Romeo Pol Bodetto**

### **musiche a glorie di Diu**

- 87 Il vecjo coro di Listizze (1928-1949)  
**Laura Gomboso**
- 91 Giobatta Bassi, dit el Bulo (1876-1949), organist a Gnespolêt  
**Nicola Saccomano**

### **libars...di scugnî lâ**

- 95 San Martin dai colonos: una storia di mezzadri  
**Romeo Pol Bodetto**
- 97 Vigji "Fašete" di Gjalarian, un emigrant di lusso.  
**Franca Trigatti**
- 100 È di Lestizza l'inventore del goniometro Pagani.  
**Bianca Maria Pagani**

### **int di vuê**

- 105 Licio De Clara : la matematiche par furlan.  
**Red. Las Rives**
- 106 Luciano Cossio, germanista e ambientalista.  
**Red. Las Rives**
- 107 Bianca Maria Pagani: ha ricercato sull'emigrazione.  
**Luigi De Boni**
- 109 Federico Rossi: par une culture furlane ch'a cressi su lis sôs lidris.  
**Red. Las Rives**
- 111 Faustino Nazzi, storico e fine sociologo.  
**Red. Las Rives**
- 113 Aldina De Stefano Pagani: la poesia al femminile  
**Olga Maieron**
- 115 Suor Flavia Prezza: come nasce una vocazione.  
**Red. Las Rives**



Finito di stampare  
nel mese di dicembre 1998  
presso lo stabilimento  
Arti Grafiche Friulane  
Tavagnacco - Udine

BIBLIOTECA COMUNALE  
"V. JOPPI" DI UDINE



INV. N. ....

